



EUROOPAN PARLAMENTTI

2009 - 2014

Istuntoasiakirja

A7-0450/2013

6.12.2013

*****I**

MIETINTÖ

ehdotuksesta Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukseksi kehitysyhteistyön rahoitusvälineen perustamisesta
(COM(2011)0840 – C7-0493/2011 – 2011/0406(COD))

Kehitysyhteistyövaliokunta

Esittelijä: Thijs Berman

Menettelyjen symbolit

- * Kuulemismenettely
- *** Hyväksyntämenettely
- ***I Tavallinen lainsäätämismenettely (ensimmäinen käsittely)
- ***II Tavallinen lainsäätämismenettely (toinen käsittely)
- ***III Tavallinen lainsäätämismenettely (kolmas käsittely)

(Menettely määräytyy säädösesityksessä ehdotetun oikeusperustan mukaan.)

Tarkistukset säädösesitykseen

Parlamentin tarkistuksissa ehdotetut säädösesityksen muutokset merkitään ***lihavoidulla kursivilla***. Pelkkää *kursivointia* käytetään kiinnittämään asiasta vastaavien yksiköiden huomio sellaisiin säädösesityksen osiin, jotka ehdotetaan korjattavaksi lopullisessa tekstissä (esimerkiksi selvästi virheelliset tai kyseisestä kieliversiosta pois jääneet kohdat). Korjausehdotusten hyväksymisestä päättävät asiasta vastaavat yksiköt.

Säädösesityksellä muutettavaan olemassa olevaan säädökseen tehtävän tarkistuksen tunnistetiedoissa mainitaan kolmannella rivillä muutettavan säädöksen tyyppi ja numero ja neljännellä rivillä tarkistettavan tekstinkohdan paikannus. Kun parlamentin tarkistukseen sisältyy olemassa olevan säännöksen tai määräyksen tekstiä, johon säädösesityksessä ei ole ehdotettu muutoksia, kyseinen teksti ***lihavoidaan***. Merkintä [...] tarkoittaa, että kyseisestä kohdasta on poistettu tekstiä. [...].

SISÄLTÖ

	Sivu
LUONNOS EUROOPAN PARLAMENTIN LAINSÄÄDÄNTÖPÄÄTÖSLAUSELMAKSI 5	
LAINSÄÄDÄNTÖPÄÄTÖSLAUSELMAN LIITE	129
PERUSTELUT.....	134
ULKOASIAINVALIOKUNNAN LAUSUNTO	139
KANSAINVÄLISEN KAUPAN VALIOKUNNAN LAUSUNTO	168
BUDJETTIVALIOKUNNAN LAUSUNTO	210
NAISTEN OIKEUKSIEN JA SUKUPUOLTEN TASA-ARVON VALIOKUNNAN LAUSUNTO	240
ASIAN KÄSITTELY	270

LUONNOS EUROOPAN PARLAMENTIN LAINSÄÄDÄNTÖPÄÄTÖSLAUSELMAKSI

**ehdotuksesta Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukseksi kehitysyhteistyön
rahoitusvälineen perustamisesta
(COM(2011)0840 – C7-0493/2011 – 2011/0406(COD))**

(Tavallinen lainsäätämismenettely: ensimmäinen käsittely)

Euroopan parlamentti, joka

- ottaa huomioon komission ehdotuksen parlamentille ja neuvostolle (COM(2011)0840),
 - ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 294 artiklan 2 kohdan ja 209 artiklan 1 kohdan, joiden mukaisesti komissio on toimittanut ehdotuksen parlamentille (C7-0493/2011),
 - ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 294 artiklan 3 kohdan,
 - ottaa huomioon neuvoston edustajan 4. joulukuuta 2013 päivätyllä kirjeellä antaman sitoumuksen hyväksyä parlamentin kanta Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 294 artiklan 4 kohdan mukaisesti,
 - ottaa huomioon työjärjestyksen 55 artiklan,
 - ottaa huomioon kehitysyhteistyövaliokunnan mietinnön ja ulkoasiainvaliokunnan, kansainvälisen kaupan valiokunnan, budjettivaliokunnan ja naisten oikeuksien ja sukupuolten tasa-arvon valiokunnan lausunnot (A7-0450/2013),
1. vahvistaa jäljempänä esitetyn ensimmäisen käsittelyn kannan;
 2. hyväksyy tämän päätöslauselman liitteenä olevan Euroopan parlamentin lausuman sekä Euroopan parlamentin, neuvoston ja komission yhteisen lausuman;
 3. panee merkille tämän päätöslauselman liitteenä olevat komission lausumat;
 4. pyytää komissiota antamaan asian uudelleen Euroopan parlamentin käsiteltäväksi, jos se aikoo tehdä ehdotukseensa huomattavia muutoksia tai korvata sen toisella ehdotuksella;
 5. kehottaa puhemiestä välittämään parlamentin kannan neuvostolle, komissiolle ja kansallisille parlamenteille.

Tarkistus 1

EUROOPAN PARLAMENTIN TARKISTUKSET*

komission ehdotukseen

Kehitysyhteistyön rahoitusväline (DCI)

**Lopullinen kompromissiteksti, jossa otetaan huomioon 2. joulukuuta 2013 pidetyn
kolmikantakokouksen tulos**

EUROOPAN PARLAMENTIN JA NEUVOSTON ASETUS (EU) .../20..

annettu

kehitysyhteistyön rahoitusvälineen perustamisesta

EUROOPAN PARLAMENTTI JA EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, jotka

ottavat huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen
209 *artiklan* 1 kohdan ja 212 *artiklan 2 kohdan*,

ottavat huomioon *Euroopan* komission ehdotuksen,

sen jälkeen, kun esitys lainsäätämisyhteistyössä hyväksyttäväksi säädökseksi on toimitettu
kansallisille *parlamenteille*,

*ottavat huomioon alueiden komitean lausunnon*¹,

noudattavat tavallista lainsäätämisyhteistyötä²,

* Tarkistukset: uusi tai muutettu teksti merkitään lihavoidulla kursivilla, poistot symbolilla ■ .

¹ ***EUVL C...***

² ***Euroopan parlamentin kanta, vahvistettu ... (ei vielä julkaistu virallisessa lehdessä), ja neuvoston päätös, tehty***

sekä katsovat seuraavaa:

- (1) Tämä asetus **on osa unionin kehitysyhteistyöpolitiikkaa ja** kuuluu Euroopan unionin ulkoisia politiikkoja ■ tukeviin välineisiin. Sillä **korvataan** kehitysyhteistyön rahoitusvälineen perustamisesta 18 päivänä joulukuuta 2006 annettu Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 1905/2006, ■ jonka voimassaolo päättyy 31 päivänä joulukuuta 2013.
- (1 a) **Tässä asetuksessa olisi vahvistettava koko rahoitusvälineen keston ajaksi rahoituspuitteet, joita budjettivallan käyttäjä pitää budjettiyhteistyöstä ja moitteettomasta varainhoidosta [...] päivänä [...]kuuta 2012 tehdyn Euroopan parlamentin, neuvoston ja komission välisen toimielinten sopimuksen [...] kohdan mukaisesti ensisijaisena ohjeenaan vuosittaisessa talousarviomenettelyssä.**
- (2) Euroopan unionin kehitysyhteistyöpolitiikan ensisijaisena tavoitteena säilyy Euroopan unionista tehdyn sopimuksen V osaston 1 luvun ja Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen viidennen osan III osaston 1 luvun nojalla edelleen köyhyyden torjunta vuosituhanen kehitystavoitteiden ■ ja muiden **kansainvälisesti sovittujen kehityssitoumusten ja** unionin ja sen jäsenvaltioiden **Yhdistyneiden kansakuntien ja muiden toimivaltaisten kansainvälisten järjestöjen puitteissa hyväksymien** tavoitteiden mukaisesti.

- (3) Eurooppalainen konsensus, **joka on neuvoston ja neuvostossa kokoontuneiden jäsenvaltioiden hallitusten edustajien, Euroopan parlamentin ja komission antama yhteinen julkilausuma Euroopan unionin kehityspolitiikasta, sekä siihen tehdyt sovitut muutokset muodostavat** yleisen kehyksen, suuntaviivat sekä päämäärät, joilla ohjataan tämän asetuksen täytäntöönpanoa.

(3 uusi) Ajan mittaan unionin tuen tulisi osaltaan vähentää avusta riippuvuutta.

- (4) Unionin kansainvälisen **toiminnan ohjenuorana olisi pidettävä periaatteita, joihin sen perustaminen, kehittäminen ja laajentuminen perustuvat ja joita se pyrkii edistämään koko maailmassa:** demokratia, oikeusvaltio, ihmisoikeuksien ja perusvapauksien yleismaailmallisuus ja jakamattomuus sekä niiden kunnioittaminen, ihmisarvon kunnioittaminen, tasa-arvon ja yhteisvastuun periaatteiden sekä YK:n peruskirjan periaatteiden ja kansainvälisen oikeuden noudattaminen. Se pyrkii kehittämään ja vakiinnuttamaan näitä **periaatteita** kumppanimaissa, **-hallintoalueilla** ja -alueilla vuoropuhelun ja yhteistyön avulla. **Edistäessään näitä periaatteita unioni todistaa lisäarvonsa kehityspolitiikan toimijana.**

Tämän asetuksen täytäntöönpanossa ja erityisesti ohjelmasuunnittelun aikana unionin olisi otettava asianmukaisesti huomioon kumppanimaiden osalta vahvistamansa ihmisoikeuksia ja demokratiaa koskevat painopisteet, tavoitteet ja vertailukohdat ja erityisesti unionin maakohtaiset ihmisoikeusstrategiat.

- (4 a) *Unioni katsoo, että ihmisoikeuksien kunnioittaminen, perusvapaudet, oikeusvaltion edistäminen, demokratian periaatteet, avoimuus, hyvä hallintotapa, rauha ja vakaus ja sukupuolten tasa-arvo ovat olennaisen tärkeitä kumppanimaiden kehittymiselle ja että nämä seikat olisi otettava huomioon kaikessa unionin kehityspolitiikassa, varsinkin ohjelmasuunnittelussa ja kumppanimaiden kanssa tehtävissä sopimuksissa.*
- (5) *Unionin olisi pyrittävä hyödyntämään käytettävissä olevia resursseja mahdollisimman tehokkaasti optimoidakseen ulkoisen toimintansa vaikutukset. Tähän olisi päästävä kutakin maata koskevalla kattavalla lähestymistavalla, joka perustuu täydentävyyteen, synergian luomiseen ja tämän asetuksen ja unionin muiden ulkoisten välineiden nojalla laadittujen ohjelmien keskinäiseen vahvistamiseen. Unionin olisi pyrittävä ulkoisten toimiensa yleiseen johdonmukaisuuteen Euroopan unionista tehdyn sopimuksen 21 artiklan mukaisesti ja samalla sen olisi taattava Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 208 artiklassa edellytetty kehityspolitiikan johdonmukaisuus.*

- (6) Avun johdonmukaisuuden ja hyödyllisyyden varmistamiseksi ja kumppanimaille aiheutuvien kulujen vähentämiseksi keskeisellä sijalla ovat **avun tuloksellisuus**, suurempi **avoimuus**, **yhteistyö ja** täydentävyys **sekä** parempi yhdenmukaisuus, mukauttaminen kumppanimaiden kanssa ja menettelyjen koordinointi sekä unionin ja sen jäsenvaltioiden kesken että suhteissa muihin avunantajiin ja kehitysalan toimijoihin. Unioni on sitoutunut kehityspolitiikassaan panemaan täytäntöön päätelmät, jotka johtuvat Pariisissa järjestetyn avun tuloksellisuutta käsitelleen korkean tason foorumin 2 päivänä maaliskuuta 2005 avun tuloksellisuudesta hyväksymästä julistuksesta, 4 päivänä syyskuuta 2008 hyväksytystä Accran toimintasuunnitelmasta ja niiden seurannasta Busanissa 1 päivänä joulukuuta 2011 hyväksytystä julistuksesta. ■ Nämä sitoumukset ovat **johtaneet** moniin neuvoston ja neuvostossa kokoontuneiden jäsenvaltioiden hallitusten edustajien päätelmiin, joita ovat esimerkiksi kehityspolitiikan täydentävyyttä ja työnjakoa koskevat EU:n menettelysäännöt ■ ja avun tuloksellisuutta koskeva toimintakehys ■. **Toimenpiteitä ja menettelyjä yhteisen ohjelmasuunnittelun aikaansaamiseksi olisi lujitettava.**
- (7) Unionin avulla olisi tuettava yhteistä EU–Afrikka-strategiaa ■, **joka hyväksyttiin Lissabonin huippukokouksessa joulukuussa 2007, ja siihen myöhemmin tehtyjä muutoksia ja lisäyksiä, jotka perustuvat Afrikan ja EU:n strategisen kumppanuuden taustalla olevaan yhteiseen näkemykseen, periaatteisiin ja tavoitteisiin.**

- (8) Unionin ja jäsenvaltioiden olisi parannettava kehitysyhteistyöpolitiikkojensa johdonmukaisuutta, **koordinointia** ja täydentävyyttä erityisesti vastaamalla kumppanimaiden ja -alueiden ensisijaisiin tavoitteisiin maiden ja alueiden tasolla. Sen varmistamiseksi, että unionin ja jäsenvaltioiden kehitysyhteistyöpolitiikat täydentävät ja tukevat toisiaan, **ja avun kustannustehokkaan toimittamisen takaamiseksi sekä päällekkäisyyksien ja puutteiden välttämiseksi on sekä kiireellistä että** aiheellista säätää yhteisen ohjelmasuunnittelun menettelyistä, joita olisi noudatettava aina, kun se on mahdollista ja hyödyllistä.
- (9) Unionin kehitysyhteistyöpolitiikkaa ja alan kansainvälisiä toimia ohjaavat vuosituhannen kehitystavoitteet, kuten äärimmäisen köyhyyden ja nälän poistaminen, sekä kaikki niihin myöhemmin tehdyt muutokset, ja kehitystavoitteet, periaatteet **ja sitoumukset**, jotka unioni ja sen jäsenvaltiot ovat hyväksyneet muun muassa Yhdistyneissä kansakunnissa (YK) ja muilla kehitysyhteistyön alalla toimivaltaisilla kansainvälisillä **foorumeilla**. **Unionin politiikkaa ja kansainvälisiä toimia ohjaavat myös sen ihmisoikeuksia ja kehitystä koskevat sitoumukset ja velvoitteet, muun muassa ihmisoikeuksien yleismaailmallinen julistus, kansalaisoikeuksia ja poliittisia oikeuksia koskeva kansainvälinen yleissopimus, taloudellisia, sosiaalisia ja sivistyksellisiä oikeuksia koskeva kansainvälinen yleissopimus, kaikkinaisen naisten syrjinnän poistamista koskeva yleissopimus, YK:n yleissopimus lapsen oikeuksista ja YK:n julistus oikeudesta kehitykseen.**

(9 a) *Euroopan unioni pitää sukupuolten tasa-arvoa erittäin tärkeänä ihmisoikeutena, osana sosiaalista oikeudenmukaisuutta sekä unionin kehityspolitiikan keskeisenä arvona. Sukupuolten tasa-arvolla on myös keskeinen merkitys pyrittäessä kaikkiin vuosituhattavoitteisiin. Neuvosto on hyväksynyt sukupuolten tasa-arvoa ja naisten vaikutusvallan lisäämistä kehitysyhteistyössä koskevan EU:n toimintasuunnitelman (2010–2015).*

(10) Unionin olisi *erittäin tärkeänä painopisteenä* edistettävä kokonaisvaltaista lähestymistapaa kriiseihin ja suuronnettomuuksiin sekä konfliktitilanteisiin ja epävakauteen mukaan luettuina siirtymä- *ja kriisin jälkeiset* vaiheet. Sen olisi perustuttava erityisesti *neuvoston päätelmiin turvallisuudesta ja kehityksestä*, EU:n toimista epävakaissa tilanteissa¹, konfliktinestosta² sekä kaikkiin asiaa koskeviin myöhemmin annettuihin päätelmiin.³

Erityisesti niissä tilanteissa, joissa tarpeet ovat kiireellisimpiä ja köyhyys laajimmalle levinnyttä ja vakavinta, unionin tuki olisi ohjattava maiden ja niiden väestöjen selviytymiskyvyn vahvistamiseen vaaratilanteissa. Tämä olisi tehtävä tarjoamalla asianmukainen valikoima lähestymistapoja, toimia ja välineitä ja erityisesti varmistamalla, että turvallisuuspainotteiset, humanitaariset ja kehitykseen liittyvät lähestymistavat ovat tasapainoisia, yhtenäisiä ja tehokkaasti koordinoituja, niveltäen hätäapu-, kunnostus- ja kehitystoimet toisiinsa.

- (11) Unionin tuki olisi keskitettävä siihen, missä sillä on suurin vaikutus, ottaen huomioon sen valmiudet toimia maailmanlaajuisesti ja vastata maailmanlaajuisiin haasteisiin, kuten köyhyyden poistamiseen, kestäväan ja osallistavaan kehitykseen ja demokratian, hyvän hallinnon, ihmisoikeuksien ja oikeusvaltioperiaatteen edistämiseen maailmanlaajuisesti, sekä sen pitkäaikainen ja ennakoitava sitoutuminen kehitysapuun ja sen koordinoititehtävä jäsenvaltioiden suhteen. Tällaisen vaikutuksen takaamiseksi olisi sekä varojen kohdentamisessa että ohjelmasuunnittelussa sovellettava eriyttämisen periaatetta, jotta voidaan varmistaa, että kahdenvälinen kehitysyhteistyö kohdennetaan apua eniten tarvitseville kumppanimaille, myös hauraille valtioille ja valtioille, jotka ovat erityisen haavoittuvia tai joilla on suhteellisen vähäiset mahdollisuudet saada muista lähteistä rahoitusta oman kehityksensä tueksi. ***EU:n olisi solmittava uudenlaisia kumppanuuksia niiden maiden kanssa, jotka eivät enää tarvitse kahdenvälisiä kehitysapuohjelmia, etenkin näiden välineiden ja muiden EU:n ulkoisen toiminnan temaattisten rahoitusvälineiden mukaisten alueellisten ja temaattisten ohjelmien ja erityisesti uuden kumppanuusvälineen pohjalta.***
- (11 a) ***Unionin olisi pyrittävä hyödyntämään käytettävissä olevia resursseja mahdollisimman tehokkaasti optimoidakseen ulkoisen toimintansa vaikutukset. Tähän olisi päästävä ulkoisen toiminnan välineiden keskinäisellä johdonmukaisuudella ja täydentävyydellä sekä luomalla yhteisvaikutuksia tämän välineen, muiden ulkoisen toiminnan välineiden ja unionin muiden politiikkojen välillä. Tällä tavoin näihin välineisiin perustuvat ohjelmat vahvistaisivat toisiaan.***

- (12) Tämän asetuksen **avulla** olisi voitava edistää unionin politiikkojen keskinäistä johdonmukaisuutta **noudattaen samalla kehityspolitiikan johdonmukaisuutta**. Sen avulla olisi voitava mukautua täysin kumppanimaihin ja -alueisiin **käyttäen mahdollisuuksien mukaan unionin toimien suunnittelun perustana** kansallisia kehityssuunnitelmia tai vastaavia kokonaisvaltaisia kehitysasiakirjoja, **joiden hyväksymiseen kyseiset kansalliset ja alueelliset elimet ovat osallistuneet**, ja edistettävä parempaa koordinointia avunantajien kesken ja erityisesti unionin ja sen jäsenvaltioiden välillä yhteisen ohjelmasuunnittelun avulla.
- (13) Jäsenvaltiot eivät voi riittävällä tavalla saavuttaa tämän asetuksen tavoitteita, vaan ne voidaan toiminnan laajuuden vuoksi saavuttaa paremmin unionin tasolla. Sen vuoksi unioni voi toteuttaa toimenpiteitä Euroopan unionista tehdyn sopimuksen 5 artiklassa vahvistetun toissijaisuus- ja suhteellisuusperiaatteen mukaisesti. Mainitussa artiklassa vahvistetun suhteellisuusperiaatteen mukaisesti tässä asetuksessa ei ylitetä sitä, mikä on tarpeen näiden tavoitteiden saavuttamiseksi.

- (14) Globalisoituneessa maailmassa EU:n eri sisäiset politiikat, jotka liittyvät muun muassa ympäristöön, ilmastonmuutokseen, **uusiutuvien energialähteiden edistämiseen**, työllisyyteen (myös ihmisarvoisen työn tarjoaminen kaikille), sukupuolten tasa-arvoon, energiaan, veteen, liikenteeseen, terveyteen, koulutukseen, oikeuteen ja turvallisuuteen, **kulttuuriin**, tutkimukseen ja innovointiin, tietoyhteiskuntaan, muuttoliikkeeseen, maa- ja kalatalouteen, tulevat yhä enenevässä määrin osaksi EU:n ulkoisia toimia. ■

Älykkään, kestävän ja osallistavan kasvun strategiassa eli kasvumalleissa, joilla edistetään sosiaalista, taloudellista ja alueellista yhteenkuuluvuutta ja joiden avulla köyhät voivat lisätä osallistumistaan kansalliseen vaurauteen ja hyötyä siitä, korostetaan unionin sitoumusta edistää sisäisissä ja ulkoisissa politiikoissaan älykästä, osallistavaa ja kestävä kasvua, jossa yhdistyvät taloudelliset, sosiaaliset ja ympäristönäkökohdat.

- (15) Ilmastonmuutoksen torjuminen ja ympäristön suojelu ovat suuria haasteita unionille ja **kehitysmaille**, ja niissä tarvitaan välittömästi **kansallisia ja** kansainvälisiä toimia. **Tällä** asetuksella olisi **siksi** edistettävä tavoitetta, jonka mukaan vähintään 20 prosenttia EU:n talousarviosta varataan vähähiiliseen ja ilmastonmuutoksen kestäväan yhteiskuntaan ja vähintään 25 prosenttia globaaleja julkishyödykkeitä ja haasteita koskevan ohjelman varoista ilmastonmuutosta ja ympäristöä koskevien tavoitteiden toteuttamiseen. Näiden ■ alojen toimien olisi niiden vaikutuksen tehostamiseksi mahdollisuuksien mukaan tuettava toisiaan.

- (16) **Unionin olisi voitava tämän asetuksen avulla täyttää unionin yhteinen sitoumus antaa** jatkuvaa tukea ■ inhimilliselle kehitykselle ihmisten elämän parantamiseksi. Sen edistämiseksi globaaleja julkishyödykkeitä ja haasteita koskevasta ohjelmasta olisi tuettava kyseistä kehityksen aluetta vähintään 25 prosentilla.

Vähintään 20 prosenttia tämän asetuksen mukaisesti **kohdennettavasta avusta** olisi **kohdennettava sosiaalisiin peruspalveluihin, joissa keskitytään terveyteen ja koulutukseen sekä toisen asteen koulutukseen, tunnustaen, että sääntönä on pidettävä jonkinasteista joustavuutta, esimerkiksi tapauksissa, joihin liittyy poikkeuksellista tukea. Noudattamista koskevat tiedot olisi sisällytettävä yhteisen täytäntöönpanoasetuksen 13 artiklassa tarkoitettuun vuosikertomukseen.**

- (16 a) **Istanbulin toimintaohjelmassa vähiten kehittyneet maat sitoutuivat sisällyttämään kauppaa- ja kaupankäyntivalmiuksien kehittämispolitiikat kansallisiin kehitysstrategioihin. Lisäksi ministerit sopivat WTO:n kahdeksannessa ministerikokouksessa, että kauppaa tukevan avun (Aid for Trade) taso säilytetään vuoden 2011 jälkeen vähintään kauden 2006-2008 keskiarvon tasolla. Näitä toimia on tuettava entistä paremmin ja tarkemmin kohdennetulla kauppaa tukevalla avulla ja kaupan helpottamistoimilla.**

- (16 b) ***Vaikka temaattisista ohjelmista olisi ensisijaisesti tuettava kehitysmaita, joidenkin tuensaajamaiden sekä merentakaisen maiden ja alueiden, joiden ominaisuudet eivät täytä vaatimuksia, jotta ne määritettäisiin*** Taloudellisen yhteistyön ja kehityksen ***järjestön*** kehitysapukomitean (OECD/DAC) ***virallisen kehitysavun saajiksi, ja joihin sovelletaan 1 artiklan 1 kohdan b alakohtaa, olisi myös voitava saada tukea temaattisista ohjelmista tässä asetuksessa vahvistetuilla edellytyksillä.***
- (17) Yhteistyöalojen ***yksityiskohtat*** ja ***maantieteellisten alueiden ja yhteistyöalojen määrärahojen*** mukautukset eivät ole tämän asetuksen olennaisia osia. Tämän vuoksi komissiolle olisi siirrettävä valta hyväksyä Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 290 artiklan mukaisesti säädösvallan siirron nojalla annettavia delegoituja säädöksiä, joilla saatetaan ajan tasalle tämän asetuksen liitteiden sellaisia ***osia***, jotka sisältävät maantieteellisten ja temaattisten ohjelmien mukaisten yhteistyöalojen yksityiskohtia sekä ***maantieteellisten alueiden ja yhteistyöalojen*** suuntaa-antavia määrärahoja. On erityisen tärkeää, että komissio asiaa valmistellessaan toteuttaa asianmukaiset kuulemiset, myös asiantuntijatasolla. Komission olisi delegoituja säädöksiä valmistellessaan ja laatiessaan varmistettava, että asianomaiset asiakirjat toimitetaan Euroopan parlamentille ja neuvostolle yhtäaikaaisesti, hyvissä ajoin ja asianmukaisesti.

- (18) Jotta voidaan varmistaa tämän asetuksen yhdenmukainen täytäntöönpano, komissiolle olisi siirrettävä täytäntöönpanovaltaa.
- (19) Tämän asetuksen 11–14 artiklassa tarkoitettuihin strategia-asiakirjoihin ja suuntaa-antaviin monivuotisiin ohjelmiin liittyvää täytäntöönpanovaltaa olisi käytettävä yleisistä säännöistä ja periaatteista, joiden mukaisesti jäsenvaltiot valvovat komission täytäntöönpanovallan käyttöä, 16 päivänä helmikuuta 2011 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 182/2011 mukaisesti¹. Täytäntöönpanosäädösten hyväksymiseen olisi kustannuksiltaan vähäisiä toimenpiteitä lukuun ottamatta yleensä sovellettava tarkastelumenettelyä, ottaen huomioon kyseisten säädösten luonne ja varsinkin niiden toimintapolitiikkaa ohjaava luonne ja talousarviovaikutukset. Komission olisi hyväksyttävä välittömästi sovellettavia täytäntöönpanosäädöksiä, kun tämä on tarpeen asianmukaisesti perustelluissa erittäin kiireellisissä tapauksissa, jotka liittyvät unionilta edellytettäviin nopeisiin toimiin.

- (20) Unionin ulkoisen toiminnan välineiden täytäntöönpanoa koskevat yhteiset säännöt ja menettelyt vahvistetaan asetuksessa (EU) N:o .../...¹, jäljempänä 'yhteinen **täytäntöönpano**asetus'.
- (21) Euroopan ulkosuhdehallinnon organisaatiosta ja toiminnasta säädetään neuvoston päätöksessä 2010/427/EU²,

OVAT HYVÄKSYNEET TÄMÄN ASETUKSEN:

I OSASTO

JOHDANTO

1 artikla

Kohde ja soveltamisala

1. Tämän asetuksen nojalla unioni voi rahoittaa
 - a) maantieteellisiä ohjelmia, joilla tuetaan **kehitysyhteistyötä** niiden kehitysmaiden kanssa, **jotka** sisältyvät OECD:n kehitysapukomitean luetteloon virallisen kehitysavun saajista, **lukuun ottamatta**
 - i) **maita, jotka ovat allekirjoittaneet Cotonoussa 23 päivänä kesäkuuta 2000 allekirjoitetun AKT–EU-kumppanuussopimuksen, Etelä-Afrikkaa lukuun ottamatta;**
 - ii) **maita, jotka voivat hakea tukea Euroopan kehitysrahastosta;**
 - iii) **maita, jotka voivat hakea Euroopan naapuruusvälineestä myönnettävää unionin rahoitusta;**
 - iv) **edunsaajia, jotka voivat hakea unionin rahoitusta liittymistä valmistelevasta tukivälineestä.**

- b) temaattisia ohjelmia, joissa käsitellään **kehitykseen liittyviä** globaaleja julkishyödykkeitä ja haasteita ja tuetaan kansalaisjärjestöjä ja paikallisviranomaisia **kumppanimaissa 1 kohdan a alakohdan mukaisesti, maissa**, jotka voivat saada **1 kohdan a alakohdan i–iii alakohdassa tarkoitetuista välineistä myönnettävää unionin rahoitusta, sekä maissa ja alueilla, jotka kuuluvat** merentakaisen maiden ja alueiden assosiaatiosta Euroopan yhteisöön tehdyn neuvoston päätöksen soveltamisalaan **1**.
- c) yleisafrikkalaista ohjelmaa, jolla tuetaan **unionin ja Afrikan välistä strategista kumppanuutta sekä siihen myöhemmin tehtyjä muutoksia ja lisäyksiä, joilla pyritään kattamaan Afrikassa ja Afrikan kanssa toteutettavat rajatylittävät, maanosan laajuiset tai maailmanlaajuiset toimet.**
2. Tässä asetuksessa alueella tarkoitetaan maantieteellistä kokonaisuutta, joka koostuu useammasta kuin yhdestä kehitysmaasta.
3. **Edellä 1 kohdan a, b ja c alakohdassa tarkoitetuista maista ja alueista käytetään jäljempänä tapauksen mukaan nimitystä 'kumppanimaat' tai 'kumppanialueet' kuhunkin sovellettavan maantieteellisen, temaattisen tai yleisafrikkalaisen ohjelman mukaisesti.**

II OSASTO

TAVOITTEET JA YLEISET PERIAATTEET

2 artikla

Tavoitteet ja tukikelpoisuusperusteet

1. Unionin ulkoisen toiminnan periaatteiden ja tavoitteiden **ja kehityspolitiikkaa koskevan eurooppalaisen konsensuksen ja siihen sovittujen muutosten mukaisesti**
 - a) tämän asetuksen nojalla tehtävän yhteistyön ensisijaisena tavoitteena on köyhyyden vähentäminen ja pitkällä aikavälillä sen poistaminen,
 - b) **tämän ensisijaisen tavoitteen mukaisesti** tämän asetuksen nojalla tehtävällä yhteistyöllä myös
 - i) tuetaan kestäväää taloudellista, sosiaalista ja ympäristöä koskevaa kehitystä ja
 - ii) **lujitetaan ja tuetaan** demokratiaa, oikeusvaltioperiaatetta, hyvää hallintotapaa, ■ ihmisoikeuksia **ja asiaankuuluvia kansainvälisen oikeuden periaatteita.**

- 1 a. Tämän asetuksen mukaisella yhteistyöllä edistetään sellaisten kansainvälisten kehityssitoumusten ja -tavoitteiden saavuttamista, jotka unioni on hyväksynyt, erityisesti vuosituhanneen kehitystavoitteita ja vuoden 2015 jälkeisiä uusia kehitystavoitteita.**

Näiden tavoitteiden saavuttamista mitataan soveltuvilla indikaattoreilla, **inhimillisen kehityksen indikaattorit mukaan luettuina**, erityisesti vuosituhanneen kehitystavoitteella nro 1 a alakohdan osalta ja vuosituhanneen kehitystavoitteilla nro 1–8 b alakohdan osalta, sekä **vuoden 2015 jälkeen** muilla indikaattoreilla, joista unioni ja jäsenvaltiot ovat sopineet **kansainvälisesti**.

- 2. Maantieteellisiin ohjelmiin kuuluvat toimet suunnitellaan niin, että ne täyttävät OECD:n kehitysapukomitean vahvistaman virallisen kehitysavun määritelmän.**

Yleisafrikkalaiseen ja temaattisiin ohjelmiin kuuluvat toimet suunnitellaan niin, että ne täyttävät OECD:n kehitysapukomitean vahvistaman virallisen kehitysavun määritelmän, paitsi

- a) jos niitä sovelletaan avunsaajamaahan tai -alueeseen, jota ei luokitella virallisen kehitysavun saajamaaksi tai -alueeksi OECD:n kehitysapukomitean mukaan, tai**

- b) jos toimella pannaan täytäntöön **6 artiklan 2 kohdassa** tarkoitettu maailmanlaajuinen aloite, unionin politiikan painopiste tai sen kansainvälinen velvoite tai sitoumus, ja toimi ei luonteensa vuoksi vastaa virallisen kehitysavun määritelmää.

2 a. Vähintään 90 prosentin yleisafrikkalaisessa ja **vähintään 95 prosentin** temaattisissa ohjelmissa käytettäviksi tarkoitetuista menoista on vastattava OECD:n kehitysapukomitean vahvistamaa virallisen kehitysavun määritelmää, tämän kuitenkin rajoittamatta a alakohdan soveltamista.

3. Toimia, jotka kuuluvat humanitaarisesta avusta 20 päivänä kesäkuuta 1996 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1257/96 soveltamisalaan **I** ja jotka voivat saada sen nojalla rahoitusta, ei pääsääntöisesti rahoiteta tämän asetuksen nojalla, paitsi jos on varmistettava yhteistyön jatkuvuus kriisitilanteesta vakaisiin kehitysoloihin.

Kyseisissä tapauksissa erityistä huomiota on kiinnitettävä sen varmistamiseen, että humanitaarinen hätäapu, kunnostustoimet ja kehitysapu nivelletään tosiasiallisesti toisiinsa.

3 artikla
Yleiset periaatteet

1. Unioni pyrkii edistämään, kehittämään ja vakiinnuttamaan perustanaan olevia demokratian, oikeusvaltion sekä ihmisoikeuksien ja perusvapauksien kunnioittamisen periaatteita käymällä vuoropuhelua ja tekemällä yhteistyötä kumppanimaiden ja -alueiden kanssa.
2. Tämän asetuksen täytäntöönpanossa ja unionin avun mahdollisimman suuren vaikutuksen takaamiseksi kumppanimaiden osalta noudatetaan eriytettyä lähestymistapaa siten, että niille voidaan räätälöidä erityisiä yhteistyöohjelmia, jotka perustuvat niiden
 - a) tarpeisiin, **jotka määritellään muun muassa väestön, asukaskohtaisen tulon, köyhyyden määrän, tulojen jakautumisen ja inhimillisen kehityksen tason perusteella,**
 - b) valmiuksiin tuottaa, saada ja hyödyntää taloudellisia resursseja, ja
 - c) sitoumuksiin ja tuloksiin, **jotka perustuvat esimerkiksi sellaisiin kriteereihin ja indikaattoreihin kuin poliittinen, taloudellinen ja sosiaalinen edistys, sukupuolten tasa-arvo, edistys hyvässä hallinnossa ja ihmisoikeuksissa sekä avun tuloksellinen käyttö, erityisesti tapa, jolla maa käyttää niukkoja resursseja kehitykseen, alkaen sen omista resursseista,**

d) EU:n kehitysavun mahdollisiin vaikutuksiin.

Eriytettyä lähestymistapaa noudatetaan myös sen suhteen, mikä vaikutus unionin avulla mahdollisesti on kumppanimaissa.

Maat, jotka tarvitsevat apua eniten, erityisesti vähiten kehittyneet maat, alhaisen tulotason maat ja kriisissä olevat maat, kriisistä toipuvat maat, hauraat valtiot ja heikommassa asemassa olevat maat ovat etusijalla varoja kohdennettaessa.

Esimerkiksi inhimillisen kehityksen indeksi, talouden haavoittuvuuden indeksi ja muut asiaankuuluvat, muun muassa maan köyhyystasoa ja eriarvoisuutta mittaavat indeksit otetaan huomioon eniten apua tarvitsevien maiden analyysin ja määrittämisen tukena.

3. ***Eurooppalaisessa konsensuksessa määritellyt laaja-alaiset aiheet valtavirtaistetaan kaikissa ohjelmissa. Lisäksi konfliktinesto, ihmisarvoinen työ ja ilmastonmuutos valtavirtaistetaan tarpeen mukaan.***

Edellä olevassa alakohdassa tarkoitettujen laaja-alaisten aiheiden katsotaan kattavan seuraavat ulottuvuudet, joihin kiinnitetään erityistä huomiota olosuhteiden niin vaatiessa: syrjimättömyys, vähemmistöihin kuuluvien oikeudet, vammaisten oikeudet, hengenvaarallisesta sairaudesta kärsivien henkilöiden ja muiden haavoittuvien ryhmien oikeudet, työntekijöiden perusoikeudet ja sosiaalinen osallisuus, naisten vaikutusmahdollisuuksien edistäminen, oikeusvaltioperiaate, parlamenttien ja kansalaisyhteiskunnan valmiuksien kehittäminen ja vuoropuhelun, osallistumisen ja sovinnon edistäminen sekä instituutioiden kehittäminen, myös paikallisesti ja alueellisesti.

■

5. Tämän asetuksen täytäntöönpanossa varmistetaan **kehityspolitiikan johdonmukaisuus ja** yhtenäisyys ■ unionin muiden ulkoisen toiminnan alojen ja muiden asiaankuuluvien unionin politiikkojen kanssa **Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 208 artiklan mukaisesti.** ■

Tältä osin tämän asetuksen nojalla rahoitettavat toimenpiteet, mukaan luettuna EIP:n hallinnoimat toimenpiteet, perustuvat **kehitysyhteistyöpolitiikkoihin**, jotka on vahvistettu unionin ja kyseessä olevien kolmansien maiden ja alueiden välisten sopimusten, julistusten ja toimintasuunnitelmien kaltaisissa välineissä, ja unionin ■ **asiaankuuluviin** päätöksiin, erityisetuihin, poliittisiin painopisteisiin ja strategioihin.

6. **Unioni** ja jäsenvaltiot pyrkivät säännölliseen ja tiheään tietojen vaihtoon, myös muiden avunantajien kanssa, sekä edistämään avunantajien parempaa koordinointia ja täydentävyyttä pyrkimällä yhteiseen monivuotiseen ohjelmasuunnitteluun ■ , joka perustuu kumppanimaiden köyhyydenvähentämis- tai vastaaviin **kehitysstrategioihin**. **Ne voivat toteuttaa yhteisiä toimia, muun muassa kyseisten strategioiden yhteistä analysointia ja yhteistä reagointia niihin, määrittelemällä toiminnan painopistealat ja maansisäisen työnjaon**, järjestämällä avunantajien yhteisiä käyntejä kohdepaikassa ja hyödyntämällä yhteisrahoitusjärjestelyjä ja hajautettuja yhteistyöjärjestelyjä.
7. **Unioni** edistää monenvälistä lähestymistapaa maailmanlaajuisiin haasteisiin ja **tekee tässä tarkoituksessa yhteistyötä jäsenvaltioiden kanssa. Se tehostaa tarvittaessa yhteistyötä kansainvälisten järjestöjen ja elinten ja muiden kahdenvälisten avunantajien kanssa.**
- 7 a. **Unionin, sen jäsenvaltioiden ja kumppanimaiden suhteet perustuvat ihmisoikeuksia, demokratiaa ja oikeusvaltiota koskeviin yhteisiin arvoihin sekä oman sitoutumisen ja molemminpuolisen vastuuvollisuuden periaatteisiin ja näiden edistämiseen.**
- Lisäksi suhteissa kumppanimaihin otetaan huomioon niiden sitoutuminen kansainvälisten sopimusten ja EU:n kanssa luotujen sopimussuhteiden täytäntöönpanoon ja tämän osalta saavutetut tulokset.**

8. Unioni edistää toimivaa yhteistyötä kumppanimaiden ja -alueiden kanssa parhaiden kansainvälisten käytäntöjen mukaisesti. Se mukauttaa ■ tukensa kumppanimaiden kansallisiin tai alueellisiin kehitysstrategioihin, uudistuspolitiikkoihin ja menettelyihin *aina, kun se on mahdollista, sekä tukee demokraattista sitoutumista ja maan sisäistä ja molemminpuolista vastuuvollisuutta*. Tätä varten se edistää
- a) kehitysprosessia, joka on *avoin ja* kumppanimaan tai -alueen johtama ja sen omalla vastuulla, *paikallisen asiantuntemuksen tukeminen mukaan lukien;*
 - aa) *(uusi) oikeuksiin perustuvaa lähestymistapaa, joka kattaa kaikki ihmisoikeudet, olipa kyse kansalais- ja poliittisista oikeuksista tai taloudellisista, sosiaalisista ja sivistyksellisistä oikeuksista, jotta ihmisoikeusperiaatteet voidaan sisällyttää tämän asetuksen täytäntöönpanoon ja avustaa kumppanimaita niiden kansainvälisten ihmisoikeusvelvoitteiden täytäntöönpanossa ja tukea oikeudenhaltijoita, erityisesti köyhiä ja haavoittuvia ryhmiä, oikeuksiensa vaatimisessa;*
 - b) *kumppanimaiden väestön vaikutusmahdollisuuksien lisäämistä*, kattavia ja osallistavia tapoja lähestyä kehitysyhteistyötä sekä kaikkien yhteiskuntaryhmien laajaa osallistumista kehitysprosessiin ja kansalliseen ja alueelliseen vuoropuheluun, poliittinen vuoropuhelu mukaan lukien. *Erityistä huomiota kiinnitetään parlamenttien, paikallisviranomaisten ja kansalaisyhteiskunnan rooleihin muun muassa osallistumisen, valvonnan ja vastuuvollisuuden aloilla;*

- c) **OECD:n kehitysapukomitean parhaiden käytäntöjen mukaisia**, yhteisen täytäntöönpanoasetuksen 4 artiklassa esitettyjä tehokkaita ■ yhteistyötapoja ja -välineitä **ja innovatiivisten välineiden käyttöä**, kuten avustusten ja lainojen yhdistämistä ja muita riskinjakomekanismeja valituilla aloilla ja maissa ja yksityisen sektorin osallistumista, **ottaen asianmukaisesti huomioon velanhoitokyky, tällaisten mekanismien määrä ja tämän asetuksen tavoitteiden mukaisten vaikutusten, erityisesti köyhyyden vähentämisen, järjestelmällinen arviointivaatimus.**

Kaikki ohjelmat, toimet ja yhteistyötavat ja -välineet mukautetaan kunkin kumppanimaan ja -alueen erityisolosuhteisiin, ja keskeisiä tekijöitä ovat ohjelmaperusteiset lähestymistavat, ennakoitavan apurahoituksen saanti, yksityisten resurssien hankinta, **mukaan lukien paikalliselta yksityissektorilta, yleiset ja syrjimättömät mahdollisuudet käyttää peruspalveluja sekä** maakohtaisten järjestelmien kehittäminen ja käyttö ■ ;

- ca) **(uusi) kansallisten tulojen käyttöönottoa vahvistamalla kumppanimaiden finanssipolitiikkaa, tarkoituksena vähentää köyhyyttä ja riippuvuutta tuesta;**

- d) *politiikkojen ja ohjelmasuunnittelun vaikutuksen lisäämistä avunantajien toimien koordinoinnin, johdonmukaistamisen ja yhdenmukaistamisen myötä, jotta voidaan luoda synergiaa ja välttää päällekkäisyyksiä ja kaksinkertaista työtä, parantaa täydentävyyttä ja tukea kaikille avunantajille avoimia aloitteita;*
- e) *koordinointia kumppanimaissa ja -alueilla koordinoinnista ja avun tuloksellisuudesta annettujen yhteisten ohjeiden ja parhaiden käytäntöjen periaatteiden mukaisesti;*
- ea) *(uusi) tuloksiin perustuvia lähestymistapoja kehitykseen, myös käyttämällä avoimia maakohtaisia tuloskehyksiä, jotka perustuvat tarvittaessa kansainvälisesti sovittuihin tavoitteisiin ja indikaattoreihin, kuten vuosituhaten kehitystavoitteiden indikaattoreihin, joilla arvioidaan kehitysavun tuloksia, tuotokset, seuraukset ja vaikutukset mukaan luettuina, ja tiedotetaan niistä.*

I

9. Unioni tukee **tarvittaessa** kahdenvälisen, alueellisen ja monenvälisen yhteistyön ja vuoropuhelun täytäntöönpanoa, kumppanuussopimusten **kehitysulottuvuutta** ja kolmenvälistä yhteistyötä. **Unioni edistää myös eteläisten maiden keskinäistä yhteistyötä.**

- 9 a. *Komissio antaa tietoja Euroopan parlamentille ja vaihtaa säännöllisesti näkemyksiä sen kanssa.*
- 9 b. *Kehitysyhteistyötoimissaan unioni pyrkii tarvittaessa hyödyntämään jäsenvaltioiden uudistus- ja siirtymäkokemuksia ja vaihtamaan tietoa niistä.*
10. Komissio **vaihtaa** säännöllisesti tietoja kansalaisyhteiskunnan sekä **paikallisviranomaisten** kanssa.
- 10 a. *Tämän asetuksen mukaista unionin tukea ei käytetä rahoittamaan aseiden tai ammusten hankintaa tai operaatioita, joilla on sotilaallisia tai puolustukseen liittyviä tarkoituksia.*

III OSASTO

TAVOITTEET JA YLEISET PERIAATTEET

4 artikla

Unionin ***avun*** toteuttaminen

Tämän asetuksen yleisen tarkoituksen ja soveltamisalan, tavoitteiden ja yleisten periaatteiden mukaisesti unionin apu toteutetaan maantieteellisten ja temaattisten ohjelmien sekä yleisafrikkalaisen ohjelman kautta ja yhteisen ***täytäntöönpano***asetuksen mukaisesti.

5 artikla

Maantieteelliset ohjelmat

1. Tämän artiklan mukaiset unionin yhteistyötoimet pannaan täytäntöön kansallisten, alueellisten, alueiden välisten ja maanosan laajuisten toimien osalta.
2. Toteutettava maantieteellinen ohjelma kattaa asianmukaisten alojen yhteistyötoimet ***1*** :
 - a) alueellisesti ***1 artiklan 1 kohdan a alakohdassa tarkoitettujen*** kumppanimaiden kanssa, ***erityisesti graduaation vaikutuksen lieventämiseksi kumppanimaissa, joissa esiintyy selkää ja kasvavaa eriarvoisuutta, ja***

- b) kahdenvälisesti niiden kumppanimaiden kanssa, *jotka eivät ole OECD:n kehitysapukomitean laatimassa kehitysmaiden luettelossa tarkoitettuja ylemmän keskitulotason maita tai joiden BKT ei ylitä yhtä prosenttia maailman BKT:stä,*
- c) *poikkeustapauksissa, muun muassa kehitysavun asteittaista poistamista varten, kahdenvälistä yhteistyötä voidaan myös tehdä rajoitetun määrän maita kanssa*
- 3 artiklan 2 kohdassa esitetyin perustein asianmukaisesti perustelluissa tapauksissa. Asteittainen poistaminen suoritetaan läheisessä yhteistyössä muiden avunantajien kanssa; tällaisen yhteistyön lopettamista tuetaan tarvittaessa poliittisella vuoropuhelulla kyseisen maan kanssa ja siinä keskitytään köyhimpien ja haavoittuvimpien ryhmien tarpeisiin.*

3. Maantieteellisiä ohjelmia **laaditaan kehityspolitiikkaa koskevaan** eurooppalaiseen konsensukseen **ja siihen myöhemmin tehtyihin muutoksiin kuuluvilla sekä seuraavilla yhteistyöaloilla** 2 artiklan 1 kohdassa tarkoitettujen tavoitteiden saavuttamiseksi:

I Ihmisoikeudet, demokratia ja hyvä hallintotapa

- a) Demokratia, ihmisoikeudet ja oikeusvaltio***
- b) Sukupuolten tasa-arvo, naisten vaikutusvallan lisääminen ja yhtäläiset mahdollisuudet***
- c) Julkisen sektorin hallinto keskus- ja paikallistasolla***
- d) Veropolitiikka ja -hallinto***
- e) Korruption torjunta***
- f) Kansalaisyhteiskunta ja paikallisviranomaiset***
- g) Lasten oikeuksien edistäminen ja suojeleminen***

II Osallistava ja kestävä kasvu inhimillistä kehitystä varten

- a) Terveys, koulutus, sosiaalinen suojelu, työllisyys ja kulttuuri***
- b) Liiketoimintaympäristö, alueellinen yhdentyminen ja maailmanmarkkinat***
- c) Kestävä maatalous sekä elintarvike- ja ravitsemusturva***
- ca) Kestävä energia***
- d) Luonnonvarojen hoito, myös maa-, metsä- ja vesitalous***
- e) Ilmastomuutos ja ympäristö.***

III Muut kehitysavun kannalta merkittävät alat:

- a) Muuttoliike- ja turvapaikka-asiat**
- b) Humanitaarisen avun ja kehitysyhteistyön niveltäminen toisiinsa**
- c) Palautumiskyky ja katastrofiriskin vähentäminen**
- d) Kehitys ja turvallisuus, myös konfliktinesto.**

3 a. Tarkemmat yksityiskohdat edellä mainituista yhteistyöaloista ■ esitetään liitteessä IV.

4. Unioni keskittää kussakin maakohtaisessa ohjelmassa apunsa periaatteessa **enintään** kolmelle alalle, **joista sovitaan kumppanimaan kanssa aina, kun se on mahdollista.**

6 artikla

Temaattiset ohjelmat

1. Tämän asetuksen yleisen tarkoituksen ja soveltamisalan, tavoitteiden ja yleisten periaatteiden mukaisesti temaattisin ohjelmin toteutetuilla toimilla tuodaan lisäarvoa maantieteellisistä ohjelmista rahoitetuille toimille, ■ joita ne täydentävät **ja joiden kanssa ne ovat johdonmukaisia.**
2. Temaattisten toimien ohjelmasuunnitteluun sovelletaan seuraavia ehtoja:
 - a) Tämän asetuksen mukaisia unionin politiikan tavoitteita ei voida asianmukaisesti tai tehokkaasti saavuttaa maantieteellisillä ohjelmilla, **mukaan lukien tarvittaessa toimet tilanteissa, joissa maantieteellistä ohjelmaa ei ole tai se on keskeytetty tai joissa toimista ei ole tehty sopimusta kyseessä olevan kumppanimaan kanssa,**
 - b) Toimet kohdistuvat kansainvälisesti sovittuja **kehitystavoitteita** tukeviin maailmanlaajuisiin aloitteisiin tai globaaleihin julkishyödykkeisiin ja haasteisiin ■ ,

■

- c) toimet ovat **luonteeltaan useita** alueita, **maita** ja/tai aloja kattavia,
- d) **toimet täydentävät** innovatiivisia politiikkoja ■ tai aloitteita, joiden tavoitteena on hankkia tietoja tulevia toimia varten,

tai

- e) toimet ■ ovat **kehitysyhteistyöhön liittyvän** unionin poliittisen painopisteen tai kansainvälisen velvoitteen tai sitoumuksen mukaisia.

■

3. ***Temaattisten toimien on suoraan hyödytettävä 1 artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitettuja maita tai alueita, ja ne on toteutettava näissä maissa tai näillä alueilla, jollei tässä asetuksessa nimenomaisesti toisin säädetä. Toimet voidaan toteuttaa näiden maiden tai alueiden ulkopuolella, jos se on tehokkain tapa kyseisen ohjelman tavoitteiden saavuttamiseksi.***

7 artikla

Globaalit julkishyödykkeet ja haasteet

1. Globaaleja julkishyödykkeitä ja haasteita koskevan ohjelman mukaisella unionin avulla pyritään tukemaan toimia muun muassa seuraavilla aloilla:
 - a) *ympäristö ja ilmastonmuutos;*
 - b) *kestävä energia;*
 - c) *inhimillinen kehitys, mukaan lukien ihmisarvoinen työ, sosiaalinen oikeudenmukaisuus ja kulttuuri;*
 - d) *elintarvike- ja ravitsemusturva ja kestävä maatalous;*
 - e) *muuttoliike- ja turvapaikka-asiat.*
2. *Tarkemmat yksityiskohdat edellä mainituista yhteistyöaloista* esitetään liitteessä V olevassa A osassa.

Kansalaisjärjestöt ja paikallisviranomaiset

1. Ohjelman tarkoituksena **on vahvistaa** kansalaisjärjestöjä ja paikallisviranomaisia **kumppanimaissa ja, jos tässä asetuksessa niin säädetään, unionissa, sekä IPA-asetuksen mukaisesti tukikelpoisia edunsaajia. Ensisijaisesti kansalaisjärjestöt ja paikallisviranomaiset toteuttavat rahoitettavat aloitteet. Aloitteiden tuloksellisuuden varmistamiseksi muut toimijat voivat tarvittaessa toteuttaa ne kyseessä olevien kansalaisjärjestöjen ja paikallisviranomaisten hyväksi.**
2. **Tarkemmat yksityiskohdat** tämän artiklan mukaisista yhteistyöaloista ■ esitetään liitteessä V olevassa **B osassa**.

9 artikla

Yleisafrikkalainen ohjelma

1. Unionin avulla rahoitetaan **yleisafrikkalaista ohjelmaa**, jolla tuetaan **unionin ja Afrikan välistä strategista kumppanuutta sekä siihen myöhemmin tehtyjä muutoksia ja lisäyksiä**, joilla pyritään kattamaan **Afrikassa ja Afrikan kanssa** toteutettavat rajatylittävät, maanosan laajuiset tai maailmanlaajuiset toimet.
 2. Yleisafrikkalainen ohjelma on **tämän asetuksen mukaisia muita ohjelmia sekä** unionin ulkoisen toiminnan muita **rahoitusvälineitä**, erityisesti Euroopan kehityssrahastoa ja Euroopan naapuruusvälinettä **täydentävä ja johdonmukainen niiden kanssa**.
- I**
3. **Tarkemmat yksityiskohdat tämän artiklan mukaisista yhteistyöaloista esitetään liitteessä VI.**

IV OSASTO

OHJELMASUUNNITTELUN JA VAROJEN KOHDENTAMINEN

10 artikla

Ohjelmasuunnittelun ja varojen kohdentamisen yleiset puitteet

1. Maantieteellisten ohjelmien osalta kunkin kumppanimaan ja -alueen suuntaa-antava monivuotinen ohjelma laaditaan strategia-asiakirjan perusteella 11 artiklan mukaisesti.

Temaattisten ohjelmien osalta suuntaa-antavat monivuotiset ohjelmat laaditaan 13 artiklan mukaisesti.

Yleisafrikkalainen suuntaa-antava monivuotinen ohjelma laaditaan 13 a artiklan mukaisesti.

Komissio hyväksyy yhteisen täytäntöönpanoasetuksen 2 artiklassa säädetyt täytäntöönpanotoimenpiteet **11, 13 ja 13 a** artiklassa tarkoitettujen ohjelmasuunnitteluasiakirjojen perusteella.

Unionin tuki voi olla muodoltaan muutakin kuin näiden asiakirjojen soveltamisalaan kuuluvia toimenpiteitä yhteisen täytäntöönpanoasetuksen **2 artiklan** mukaisesti.

Tämän asetuksen mukaisessa ohjelmasuunnittelussa otetaan asianmukaisesti huomioon ihmisoikeudet ja demokratia kumppanimaissa.

2. Unioni ja sen jäsenvaltiot kuulevat toisiaan **■** ohjelmasuunnittelun varhaisessa vaiheessa **ja koko sen ajan** lisätäkseen yhteistyötoimiensa johdonmukaisuutta, täydentävyyttä ja **yhtenäisyyttä**. Unioni ja jäsenvaltiot voivat tämän kuulemisen perusteella päättää yhteisestä ohjelmasuunnittelusta. ***Unioni kuulee myös muita avunantajia ja kehitysyhteistyön toimijoita, mukaan lukien kansalaisyhteiskunnan edustajat, paikallisviranomaiset ja muut täytäntöönpanoelimet. Asiasta ilmoitetaan Euroopan parlamentille.***
3. Komissio **hyväksyy** kunkin maantieteellisen ohjelman puitteissa monivuotiset suuntaa-antavat määrärahat tämän asetuksen yleisten periaatteiden mukaisesti 3 artiklan 2 kohdassa säädettyjen kriteerien perusteella ja ottaen huomioon niiden maiden tai alueiden erityisvaikeudet, joissa on kriisi tai konflikti tai jotka ovat muita heikommassa asemassa, epävakaita tai katastrofialttiita, samoin kuin eri ohjelmien ominaispiirteet.

4. Varoja voidaan jättää kohdentamatta, *jotta varmistettaisiin unionin asianmukainen kyky vastata ennakoimattomiin olosuhteisiin, erityisesti epävakaisissa tilanteissa, kriisitilanteissa ja kriisin jälkitilanteissa, sekä mahdollistettaisiin yhteensovittaminen kumppanimaiden strategiasyklariden kanssa ja suuntaa-antavien määrärahojen muuttaminen 11 artiklan 5 kohdan, 13 artiklan 2 kohdan ja 13 a artiklan 3 kohdan mukaisesti suoritettujen tarkistusten perusteella*. Jos kyseiset varat kohdennetaan myöhemmin tai kohdennetaan uudelleen **14 artiklassa säädettyjen menettelyjen mukaisesti**, niiden käytöstä päätetään myöhemmin yhteisen täytäntöönpanoasetuksen mukaisesti.

Kunkin ohjelmatyyppin tasolla kohdentamatta jätettyjen varojen osuus saa olla enintään viisi prosenttia, lukuun ottamatta synkronointitarkoituksia ja 12 artiklan 1 kohdassa tarkoitettuja maita.

5. *Komissio voi kohdentaa erillisen määrärahan unionin syrjäisimpien alueiden ja niiden naapureina olevien kumppanimaiden ja -alueiden välisen yhteistyön lujittamista varten, sanotun vaikuttamatta 2 artiklan 2 kohdan soveltamiseen.*
- 5 a. *(uusi) Kaikessa yhteisen täytäntöönpanoasetuksen 16 artiklassa tarkoitetun kertomuksen julkaisemisen jälkeisessä ohjelmasuunnittelussa tai ohjelmien uudelleentarkastelussa on otettava huomioon kertomuksessa esitetyt tulokset, havainnot ja päätelmät.*

- 1. Tässä artiklassa tarkoitettuja unionin asiakirjoja on pidettävä yhteisen täytäntöönpanoasetuksen 2 artiklan mukaisina strategisina ohjelmasuunnitteluasiakirjoina.**
- 1a. Kaikkien tässä artiklassa tarkoitettujen ohjelmasuunnitteluasiakirjojen laatimisessa, täytäntöönpanossa ja tarkistamisessa noudatetaan kehityspolitiikan johdonmukaisuutta ja avun tuloksellisuutta koskevia periaatteita, joita ovat demokraattinen sitoutuminen, kumppanuus, koordinointi, yhdenmukaistaminen, kumppanimaan tai alueellisiin järjestelmiin mukautuminen, avoimuus, molemminpuolinen vastuuvollisuus ja tuloshakuisuus, 3 artiklan 5–8 kohdassa säädetyn mukaisesti. Ohjelmasuunnittelukausi synkronoidaan mahdollisuuksien mukaan kumppanimaan strategiasykleiden kanssa.**

Maantieteellisiä ohjelmia koskevat ohjelmasuunnitteluasiakirjat, myös yhteiset ohjelmasuunnitteluasiakirjat, perustuvat mahdollisuuksien mukaan pääsääntöisesti unionin, jäsenvaltioiden ja kumppanimaan tai -alueen vuoropuheluun, jossa ovat tarvittaessa mukana kansalliset ja alueelliset parlamentit ja johon osallistuvat kansalaisyhteiskunta ja paikallisviranomaiset sekä muita osapuolia, jotta voidaan edistää omaa sitoutumista prosessiin ja kannustaa kansallisille kehitysstrategioille ja etenkin köyhyyden vähentämisstrategioille annettavaa tukea.

1. Strategia-asiakirjat ovat asiakirjoja, jotka unioni laatii vahvistaakseen unionin ja kyseessä olevan kumppanimaan tai -alueen väliselle kehitysyhteistyölle yhtenäisen kehymksen, joka on johdonmukainen **tässä asetuksessa säädettyjen** yleistä tarkoitusta ja soveltamisalaa, tavoitteita, periaatteita ja politiikkaa **koskevien säännösten** kanssa.

1. ■

2. Strategia-asiakirjoja tarkistetaan kauden puolivälissä ■ tai tarvittaessa soveltaen kumppanimaiden ja -alueiden kanssa tehdyissä kumppanuus- ja yhteistyösopimuksissa määriteltyjä periaatteita ja menettelytapoja.
3. Strategia-asiakirjat laaditaan ■ kumppanimaita tai -alueita varten ■ . Strategia-asiakirjaa ei edellytetä seuraavissa tapauksissa:

- a) mailla on kansallinen kehitysstrategia kansallisen kehityssuunnitelman tai vastaavan kokonaisvaltaisen kehitysasiakirjan muodossa ja komissio on hyväksynyt sen perustaksi suuntaa-antavalle monivuotiselle ohjelmalle hyväksyessään ■ ohjelman;

- aa) maissa tai alueilla, joita varten on laadittu yhteinen puiteasiakirja, jossa esitetään kattava unionin strategia, mukaan lukien oma luku kehityspolitiikasta;***
- b) unioni ja jäsenvaltiot ovat sopineet maan tai alueen yhteisestä monivuotisesta ohjelmasuunnitteluasiakirjasta;
- c) alueilla on yhteisesti sovittu strategia EU:n kanssa;
- d) maissa, joissa unioni aikoo synkronoida strategiansa uuden kansallisen strategiasyklin kanssa ennen 1 päivää tammikuuta 2017; tällaisissa tapauksissa unionin toimet kyseisen maan osalta kirjataan suuntaa-antavaan monivuotiseen ohjelmaan vuoden 2014 ja uuden kansallisen syklin alun väliseksi siirtymäkaudeksi;***
- e) mailta tai alueilta, jotka saavat tämän asetuksen nojalla unionin varoista määrärahoja enintään 50 miljoonaa euroa kaudella 2014–2020.

Edellä aa ja e kohdassa tarkoitetuissa tapauksissa kyseisen maan tai alueen suuntaa-antava monivuotinen ohjelma sisältää unionin kyseiseen maahan tai alueeseen nähden noudattaman kehitysstrategian.

5. Suuntaa-antavat monivuotiset ohjelmat laaditaan kaikille maille tai alueille, jotka saavat unionin varoista suuntaa-antavia määrärahoja tämän asetuksen nojalla. Lukuun ottamatta **3 kohdan toisen alakohdan d alakohdassa ja** 4 kohdassa mainittuja maita ja alueita nämä asiakirjat laaditaan **3 kohdassa** tarkoitettujen strategia-asiakirjojen tai vastaavien asiakirjojen perusteella.

Edellä 3 kohdan b alakohdassa tarkoitettua yhteistä monivuotista ohjelmasuunnitteluasiakirjaa voidaan tämän asetuksen soveltamista varten pitää suuntaa-antavana monivuotisena ohjelmana, jos siinä noudatetaan tässä kohdassa vahvistettuja periaatteita ja ehtoja, mukaan lukien määrärahojen suuntaa-antava kohdentaminen, sekä 14 artiklassa säädettyjä menettelyjä.

Suuntaa-antavissa monivuotisissa ohjelmissa yksilöidään unionin rahoitusta saavat ensisijaiset alat, tarkat tavoitteet, odotetut tulokset, **selkeät, yksilöidyt ja avoimet** tulosindikaattorit, ■ alustava **määrärahojen** kokonaismäärä ja niiden jakautuminen ensisijaisiin aloihin **ja tarvittaessa avun yksityiskohtaiset säännöt**. Nämä määrärahat voidaan esittää tarvittaessa vaihteluvälinä, ja/tai joitakin varoja voidaan jättää kohdentamatta. **Suuntaa-antavia määrärahoja ei voida osoittaa 20 artiklan 1 kohdassa säädettyä jaksoa myöhemmälle ajankohdalle, elleivät ne ole nimenomaisesti käytettävissä olevia varoja kyseisen jakson jälkeen.**

Suuntaa-antavia monivuotisia ohjelmia **voidaan** tarvittaessa **tarkistaa muun muassa täytäntöönpanon tehostamiseksi** ottaen huomioon niiden perustana olevien strategia-asiakirjojen **■** välitarkistus tai muu tarkistus.

Suuntaa-antavia määrärahoja, ensisijaisia aloja, täsmällisiä tavoitteita, odotettuja tuloksia, tulosindikaattoreita ja tarvittaessa avun yksityiskohtaisia sääntöjä voidaan myös mukauttaa tarkistusten perusteella erityisesti kriisin seurauksena tai kriisin jälkeisessä tilanteessa.

Tällaisissa tarkistuksissa olisi otettava huomioon tarpeet sekä sitoutuminen muun muassa ihmisoikeuksiin, demokratiaan, oikeusvaltioon ja hyvään hallintotapaan liittyviin kehitystavoitteisiin ja edistymisen niiden saavuttamisessa.

- 5 a. Komissio antaa selvityksen yhteisestä ohjelmasuunnittelusta jäsenvaltioiden kanssa yhteisen täytäntöönpanoasetuksen 16 artiklassa tarkoitetussa kertomuksessa ja antaa suosituksia tapauksissa, joissa yhteinen ohjelmasuunnittelu ei täysin toteutunut.**

Ohjelmasuunnittelu kriisissä, kriisin jälkitilanteessa tai epävakaaassa tilanteessa olevia maita varten

1. Laadittaessa ohjelmasuunnitteluasiakirjoja kriisissä, kriisin jälkitilanteessa tai ■ epävakaaassa tilanteessa oleville ***tai luonnononnettomuuksille alttiille maille ja alueille*** kyseessä olevien maiden tai alueiden haavoittuvuus, erityistarpeet ja olosuhteet otetaan asianmukaisesti huomioon.

Konfliktin ehkäisyyn, valtiorakenteiden kehittämiseen ja rauhan rakentamiseen, konfliktin jälkeiseen sovinnontekoon ja jälleenrakennustoimenpiteisiin sekä ***naisten rooliin ja lasten oikeuksiin näissä prosesseissa*** olisi kiinnitettävä asianmukaista huomiota.

Jos kumppanimaat tai ***-alueet*** ovat kriisissä, kriisin jälkeisessä tilanteessa tai epävakaaassa tilanteessa tai jos tällainen tilanne vaikuttaa niihin, hätäavun, kunnostustoimien ja kehityksen koordinoinnin tehostamista painotetaan erityisesti ***kaikkien asiaankuuluvien toimijoiden piirissä***, jotta ■ edistetään siirtymistä hätätilanteesta kehitysvaiheeseen. Hauraiden tai säännöllisesti luonnononnettomuuksille alttiiden maiden ja alueiden ohjelmissa korostetaan katastrofivalmiutta ja katastrofien ehkäisyä sekä tällaisten onnettomuuksien seurausten hoitoa ***ja tarkastellaan altistumista šokeille sekä vahvistetaan sietokykyä.***

2. ***Asianmukaisesti perustelluissa erittäin kiireellisissä tapauksissa, kuten*** kriiseissä ■ tai jos demokratia, oikeusvaltio, ihmisoikeudet tai perusvapaudet ■ ovat ***välittömästi*** uhattuina, voidaan käyttää ***14 artiklan 3 kohdassa tarkoitettua*** ■ menettelyä ***11*** artiklassa tarkoitettujen ***asiakirjojen*** muuttamiseksi.

Tarkistukset voivat johtaa erityiseen ja mukautettuun strategiaan, jolla varmistetaan siirtyminen pitkän aikavälin yhteistyöhön ja kehitykseen ja edistetään parempaa yhteensovittamista ja siirtymistä humanitaaristen ja kehityspoliittisten välineiden kesken.

Temaattisten ohjelmien ohjelmasuunnitteluasiakirjat

- 1. Tässä artiklassa tarkoitettuja unionin asiakirjoja on pidettävä yhteisen täytäntöönpanoasetuksen 2 artiklan mukaisina strategisina ohjelmasuunnitteluasiakirjoina.**
1. Temaattisia ohjelmia koskevissa suuntaa-antavissa **monivuotisissa** ohjelmissa määritellään asianomaista aihetta koskeva unionin strategia, **ja globaaleja julkishyödykkeitä ja haasteita koskevan ohjelman osalta kullekin yhteistyölalalle** unionin rahoitusta saavat ensisijaiset alat, erityiset tavoitteet, odotetut tulokset, **selkeät, yksilöidyt ja avoimet** tulosindikaattorit, kansainvälinen tilanne ja tärkeimpien kumppanien toimet **sekä tarvittaessa avun yksityiskohtaiset säännöt.**
- Maailmanlaajuisiin aloitteisiin osallistumista varten määritellään tarvittaessa voimavarat ja toimien tärkeysjärjestys. Suuntaa-antavat monivuotiset ohjelmat **täydentävät maantieteellisiä ohjelmia ja** ovat 11 artiklan 3 kohdassa tarkoitettujen asiakirjojen mukaisia.

2. Suuntaa-antavissa monivuotisissa ohjelmissa esitetään alustava määrärahojen kokonaismäärä ■ , ***jakautuminen yhteistyöaloihin*** ja jakautuminen ensisijaisiin aloihin. Nämä määrärahat voidaan esittää tarvittaessa vaihteluvälinä ja/tai joitakin varoja voidaan jättää kohdentamatta.

Suuntaa-antavia monivuotisia ohjelmia ***tarkistetaan*** tarvittaessa täytäntöönpanon tehostamiseksi ottaen huomioon niiden välitarkistukset tai muut tarkistukset.

Myös suuntaa-antavia määrärahoja, ensisijaisia aloja, odotettuja tuloksia, tulosindikaattoreita ja tapauksen mukaan tuen yksityiskohtaisia sääntöjä voidaan mukauttaa tarkistusten perusteella.

13 a artikla

Yleisafrikkalaisen ohjelman ohjelmasuunnitteluasiakirjat

- 1. *Tässä artiklassa tarkoitettuja unionin asiakirjoja on pidettävä yhteisen täytäntöönpanoasetuksen 2 artiklan mukaisina strategisina ohjelmasuunnitteluasiakirjoina.***
- 2. *Tämän artiklan mukaisten ohjelmasuunnitteluasiakirjojen valmistelussa, täytäntöönpanossa ja tarkistamisessa on noudatettava 3 artiklan 5–8 kohdassa säädettyjä avun tuloksellisuuden periaatteita.***

Ohjelmasuunnittelu perustuu vuoropuheluun, johon osallistuvat kaikki asiaankuuluvat sidosryhmät, muiden muassa yleisafrikkalainen parlamentti.

Yleisafrikkalaista ohjelmaa koskevassa suuntaa-antavassa monivuotisessa ohjelmassa esitetään painopistealat, jotka on valittu rahoitusta, erityisiä tavoitteita, odotettuja tuloksia, selkeitä, yksilöityjä ja avoimia tulosindikaattoreita ja tarvittaessa avun yksityiskohtaisia sääntöjä varten.

Suuntaa-antava monivuotinen ohjelma on johdonmukainen tämän asetuksen mukaisten maantieteellisten ja temaattisten ohjelmien kanssa.

3. *Suuntaa-antavassa monivuotisessa ohjelmassa esitetään suuntaa-antava määrärahojen kokonaismäärä, jakautuminen toimintoihin ja jakautuminen ensisijaisiin aloihin. Määrärahat voidaan tarvittaessa esittää myös vaihteluvälinä. Suuntaa-antavaa monivuotista ohjelmaa voidaan tarvittaessa tarkistaa, jotta vastataan odottamattomiin haasteisiin tai täytäntöönpanoon liittyviin ongelmiin ja otetaan huomioon strategisen kumppanuuden mahdolliset tarkistukset.*

14 artikla

Strategia-asiakirjojen ja suuntaa-antavien monivuotisten ohjelmien hyväksyminen

1. Komissio hyväksyy strategia-asiakirjat ja suuntaa-antavat monivuotiset ohjelmat yhteisen **täytäntöönpano**asetuksen 15 artiklan 3 kohdassa tarkoitettua tarkastelumenettelyä noudattaen. Tätä menettelyä sovelletaan myös **1** tarkistuksiin, joiden vuoksi strategia tai sen ohjelmasuunnittelu muuttuu huomattavasti.
1
3. Asianmukaisesti perustellussa pakottavassa hätätilanteessa, joka liittyy **1** 12 artiklan 2 kohdassa tarkoitettuihin olosuhteisiin, komissio voi **tarkistaa** strategia-asiakirjoja ja suuntaa-antavia monivuotisia ohjelmia yhteisen **täytäntöönpano**asetuksen 15 artiklan 4 kohdassa tarkoitetun kiireellisen menettelyn mukaisesti.

V OSASTO

LOPPUSÄÄNNÖKSET

15 artikla

Muun kuin tämän asetuksen perusteella tukikelpoisen kolmannen maan osallistuminen

Poikkeuksellisissa ja asianmukaisesti perustelluissa olosuhteissa ja unionin rahoituksen johdonmukaisuuden ja tuloksellisuuden varmistamiseksi taikka alueellisen tai alueiden välisen yhteistyön edistämiseksi komissio voi **suuntaa-antavien monivuotisten ohjelmien puitteissa ja**

14 artiklan tai yhteisen täytäntöönpanoasetuksen 2 artiklassa tarkoitettujen täytäntöönpanosäädösten mukaisesti päättää laajentaa tukikelpoisuutta sellaisten maiden **ja** hallintoalueiden **toimiin**, jotka eivät muuten voisi saada rahoitusta 1 artiklan nojalla, jos täytäntöönpantava toimi on maailmanlaajuinen, alueellinen, alueiden välinen tai rajatylittävä, **sanotun kuitenkin rajoittamatta 2 artiklan 2 kohdan soveltamista.**

16 artikla

Avun keskeyttäminen

I

- 1.** Siirretään komissiolle valta antaa 18 artiklan mukaisesti delegoituja säädöksiä, joilla muutetaan ■ :

a) yhteistyöalojen yksityiskohtia, joihin viitataan seuraavissa:

- **5 artiklan 3 kohta sellaisena kuin se on liitteessä IV olevassa A ja B osassa**
- **7 artiklan 2 kohta sellaisena kuin se on liitteessä V olevassa A osassa**
- **8 artiklan 2 kohta sellaisena kuin se on liitteessä V olevassa B osassa**
- **9 artiklan 3 kohta sellaisena kuin se on liitteessä VI, erityisesti toteutettaessa EU–Afrikka-huippukokousten jatkotoimia**

b) maantieteellisten ohjelmien ja globaaleja julkishyödykkeitä ja haasteita koskevan temaattisen ohjelman suuntaa-antavat määrärahat sellaisina kuin ne ovat liitteessä VII. Muutoksilla voidaan vähentää alkuperäistä määrää enintään viidellä prosentilla lukuun ottamatta liitteessä VII olevan 1 kohdan b alakohdan määrärahoja.

2. ***Erityisesti yhteisen täytäntöönpanoasetuksen 16 artiklassa tarkoitetun välikertomuksen julkaisemisen jälkeen ja välikertomukseen sisältyvien suositusten perusteella komissio antaa viimeistään 31 päivänä maaliskuuta 2018 delegoituja säädöksiä, joilla muutetaan edellä 1 kohdassa luetellut seikat.***

18 artikla

Siirretyn säädösvallan käyttäminen

1. Edellä 17 artiklassa tarkoitettu säädösvallan siirtäminen on voimassa tämän asetuksen voimassaolon ajan.
2. Euroopan parlamentti tai neuvosto voi milloin tahansa peruuttaa säädösvallan siirron. Peruuttamispäätöksellä lopetetaan tuossa päätöksessä mainittu säädösvallan siirto. Peruuttaminen tulee voimaan sitä päivää seuraavana päivänä, jona sitä koskeva päätös julkaistaan Euroopan unionin virallisessa lehdessä, tai jonakin myöhempanä, kyseisessä päätöksessä mainittuna päivänä. Peruuttamispäätös ei vaikuta jo voimassa olevien delegoitujen säädösten pätevyYTEEN.
3. Heti kun komissio on antanut delegoidun säädöksen, komissio antaa sen tiedoksi yhtäaikaaisesti Euroopan parlamentille ja neuvostolle.

4. Delegoitu säädös tulee voimaan ainoastaan, jos Euroopan parlamentti tai neuvosto ei ole kahden kuukauden kuluessa siitä, kun asianomainen säädös on annettu tiedoksi Euroopan parlamentille ja neuvostolle, ilmaissut vastustavansa sitä tai jos sekä Euroopan parlamentti että neuvosto ovat ennen mainitun määräajan päättymistä ilmoittaneet komissiolle, että ne eivät vastusta säädöstä. Euroopan parlamentin tai neuvoston aloitteesta tätä määräaikaa jatketaan kahdella kuukaudella.

I

19 artikla

Komitea

1. Komissiota avustaa DCI-komitea. Tämä komitea on asetuksessa (EU) N:o 182/2011 tarkoitettu komitea.
2. ***Euroopan investointipankin tarkkailija osallistuu komitean työskentelyyn investointipankkia koskevissa kysymyksissä.***

20 artikla
Rahoitusohje

1. Rahoitusohje tämän asetuksen täytäntöönpanoa varten ajanjaksolla 2014–2020 on **19 662 miljoonaa** euroa. ***Budjettivallan käyttäjä päättää vuotuisista määrärahoista monivuotisessa rahoituskehyksessä määritellyissä rajoissa vuotuisen talousarviomenettelyn yhteydessä.***
2. Kullekin 5–9 artiklassa tarkoitetuista ohjelmista kohdennettavat suuntaa-antavat määrärahat ajanjaksolla 2014–2020 ■ vahvistetaan liitteessä VII. ■
3. Jotta voidaan edistää korkea-asteen koulutuksen kansainvälistä ulottuvuutta, erilaisista ulkoisista välineistä (kehitysyhteistyöväline, Euroopan naapuruusväline, liittymistä valmisteleva tukiväline, kumppanuusväline ■) osoitetaan 1 **680 miljoonan** euron suuntaa-antava määrä toimiin, jotka koskevat oppimiseen liittyvää liikkuvuutta EU:n ulkopuolisiin maihin tai maista, sekä yhteistyöhön tai poliittiseen vuoropuheluun näiden maiden viranomaisten/laitosten/organisaatioiden kanssa, kuten Erasmus+ -asetuksen 13 artiklan 2 kohdassa säädetään. Näiden varojen käyttöön sovelletaan Erasmus+ -asetuksen säännöksiä.

Rahoitus asetetaan käyttöön **kahtena** monivuotisena määrärahakokonaisuutena, joista ensimmäinen kattaa ensimmäiset **neljä** vuotta ja toinen loput **kolme** vuotta. Rahoitus otetaan huomioon näiden välineiden suuntaa-antavassa monivuotisessa ohjelmasuunnittelussa kyseisten maiden osalta kartoitettujen tarpeiden ja painopisteiden mukaan. Määrärahoja voidaan tarkistaa merkittävien ennakoimattomien olosuhteiden tai merkittävien poliittisten muutosten mukaan EU:n ulkoisen toiminnan painopisteiden mukaisesti.

4. *Tämän asetuksen nojalla myönnettävä rahoitus saa olla enintään 707 miljoonaa euroa tälle välineelle myönnetystä rahoitusohjeesta. Varat otetaan maantieteellisille ohjelmille osoitetuista määrärahoista täsmentäen rahoitettavien toimenpiteiden alueellinen jakautuminen ja tyyppi. Tästä välineestä myönnettävää rahoitusta, joka on tarkoitettu Erasmus+ -asetuksen mukaisiin toimiin, käytetään tämän asetuksen mukaisiin kumppanimaissa toteutettaviin toimiin kiinnittäen erityistä huomiota köyhimpiin maihin. Kehitysyhteistyövälineen määrärahoista rahoitetussa opiskelijoiden ja henkilöstön liikkuvuutta osallistujamaiden ja kolmansien maiden välillä koskevassa toimessa keskitytään kehitysmaiden osallistavan ja kestäväen kehityksen kannalta olennaisiin alueisiin.*

Komissio sisällyttää tämän asetuksen täytäntöönpanoa koskevaan vuosittaiseen kertomukseensa luettelon kaikista Erasmus+ -toimista, jotka saavat rahoitusta tästä välineestä, ja siitä, miten ne noudattavat tämän asetuksen 2 ja 3 artiklassa säädettyjä tavoitteita ja periaatteita.

21 artikla

Euroopan ulkosuhdehallinto

Tätä asetusta sovelletaan Euroopan ulkosuhdehallinnon organisaatiosta ja toiminnasta annetun neuvoston päätöksen 2010/427/EU mukaisesti.

22 artikla
Voimaantulo

Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Sitä sovelletaan 1 päivästä tammikuuta **2014 31 päivään joulukuuta 2020**.

Tehty Brysselissä

<i>Euroopan parlamentin puolesta</i>	<i>Neuvoston puolesta</i>
<i>Puhemies</i>	<i>Puheenjohtaja</i>

■

LIITE IV¹

MAANTIETEELLISTEN OHJELMIEN MUKAISET YHTEISTYÖALAT

A. YHTEISET MAANTIETEELLISTEN OHJELMIEN MUKAISET YHTEISTYÖALAT

Maantieteellisiin ohjelmiin otetaan *jäljempänä mainittuja* yhteistyöaloja, joita ei pidä samaistaa sektoreihin. Painopisteiden määrittelyssä noudatetaan *niitä kehityspolitiikan alan kansainvälisiä sitoumuksia, joita unioni on tehnyt, erityisesti vuosituhaten kehitystavoitteet ja kansainvälisesti sovitut vuoden 2015 jälkeiset uudet kehitystavoitteet, joilla muutetaan vuosituhaten kehitystavoitteita tai korvataan ne, ja painopisteet perustuvat kunkin tukikelpoisen kumppanivaltion tai -alueen kanssa käytyyn poliittiseen vuoropuheluun.*

I Ihmisoikeudet, demokratia ja ■ hyvä hallintotapa

a) Demokratia, ihmisoikeudet ja oikeusvaltio ■

- *tuetaan demokratiaprosessia ja lujitetaan demokraattisia instituutioita, muun muassa parlamenttien roolia,*

¹ *Huom.: Entiset liitteet I, II ja III poistettu.*

- *vahvistetaan oikeusvaltiota ja oikeus- ja suojelujärjestelmien riippumattomuutta sekä varmistetaan esteettömät ja yhtäläiset oikeussuojakeinot kaikille,*
- *tuetaan instituutioiden avointa ja vastuuvollista toimintaa ja hallinnon hajauttamista, edistetään osallistavaa maansisäistä sosiaalista vuoropuhelua ja hallintoa ja ihmisoikeuksia koskevia muita vuoropuheluita,*
- *edistetään tiedotusvälineiden vapautta, mukaan lukien nykyaikaiset viestintävälineet,*
- *edistetään poliittista moniarvoisuutta, suojellaan kansalaisoikeuksia ja sivistyksellisiä, taloudellisia, poliittisia ja sosiaalisia oikeuksia sekä vähemmistöihin ja haavoittuvimpiin ryhmiin kuuluvia henkilöitä,*
- *tuetaan muun muassa rotuun tai etniseen alkuperään, kastiin, uskontoon tai vakaumukseen, sukupuoleen, sukupuoli-identiteettiin tai seksuaaliseen suuntautumiseen, yhteiskuntaluokkaan, vammaisuuteen, terveydentilaan tai ikään perustuvan syrjinnän ja syrjivien käytäntöjen torjuntaa,*
- *edistetään väestörekisterin pitoa, erityisesti syntymien ja kuolemien rekisteröintiä.*

b) Sukupuolten tasa-arvo ■, naisten vaikutusvallan lisääminen *ja yhtäläiset mahdollisuudet*

- *edistetään sukupuolten tasa-arvoa ja oikeudenmukaista kohtelua,*
- *suojellaan naisten ja tyttöjen oikeuksia, mukaan lukien lapsiavioliittojen ja muiden haitallisten perinteisten käytäntöjen, kuten naisten sukuelinten silpomisen, ja kaikenlaisen naisiin ja tyttöihin kohdistuvan väkivallan vastaiset toimet ja tuki sukupuoleen perustuvan väkivallan uhreille,*
- *edistetään naisten vaikutusmahdollisuuksia, mukaan lukien heidän roolissaan kehitysalan toimijoina ja rauhan rakentajina.*

c) Julkisen sektorin hallinto *keskus- ja paikallistasolla*

- *tuetaan julkisen sektorin kehittämistä, jotta edistetään peruspalvelujen, erityisesti terveyden ja koulutuksen, yleistä ja syrjimätöntä saatavuutta,*
- *tuetaan ohjelmia, joilla tehostetaan politiikan suunnittelua, julkista varainhoitoa, mukaan lukien tarkastus-, valvonta- ja petostentorjuntaelinten ja -toimien perustaminen ja vahvistaminen, ja institutionaalista kehitystä, mukaan lukien inhimillisten voimavarojen hallinnointi,*

- *vahvistetaan parlamenttien teknistä asiantuntemusta, jotta ne voivat arvioida kansallisia talousarvioita ja osallistua niiden suunnitteluun ja valvontaan, mukaan lukien omat tulot luonnonvarojen käytöstä ja veroasioista,*

d) Veropolitiikka ja -hallinto ■

- *tuetaan oikeudenmukaisten, avointen, toimivien, edistyksellisten ja kestävien kansallisten verojärjestelmien perustamista tai vahvistamista,*
- *vahvistetaan kehitysmaiden seurantavalmiuksia veronkierron ja laittomien rahavirtojen torjunnassa,*
- *tuetaan veropetoksia ja sen seurauksia koskevaa valvontaelinten, parlamenttien ja kansalaisjärjestöjen työtä ja sen tulosten levittämistä,*
- *tuetaan verohallintoa ja verouudistuksia koskevia monenvälisiä ja alueellisia aloitteita,*

- *tuetaan kehitysmaita, jotta ne osallistuvat tehokkaammin kansainvälisiin veroyhteistyön rakenteisiin ja prosesseihin,*
- *tuetaan maakohtaisen ja hankekohtaisen raportoinnin sisällyttämistä kumppanimaiden lainsäädäntöihin rahoituksen avoimuuden lisäämiseksi.*

e) ***Korruption torjunta***

- *avustetaan kumppanimaita kaikenlaisen korruption torjunnassa kampanjoinnin, tiedotuksen ja raportoinnin avulla,*
- *lisätään valvonta- ja tarkastuselinten ja oikeuslaitoksen toimintavalmiuksia.*

f) **Kansalaisyhteiskunta ja paikallisviranomaiset**

- *tuetaan kansalaisjärjestöjen valmiuksien kehittämistä, jotta vahvistetaan niiden sananvaltaa ja aktiivista osallistumista kehitysprosessiin ja edistetään poliittista, sosiaalista ja taloudellista vuoropuhelua,*

- *tuetaan paikallisviranomaisten valmiuksien kehittämistä ja käytetään niiden asiantuntemusta edistämään alueellista lähestymistapaa kehitykseen, myös hajauttamisprosesseihin,*
- *edistetään suotuisaa ympäristöä kansalaisten osallistumiselle ja kansalaisyhteiskunnan toiminnalle.*

g) *Lasten oikeuksien edistäminen ja suojeleminen*

- *edistetään lainmukaisten asiakirjojen myöntämistä,*
- *tuetaan riittävää ja terveellistä elintasoa ja tervettä aikuiseksi kasvamista,*
- *varmistetaan peruskoulutuksen tarjoaminen kaikille.*

2. ■

II Osallistava ja kestävä kasvu inhimillistä kehitystä varten

a) ***Terveys, koulutus, sosiaalinen suojele, työllisyys ja kulttuuri***

- ***tuetaan alakohtaisia uudistuksia, jotka lisäävät sosiaalisten peruspalvelujen, erityisesti laadukkaiden terveys- ja koulutuspalvelujen, saatavuutta ja joissa keskitytään asianomaisiin vuosituhannen kehitystavoitteisiin ja köyhien, syrjäytyneiden ja haavoittuvien ryhmien mahdollisuuksiin saada näitä palveluja,***
- ***vahvistetaan paikallisia valmiuksia, jotta voidaan vastata maailmanlaajuisiin, alueellisiin ja paikallisiin haasteisiin, mukaan lukien alakohtaisen budjettituen ja tehostetun poliittisen vuoropuhelun avulla,***
- ***vahvistetaan terveydenhuoltojärjestelmiä, muun muassa käsittelemällä terveydenhuollon henkilöstövajetta ja terveydenhoidon oikeudenmukaista rahoitusta ja tarjoamalla kohtuuhintaisempia lääkkeitä ja rokotteita köyhille,***

- *edistetään Pekingin toimintaohjelman ja kansainvälisen väestö- ja kehityskonferenssin toimintaohjelman ja niihin liittyvien tarkistuskokousten tulosten täydellistä ja tehokasta täytäntöönpanoa ja tässä yhteydessä seksuaali- ja lisääntymisterveyttä ja -oikeuksia,*
- *varmistetaan kohtuuhintaisen hyvälaatuisen juomaveden saanti, asianmukainen sanitaatio ja hygienia,*
- *tehostetaan tukea laadukkaalle opetukselle ja sen yhtäläistä saatavuutta,*
- *tuetaan työllistymiseen tähtäävää ammatillista koulutusta ja valmiuksia kestävästä kehitystä koskevaan tutkimustoimintaan ja tutkimustulosten hyödyntämiseen,*
- *tuetaan kansallisia sosiaaliturvajärjestelmiä ja sosiaalisen suojelun vähimmäistasoja, mukaan lukien sosiaalivakuutusjärjestelmät terveys- ja eläkejärjestelmiä varten painottaen eriarvoisuuden vähentämistä,*
- *tuetaan ihmisarvoista työtä koskevaa toimintaohjelmaa ja edistetään sosiaalista vuoropuhelua,*

- *edistetään kulttuurienvälistä vuoropuhelua, kulttuurista monimuotoisuutta ja kaikkien kulttuurien yhtäläistä arvostusta,*
- *edistetään kansainvälistä yhteistyötä, jotta kasvatetaan kulttuuriteollisuuden osuutta kehitysmaiden talouskasvussa sen sisältämän köyhyyttä torjuvan potentiaalin hyödyntämiseksi täysimääräisesti, markkinoille pääsyä sekä teollis- ja tekijänoikeuksia koskevien kysymysten huomioon ottaminen mukaan lukien,*

b) Liiketoimintaympäristö, alueellinen yhdentymisen ja maailmanmarkkinat

- *tuetaan kilpailukykyisen paikallisen yksityissektorin kehitystä, myös kehittämällä paikallisten instituutioiden ja yritysten valmiuksia,*
- *tuetaan paikallisten tuotantojärjestelmien ja paikallisten yritysten kehittämistä, mukaan lukien vihreät yritykset,*
- *tuetaan pk-yrityksiä, mikroyrityksiä ja osuuskuntia sekä reilua kauppaa,*
- *edistetään paikallisten, kotimaisten ja alueellisten markkinoiden kehittämistä, mukaan lukien ympäristötuotteiden ja -palvelujen markkinat,*

- *tuetaan lainsäädännön ja sääntelykehysten uudistamista ja uudistusten täytäntöönpanoa,*
- *helpotetaan yritys- ja rahoituspalvelujen saatavuutta, kuten mikroluottoja ja -säästöjä, mikrovakuutuksia ja tilisiirtoja,*
- *tuetaan kansainvälisesti sovittujen työntekijöiden oikeuksien toteutumisen valvontaa,*
- *otetaan käyttöön ja parannetaan lainsäädäntöä ja maarekistereitä, joilla suojellaan maanomistus- ja immateriaalioikeuksia;*
- *edistetään tutkimus- ja innovointipolitiikkoja, joilla tuetaan kestävää ja osallistavaa kehitystä,*
- *edistetään investointeja, joilla luodaan kestäviä työpaikkoja, muun muassa yhdistämällä eri mekanismeja ja painottaen kotimaisten yritysten rahoittamista ja kotimaisen pääoman hyödyntämistä, erityisesti pk-yritysten tasolla, ja tuetaan inhimillisten voimavarojen kehittämistä,*

- *parannetaan infrastruktuuria noudattaen täysimääräisesti sosiaalisia ja ympäristönormeja,*
- *edistetään alakohtaisia lähestymistapoja kestävään liikenteeseen kumppanimaiden tarpeiden mukaisesti, varmistetaan liikenteen turvallisuus, kohtuuhintaisuus ja tehokkuus ja minimoidaan ympäristölle aiheutuvat kielteiset vaikutukset,*
- *toimitaan yhteistyössä yksityisen sektorin kanssa yhteiskunnallisesti vastuullisen ja kestävän kehityksen tukemiseksi edistäen yritysten yhteiskunta- ja ympäristövastuuta ja -vastuuvollisuutta sekä sosiaalista vuoropuhelua,*
- *autetaan kehitysmaita kaupankäynnissä ja alueellisissa ja mantereiden laajuisissa yhdentymisponnisteluissa ja tarjotaan tukea niiden sulavalle ja asteittaiselle integroitumiselle maailmantalouteen,*
- *tuetaan tieto- ja viestintätekniikan yleisempää saatavuutta digitaalisen kuilun kuromiseksi umpeen.*

c) Kestävä maatalous sekä *elintarvike- ja ravitsemusturva*

- *autetaan kehitysmaita lisäämään häiriöiden sietokykyään (esimerkiksi resurssien ja varastojen niukkuus sekä hinnanvaihtelut) ja puututaan eriarvoisuuteen antamalla köyhille parempi mahdollisuus saada käyttöönsä maata, elintarvikkeita, vettä, energiaa ja rahoitusta ympäristöä vahingoittamatta,*
- *tuetaan kestäviä maatalouden toimintatapoja ja asianmukaista maatalouden tutkimusta painottaen pienviljelyä ja maaseudun elinkeinoja,*
- *tuetaan naisten asemaa maataloudessa,*
- *kannustetaan hallitusten pyrkimyksiä helpottaa yhteiskunnallisesti ja ekologisesti vastuullisia yksityisiä investointeja,*
- *tuetaan elintarviketurvaa koskevia strategisia lähestymistapoja painottaen elintarvikkeiden saatavuutta ja käyttömahdollisuuksia, infrastruktuuria, varastointia sekä ravitsemusta,*
- *puututaan perustoimin heikkoon elintarviketurvaan ja aliravitsemukseen siirtymävaiheessa ja epävakaana aikana,*

- *tuetaan kumppanimaan johtamaa, osallistavaa, eriytettyä ja ympäristön kannalta kestävää alueellista kehitystä.*

d) Kestävä energia

- *parannetaan nykyaikaisten, kohtuuhintaisten, kestävien, tehokkaiden, puhtaiden ja uusiutuvien energiapalvelujen saatavuutta,*
- *edistetään paikallisia ja alueellisia kestäväen energian ratkaisuja ja hajautettua energiantuotantoa.*

e) Luonnonvarojen hoito, myös maa-, metsä- ja vesitalous

- *tuetaan valvontatoimintaa ja -elmiä sekä sellaisia hallintouudistuksia, joilla edistetään luonnonvarojen kestävää ja avointa hoitoa ja säilyttämistä,*
- *edistetään tasapuolista vedensaintia sekä yhdennettyä vesivarojen ja vesistöjen hoitoa,*
- *edistetään biologisen monimuotoisuuden ja ekosysteemipalveluiden suojelua ja kestävää käyttöä,*

- *edistetään kestäviä tuotanto- ja kulutusmalleja sekä turvallista ja kestävää kemikaalien käsittelyä ja jätehuoltoa niiden terveysvaikutukset huomioon ottaen.*

f) Ilmastomuutos ja ympäristö

- *edistetään puhtaamman tekniikan käyttöä, kestävää energiaa ja resurssitehokkuutta, jotta saadaan aikaan vähähiilistä kehitystä ja vahvistetaan ympäristönormeja,*
- *parannetaan kehitysmaiden reagointivalmiutta ilmastomuutoksen vaikutuksiin tukemalla ekosysteemipohjaista ilmastomuutoksen hillitsemistä ja siihen sopeutumista sekä onnettomuusriskin vähentämistä koskevia toimia,*
- *tuetaan asianmukaisten monenvälisten ympäristösopimusten täytäntöönpanoa erityisesti vahvistamalla kestävä kehityksen institutionaalista järjestelmää ja edistämällä biologisen monimuotoisuuden suojelua,*
- *autetaan kumppanimaita vastaamaan ilmastomuutoksen vaikutuksen aiheuttamaan pakolais- ja muuttoliikehaasteeseen ja ilmastopakolaisten toimeentulon palauttamiseen.*

3. ■

a) ***Muuttoliike- ja turvapaikka-asiat***

- *tuetaan kohdennettuja toimia, joiden tarkoituksena on muuttoliikkeen, liikkuvuuden ja työllisyyden sekä köyhyyden vähentämisen keskinäisten suhteiden täysimääräinen hyödyntäminen, jotta muuttoliike olisi kehitykselle myönteinen voimatekijä ja jotta vähennettäisiin aivovuotoa,*
- *tuetaan kehitysmaita sellaisten muuttovirtojen hallintaa koskevien pitkän aikavälin politiikkojen käyttöönotossa, joissa kunnioitetaan muuttajien ja heidän perheidensä ihmisoikeuksia ja parannetaan sosiaalista suojelua.*

b) Humanitaarisen avun ja kehitysyhteistyön niveltäminen

- *jälleenrakennetaan ja kunnostetaan keskipitkällä ja pitkällä aikavälillä konflikteista sekä ihmisen ja luonnon aiheuttamista katastrofeista kärsineitä alueita ja maita,*
- *toteutetaan keskipitkän tai pitkän aikavälin toimia, jotka on tarkoitettu kotiseudultaan siirtymään joutuneiden omavaraisuuden lisäämiseen ja sopeutumiseen tai uudelleen sopeutumiseen niveltäen hätäapu, kunnostustoimet ja kehitysyhteistyö.*

c) *Palautumiskyky ja katastrofiriskin vähentäminen*

- *tuetaan epävakaissa oloissa peruspalvelujen tarjontaa sekä legitiimien, tehokkaiden ja vakaiden instituutioiden perustamista sekä aktiivista ja järjestäytynyttä kansalaisyhteiskuntaa yhteistyössä asianomaisen maan kanssa,*
- *myötävaikutetaan ennaltaehkäisevään lähestymistapaan, jota sovelletaan valtion epävakauteen, konflikteihin, luonnononnettomuuksiin ja muunlaisiin kriiseihin tukemalla kumppanimaiden ja alueellisten järjestöjen toimia ennakkovaroitusjärjestelmien, demokraattisen hallinnon ja instituutioiden valmiuksien vahvistamiseksi,*
- *tuetaan katastrofiriskin vähentämistä, katastrofivalmiutta ja katastrofien ehkäisyä ja tällaisten katastrofien seurausten hoitoa.*

d) Kehitys ja turvallisuus, myös konfliktinesto

- *puututaan konfliktien perimmäisiin syihin, kuten köyhyyteen, maan ja luonnonvarojen heikentymiseen, käyttöön ja eriarvoiseen jakautumiseen, heikkoon hallintoon, ihmisoikeusloukkauksiin ja sukupuolten eriarvoisuuteen keinona tukea konfliktien ehkäisemistä ja ratkaisemista sekä rauhan rakentamista,*
- *edistetään vuoropuhelua, osallistumista ja sovinnontekoa, jotta edistetään rauhaa ja estetään väkivallan puhkeaminen, noudattaen kansainvälisiä parhaita käytäntöjä,*
- *edistetään yhteistyötä ja politiikan uudistuksia turvallisuuden ja oikeuden alalla, huumekaupan ja muun laittoman kaupan, mukaan lukien ihmiskaupan, korruption ja rahanpesun torjumista.*

B. ALUEKOHTAISET ERITYISET YHTEISTYÖALAT

Euroopan unionin avulla tuetaan toimia ja alakohtaisia vuoropuheluja, jotka ovat **5 artiklassa ja liitteessä IV olevassa A luvussa mainittujen toimien ja vuoropuhelujen** sekä tämän asetuksen yleisen tarkoituksen, soveltamisalan, tavoitteen ja yleisten periaatteiden mukaisia. Jäljempänä kuvattuja aloja harkitaan **erityisesti** ottaen huomioon yhdessä hyväksytyt strategiat.

1. Latinalainen Amerikka

- a) sosiaalinen yhteenkuuluvuus, erityisesti sosiaalinen osallisuus, ihmisarvoinen työ, tasapuolisuus, sukupuolten tasa-arvo ja naisten vaikutusmahdollisuuksien edistäminen;
- b) hallinnon kehittäminen sekä poliittisten uudistusten tukeminen, aloina erityisesti sosiaalipolitiikka, julkisen talouden ja verotuksen hallinnointi, turvallisuus (mukaan lukien huumausaineiden, rikollisuuden ja korruption torjunta), hyvän hallintotavan ja **paikallisten, kansallisten ja alueellisten** julkisten instituutioiden vahvistaminen (mm. innovatiivisten teknisen yhteistyön välineiden kuten TAIEX:n ja kummitoiminnan avulla), ihmisoikeudet mukaan lukien **vähemmistöjen, alkuperäiskansojen ja afrikkalaistaustaisten oikeudet, Kansainvälisen työjärjestön (ILO) keskeisten työelämän normien noudattaminen**, ympäristö, syrjinnän torjunta, **seksuaalisen, sukupuoleen perustuvan ja lapseen kohdistuvan väkivallan torjunta sekä** huumeiden tuotannon, käytön ja kaupan torjunta;

- c) *tuki aktiiviselle, järjestäytyneelle ja riippumattomalle kansalaisyhteiskunnalle ja sosiaalisen vuoropuhelun vahvistaminen työmarkkinaosapuolille myönnettävän tuen avulla;*
- d) *sosiaalisen yhteenkuuluvuuden lujittaminen erityisesti luomalla tai vahvistamalla kestäviä sosiaalisen suojelun järjestelmiä, mukaan lukien sosiaalivakuutus ja verouudistus, ja verotusjärjestelmien kapasiteetin sekä petosten ja veronkierron torjunnan vahvistaminen, mikä lisää tasa-arvoisuutta ja myötävaikuttaa hyvinvoinnin jakautumiseen;*
- e) *tuki Latinalaisen Amerikan valtioille niiden pyrkimyksissä täyttää asianmukaisesti velvollisuutensa naismurhien ehkäisemisessä, tutkinnassa, niistä syyteeseen asettamisessa, rankaisemisessa ja vahingonkorvauksissa:*
- f) *tuki erilaisille alueellisille yhdentymisprosesseille sekä verkkoinfrastruktuurien yhteenliittämiseksi niin, että varmistetaan toimien täydentävyys suhteessa Euroopan investointipankin (EIP) ja muiden elinten tukemiin toimiin;*
- g) *turvallisuuden ja kehityksen välinen yhteys;*
- h) *valmiuksien vahvistaminen, jotta taataan erityisesti terveydenhuollon ja opetuksen alojen laadukkaiden sosiaalisten peruspalvelujen yleinen saatavuus;*

- i) tuki koulutuspoliittisille toimille ja Latinalaisen Amerikan yhteisen korkeakoulutusalueen kehittämiseksi;
- j) taloudellisen haavoittuvuuden vähentäminen ja tuki rakennemuutokselle perustamalla vahvoja kumppanuuksia **avoimien ja reilujen kauppasuhteiden, uusia ja parempia työpaikkoja vihreään ja osallistavaan talouteen tuottavien investointien, tiedonsiirron** sekä tutkimus-, innovointi- ja teknologiayhteistyön saralla, ja kestävän ja osallistavan kasvun edistäminen joka suhteessa, erityiskysymyksinä muuttovirtojen aiheuttamat haasteet, elintarviketurva (mukaan luettuna kestävä maa- ja kalatalous), ilmastonmuutos, kestävät energialähteet sekä biologisen monimuotoisuuden ja ekosysteemipalveluiden suojeleminen ja parantaminen, mukaan lukien vesi, **maaperä** ja metsät; **tuki mikroyritysten sekä pk-yritysten kehittämiseksi osallistavan kasvun, kehityksen ja työpaikkojen pääasiallisena lähteenä; kaupan edistämiseksi myönnettävän kehitysavun lisääminen, jotta varmistetaan, että Latinalaisen Amerikan mikroyritykset ja pk-yritykset voivat hyötyä kansainvälisen kaupan tarjoamista mahdollisuuksista; ottaen huomioon yleisen tullietuusjärjestelmän muutokset;**
- k) **yleisen tullietuusjärjestön ulkopuolelle sulkemisesta monille tämän alueen maiden talouksille aiheutuvien kielteisten vaikutusten lieventäminen;**
- l) asianmukaisten jatkotoimien varmistaminen katastrofin tai kriisin jälkeisten lyhytkestoisten, muiden rahoitusvälineiden avulla toteutettujen hätäaputoimien jälkeen.

2. Etelä-Aasia

(1) Demokraattisen hallintotavan edistäminen

- a) tuetaan demokratisoitumista, edistetään tehokasta demokraattista hallintotapaa, vahvistetaan julkisia instituutioita ja elimiä (myös paikallistasolla), tuetaan tehokasta hallinnon hajauttamista, valtiorakenteiden uudelleenjärjestelyä ja vaaliprosesseja;**
- b) tuetaan aktiivisen, järjestäytyneen ja riippumattoman kansalaisyhteiskunnan, myös tiedotusvälineiden, kehittämistä ja vahvistetaan sosiaalista vuoropuhelua työmarkkinaosapuolille myönnettävän tuen avulla;**
- c) tuetaan legitiimien, tehokkaiden ja vastuuvollisten julkisten instituutioiden rakentamista ja vahvistamista, edistetään instituutioiden ja hallinnon uudistuksia, hyvää hallintotapaa, korruption torjuntaa ja julkista varainhoitoa; tuetaan oikeusvaltiota;**
- d) vahvistetaan ihmisoikeuksien suojelua, mukaan lukien vähemmistöjen, muuttajien, alkuperäiskansojen ja haavoittuvien väestöryhmien oikeudet, ja syrjinnän sekä seksuaalisen, sukupuoleen perustuvan ja lapsiin kohdistuvan väkivallan ja ihmiskaupan torjuntaa.**

- e) *suojellaan ihmisoikeuksia edistämällä instituutioiden uudistamista (mukaan lukien hyvä hallintotapa, korruption torjunta, julkinen varainhoito, verotus ja julkishallinnon uudistaminen) sekä lainsäädännön, hallinnon ja sääntelyn uudistuksia kansainvälisten normien mukaisesti, erityisesti hauraissa valtioissa ja maissa, jotka ovat konfliktitilanteessa tai konfliktin jälkeisessä tilanteessa;*

(2) *Sosiaalisen osallisuuden ja inhimillisen kehityksen kaikinpuolinen edistäminen*

- a) *sosiaalinen yhteenkuuluvuus, erityisesti sosiaalinen osallisuus, ihmisarvoinen työ ja tasapuolisuus sekä sukupuolten tasa-arvo **koulutus-, terveys- ja muiden sosiaalipolitiikkojen avulla;***

4. **I**

- b) *vahvistetaan valmiuksia taata sosiaalisten peruspalvelujen yleinen saatavuus, erityisesti terveydenhuollon ja koulutuksen aloilla; parannetaan kaikkien saatavilla olevaan koulutukseen pääsyä, jotta lisätään tietoja, taitoja ja työllistävyyttä työmarkkinoilla, ja puututaan tarvittaessa työhön ja syntyperään perustuvaan eriarvoisuuteen ja syrjintään sekä erityisesti kastiin perustuvaan syrjintään;*

- c) edistetään sosiaalista suojelua ja osallisuutta, ihmisarvoista työtä ja työelämän perusnormeja, tasapuolisuutta ja sukupuolten tasa-arvoa koulutus-, terveys- ja muiden sosiaalipolitiikkojen avulla;*
- d) edistetään kaikkien, myös tyttöjen ja naisten, saatavilla olevaa laadukasta opetusta ja ammatillista koulutusta sekä terveyspalveluja;*
- e) turvallisuuden ja kehityksen välisen yhteyden huomioiminen ja siihen liittyvät toimet sukupuoleen ja syntyperään perustuvan väkivallan, lapsikaappausten, korruption ja järjestäytyneen rikollisuuden, huumeiden tuotannon, kulutuksen ja kaupan sekä muun laittoman kaupan torjumiseksi;*
- f) kehityspainotteisten kumppanuuksien perustaminen maatalouteen, yksityisen sektorin kehittämiseen, kauppaan, investointeihin, apuun, muuttoliikkeeseen, tutkimukseen, innovointiin ja teknologiaan sekä julkishyödykkeiden tarjontaan liittyen köyhyyden vähentämiseksi ja sosiaalisen osallisuuden lisäämiseksi;*

(3) Kestävän kehityksen tukeminen ja ilmastonmuutoksen ja luonnonkatastrofien sietokyvyn parantaminen eteläaasialaisissa yhteiskunnissa

- a) edistetään kestävää ja osallistavaa kasvua ja toimeentuloa, maaseudun yhdenmukista kehitystä, kestävää maa- ja metsätaloutta, elintarviketurvaa ja ravitsemusta;**
- b) edistetään luonnonvarojen ja uusiutuvan energian kestävää käyttöä, biologisen monimuotoisuuden suojelua, vesi- ja jätehuoltoa sekä maaperän ja metsien suojelua,**
- c) myötävaikutetaan ilmastonmuutoksen käsittelyyn tukemalla sopeutus-, hillintä- ja katastrofiriskien vähentämistoimia;**
- d) tuetaan pyrkimyksiä parantaa talouden monipuolisuutta, kilpailukykyä ja kauppaa sekä yksityisen sektorin kehitystä painottaen erityisesti pk-yrityksiä, mikroyrityksiä ja osuuskuntia.**
- e) edistetään kestävää kulutusta ja tuotantoa sekä investointeja puhtaampaan teknologiaan, kestäviin energiamuotoihin, liikenteeseen, kestävään maa- ja kalatalouteen, biologisen monimuotoisuuden ja ekosysteemipalveluiden suojelemiseen ja parantamiseen, mukaan lukien vesi ja metsät, sekä ihmisarvoisten työpaikkojen luomiseen vihreässä taloudessa;**

- f) *tuetaan katastrofeihin varautumista ja niistä toipumista edistävää pitkän aikavälin toimintaa, mukaan lukien elintarvike- ja ravitsemusturvan alalla, sekä avustetaan kotiseudultaan lähtemään joutuneita henkilöitä.*

(4) Alueellisen yhdentymisen ja yhteistyön **tukeminen**

- a) *kannustetaan alueellista yhdentymistä ja yhteistyötä tuloskeskeisellä tavalla tukemalla ■ alueellista yhdentymistä ja vuoropuhelua, erityisesti Etelä-Aasian alueellisen yhteistyön järjestössä (SAARC) ja edistämällä Istanbulin prosessin ("Aasian sydän") kehitystavoitteita*
- b) *tuetaan tehokasta rajaturvallisuutta ja rajatylittävää yhteistyötä, jolla edistetään kestäväää taloudellista, sosiaalista ja ympäristön kehitystä raja-alueilla, sekä järjestäytyneen rikollisuuden sekä huumeiden tuotannon, kulutuksen ja laittoman kaupan torjuntaa;*
- c) *tuetaan merkittävimpiin tartuntatauteihin liittyviä alueellisia aloitteita;*
tuetaan terveysriskien ehkäisemistä ja niihin reagoimista, mukaan lukien riskit, joita syntyy eläinten, ihmisten ja niiden eri ympäristöjen yhtymäkohdissa;

3. Pohjois- ja Kaakkois-Aasia

(1) Demokraattisen hallintotavan edistäminen

- a) tuetaan demokratisoitumista; legitiimien, tehokkaiden ja vastuullisten julkisten instituutioiden ja elinten rakentamista ja vahvistamista sekä ihmisoikeuksien suojelua edistämällä institutionaalisia uudistuksia (jotka liittyvät muun muassa hyvään hallintoon, korruption torjuntaan, julkisten varojen käyttöön, verotukseen ja julkishallinnon uudistamiseen) sekä lainsäädännöllisiä, hallinnollisia ja sääntelyn uudistuksia kansainvälisten normien mukaisesti, erityisesti hauraissa valtioissa ja maissa, jotka ovat konfliktitilanteessa tai konfliktin jälkeisessä tilanteessa;**
- b) vahvistetaan ihmisoikeuksien, myös vähemmistöjen ja alkuperäiskansojen, suojelua, työelämän perusnormien kunnioittamista, syrjinnän torjuntaa, seksuaalisen, sukupuoleen perustuvan ja lapsiin kohdistuvan väkivallan torjuntaa, mukaan lukien lapset aseellisissa konflikteissa, sekä ihmiskaupan torjuntaa;**
- c) tuetaan ASEANin ihmisoikeusjärjestelmää, erityisesti ASEANin hallitustenvälistä ihmisoikeustoimikuntaa;**

- d) tuetaan legitiimien, tehokkaiden ja vastuuvollisten julkisten instituutioiden ja elimien rakentamista ja vahvistamista;*
- e) tuetaan aktiivista, järjestäytynyttä ja riippumatonta kansalaisyhteiskuntaa; vahvistetaan sosiaalista vuoropuhelua työmarkkinaosapuolille myönnettävän tuen avulla;*
- f) tuetaan alueen pyrkimyksiä kehittää demokratiaa, oikeusvaltiota ja kansalaisten turvallisuutta, mukaan lukien uudistamalla oikeus- ja turvallisuusala, ja edistää vuoropuhelua ja rauhanprosesseja etnisten ja uskonnollisten ryhmien välillä;*
- g) turvallisuuden ja kehityksen väliseen yhteyteen liittyen toimet korruption ja järjestäytyneen rikollisuuden, huumausaineiden tuotannon, kulutuksen ja kaupan sekä muun laittoman kaupan torjumiseksi ja rajaturvallisuuden sekä valtioiden rajat ylittävän yhteistyön tukemiseksi, jotta edistetään kestävää taloudellista, sosiaalista ja ympäristön kehitystä raja-alueilla; tuki miinanraivaustoimille;*

(2) Sosiaalisen osallisuuden ja inhimillisen kehityksen kaikinpuolinen edistäminen

- a) edistetään sosiaalista yhteenkuuluvuutta ja erityisesti sosiaalista osallisuutta, ihmisarvoista työtä, tasapuolisuutta sekä sukupuolten tasa-arvoa;**
- b) vahvistetaan valmiuksia taata sosiaalisten peruspalvelujen yleinen saatavuus, erityisesti terveydenhuollon ja koulutuksen aloilla; parannetaan kaikkien saatavilla olevaan koulutukseen pääsyä, jotta lisätään tietoja, taitoja ja työllistävyyttä työmarkkinoilla, ja puututaan tarvittaessa työhön ja syntyperään perustuvaan eriarvoisuuteen ja syrjintään sekä erityisesti kastiin perustuvaan syrjintään;**
- c) perustetaan kehityspainotteisia kumppanuuksia maatalouteen, yksityisen sektorin kehittämiseen, kauppaan, investointeihin, apuun, muuttoliikkeeseen, tutkimukseen, innovointiin ja teknologiaan sekä julkishyödykkeiden tarjontaan köyhyyden vähentämiseksi ja sosiaalisen osallisuuden lisäämiseksi;**

- d) tuetaan terveysriskien ehkäisemistä ja niihin reagoimista, mukaan lukien riskit, joita syntyy eläinten, ihmisten ja niiden eri ympäristöjen yhtymäkohdissa;*
- e) edistetään osallistavaa koulutusta, elinikäistä oppimista ja koulutusta (mukaan lukien korkea-asteen koulutus ja ammatillinen koulutus) ja tehostetaan työmarkkinoiden toimintaa;*
- f) edistetään vihreämpää taloutta ja kestäväää ja osallistavaa kasvua erityisesti maatalouden, elintarviketurvan ja ravitsemuksen aloilla, kestävien energialähteiden sekä biologisen monimuotoisuuden ja ekosysteemipalvelujen suojelun ja parantamisen aloilla;*
- g) turvallisuuden ja kehityksen väliseen yhteyteen liittyen toimet sukupuoleen ja syntyperään perustuvan väkivallan ja lapsikaappausten torjumiseksi;*

(3) Kestävän kehityksen tukeminen ja ilmastomuutoksen ja luonnonkatastrofien sietokyvyn parantaminen kaakkoisaasialaisissa yhteiskunnissa

- a) tuetaan ilmastomuutoksen sopeutumis- ja hillitsemistoimia, edistetään kestävää kulutusta ja tuotantoa;**
- b) autetaan aluetta valtavirtaistamaan ilmastomuutos kestävän kehityksen strategioihin, kehittämään politiikkoja ja välineitä ilmastomuutokseen sopeutumiseen ja sen hillitsemiseen, käsittelemään ilmastomuutoksen kielteisiä vaikutuksia ja tehostamaan pitkän ajan yhteistyöaloitteita sekä vähentämään katastrofihaavoittuvuutta, tukemaan ASEANin monialaista ilmastomuutoskehystä: maa- ja metsätalous sekä elintarviketurva (AFCC);**
- c) väestönkasvuun ja kuluttajien muuttuviin vaatimuksiin liittyen tuetaan kestävää kulutusta ja tuotantoa sekä investointeja puhtaampaan teknologiaan erityisesti alueellisesti, kestäviin energiamuotoihin, liikenteeseen, kestävään maa- ja kalatalouteen, biologisen monimuotoisuuden ja ekosysteemipalveluiden suojelemiseen ja parantamiseen, mukaan lukien vesi ja metsät, sekä ihmisarvoisten työpaikkojen luomiseen vihreässä taloudessa.**
- d) Nivelletään toisiinsa hätäapu, kunnostustoimet ja kehitys varmistamalla asianmukaiset jatkotoimet katastrofin tai kriisin jälkeisten, muiden rahoitusvälineiden avulla toteutettujen lyhytkestoisten hätäaputoimien jälkeen; tuetaan katastrofeihin varautumista ja niistä toipumista edistävää pitkän aikavälin toimintaa, mukaan lukien elintarvike- ja ravitsemusturva sekä apu kotiseudultaan lähtemään joutuneille henkilöille.**

- (4) Alueellisen yhdentymisen ja yhteistyön tukeminen Pohjois- ja Kaakkois-Aasiassa**
- a) kannustetaan tiiviimpää alueellista yhdentymistä ja yhteistyötä tulokeskeisellä tavalla tukemalla alueellista yhdentymistä ja vuoropuhelua;**
 - b) tuetaan ASEANin sosioekonomista yhdentymistä ja yhteenliitettävyyttä, mukaan lukien kehitykseen liittyvien ASEANin talousyhteisön tavoitteiden, liitettävyyttä koskevan toimintasuunnitelman ja vuoden 2015 jälkeisen vision täytäntöönpano;**
 - c) edistetään kauppaan liittyvää apua ja kaupan kautta välitettävää kehitysapua, myös sen varmistamiseksi, että mikro- ja pk-yritykset hyötyvät kansainvälisen kaupan mahdollisuuksista;**
 - d) luodaan rahoitusta kestäville infrastruktuureille ja verkoille suosien alueellista yhdentymistä, sosiaalista osallisuutta ja yhteenkuuluvuutta sekä kestävää kasvua varmistaen samalla, että toimet täydentävät Euroopan investointipankin (EIP) ja EU:n muiden rahoituslaitosten sekä muiden tämän alan laitosten toimia;**
 - e) kannustetaan vuoropuhelua ASEANin instituutioiden ja maiden sekä EU:n välillä;**
 - f) tuetaan merkittävimpiin tartuntatauteihin liittyviä alueellisia aloitteita; tuetaan terveysriskien ehkäisemistä ja niihin reagoimista, mukaan lukien riskit, joita syntyy eläinten, ihmisten ja niiden eri ympäristöjen yhtymäkohdissa.**

4. Keski-Aasia

■

- a) *yleisenä tavoitteena kestävän ja osallistavan talouden ja sosiaalisen kehityksen, sosiaalisen yhteenkuuluvuuden ja demokratian edistäminen;*
- b) *tuetaan elintarviketurvaa, kestävää energia- ja vesihuoltoa sekä sanitaatiota paikallisille väestöille; edistetään ja tuetaan katastrofivalmiutta ja ilmastonmuutokseen sopeutumista;*
- c) *tuetaan edustuksellisia ja demokraattisesti valittuja parlamentteja sekä edistetään ja tuetaan hyvää hallintotapaa ja demokratiakehitystä; julkisen talouden moitteetonta hoitoa; oikeusvaltiota ja hyvin toimivia instituutioita sekä ihmisoikeuksien ja sukupuolten tasa-arvon todellista kunnioittamista; tuetaan aktiivista, järjestäytynyttä ja riippumatonta kansalaisyhteiskuntaa; vahvistetaan sosiaalista vuoropuhelua työmarkkinaosapuolille myönnettävän tuen avulla;*
- d) edistetään osallistavaa ja kestävää talouskasvua niin, että puututaan sosiaaliseen ja alueelliseen eriarvoisuuteen, ja tuetaan sellaisia politiikan aloja kuin ■ innovointi ja teknologia, ■ ihmisarvoinen työ, maatalous ja maaseudun kehittäminen, **edistetään talouden monipuolistamista tukemalla mikro- ja pk-yrityksiä**, samalla kun luodaan kannustimia säännellyn sosiaalisen markkinatalouden sekä **avoimen ja reilun** kauppaa- ja investointitoiminnan kehittämiseksi, mukaan lukien sääntely-ympäristön uudistukset ■ ;

- e) tuetaan tehokasta rajaturvallisuutta ja rajatylittävää yhteistyötä, jolla edistetään kestävästä taloudellista, sosiaalista ja ympäristön kehitystä raja-alueilla; turvallisuuden ja kehityksen väliseen yhteyteen liittyen toimet järjestäytyneen rikollisuuden ja kaikkien laittoman kaupan muotojen torjumiseksi, mukaan lukien huumeiden tuotannon ja kulutuksen sekä sen kielteisten vaikutusten kuten HIV:n/aidsin torjunta;
- f) edistetään kahdenvälistä ja alueellista yhteistyötä, vuoropuhelua ja yhdentymistä, myös niiden maiden kanssa, jotka osallistuvat Euroopan naapuruusvälineeseen ja muihin poliittisia uudistuksia tukeviin unionin välineisiin, käyttäen muun muassa **tarvittaessa** instituutioiden kehittämistä, teknistä apua (esimerkiksi TAIEX), tiedonvaihtoa ja kummitoimintaa, sekä keskeisiä investointeja sopivien mekanismien avulla, jotta rahoitusta voidaan kohdistaa koulutus-, ympäristö- ja energia-alalle, , vähäpäästöisen teknologian kehittämiseen sekä ilmastonmuutokseen sopeutumisen valmiuksien parantamiseen .
- g) ***vahvistetaan valmiuksia taata sosiaalisten peruspalvelujen yleinen saatavuus, erityisesti terveydenhuollon ja koulutuksen aloilla; tuetaan väestön, erityisesti nuorten ja naisten, työllistymistä, muun muassa tukemalla yleisen, ammatillisen ja korkea-asteen koulutuksen parantamista.***

5. Lähi-itä

- a) toiminta **demokratisointiin ja** hallintoon (verotus mukaan luettuna), **oikeusvaltioon**, ihmisoikeuksiin, **sukupuolten tasa-arvoon, perusvapauksiin ja** poliittiseen yhdenvertaisuuteen liittyvissä kysymyksissä, **jotta kannustetaan poliittisia uudistuksia, korruption torjuntaa, oikeusprosessin avoimuutta ja** luodaan legitiimejä, demokraattisia, tehokkaita ja vastuuvellollisia julkisia instituutioita ja kehitetään aktiivista, riippumatonta ja järjestäytyntä kansalaisyhteiskuntaa; **vahvistetaan sosiaalista vuoropuhelua työmarkkinaosapuolille myönnettävän tuen avulla;**
- b) **tuki kansalaisyhteiskunnan perusvapauksia, ihmisoikeuksia ja demokraattisia perusvapauksia edistävälle toimille;**
- c) **edistetään osallistavaa kasvua ja** sosiaalista yhteenkuuluvuutta **ja kehitystä**, erityisesti **työpaikkojen luomista**, sosiaalista osallisuutta, ihmisarvoista työtä ja tasapuolisuutta sekä sukupuolten tasa-arvoa; **vahvistetaan valmiuksia taata sosiaalisten peruspalvelujen yleinen saatavuus, erityisesti terveydenhuollon ja koulutuksen aloilla; puututaan tarvittaessa eriarvoisuuteen ja työhön sekä syntyperään perustuvaan syrjintään ja erityisesti kastiin perustuvaan syrjintään;**
- d) **tuki kansalaistoiminnan kehittämiseksi erityisesti koulutuksen sekä lasten, nuorten ja naisten osallistumisen avulla;**

- e) edistetään osallistavaa ja kestäväää talouskasvua, **avoimia ja reiluja kappasuhteita, säännellyn ja kestävään sosiaalisen** markkinatalouden kehittämistä, tuottavia ja kestäviä investointeja keskeisille sektoreille (kuten energiasektorille) **painottaen** uusiutuvia energialähteitä,
- f) **hyvien naapuruussuhteiden**, alueellisen yhteistyön, vuoropuhelun ja yhdentymisen edistäminen (mukaan lukien niiden maiden kanssa, jotka kuuluvat muiden Euroopan unionin välineiden kuten Euroopan naapuruusvälineen soveltamisalaan, samoin kuin kumppanuusvälineen kattamien Persianlahden maiden kanssa) tukemalla alueen sisäisiä yhdentymispyrkimyksiä; kyseeseen tulevia aihealueita ovat esimerkiksi talous, energia, vesi, liikenne ja pakolaisuus;
- g) **edistetään vesivarojen kestäväää ja tasapuolista hoitoa sekä vesivarojen suojelua;**
- h) tämän välineen puitteissa käytettävien varojen täydentäminen sovittamalla toimet muiden EU:n välineiden ja **politiikkojen** toimintaan ja rahoitukseen; nämä voivat painottua **pääsyyn unionin sisämarkkinoille, työvoiman liikkuvuuteen** ja laajempaan alueelliseen yhdentymiseen;
- i) **turvallisuuden ja kehityksen väliseen yhteyteen liittyen** huumeiden tuotannon, kulutuksen ja laittoman kaupan torjunta;
- j) kehityksen **ja muuttoliikkeen** väliseen yhteyteen liittyen muuttoliikkeen hallinta ja kotiseudultaan lähtemään joutuneiden henkilöiden ja pakolaisten auttaminen.

6. Muut maat

- a) ***tuetaan*** demokraattisen yhteiskunnan ja hyvän hallintotavan lujittamista, ***ihmisoikeuksien ja sukupuolten tasa-arvon kunnioittamista***, valtiomuotoa, jossa noudatetaan oikeusvaltioperiaatetta ja joka edistää alueellista ja mantereen laajuista vakauttamista ja yhdentymistä; ***tuetaan aktiivista, järjestäytynyttä ja riippumatonta kansalaisyhteiskuntaa; vahvistetaan sosiaalista vuoropuhelua työmarkkinaosapuolille myönnettävän tuen avulla;***
- b) tuetaan useiden eri vapaakauppa-alueiden syntymisen edellyttämiä sopeutustoimia;
- c) tuetaan köyhyyden, eriarvoisuuden ja syrjäytymisen torjuntaa muun muassa huolehtimalla huonossa asemassa olevien yhteisöjen perustarpeista ***ja edistämällä sosiaalista yhteenkuuluvuutta ja tulonjakopoliitikkaa, jolla pyritään vähentämään eriarvoisuutta;***
- d) ***vahvistetaan valmiuksia taata erityisesti terveydenhuollon ja opetuksen alojen laadukkaiden sosiaalisten peruspalvelujen yleinen saatavuus;***
- e) ***parannetaan elin- ja työoloja painottamalla erityisesti ILO:n ihmisarvoista työtä koskevan toimintaohjelman edistämistä;***

- f)** *käsitellään* taloudellista haavoittuvuutta ja **osallistutaan** rakennemuutokseen niin, että painopisteinä ovat ihmisarvoinen työ **kestävän** ja osallistavan talouskasvun avulla **ja energiatehokkaan ja uusiutuviin energialähteisiin perustuvan vähähiilisen talouden avulla siten, että luodaan vahvoja kumppanuuksia reilujen kauppasuhteiden, uusien ja parempien työpaikkojen luomiseksi vihreään ja osallistavaan talouteen tehtävien tuottavien investointien, tutkimuksen, innovoinnin ja teknologian alan yhteistyön saralla, sekä kestävän **ja osallistavan** kehityksen edistäminen joka suhteessa, painopisteinä erityisesti muuttovirtojen aiheuttamat haasteet, asuminen, elintarviketurva (myös kestävä maa- ja kalatalous), **ilmastonmuutos, kestävät energialähteet** sekä biologisen monimuotoisuuden ja ekosysteemipalvelujen **suojaus** ja parantaminen, **mukaan lukien vesi ja maaperä;****
- g)** puututaan seksuaalisiin ja sukupuoleen liittyviin väkivalta- ja terveysongelmiin, mukaan lukien HIV/aids ja sen yhteiskunnalliset vaikutukset.

LIITE V

TEMAATTISTEN OHJELMIEN MUKAISET **YHTEISTYÖALAT**

A. GLOBAALEJA JULKISHYÖDYKKEITÄ JA HAASTEITA KOSKEVA OHJELMA

Globaaleja julkishyödykkeitä ja haasteita koskevan ohjelman tarkoituksena on 6 artiklassa esitettyjen ehtojen mukaisesti vahvistaa yhteistyötä, tietojen ja kokemusten vaihtoa ja kumppanimaiden valmiuksia, **jotta voidaan myötävaikuttaa köyhyyden poistamiseen, sosiaaliseen yhteenkuuluvuuteen ja kestäväan kehitykseen**. Ohjelma **laaditaan** seuraavista yhteistyöaloista, ja niiden välillä taataan mahdollisimman suuri synergia niiden välisen vahvan yhteyden perusteella ■ .

Ympäristö ja ilmastonmuutos

- a) ***Edistetään EU:n ympäristö- ja ilmastopolitiikan ulkoista ulottuvuutta noudattaen kaikilta osin kehityspolitiikan johdonmukaisuuden periaatetta ja muita perussopimuksessa vahvistettuja periaatteita;***
- b) avustetaan kehitysmaita luonnonvarojen kestäväan käyttöön ja ympäristön kestävyvteen liittyvien vuosituhannen kehitystavoitteiden saavuttamisessa ***tai unionin ja sen jäsenvaltioiden sopimien uusien puitteiden*** toteuttamisessa;

- c) ***pannaan täytäntöön*** unionin aloitteet ja kansainvälisesti ja alueellisesti sovitut ja/tai luonteeltaan rajatylittävät sitoumukset erityisesti ilmastonmuutokseen liittyvillä aloilla edistämällä ilmastonmuutoksen kestäviä ***vähähiilisiä*** strategioita, ***antamalla etusija*** strategioille, joilla ***edistetään*** biologista monimuotoisuutta, ***ekosysteemipalvelujen ja luonnonvarojen suojelua, kestävää hallintaa, mukaan lukien valtameret, maa- ja vesialueet, kalastus sekä metsät, (esimerkiksi FLEGTin kaltaisilla mekanismeilla)***, aavikoitumisen torjuntaa, yhdenmukaisesti vesivarojen hallintaa, ***ilma*** moitteetonta ***kemikaalihallintaa*** ja jätehuoltoa, resurssitehokkuutta ja vihreää taloutta;
- d) ***ilma*** lisätään ilmastonmuutos- ja ympäristötavoitteiden yhdistämistä ja valtavirtaistamista EU:n ***kehitys***syhteistyössä tukemalla metodologiaan ja ***kehitysmaita koskevaan ja kehitysmaissa suoritettavaan*** tutkimukseen liittyvää työtä, muun muassa valvonta-, raportointi- ja todentamismekanismeja, ekosysteemikartoitusta, arviointia ja seuranta, ympäristöasiantuntemuksen lisäämistä ja innovatiivisten toimien ja politiikan johdonmukaisuuden edistämistä;

- e) lujitetaan ympäristöhallintoa ja tuetaan sellaisen kansainvälisen politiikan kehittämistä, **■ jolla parannetaan** kestäväen kehityksen **kansainvälisen** hallinnoinnin johdonmukaisuutta **■ ja tehokkuutta** avustamalla alueellista ja kansainvälistä ympäristövalvontaa ja -arviointia ja edistämällä monenvälisten ympäristösopimusten tehokasta noudattamista ja täytäntöönpanotoimenpiteitä **kehitysmaissa ■** ;
- f) *sisällytetään sekä katastrofiriskin hallinta että ilmastonmuutokseen sopeutuminen kehityssuunnitteluun ja -investointeihin ja edistetään sellaisten strategioiden täytäntöönpanoa, joilla pyritään vähentämään katastrofiriskiä, kuten ekosysteemien suojelu ja kosteikkojen kunnostaminen;*
- g) *tunnustetaan maatalouden ja karjankasvatuksen keskeinen asema ilmastonmuutostoimissa edistämällä pienviljelyä ja karjankasvatusta autonomisena sopeutumis- ja lieventämisstrategiana etelässä, koska ne kuluttavat kestävästi luonnonvaroja, kuten vettä ja laidunmaita.*

Kestävä energia

- a) Edistetään **luotettavien**, turvallisten, kohtuuhintaisten, **ilmastoystävällisten** ja kestävien energiapalvelujen saatavuutta köyhyyden poistamisen ja osallistavan kasvun **ja kehityksen** tärkeimpänä tekijänä ja korostetaan siinä erityisesti paikallisten **ja alueellisten uusiutuvien** energialähteiden käyttöä **ja niiden saatavuuden varmistamista syrjäisten alueiden köyhille**;
- b) edistetään uusiutuvien energiateknologioiden laajempaa käyttöä, **erityisesti eriytettyjä lähestymistapoja sekä** energiatehokkuutta ja edistetään **kestäviä** vähäpäästöisiä kehitysstrategioita;
- c) edistetään **kumppanivaltioiden ja paikallisyhteisöjen** energiavarmuutta esimerkiksi monipuolistamalla energian lähteitä ja reittejä, käsittelemällä hintojen epävakautta koskevia kysymyksiä ja mahdollisuuksia päästöjen vähentämiseen, parantamalla markkinoita ja edistämällä energia- **ja erityisesti sähköverkkojen** yhteenliittämistä ja kauppaa.

Inhimillinen kehitys ja sen osana ihmisarvoinen työ, sosiaalinen oikeudenmukaisuus ja kulttuuri

a) **Terveys**

5. ■

- i) Parannetaan kehitysmaiden ihmisten terveyttä ja hyvinvointia **tukemalla** laadukkaiden julkisten ■ **terveys***hyödykkeiden ja terveydenhoitopalvelujen kattavaa ja yleistä* saatavuutta ja niiden *yhdenvertaista* tarjontaa *siten, että varmistetaan hoidon jatkuvuus ennaltaehkäisystä jälkihoitoon ja korostetaan erityisesti heikossa ja haavoittuvassa asemassa olevien väestöryhmien tarpeita;*
- ii) tuetaan ja muotoillaan poliittinen ohjelma maailmanlaajuisista aloitteista, jotka hyödyttävät suoraan kumppanimaita, otetaan huomioon tulospainotteisuus, avun tuloksellisuus ja vaikutukset terveydenhuoltojärjestelmiin, muun muassa tukemalla kumppanimaiden aiempaa aktiivisempaa osallistumista näihin aloitteisiin;

- iii) tuetaan erityisaloitteita erityisesti alueellisesti ja maailmanlaajuisesti, millä vahvistetaan terveydenhuoltojärjestelmiä ja autetaan maita kehittämään ja panemaan täytäntöön moitteettomat, näyttöön perustuvat **ja kestävät** kansalliset terveyspolitiikat, ja ensisijaisilla aloilla, **kuten lasten terveys ja äitiysterveys sekä immunisaatio ja maailmanlaajuisten terveysuhkien torjuminen (esim. HIV/aids, tuberkuloosi ja malaria sekä muut köyhyyteen liittyvät ja laiminlyödyt sairaudet);**
- iii a) **edistetään Pekingin toimintaohjelman ja kansainvälisen väestö- ja kehityskonferenssin toimintaohjelman ja niihin liittyvien tarkistuskokousten tulosten täydellistä ja tehokasta täytäntöönpanoa ja tässä yhteydessä seksuaali- ja lisääntymisterveyttä ja -oikeuksia;**
- iii b) **edistetään, tarjotaan ja laajennetaan keskeisiä palveluja ja psykologista tukea väkivallan uhreille, erityisesti naisille ja lapsille.**

I

b) Koulutus, tiedot ja taidot

- i) Tuetaan koulutuksen osalta kansainvälisesti sovittujen tavoitteiden saavuttamista maailmanlaajuisilla aloitteilla ja kumppanuuksilla ja korostetaan erityisesti kestäväää ja osallistavaa kehitystä koskevien tietojen, taitojen ja arvojen edistämistä;
- ii) edistetään kokemusten, hyvien käytäntöjen ja innovaatioiden vaihtoa koulutusjärjestelmien kehittämistä koskevan tasapainoisen lähestymistavan pohjalta;
- iii) parannetaan koulutuksen laatua ja yhdenvertaista saatavuutta, **erityisesti** haavoittuviin ryhmiin **kuuluville henkilöille, maahanmuuttajille**, naisille ja tytöille, **uskonnollisiin vähemmistöihin kuuluville henkilöille tai uskonnollisille vähemmistöille, vammaisille, epävakaisissa oloissa eläville henkilöille ja** maissa, jotka ovat kauimpana maailmanlaajuisten tavoitteiden saavuttamisesta, **ja parannetaan peruskoulutuksen loppuun suorittamista ja siirtymistä ylemmän perusasteen koulutukseen.**

c) **Sukupuolten tasa-arvo, naisten vaikutusmahdollisuuksien lisääminen ja naisten ja tyttöjen oikeuksien turvaaminen:**

- i) *Tuetaan maakohtaisia, alueellisia ja paikallisia ohjelmia, joissa edistetään naisten ja tyttöjen taloudellisten ja yhteiskunnallisten vaikutusmahdollisuuksien lisäämistä, johtajuutta ja tasavertaista osallistumista politiikkaan;*
- ii) *tuetaan kansallisia, alueellisia ja maailmanlaajuisia aloitteita, joilla edistetään sukupuolten tasa-arvon ja naisten ja tyttöjen vaikutusmahdollisuuksien sisällyttämistä politiikkaan, suunnitelmiin ja talousarvioihin kansainvälissä, alueellisissa ja kansallisissa kehityspuitteissa sekä avun tuloksellisuutta koskevassa ohjelmassa; autetaan poistamaan sukupuolta koskeviin ennakkoluuloihin perustuvia sukupuolen valitsemiskäytäntöjä;*
- iii) *puututaan seksuaaliseen ja sukupuoleen perustuvaan väkivaltaan ja tuetaan sen uhreja.*

d) Lapset ja nuoret

- i) *Torjutaan lapsikauppaa ja kaikkea lapsiin kohdistuvaa väkivaltaa ja hyväksikäyttöä sekä kaikkea lapsityövoiman käyttöä, torjutaan lapsiavioliittoja ja edistetään politiikkaa, jossa otetaan huomioon nuorten ja lasten erityinen haavoittuvuus ja potentiaali, heidän oikeuksiensa, mukaan lukien syntymän rekisteröinti, ja etujensa suojelu, koulutus, terveys ja elinolot alkaen osallistumisesta ja vaikutusmahdollisuuksien lisäämisestä;***
- ii) *parannetaan kehitysmaiden halukkuutta ja valmiuksia laatia nuoria ja lapsia hyödyttävää politiikkaa ja edistetään lasten ja nuorten roolia kehityksen toimijoina;***
- iii) *tuetaan sellaisten konkreettisten strategioiden ja toimien kehittämistä, joilla puututaan nuoriin ja lapsiin vaikuttaviin erityisiin ongelmiin ja haasteisiin, etenkin terveyden, koulutuksen ja työllisyyden alalla, ottamalla heidän etunsa huomioon kaikissa asiaankuuluvissa toimissa.***

e) Syrjintäkielto

- i) *Tuetaan paikallisia, alueellisia, kansallisia ja maailmanlaajuisia aloitteita, joilla edistetään sukupuoleen, sukupuoli-identiteettiin, rotuun tai etniseen alkuperään, kastiin, uskontoon tai vakaumukseen, vammaisuuteen, sairauteen, ikään tai seksuaaliseen suuntautumiseen perustuvan syrjinnän kieltoa laatimalla politiikkaa, suunnitelmia ja talousarvioita sekä vaihtamalla parhaita käytäntöjä ja asiantuntemusta;*
- ii) *varmistetaan laajempi vuoropuhelu syrjintäkiellosta ja ihmisoikeuksien puolustajien suojele.*

f) Työllisyys, osaaminen, sosiaalinen suojele ja sosiaalinen osallisuus

- i) *Tuetaan korkeatasoista tuottavaa ja ihmisarvoista työllisyyttä erityisesti tukemalla asianmukaista koulutus- ja työllisyyspolitiikkaa ja -strategioita, paikallisten työmarkkinoiden tarpeiden ja tulevaisuudennäkyminen kannalta hyödyllistä työllistävää ammattikoulutusta, työehtoja ja -oloja epävirallinen talous mukaan luettuna, ihmisarvoisen työn edistämistä Kansainvälisen työjärjestön (ILO) työelämän perusoikeuksien perusteella lapsityövoiman torjunta mukaan luettuna, työmarkkinaosapuolten vuoropuhelua sekä työvoiman liikkuvuuden helpottamista ja samalla muuttajien oikeuksien kunnioittamista ja edistämistä;*

- ii) *lujitetaan sosiaalista yhteenkuuluvuutta erityisesti luomalla tai vahvistamalla kestäviä sosiaalisen suojelun järjestelmiä, mukaan lukien köyhydessä eläville tarkoitettut sosiaalivakuutusjärjestelmät, ja tekemällä verouudistuksia, jotka vahvistavat verotusjärjestelmien kapasiteettia sekä petosten ja veronkierron torjuntaa, mikä lisää tasa-arvoisuutta ja myötävaikuttaa hyvinvoinnin jakautumiseen;*
- iii) *vahvistetaan sosiaalista osallisuutta ja sukupuolten tasa-arvoa tekemällä yhteistyötä peruspalvelujen tasapuolisessa saatavuudessa, työpaikkojen luomisessa kaikille, erityisryhmien, erityisesti maahanmuuttajien, lasten ja nuorten, vammaisten, naisten, alkuperäisväestön ja vähemmistöihin kuuluvien henkilöiden vaikutusmahdollisuuksien lisäämisessä ja oikeuksien kunnioittamisessa, jotta varmistetaan, että kaikki nämä ryhmät voivat osallistua ja osallistuvat vaurauden ja kulttuurisen monimuotoisuuden luomiseen ja hyötyvät siitä.*

g) Kasvu, työpaikat ja yksityisen sektorin osallistuminen

- i) *Edistetään toimia, joilla pyritään luomaan enemmän ja parempia työpaikkoja kehittämällä paikallisten mikroyritysten ja pk-yritysten kilpailukykyä ja häiriöiden sietokykyä ja niiden integroitumista paikalliseen, alueelliseen ja maailmantalouteen sekä autetaan kehitysmaita osallistumaan alueellisiin ja monenvälisiin kauppajärjestelmiin;*

- ii) kehitetään paikallista käsityöläisyyttä paikallisen kulttuuriperinnön säilyttämiseksi;*
- iii) kehitetään sosiaalisesti ja ekologisesti vastuullista paikallista yksityistä sektoria, ja parannetaan yritysten toimintaympäristöä;*
- iv) edistetään tehokasta talouspolitiikkaa, joka tukee paikallisen talouden ja paikallisten elinkeinojen kehittämistä vihreän ja osallistavan talouden, resurssitehokkuuden ja kestävän kulutuksen ja kestävien tuotantoprosessien suuntaan;*
- v) edistetään sähköisen viestinnän käyttöä köyhiä hyödyttävän kasvun tukemiseksi kaikilla aloilla, jotta digitaalinen kuilu voitaisiin kuroa umpeen kehitys- ja teollistuneiden maiden välillä ja kehitysmaiden sisällä ja alalle saataisiin asianmukainen politiikka- ja sääntelykehys, ja edistetään välttämättömän infrastruktuurin kehittämistä ja tieto- ja viestintätekniikkaan perustuvien palveluiden ja sovellusten käyttöä;*
- vi) edistetään taloudellista osallisuutta tukemalla rahoituspalvelujen, kuten mikroluottojen ja -säästöjen, mikrovakuutusten ja tilisiirtojen saatavuutta ja tehokasta käyttöä mikroyritysten, pk-yritysten ja kotitalouksien ja erityisesti heikossa ja haavoittuvassa asemassa olevien ryhmien keskuudessa.*

h) Kulttuuri

- i) Edistetään kulttuurienvälistä vuoropuhelua, kulttuurista monimuotoisuutta ja kaikkien kulttuurien yhtäläistä arvostusta;***
- ii) edistetään kansainvälistä yhteistyötä, jotta kasvatetaan kulttuuriteollisuuden osuutta kehitysmaiden talouskasvussa sen sisältämän köyhyyttä torjuvan potentiaalin hyödyntämiseksi täysimääräisesti, markkinoille pääsyä sekä teollis- ja tekijänoikeuksia koskevien kysymysten huomioon ottaminen mukaan lukien;***
- iii) edistetään alkuperäiskansojen ja vähemmistöjen sosiaalisten, kulttuuristen ja henkisten arvojen kunnioittamista, jotta voidaan edistää yhdenvertaisuutta ja oikeudenmukaisuutta monikansallisissa yhteiskunnissa niiden yleismaailmallisten ihmisoikeuksien mukaisesti, joihin kaikilla, myös alkuperäiskansoilla ja vähemmistöillä, on oikeus;***
- iv) tuetaan kulttuuria kehityksen ja kasvun kannalta lupaavana talouden sektorina.***

Elintarvike- ja ravitsemusturva ja kestävä maatalous

Ohjelmalla vahvistetaan **sukupuolierot huomioon ottavalla tavalla** yhteistyötä, tietojen ja kokemusten vaihtoa ja kumppanimaiden valmiuksia elintarviketurvan neljän pilarin osalta: elintarvikkeiden tuotanto, elintarvikkeiden saatavuus (muun muassa **maa, infrastruktuuri elintarvikkeiden kuljettamiseksi ylijäämäalueilta alijäämäalueille, markkinat, kotimaisten elintarvikevarastojen perustaminen, turvaverkot**), **elintarvikkeiden käyttö** (sosiaaliset seikat huomioon ottavat ravitsemukselliset toimet) ja vakaus. **Ensisijaisia** ovat seuraavat **viisi** ulottuvuutta: pienviljely **ja pientilallisten karjankasvatus, elintarvikkeiden jalostus lisäarvon tuottamiseksi**, hallinto, alueellinen yhdentyminen ja avustusmekanismit haavoittuvia väestönosia varten. **Se käsittelee myös reilua kauppaa**

- a) Edistetään kestäväen pienviljelyn **ja pientilallisten karjankasvatuksen** kehittämistä huolehtimalla taloutta tukevassa ympäristössä siitä, että on luotettavasti saatavilla ekosysteemin huomioon ottavaa, vähähiilistä ja ilmastonmuutoksen kestävää teknologiaa (mukaan luettuna tieto- ja viestintätekniikka), **tunnistamalla, edistämällä ja lujittamalla ilmastonmuutosta koskevia paikallisia ja autonomisia sopeutumisstrategioita** ja käyttämällä apuna laajentamiseen liittyviä ja teknisiä palveluja, maaseudun kehittämisohjelmia, tuotannollisia **ja vastuullisia** investointitoimenpiteitä **kansainvälisten suuntaviivojen mukaisesti, kestävä** maan ja luonnonvarojen hallintaa, **paikallisväestön maa- ja metsäoikeuksien ja maankäyttömahdollisuuksien suojelua**, geneettisen monimuotoisuuden suojelua;

- b) tuetaan asiaan liittyvien alojen ympäristön ja yhteiskunnan kannalta **vastuullista** politiikkaa ja hallintoa, julkisten ja muiden kuin julkisten toimijoiden asemaa sen sääntelyssä ja julkishyödykkeiden käytössä, sen organisatorisissa valmiuksissa, ammattijärjestöissä ja laitoksissa;
- c) vahvistetaan elintarvike- ja ravitsemusturvaa asiaankuuluvilla toimilla, kuten biologisen monimuotoisuuden ja ekosysteemipalveluiden suojelulla, ilmastonmuutokseen **sopeutumisen** strategioilla, tiedotusjärjestelmillä, kriisien ehkäisyllä ja hallinnalla ja haavoittuville väestönosille osoitetuilla ravitsemusstrategioilla, **joista osoitetaan riittävästi varoja perustoimiin, joilla voidaan ehkäistä suuri enemmistö aliravitsemustapauksista;**
- d) edistetään turvallisia ja kestäviä käytäntöjä koko elintarvikkeiden ja rehun jakeluketjussa.

Muuttoliike- ja turvapaikka-asiat

Ohjelmalla pyritään vahvistamaan poliittista vuoropuhelua, yhteistyötä, tietojen ja kokemusten vaihtoa ja kumppanimaiden, kansalaisjärjestöjen ja paikallisviranomaisten valmiuksia, jotta ihmisten liikkuvuutta tuetaan inhimillisen kehityksen myönteisenä tekijänä. Ohjelmalla, joka pohjautuu oikeuksiin perustuvaan lähestymistapaan, joka kattaa kaikki ihmisoikeudet, olipa kyse kansalais- ja poliittisista oikeuksista tai taloudellisista, sosiaalisista ja sivistyksellisistä oikeuksista, puututaan muuttovirtojen asettamiin haasteisiin, kuten etelä-etelä-muuttoliikkeeseen, haavoittuvien siirtolaisten, kuten ilman huoltajaa olevien alaikäisten, asemaan, ihmiskaupan uhreihin, turvapaikanhakijoihin, maahanmuuttajanaisiin ja alkuperämaahan jätettyjen lasten, naisten ja perheiden oloihin.

- a) Edistetään muuttoliikkeen hallintaa kaikilla tasoilla *keskittymällä erityisesti muuttoliikkeen sosiaalisiin ja taloudellisiin seurauksiin ja tunnistamalla kansalaisjärjestöjen, mukaan lukien maahanmuuttajayhteisöt, ja paikallisviranomaisten keskeinen asema käsiteltäessä muuttoliikettä kehitysstrategian olennaisena osana;*

- b) taataan muuttovirtojen kaikkien ulottuvuuksien aiempaa parempi hallinta **muun muassa lisäämällä hallitusten ja muiden asiaankuuluvien sidosryhmien valmiuksia kumppanimaissa sellaisilla aloilla kuin laillinen muuttoliike ja liikkuvuus; laittoman muuttoliikkeen torjunta, ihmisten salakuljetus ja ihmiskauppa; laittomien muuttajien pysyvän paluun järjestäminen ja vapaaehtoisen paluun ja uudelleenintegroitumisen tukeminen; yhdenmetyt rajaturvallisuuden valmiudet; ja kansainvälinen suojelu ja turvapaikka;**
- c) hyödynnetään mahdollisimman paljon ihmisten alueellisen ja maailmanlaajuisen liikkuvuuden lisääntymisen kehitysvaikutusta **ja erityisesti hyvin hallittua työvoiman muuttoliikettä parantamalla maahanmuuttajien kotouttamista kohdemaissa** ja edistetään ja suojellaan samalla muuttajien **ja heidän perheidensä** oikeuksia tukemalla moitteettomien alueellisten ja kansallisten muuttoliike- ja turvapaikkapolitiikkojen laatimista ja täytäntöönpanoa ja yhdenmällä muuttoliikeulottuvuus muihin alueellisiin ja kansallisiin politiikkoihin **sekä tarjoamalla tukea maahanmuuttajien järjestöjen ja paikallisten viranomaisten osallistumiselle politiikan suunnitteluun ja politiikan täytäntöönpanon valvontaan;**

d) lisätään yleistä tietoa muuttoliikkeen ja kehityksen välisestä yhteydestä, muun muassa hallituksen politiikan yhteiskunnallisista ja taloudellisista seurauksista riippumatta siitä, toteutetaanko niitä muuttoliike- ja turvapaikka-asioissa vai muilla aloilla;

e) *lisätään turvapaikka- ja vastaanottovalmiuksia kumppanimaissa.*

Ohjelmaa hallinnoidaan yhtenäisesti turvapaikka- ja maahanmuuttorahaston ja sisäisen turvallisuuden rahaston kanssa noudattaen täysimääräisesti kehityspolitiikan johdonmukaisuuden periaatetta.

B. KANSALAI SJÄRJESTÖJÄ JA PAIKALLISVIRANOMAISIA KOSKEVA OHJELMA

Rakenteellista vuoropuhelua koskevan aloitteen johtopäätösten ja EU:n demokratialle, ihmisoikeuksille ja hyvälle hallintotavalle tarjoaman tuen mukaisesti *ohjelman tarkoituksena on vahvistaa* kansalaisjärjestöjä ja paikallisviranomaisia *kumppanimaissa ja, kun tässä asetuksessa niin säädetään, unionissa, ehdokasmaissa ja mahdollisissa ehdokasmaissa. Sen tavoitteena on edistää suotuisaa ympäristöä kansalaisten osallistumiselle ja kansalaisyhteiskunnan toiminnalle sekä* yhteistyölle, tietojen ja kokemusten vaihdolle ja kumppanimaiden kansalaisjärjestöjen ja paikallisviranomaisten valmiuksien käyttämiselle kansainvälisesti sovittujen kehitystavoitteiden tukemiseksi.

Ohjelmassa edistetään 6 artiklassa esitettyjen ehtojen mukaisesti

- a) osallistavaa ja vaikutusmahdollisuuksia tarjoavaa yhteiskuntaa kumppanimaissa vahvistamalla kansalaisjärjestöjä ja paikallisviranomaisia ja avun tarpeessa olevalle väestölle toimitettavia peruspalveluja;
- b) ■ EU:n kansalaisten tietoisuutta kehityskysymyksistä ja unionin jäsenvaltioiden, mahdollisten ehdokasmaiden ja ehdokasmaiden kansalaisten aktiivisen tuen hakua köyhyyden vähentämisen ja kestäväen kehityksen strategioille kumppanimaissa;

- c) Euroopan ja etelän maiden kansalaisyhteiskunnan ja paikallisviranomaisten verkostojen, **foorumien ja yhteenliittymien** valmiuksien lisäämistä merkityksellisen ja jatkuvan poliittisen vuoropuhelun takaamiseksi kehityksen alalla **ja demokraattisen hallintotavan edistämiseksi.**

Tästä ohjelmasta **mahdollisesti** tuetut **toimet** ovat seuraavat:

- a) kumppanimaissa toteutettavat toimet, joilla tuetaan haavoittuvia ja syrjäytyneitä ryhmiä ■ tarjoamalla kansalaisjärjestöjen ja paikallisviranomaisten kautta toimitettavia peruspalveluja;
- b) asianomaisten toimijoiden valmiuksien kehittäminen kansallisen ohjelman puitteissa annetun tuen lisäksi toimilla, joilla pyritään
- i) **luomaan suotuisa ympäristö kansalaisten osallistumiselle ja kansalaisyhteiskunnan toiminnalle sekä** kansalaisjärjestöjen valmiuksille osallistua tehokkaasti **politiikan suunnittelua ja politiikan täytäntöönpanon valvontaa koskeviin prosesseihin;**
- ii) **helpottamaan** kansalaisjärjestöjen, **paikallisviranomaisten**, valtion ja muiden kehitysalan toimijoiden välistä **parempaa vuoropuhelua ja** vuorovaikutusta kehityskysymyksissä;

- iii) **vahvistamaan** paikallisviranomaisten valmiuksia osallistua tehokkaasti kehitysprosessiin tunnustamalla niiden erityinen asema ja ominaisuudet;
- c) yleisen kehitysasioiden tuntemuksen lisääminen, **vaikutusmahdollisuuksien antaminen kansalaisille, jotta heistä tulee aktiivisia ja vastuullisia kansalaisia** ja virallisen ja epävirallisen koulutuksen edistäminen unionissa, ehdokasvaltioissa ja mahdollisissa ehdokasvaltioissa, jotta vakiinnutetaan kehityspolitiikan asema eurooppalaisissa yhteiskunnissa, haetaan kansalaisten suurempaa tukea toimille köyhyyden torjumiseksi ja oikeudenmukaisemmille suhteille teollisuus- ja kehitysmaiden välillä, lisätään kehitysmaihin ja niiden kansoihin liittyvien kysymysten ja ongelmien tuntemusta yhteisössä sekä edistetään **oikeutta kehitysprosessiin, jossa kaikki ihmisoikeudet ja perusvapaudet voidaan toteuttaa täysimääräisesti, ja** globalisaation sosiaalista ulottuvuutta;
- d) kansalaisyhteiskunnan ja paikallisviranomaisten verkostojen koordinointi, valmiuksien kehittäminen ja institutionaalinen vahvistaminen niiden organisaatioiden sisällä sekä erityyppisten, eurooppalaiseen julkiseen kehityskeskusteluun aktiivisesti osallistuvien sidosryhmien välillä, sekä kansalaisjärjestöjen ja paikallisviranomaisten ja kattojärjestöjen eteläisten verkostojen koordinointi, valmiuksien kehittäminen ja institutionaalinen vahvistaminen.

Kansalaisyhteiskuntaa edustavat järjestöt ovat valtiosta riippumattomia, voittoa tavoittelemattomia toimijoita, jotka toimivat riippumattomasti ja vastuullisesti, kuten kansalaisjärjestöt, alkuperäiskansoja edustavat järjestöt, kansallisia ja/tai etnisiä vähemmistöjä edustavat järjestöt, **maasta muuttaneiden järjestöt, muuttajien järjestöt kumppanimaissa**, paikalliset elinkeinonharjoittajien järjestöt ja kansalaisryhmät, osuuskunnat, työnantajajärjestöt ja ammattiliitot (työmarkkinaosapuolet), taloudellisia ja yhteiskunnallisia etuja edustavat järjestöt, korruptiota ja petoksia torjuvat ja hyvää hallintoa edistävät järjestöt, kansalaisoikeusjärjestöt ja syrjintää torjuvat järjestöt, paikallisjärjestöt (myös verkostot), jotka osallistuvat hajautettuun alueelliseen yhteistyöhön ja yhdentymiseen, kuluttajajärjestöt, nais- ja nuorisojärjestöt, ympäristöjärjestöt, opetus-, kulttuuri-, tutkimus- ja tiedealan organisaatiot, yliopistot, kirkot ja uskonnolliset yhdistykset ja yhteisöt, tiedotusvälineet ja kaikki valtiosta riippumattomat yhdistykset ja riippumattomat säätiöt, mukaan luettuna riippumattomat poliittiset säätiöt, jotka todennäköisesti edistävät tämän asetuksen tavoitteiden toteuttamista.

Paikallisviranomaiset kattavat monia eri tasoja ja hallinnon haaroja valtion sisällä, esimerkiksi kunnat, yhteisöt, alueet, maakunnat, provinssit ja läänit.

LIITE VI

YLEISAFRIKKALAISEN OHJELMAN **YHTEISTYÖ**ALAT

Yleisafrikkalaisesta ohjelmasta tuetaan **EU:n ja Afrikan välisen strategisen kumppanuuden** tavoitteita ja yleisiä periaatteita. **Se edistää ihmiskeskeisen kumppanuuden periaatetta ja periaatetta, jonka mukaan Afrikka otetaan huomioon yhtenä kokonaisuutena, sekä johdonmukaisuutta alueellisten ja maanosan laajuisten tasojen välillä. Se keskittyy Afrikassa ja Afrikan kanssa toteutettaviin, alueiden rajat ylittäviin, maanosan laajuisiin tai maailmanlaajuisiin toimiin, ja siitä tuetaan yhteisiä EU–Afrikka-aloitteita maailmanlaajuisesti. Ohjelmasta annetaan tukea erityisesti seuraavilla kumppanuuden aloilla:**

- rauha ja turvallisuus,
- demokraattinen hallintotapa ja ihmisoikeudet,
- kauppa, alueellinen yhdentymisen ja infrastruktuuri (**raaka-aineet** mukaan lukien),
- **vuosituhannen kehitystavoitteet ja kansainvälisesti sovitut vuoden 2015 jälkeiset uudet kehitystavoitteet,**
- energia,
- ilmastonmuutos ja ympäristö,
- muuttoliike, liikkuvuus ja työllisyys,
- tiede, tietoyhteiskunta ja avaruus, ■
- monialaiset kysymykset.

6. ■

7. LIITE VII

SUUNTAA-ANTAVAT MÄÄRÄRAHAT VUOSIKSI 2014–2020

(*miljoonaa euroa*)

Yhteensä **19 662**

1) Maantieteelliset ohjelmat **11 809¹**

I

a) Maantieteelliset alueet

- *Latinalainen Amerikka* **2 500**
- *Etelä-Aasia* **3 813**
- *Pohjois- ja Kaakkois-Aasia* **2 870**
- *Keski-Aasia* **1 072**
- *Lähi-itä* **545**
- *Muut maat* **251**

b) Yhteistyöalat

- *Ihmisoikeudet, demokratia ja hyvä hallintotapavähintään 15 %*
- *Osallistava ja kestävä kasvu inhimillistä kehitystä varten vähintään 45 %*

¹ *Näistä 758 miljoonaa euroa on kohdentamatta jääviä varoja.*

2)	Temaattiset ohjelmat	7 008
a)	Globaalit julkishyödykkeet ja haasteet	5 101
	• Ympäristö ja ilmastonmuutos ¹	27 %
	• Kestävä energia	12 %
	• Inhimillinen kehitys, mukaan lukien ihmisarvoinen työ, sosiaalinen oikeudenmukaisuus ja kulttuuri	25 %
	<u>josta:</u>	
	– Terveys	vähintään 40 %
	– Koulutus, tiedot ja taidot	vähintään 17,5 %
	– Sukupuolten tasa-arvo, naisten vaikutusmahdollisuuksien lisääminen ja naisten ja tyttöjen oikeuksien turvaaminen; lapset ja nuoret, syrjimättömyys; työllisyys, osaaminen, sosiaalinen suojelu ja sosiaalinen osallisuus; kasvu, työpaikat ja yksityisen sektorin osallistuminen, kulttuuri	vähintään 27,5 %

¹ Varat jaetaan pääsääntöisesti tasan ympäristön ja ilmastonmuutoksen kesken.

- **Elintarviketurva ja kestävä maatalous** 29 %
- **Muuttoliike- ja turvapaikka-asiat** 7 %

Ennen OECD:n menetelmään perustuvien tunnusmerkkien (Rion tunnusmerkit) käyttöä vähintään 50 prosenttia varoista käytetään ilmastotoimiin ja ympäristöön liittyviin tavoitteisiin.

- | | | |
|-----------|---|--------------|
| b) | Kansalaisjärjestöt ja paikallisviranomaiset | 1 907 |
| 3) | Yleisafrikkalainen ohjelma | 845 |
-

LAINSÄÄDÄNTÖPÄÄTÖSLAUSELMAN LIITE

STATEMENTS and DECLARATIONS

Draft Statement by the Commission on the strategic dialogue with the European Parliament¹

On the basis of Article 14 TEU, the Commission will conduct a strategic dialogue with the European Parliament prior to the programming of [add the name of the corresponding ENI, DCI, IPA II, EIDHR, ISP, PI Regulation] and after initial consultation of its relevant beneficiaries, where appropriate. The Commission will present to the Parliament the relevant available documents on programming with indicative allocations foreseen per country/region, and, within a country/region, priorities, possible results and indicative allocations foreseen per priority for geographic programmes, as well as the choice of assistance modalities*. The Commission will present to the Parliament the relevant available documents on programming with thematic priorities, possible results, choice of assistance modalities*, and financial allocations for such priorities foreseen in thematic programmes. The Commission will take into account the position expressed by the European Parliament on the matter.

The Commission will conduct a strategic dialogue with the European Parliament in preparing the Mid Term Review and before any substantial revision of the programming documents during the period of validity of this Regulation.

The Commission, if invited by the European Parliament, will explain where Parliament's observations have been taken into consideration in the programming documents and any other follow-up given to the strategic dialogue.

¹ The Commission will be represented at the responsible Commissioner level

CIR, IPA II, ENI, PI, DCI

**Draft Statement by the European Parliament on the suspension of assistance
granted under the financial instruments**

The European Parliament notes that the Regulation establishing a financing instrument for development cooperation, the Regulation establishing a European Neighbourhood Instrument, the Regulation establishing a Partnership Instrument for cooperation with third countries and the Regulation on the Instrument for Pre-accession Assistance do not contain any explicit reference to the possibility of suspending assistance in cases where a beneficiary country fails to observe the basic principles enunciated in the respective instrument and notably the principles of democracy, rule of law and the respect for human rights.

The European Parliament considers that any suspension of assistance under these instruments would modify the overall financial scheme agreed under the ordinary legislative procedure. As a co-legislator and co-branch of the budgetary authority, the European Parliament is therefore entitled to fully exercise its prerogatives in that regard, if such a decision is to be taken.

Draft

DECLARATION BY THE EUROPEAN PARLIAMENT, THE COUNCIL AND THE COMMISSION ON ARTICLE 5.2(c) OF THE DCI

With regard to the application of Article 5.2.c) of Regulation (EU) Nr. .../xxxxx at the time of entry into force of that Regulation, the following partner countries are considered eligible for bilateral cooperation, as exceptional cases, including in view of phasing out development grant aid: Cuba, Colombia, Ecuador, Peru and South Africa.

Draft

DECLARATION BY THE COMMISSION ON ARTICLE 5 OF THE DCI

The Commission will seek the views of the European Parliament before changing the application of Article 5.2.c).

Draft Declaration by the Commission

This Regulation should enable the Union to contribute to fulfilling the joint Union commitment of providing continued support for human development to improve people's lives in line with the MDGs. At least 20% of allocated assistance under this Regulation will be allocated to basic social services, with a focus on health and education, and to secondary education, recognising that a degree of flexibility must be the norm, such as cases where exceptional assistance is involved. Data concerning the respect of this declaration will be included in the annual report referred to in Article 13 of the Common Implementing Regulation.

PERUSTELUT

1. Tausta

Komission ehdotus kehitysyhteistyön rahoitusvälineen perustamisesta julkistettiin 7. joulukuuta 2011, ja sillä aloitettiin menettely, jonka perusteella unionin kehityspolitiikalle luodaan uusi oikeusperusta. Tähän ehdotukseen sisältyy useita uusia näkökohtia. Ehkä tärkein niistä on eriyttäminen eli ero vähiten kehittyneiden maiden ja niiden maiden välillä, joissa on saavutettu korkeampi keskitulotaso. Tärkeää on myös se, että temaattisten ohjelmien määrää on vähennetty viidestä kahteen, jolloin asiakirjan tekstiä on supistettu ja liitteitä on käytetty määrittämään maantieteellisten ja temaattisten ohjelmien painopisteet. Ehdotuksen toinen tavoite on yksinkertaistaminen, jolloin hyödynnetään täysin yleistä tavoitetta kumppanimaiden toimintalinjoihin mukautumisesta. Maakohtaisia strategia-asiakirjoja ei tarvita enää, jos kumppanimailla on oma kehityssuunnitelmansa.

Esittelijä jakaa komission ehdotuksen periaatteet ja tavoitteet, mutta ehdottaa useita tarkistuksia, joista käy ilmi parlamentin aikaisemmin ilmaisemat painopisteet unionin tulevasta kehityspolitiikasta ja sen täytäntöönpanosta.

2. Mietintöluonnoksen pääpiirteet

a) Koordinointi ja lisäarvo

Unionin kehityspolitiikassa pitäisi hyödyntää täysin EU:n tarjoamaa lisäarvoa, yhdistää jäsenvaltioiden painoarvo ja niiden yhteinen poliittinen tahto, jotta voitaisiin varmistaa unionin täyden mittakaavan vipuvaikutus. Kyseessä on enemmän kuin rahoituksen tehokas käyttö. Jäsenvaltioiden ja komission välisen koordinoinnin ja älykkään työnjaon ansiosta varoja käytetään paremmin, ja tämän olisi oltava etusijalla. Sen vuoksi esittelijä on tyytyväinen kehitysyhteistyön rahoitusvälinettä koskevan ehdotuksen sanamuotoon ”keskeisellä sijalla ovat avun [...] täydentävyyden sekä yhdenmukaisuuden parantaminen, mukauttaminen kumppanimaiden kanssa ja menettelyjen yhteensovittaminen sekä unionin ja sen jäsenvaltioiden kesken että suhteissa muihin avunantajiin ja kehitysalan toimijoihin”, jotta vältetään päällekkäisyyksiä ja puutteita ja varmistetaan kustannustehokas avun tarjoaminen. Esittelijä haluaisi, että unionin ja sen jäsenvaltioiden yhteisohjelmointi toteutuisi tulevaisuudessa aina, kun se on mahdollista.

Lisäksi unionin roolin kehitysavun tarjoajana pitäisi olla enemmän kuin vain se, että se on EU:n 28. avunantaja, ja sen roolin olisi oltava koordinaattorin tehtävää laajempi. Unionin mahdollinen painoarvo voi olla kaikkein hyödyllisin aloilla, jotka ovat luonteeltaan poliittisia: demokratian, hyvän hallintotavan, oikeusvaltioperiaatteen ja ihmisoikeuksien kunnioittamisen edistäminen.

b) Eriyttäminen

Komission ehdotukseen sisältyvä uusi tärkeä seikka on eriyttämistä koskeva käsite. Koska eräät keskitulotason maat ovat nyt G20-maita (BRICS-maat) ja ne tarjoavat itse kehitysapua (Kiina), tarve säilyttää kahdenväliset apuohjelmat näiden maiden kanssa on vähentynyt. Jos

EU:n tarjoama rahoitustuki on ainoastaan hyvin pieni osa kumppanimaan kokonaisbudjetista, vaikutus on vähäinen. Jos valtio on tarpeeksi vauras rakentaakseen maanteitä Saharan eteläpuolisessa Afrikassa, sen pitäisi pystyä tarjoamaan terveydenhuolto kansalaisilleen. On kuitenkin otettava huomioon, että noin 70 prosenttia maailman köyhistä elää näissä keskitulotason maissa ja että EU:n kehitysavun yleinen tavoite on vähentää köyhyyttä.

Komissio keskittää ehdotuksessaan perustellusti määrärahat vähiten kehittyneiden maiden ja muiden matalan tulotason maiden maantieteellisiin ohjelmiin. Sen mukaan EU:n on kohdennettava varat sinne, missä niitä tarvitaan eniten ja missä niillä on suurin vaikutus. Sen vuoksi komissio ehdottaa, että 19 maata jätetään kahdenvälisen maantieteellisten ohjelmien tuen ulkopuolelle. Tämän (melko vankka) peruste on BKTL asukasta kohti. Nämä maat voivat kuitenkin saada tukea edelleen temaattisista ohjelmista.

Vaikka esittelijä on samaa mieltä periaatteesta, että apua olisi kohdennettava sinne, missä sitä tarvitaan eniten ja missä sillä on suurin vaikutus, hän ei kuitenkaan katso, että luokassa nousua koskeva päätös voi perustaa pelkästään BKTL:ään asukasta kohti, koska BKTL:stä ei käy ilmi sosiaalinen eriarvoisuus. Lisäksi maantieteellisten ohjelmien asteittaisessa poistamisessa olisi voitava toimia joustavammin.

Sen vuoksi esitetään seuraavia muutoksia: vaikka BKT henkeä kohti on eriyttämisen peruste, ehdotetaan täydentäviä indikaattoreita, joilla mitataan köyhyyden, eriarvoisuuden ja inhimillisen kehityksen laajuus. Lisäksi kaikkiin keskitulotason maihin olisi sovellettava laadullisia perusteita: kahdenvälisen avun pitäisi jatkua ainoastaan, jos EU:lla on huomattavaa potentiaalista vipuvaikutusta ja se voi tarjota lisäarvoa.

Maantieteellisten ohjelmien asteittainen poistaminen mahdollistetaan, ja siinä olisi pyrittävä tiiviiseen koordinointiin muiden avunantajien ja kumppanimaiden kanssa. Toimet olisi kohdistettava tämän siirtymäkauden aikana vain tietyille aloille, kuten verotusjärjestelmiin, sosiaaliseen yhteenkuuluvuuteen, hyvään hallintoon ja ihmisoikeuksiin.

c) Yksinkertaistaminen

Yksi komission tämänhetkisen monivuotisen rahoituskehityksen painopisteistä on sääntelypuitteiden yksinkertaistaminen. Kehitysyhteistyön rahoitusvälineen osalta tämä tarkoittaa sitä, että unioni sovittaa toimintansa kumppanimaiden kansallisiin toimintaohjelmiin ja ohjelmointisykleihin. Kun kumppanimaalla on käytössä asianmukainen kansallinen kehittämissuunnitelma, sille ei laadita maakohtaista strategia-asiakirjaa.

Esittelijä on samaa mieltä tästä asiasta. Hän on kuitenkin eri mieltä komission ehdotuksesta, jonka mukaan yhteistä puiteasiakirjaa käytetään ohjelmoinnin perustana, koska nämä asiakirjat eivät kuulu parlamentaarisen valvonnan piiriin EU:ssa tai missään kumppanimaassa.

d) Inhimillinen kehitys

Komissio toteaa ehdotuksessaan, että globaaleja julkishyödykkeitä ja haasteita koskevasta temaattisesta ohjelmasta olisi varattava ainakin 20 prosenttia sosiaalisen osallisuuden ja inhimillisen kehityksen tukemiseen. Esittelijä katsoo, että käsite ”inhimillinen kehitys ja sosiaalinen osallisuus” on liian epämääräinen. Sen vuoksi hän ehdottaa, että tätä vertailukohtaa vahvistetaan täsmentämällä, että *ainakin 20 prosenttia tämän asetuksen piiriin kuuluvasta rahoituksesta pitäisi käyttää sosiaalisten peruspalvelujen tarjoamiseen, kuten*

Yhdistyneet kansakunnat on määritellyt vuosituhatvuotisen kehitystavoitteissa. Siten ehdotus on Euroopan parlamentin aikaisemmin esittämän kannan ja tämänhetkisen kehitysyhteistyön rahoitusvälinettä (DCI) koskevan asetuksen sitoumusten mukainen.

e) Kehityspolitiikan johdonmukaisuus

Esittelijä oli yllättynyt, että kehityspolitiikan johdonmukaisuutta ei mainittu suoraan komission ehdotuksessa. Siinä esitettiin vain viittaus SEUT-sopimuksen 21 artiklaan EU:n ulkoisen toiminnan yleisestä johdonmukaisuudesta. Sen vuoksi tekstiin eri kohtiin on lisätty erityinen viittaus kehityspolitiikan johdonmukaisuuteen, jotta korostetaan tämän vaatimuksen merkitystä: EU:n kehityspolitiikan päätavoitteen saavuttamista – köyhyyden vähentämistä – ei saisi vaikeuttaa unionin muilla toimilla.

f) Hätävun, kunnostustoimien ja kehitysyhteistyön niveltäminen

Humanitaarisen avun ja kehitysavun sekä hätävun ja pitkän aikavälin toimien välinen kuilu on edelleen merkittävä haaste. Molemmissa lähestymistavoissa on erilaiset näkökulmat ja eri menettelyt, ja niveltämisen parantaminen vaatii vahvaa poliittista sitoumusta. Komissio esittää tämän sitoumuksen, mutta hätävun, kunnostustoimien ja kehitysyhteistyön niveltäminen on selkeästi mainittava uudessa DCI-asetuksessa. Komissio on ehdotuksessaan omistanut tälle asialle erillisen artiklan (12 artikla), jota esittelijä on hieman tarkistanut. Siinä annetaan kriisiä koskeva määritelmä ja lisätään määritelmä luonnononnettomuuksista ja ihmisten reagoitavuuden vahvistamisesta.

g) Ilmastomuutoksen hillitseminen ja siihen sopeutuminen

Ehdotuksessa tuetaan komission tavoitetta, jonka mukaan ainakin 20 prosenttia EU:n talousarviosta osoitetaan vähähiiliselle ja ilmastomuutoksen kestäväälle yhteiskunnalle. Esittelijä kuitenkin on lisännyt viittauksen siihen, että EU ja sen jäsenvaltiot ovat sitoutuneet antamaan ilmastomuutoksen hillitsemistä ja siihen sopeutumista koskevalle toimille kehityksessä rahoitusta yli virallisen kehitysavun osuuden, jonka sitoumus on 0,7 prosenttia BKT:stä, koska DCI-asetuksen mukaisella ilmastomuutokseen tarjottavalla rahoituksella ei pitäisi heikentää tai vaarantaa köyhyyden torjuntaa.

h) Yleisafrikkalainen ohjelma

Ehdotuksessa on uutena osana yleisafrikkalainen ohjelma, jolla tuetaan yhteisen EU–Afrikka-strategian täytäntöönpanoa alueellisella, mantereella ja maailmanlaajuisella tasolla. Esittelijä ymmärtää tällaisen ohjelman tarpeen. Hän teki kuitenkin joitain tarkistuksia, jotta täydentävyys ja johdonmukaisuus DCI-asetuksen kanssa varmistetaan. Lisäksi vahvistetaan Euroopan parlamentin ja yleisafrikkalaisen parlamentin osallistuminen.

i) Liite IV

Jotta varmistetaan DCI-asetuksen yleistavoitteiden niveltäminen, maantieteellisten ohjelmien yhteistyöalat on määriteltävä selkeästi ja on annettava tarpeeksi liikkumavaraa painopisteiden valintaan kumppanimaiden kanssa käytävän vuoropuhelun perusteella. Tästä syystä komission ehdottamaa kolmea aiheita ja sen aihealueita tarkennetaan liitteessä IV A.

3. EU:n ulkoisen toiminnan rahoitusvälineisiin (2014–2020) liittyvät horisontaaliset tekijät

Euroopan parlamentti kannattaa vahvasti kunnianhimoista, kattavaa ja johdonmukaista unionin ulkopolitiikkaa sekä peräänkuuluttaa johdonmukaisia rahoitusvälineitä EU:n ulkoiselle toiminnalle. Näin varmistetaan, että unionin tavoitteita ja arvoja edistetään maailmassa demokratian, oikeusvaltioperiaatteen ja ihmisoikeuksien pohjalta, jotta voidaan turvata rauha, turvallisuus, vakaus ja taloudellinen hyvinvointi. Komission ehdottamat maantieteelliset ja temaattiset rahoitusvälineet kaudelle 2014–2020 ovat tärkeitä työkaluja tämän toimintalinjan toteuttamiselle.

Resursseja jakaessaan ja tavoitteita ja strategioita valitessaan Euroopan parlamentti toimii vastuullisesti noudattaen perusperiaatetta, jonka mukaan unioni on tilintekovelvollinen kansalaisilleen. Ulkoisen toiminnan uuden kehyksen on oltava resurssitehokas, vaikuttava ja demokraattisesti legitiimi. Sen vuoksi on hyvin tärkeää myöntää tulevan sukupolven rahoitusvälineisiin riittävästi rahoitusta seuraavasta monivuotisesta rahoituskehuksesta ja suunnitella ne siten, että ne vastaavat ja tukevat poliittisia tavoitteita ja painopisteitä kunkin välineen ja niihin liittyvien toimintalinjojen erityispiirteitä kunnioittaen.

Lissabonin sopimuksen tuomien etuoikeuksien ja toimivaltuuksien nojalla Euroopan parlamentti toivoo näitä välineitä koskevana lainsäätäjänä ja budjettivallan käyttäjänä, että

- niiden avulla saadaan aikaan selkeää vaikutusta ja näkyviä tuloksia kentällä, jotta poliittisella tasolla sovitut tulokset saavutetaan;
- niitä valmistellaan, sovelletaan, seurataan ja arvioidaan avoimesti ja osallistavasti ottaen mukaan niin pitkälle kuin mahdollista, soveltuvien osin ja tarvittaessa kansalaisyhteiskunnan sekä kumppanimaat kansallisella, alueellisella ja paikallisella tasolla;
- niitä koordinoidaan keskinäisesti ja EU:n muiden ulkoisen toiminnan toimintalinjojen kanssa sekä EU:n jäsenvaltioiden ja kansainvälisten avunantajien sellaisten ohjelmien kanssa, joissa käsitellään samoja temaattisia tai maantieteellisiä alueita yhteisten poliittisten tavoitteiden perusteella, ja synergiaetuja tuottaen, jotta vältetään päällekkäisyys sekä resurssien ja toimien haaskaus ja sen sijaan lisätään unionin ohjelmien myönteisiä vaikutuksia;
- niissä tarjotaan mekanismeja, joiden perustella on mahdollista reagoida odottamattomiin tapahtumiin, kuten poliittisiin muutoksiin kolmansissa maissa tai uusiin maailmanlaajuisiin haasteisiin, jotka vaativat asianmukaista ja oikea-aikaista vastausta EU:lta siten, että kumppanimaat voivat ennakoida toimet riittävästi.

Mietintöluonnosten tarkistuksissa noudatetaan tätä yleistä lähestymistapaa. Mietinnöissä ehdotetaan erityisesti, että lainsäädäntövallan käyttäjät Euroopan parlamentti ja neuvosto siirtävät komissiolle toimivallan laatia kaikki strategisen ohjelmoinnin asiakirjat, joissa määritellään tavoitteet, painopisteet, odotetut tulokset ja määrärahat pääpiirteittään ja hyväksytään nämä asiakirjat delegoituina säädöksinä. Näin varmistetaan joustavuus sekä demokraattinen legitiimiys ja avoimuus, koska molemmat lainsäätäjät osallistuvat tasaveroisesti toimiin tällä strategisella tasolla.

Näiden välineiden olisi oltava voimassa seitsemän vuotta, minkä vuoksi demokraattinen valvonta on entistäkin tärkeämpää. Euroopan parlamentilla on yhtenä lainsäätäjänä velvollisuus varmistaa, että näitä välineitä ohjelmoidaan ja toteutetaan perussäädöksen hengessä. Tämä ei tarkoita osallistumista mikrotason hallinnointiin, koska parlamentti luottaa komission ja ulkosuhdehallinnon ammattitaitoon ja asiantuntemukseen. Jotta voidaan saavuttaa yksi Lissabonin sopimuksen päätavoitteista eli poistaa EU:n demokratiavaje, on ehdottoman tärkeää, että Euroopan parlamentti osallistuu strategista ohjelmointia koskeviin päätöksiin delegoituja säädöksiä koskevalla menettelyllä.

12.7.2012

ULKOASIAINVALIOKUNNAN LAUSUNTO

kehitysyhteistyövaliokunnalle

ehdotuksesta Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukseksi kehitysyhteistyön rahoitusvälineen perustamisesta
(COM(2011)0840 – C7-0493/2011 – 2011/0406(COD))

Valmistelija: Ana Gomes

LYHYET PERUSTELUT

Köyhyyden vähentämistä koskevan yleistavoitteen lisäksi kehitysyhteistyön rahoitusväline on tärkeä väline ihmisoikeuksien kunnioittamisen, oikeusvaltion periaatteiden, avoimuuden, demokratisoitumisen ja hyvän hallintotavan edistämisessä kumppanimaissa, joissa sitä sovelletaan.

Parlamentille olisi tiedotettava viipymättä ja perusteellisesti toimenpiteistä, joita Euroopan ulkosuhdehallinto on toteuttanut ihmisoikeusrikkomustapauksissa kehitysyhteistyön rahoitusvälineen edunsaajamaissa. Järjestelmällisten tai vakavien ihmisoikeusrikkomusten seurauksena olisi oltava strategia-asiakirjan välitön tarkistus ja mahdollisesti rahoituksen soveltamisalan, painopisteiden ja kanavien uudelleenarviointi sekä äärimmäisissä tapauksissa sen harkitseminen, että kehitysyhteistyön rahoitusväline peruutetaan.

Parlamentin olisi oltava tiiviisti mukana tekemässä päätöksiä, jotka koskevat kahdenvälisiä, maantieteellisiä ja temaattisia painopisteitä ja tavoitteita sekä odotettuja lopputuloksia ja kullekin alalle kohdennettujen määrärahojen erittelyä ja prosenttiosuutta. Jotta päätösten tekeminen ja tarkistaminen olisi joustavampaa ja tehokkaampaa, komissiolle olisi siirrettävä valta näissä asioissa.

Kansalaisjärjestöt antavat korvaamatonta palautetta eri ihmisryhmien, paikallisyhteisöjen, yksityissektorin järjestöjen, ammattiliittojen ja yhteiskunnan muiden toimijoiden sekä kansalaisyhteiskunnan tarpeista. Myös kansallisten parlamenttien on osallistuttava. Niiden pitäisi olla järjestelmällisesti ja tiivistä mukana kuulemisissa ohjelmasuunnitteluvaiheesta lähtien arviointeihin ja tarkistuksiin asti.

TARKISTUKSET

Ulkoasiainvaliokunta pyytää asiasta vastaavaa kehitysyhteistyövaliokuntaa sisällyttämään mietintöönsä seuraavat tarkistukset:

Tarkistus 1

Ehdotus asetukseksi Johdanto-osan 4 kappale

Komission teksti

(4) Unionin perustana olevat arvot ovat kansanvalta, oikeusvaltion periaate, ihmisoikeuksien ja perusvapauksien yleismaailmallisuus ja jakamattomuus ja niiden kunnioittaminen, ihmisarvon, tasa-arvon ja yhteisvastuun kunnioittaminen sekä Yhdistyneiden Kansakuntien peruskirjan periaatteiden ja kansainvälisen oikeuden noudattaminen. Se pyrkii kehittämään ja vakiinnuttamaan näitä arvoja kumppanimaissa ja -alueilla vuoropuhelun ja yhteistyön avulla.

Tarkistus

(4) Unionin perustana olevat arvot ovat kansanvalta, oikeusvaltion periaate, ihmisoikeuksien ja perusvapauksien yleismaailmallisuus ja jakamattomuus ja niiden kunnioittaminen, ihmisarvon, **sukupuolten tasa-arvon**, tasa-arvon ja yhteisvastuun kunnioittaminen sekä Yhdistyneiden Kansakuntien peruskirjan periaatteiden ja kansainvälisen oikeuden noudattaminen. Se pyrkii kehittämään ja vakiinnuttamaan näitä arvoja kumppanimaissa ja -alueilla vuoropuhelun ja yhteistyön avulla.

Tarkistus 2

Ehdotus asetukseksi Johdanto-osan 4 a kappale (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

(4 a) Unioni on tietoinen, että ihmisoikeuksien kunnioittaminen, perusvapaudet, oikeusvaltion edistäminen, demokratian periaatteet, avoimuus, hyvä hallintotapa, rauha ja vakaus ja sukupuolten tasa-arvo ovat olennaisen tärkeitä kumppanimaiden kehittymiselle ja että nämä seikat olisi otettava huomioon unionin kehitysyhteistyöpolitiikassa ja varsinkin ohjelmasuunnittelussa sekä kumppanimaiden kanssa tehtävissä sopimuksissa. Unioni on sitoutunut varmistamaan, että maan ihmisoikeustilanne ja demokratian ja oikeusvaltion tila otetaan paremmin

huomioon avun suunnittelussa, sen muodossa ja toimituskanavissa sekä yleisen budjettituen tarkistamisessa.

Tarkistus 3

Ehdotus asetukseksi Johdanto-osan 5 kappale

Komission teksti

(5) Unioni pyrkii myös johdonmukaisuuteen ulkoisen toimintansa muiden alojen kanssa. Tämä olisi varmistettava unionin **kehitysyhteistyöpolitiikan** määrittelyssä ja sen strategisessa suunnittelussa, ohjelmoinnissa ja toimenpiteiden täytäntöönpanossa.

Tarkistus

(5) Unioni pyrkii myös johdonmukaisuuteen ulkoisen toimintansa muiden alojen kanssa. Tämä olisi varmistettava **etenkin** unionin **turvallisuus-, kauppaa-, investointi-, maatalous- ja kalastuspolitiikan ulkoisen ulottuvuuden** määrittelyssä ja sen strategisessa suunnittelussa, ohjelmoinnissa ja toimenpiteiden täytäntöönpanossa.

Tarkistus 4

Ehdotus asetukseksi Johdanto-osan 5 a kappale (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

(5 a) Unioni ja jäsenvaltiot toteavat, että kehitysapuohjelmia on täydennettävä monenvälisellä tasolla toteutettavilla yhteisillä toimilla, jotta saadaan tehokas kansainvälinen oikeudellinen kehys kehityksmaista peräisin olevien laittomien rahavirtojen torjumiseksi, mekanismeja monikansallisten yritysten kehityksmaille suorittamien maksujen selvittämiseksi, tietojen vaihtamiseksi ja sellaisten tietoja salaavien oikeudenkäyttöalueiden torjumiseksi, jotka tukevat lahjontaa ja vesittävät suuresti kehityksmaiden omia resursseja kehityksen rahoittamiseksi. Kehitysyhteistyöohjelmiin olisi täten sisällytettävä ja lisättävä aloitteita, joilla vahvistetaan rahanpesun torjuntatoimenpiteitä, puututaan veronkiertoon ja luodaan oikeudellisia

kehyksiä ja institutionaalisia järjestelyjä laittomien varojen jäljittämiseksi, jäädyttämiseksi ja takaisinsaamiseksi avunantaja- ja kumppanimaissa.

Tarkistus 5

Ehdotus asetukseksi Johdanto-osan 5 b kappale (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

(5 b) Kehityspolitiikan johdonmukaisuuden kannalta on tärkeää, että unionin ulkopolitiikalla ei haitata kehitysmaiden pyrkimyksiä saavuttaa vuosituhaten kehitystavoitteet Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 208 artiklan mukaisesti.

Tarkistus 6

Ehdotus asetukseksi Johdanto-osan 7 kappale

Komission teksti

Tarkistus

(7) Unionin avulla on tuettava yhteistä EU–Afrikka-strategiaa ja sitä seuraavia toimintasuunnitelmia, jotka muodostavat kehyksen laajalle ja molempia osapuolia hyödyttävälle yhteistyölle strategisessa kumppanuudessa, joka perustuu siihen, että yhteisiin tavoitteisiin pyritään tasavertaisesti.

(7) Unionin avulla on tuettava yhteistä EU–Afrikka-strategiaa ja sitä seuraavia toimintasuunnitelmia, jotka muodostavat kehyksen laajalle ja molempia osapuolia hyödyttävälle yhteistyölle strategisessa kumppanuudessa, joka perustuu siihen, että yhteisiin tavoitteisiin pyritään tasavertaisesti. ***Monenvälisten elinten ja hallinnon lujittaminen on tärkeä tekijä, jolla voidaan osaltaan merkittävästi vahvistaa unionin ja kumppanimaiden ja -alueiden roolia ja asemaa maailmassa.***

Tarkistus 7

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 8 kappale

Komission teksti

(8) Unionin ja jäsenvaltioiden on parannettava kehitysyhteistyöpolitiikkojensa johdonmukaisuutta **ja** täydentävyyttä erityisesti vastaamalla kumppanimaiden ja -alueiden ensisijaisiin tavoitteisiin maiden ja alueiden tasolla. Sen varmistamiseksi, että unionin ja jäsenvaltioiden kehitysyhteistyöpolitiikat täydentävät ja tukevat toisiaan, on aiheellista säätää yhteisohjelmointia koskevista menettelyistä, joita olisi noudatettava aina kun se on mahdollista ja hyödyllistä.

Tarkistus

(8) Unionin ja jäsenvaltioiden on parannettava kehitysyhteistyöpolitiikkojensa johdonmukaisuutta, täydentävyyttä **ja tehokkuutta** erityisesti vastaamalla kumppanimaiden ja -alueiden ensisijaisiin tavoitteisiin maiden ja alueiden tasolla. Sen varmistamiseksi, että unionin ja jäsenvaltioiden kehitysyhteistyöpolitiikat täydentävät ja tukevat toisiaan, on aiheellista säätää yhteisohjelmointia koskevista menettelyistä, joita olisi noudatettava aina kun se on mahdollista ja hyödyllistä.

Tarkistus 8

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 9 kappale

Komission teksti

(9) Unionin politiikkaa ja kansainvälisiä toimia ohjaavat vuosituhannen kehitystavoitteet, kuten äärimmäisen köyhyyden ja nälän poistaminen, myös kaikki niihin myöhemmin tehdyt muutokset, sekä ne kehityksen tavoitteet ja periaatteet, jotka unioni ja sen jäsenvaltiot ovat hyväksyneet muun muassa Yhdistyneissä Kansakunnissa (YK) ja muissa kehitysyhteistyön alalla toimivaltaisissa kansainvälisissä järjestöissä.

Tarkistus

(9) Unionin politiikkaa ja kansainvälisiä toimia ohjaavat vuosituhannen kehitystavoitteet, kuten äärimmäisen köyhyyden ja nälän poistaminen, myös kaikki niihin myöhemmin tehdyt muutokset, sekä ne kehityksen tavoitteet ja periaatteet, jotka unioni ja sen jäsenvaltiot **sekä Euroopan parlamentti** ovat hyväksyneet muun muassa Yhdistyneissä Kansakunnissa (YK) ja muissa kehitysyhteistyön alalla toimivaltaisissa kansainvälisissä järjestöissä.

Tarkistus 9

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 10 kappale

Komission teksti

(10) Unionin olisi edistettävä kokonaisvaltaista lähestymistapaa kriiseihin ja suuronnettomuuksiin sekä konfliktitilanteisiin ja epävakauteen mukaan luettuina siirtymävaiheet. Sen olisi perustuttava erityisesti neuvoston päätelmiin turvallisuudesta ja kehityksestä, EU:n toimista epävakaisissa tilanteissa, konfliktinestosta sekä kaikkiin asiaa koskeviin myöhemmin annettuihin päätelmiin. Näin saadaan riittävä valikoima lähestymistapoja, toimia ja välineitä varmistaen erityisesti asianmukainen tasapaino turvallisuuspainotteisten, kehitykseen liittyvien ja humanitaaristen lähestymistapojen välillä ja yhdistäen lyhyen aikavälin toimet pitkän aikavälin tukeen.

Tarkistus

(10) Unionin olisi edistettävä kokonaisvaltaista lähestymistapaa kriiseihin ja suuronnettomuuksiin sekä konfliktitilanteisiin ja epävakauteen mukaan luettuina siirtymävaiheet. Sen olisi perustuttava erityisesti neuvoston päätelmiin turvallisuudesta ja kehityksestä, EU:n toimista epävakaisissa tilanteissa, konfliktinestosta sekä kaikkiin asiaa koskeviin myöhemmin annettuihin päätelmiin. Näin saadaan riittävä valikoima lähestymistapoja, toimia ja välineitä varmistaen erityisesti asianmukainen tasapaino turvallisuuspainotteisten, kehitykseen liittyvien ja humanitaaristen lähestymistapojen välillä ja yhdistäen lyhyen aikavälin toimet pitkän aikavälin tukeen. ***Jokaiseen maakohtaiseen analyysiin ja ohjelmaan tulisi sisältyä konfliktianalyysi.***

Tarkistus 10

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 11 kappale

Komission teksti

(11) Unionin tuki olisi keskitettävä siihen, missä sillä on suurin vaikutus, ja otettava huomioon sen valmiudet toimia maailmanlaajuisesti ja vastata maailmanlaajuisiin haasteisiin, kuten köyhyyden poistamiseen, kestävään ja osallistavaan kehitykseen ja kansanvallan, hyvän hallinnon, ihmisoikeuksien ja oikeusvaltioperiaatteen edistämiseen maailmanlaajuisesti, sekä sen pitkäaikainen ja ennakoitava sitoutuminen kehitysapuun ja sen koordinoitavaksi jäsenvaltioiden suhteen. Tällaisen vaikutuksen takaamiseksi olisi sekä varojen kohdentamisessa että ohjelmoinnin

Tarkistus

(11) Unionin tuki olisi keskitettävä siihen, missä sillä on suurin vaikutus, ja otettava huomioon sen valmiudet toimia maailmanlaajuisesti ja vastata maailmanlaajuisiin haasteisiin, kuten köyhyyden poistamiseen, kestävään ja osallistavaan kehitykseen, ***luonnonvarojen säilyttämiseen, ilmastonmuutoksen lieventämiseen ja ilmastonmuutokseen sopeutumiseen*** ja kansanvallan, hyvän hallinnon, ihmisoikeuksien ja oikeusvaltioperiaatteen edistämiseen maailmanlaajuisesti, sekä sen pitkäaikainen ja ennakoitava sitoutuminen kehitysapuun

yhteydessä sovellettava eriyttämisen periaatetta, jotta voidaan varmistaa, että kahdenvälinen kehitysyhteistyö kohdennetaan apua eniten tarvitseville kumppanimaille, myös hauraille valtioille ja valtioille, jotka ovat erityisen haavoittuvia tai joilla on suhteellisen vähäiset mahdollisuudet saada muista lähteistä rahoitusta oman kehityksensä tueksi, ja otettava huomioon unionin avun mahdollinen vaikutus kumppanimaissa. Siksi kahdenvälinen ohjelmointi olisi kohdennettava kyseisiin maihin soveltaen objektiivisia perusteita, jotka perustuvat niiden tarpeisiin ja valmiuksiin sekä unionin avun vaikutukseen.

ja sen koordinoititehtävä jäsenvaltioiden suhteen. Tällaisen vaikutuksen takaamiseksi olisi sekä varojen kohdentamisessa että ohjelmoinnin yhteydessä sovellettava eriyttämisen periaatetta, jotta voidaan varmistaa, että kahdenvälinen kehitysyhteistyö kohdennetaan apua eniten tarvitseville kumppanimaille, myös hauraille valtioille ja valtioille, jotka ovat erityisen haavoittuvia tai joilla on suhteellisen vähäiset mahdollisuudet saada muista lähteistä rahoitusta oman kehityksensä tueksi, ja otettava huomioon unionin avun mahdollinen vaikutus kumppanimaissa. Siksi kahdenvälinen ohjelmointi olisi kohdennettava kyseisiin maihin soveltaen objektiivisia perusteita, jotka perustuvat niiden tarpeisiin ja valmiuksiin sekä unionin avun vaikutukseen. ***Unionin tuen vaikutuksen maksimoimiseksi maailmassa tämän asetuksen täytäntöönpanoa on koordinoitava tiukasti muiden ulkoisten rahoitusvälineiden perustamisesta annettujen asetusten nojalla rahoitettujen ohjelmien ja toimien kanssa, erityisesti vakautusvälineen perustamisesta annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o [.../...], demokratian ja ihmisoikeuksien maailmanlaajuisista edistämistä koskevasta rahoitusvälineestä annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) No [.../...] ja kumppanuusvälineen perustamisesta kolmansien maiden kanssa tehtävää yhteistyötä varten annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) No [.../...] kanssa.***

Tarkistus 11

Ehdotus asetukseksi Johdanto-osan 12 kappale

Komission teksti

(12) Tämän asetuksen olisi toimittava

RR\1012725FI.doc

Tarkistus

(12) Tämän asetuksen olisi toimittava

145/270

PE491.264v03-00

ohjelmointia tukevana kehyksenä, jonka avulla unionin politiikkojen keskinäistä johdonmukaisuutta voidaan edistää käyttämällä ohjelmoinnin perustana yhteistä puiteasiakirjaa. Sen avulla olisi voitava mukautua täysin kumppanimaihin ja -alueisiin tukeutuen **soveltuissa tapauksissa** kansallisiin kehityssuunnitelmiin tai vastaaviin kokonaisvaltaisiin kehitysasiakirjoihin ja edistettävä yhteensovittamisen parantamista avunantajien kesken ja erityisesti unionin ja sen jäsenvaltioiden välillä yhteisohjelmoinnin avulla.

ohjelmointia tukevana kehyksenä, jonka avulla unionin politiikkojen keskinäistä **kehityspolitiikkaa koskevaa** johdonmukaisuutta voidaan edistää käyttämällä ohjelmoinnin perustana yhteistä puiteasiakirjaa. Sen avulla olisi voitava mukautua täysin kumppanimaihin ja -alueisiin tukeutuen **mahdollisuuksien mukaan kumppanimaiden tai -alueiden parlamenttien yhteistyössä asianomaisten kansalaisyhteiskuntien kanssa hyväksymiin** kansallisiin kehityssuunnitelmiin tai vastaaviin kokonaisvaltaisiin kehitysasiakirjoihin ja edistettävä yhteensovittamisen parantamista avunantajien kesken ja erityisesti unionin ja sen jäsenvaltioiden välillä yhteisohjelmoinnin avulla.

Tarkistus 12

Ehdotus asetukseksi Johdanto-osan 16 kappale

Komission teksti

(16) Komission tiedonannossa ”EU:n kehitysyhteistyöpolitiikan vaikutuksen lisääminen: muutossuunnitelma” esitetään, että sosiaalisen osallisuuden ja inhimillisen kehityksen tukemista jatketaan vähintään 20 prosentilla unionin kehitysavusta. Sen edistämiseksi globaaleja julkishyödykkeitä ja haasteita koskevasta ohjelmasta olisi tuettava kyseistä kehityksen aluetta vähintään 20 prosentilla.

Tarkistus

(16) Komission tiedonannossa ”EU:n kehitysyhteistyöpolitiikan vaikutuksen lisääminen: muutossuunnitelma” esitetään, että sosiaalisen osallisuuden ja inhimillisen kehityksen tukemista jatketaan vähintään 20 prosentilla unionin kehitysavusta. Sen edistämiseksi globaaleja julkishyödykkeitä ja haasteita koskevasta ohjelmasta olisi tuettava kyseistä kehityksen aluetta vähintään 20 prosentilla **siten, että keskitytään terveydenhuoltoon ja peruskoulutukseen.**

Tarkistus 13

Ehdotus asetukseksi Johdanto-osan 17 kappale

Komission teksti

(17) Tähän asetukseen sisältyviä luetteloita

Tarkistus

(17) Tähän asetukseen sisältyviä luetteloita

kumppanimaista olisi mukautettava sen perusteella, jos Taloudellisen yhteistyön ja kehityksen järjestön (OECD) kehitysapukomitea muuttaa kyseisten maiden luokitusta, sekä merkittävien, muun muassa inhimilliseen kehitykseen, kehitysapuriippuvuuteen, kriisitilanteisiin, haavoittuvuuteen tai kehitysprosessin dynamiikkaan liittyvien muutosten perusteella. Nämä päivitykset, kahdenväliseen kehitysyhteistyöhön oikeutettujen kumppanimaiden tarkistukset ja tarkkojen yhteistyöalueiden ja toimien määritelmien muutokset sekä ohjelmakohtaisten alustavien määrärahojen mukautukset eivät ole tämän asetuksen olennaisia osia. Jotta asetuksen soveltamisalaa voitaisiin mukauttaa kolmansien maiden nopeasti muuttuvaan todellisuuteen, komissiolle olisi siirrettävä valta hyväksyä Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 290 artiklan mukaisesti säädösvallan siirron nojalla annettavia delegoituja säädöksiä, jotka koskevat tämän asetuksen liitteiden, kuten luettelo kumppanimaista ja -alueista, jotka voivat saada unionin rahoitusta, maantieteellisten ja temaattisten ohjelmien tarkkojen yhteistyöalojen määritelmä sekä ohjelmakohtaiset alustavat määrärahat, saattamista ajan tasalle. On erityisen tärkeää, että komissio asiaa valmistellessaan toteuttaa asianmukaiset kuulemiset, myös asiantuntijatasolla. Komission olisi delegoituja säädöksiä valmistellessaan ja laatiessaan varmistettava, että asianomaiset asiakirjat toimitetaan Euroopan parlamentille ja neuvostolle yhtäaikaaisesti, hyvissä ajoin ja asianmukaisesti.

kumppanimaista olisi mukautettava sen perusteella, jos Taloudellisen yhteistyön ja kehityksen järjestön (OECD) kehitysapukomitea muuttaa kyseisten maiden luokitusta, sekä merkittävien, muun muassa inhimilliseen kehitykseen, kehitysapuriippuvuuteen, kriisitilanteisiin, haavoittuvuuteen tai kehitysprosessin dynamiikkaan liittyvien muutosten perusteella. Nämä päivitykset, kahdenväliseen kehitysyhteistyöhön oikeutettujen kumppanimaiden tarkistukset ja tarkkojen yhteistyöalueiden ja toimien määritelmien muutokset sekä ohjelmakohtaisten alustavien määrärahojen mukautukset eivät ole tämän asetuksen olennaisia osia. Jotta asetuksen soveltamisalaa voitaisiin mukauttaa kolmansien maiden nopeasti muuttuvaan todellisuuteen, komissiolle olisi siirrettävä valta hyväksyä Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 290 artiklan mukaisesti säädösvallan siirron nojalla annettavia delegoituja säädöksiä, jotka koskevat tämän asetuksen liitteiden, kuten luettelo kumppanimaista ja -alueista, jotka voivat saada unionin rahoitusta, maantieteellisten ja temaattisten ohjelmien tarkkojen yhteistyöalojen määritelmä sekä ohjelmakohtaiset alustavat määrärahat, saattamista ajan tasalle. On erityisen tärkeää, että komissio asiaa valmistellessaan toteuttaa asianmukaiset kuulemiset myös asiantuntijatasolla **ja julkistaa kuulemisten tulokset ja että kansalaisjärjestöt osallistuvat valmisteluun täysimääräisesti ja oikea-aikaisesti**. Komission olisi delegoituja säädöksiä valmistellessaan ja laatiessaan varmistettava, että asianomaiset asiakirjat toimitetaan Euroopan parlamentille ja neuvostolle yhtäaikaaisesti, hyvissä ajoin ja asianmukaisesti.

Tarkistus 14

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 19 kappale

Komission teksti

(19) Tämän asetuksen 11–14 artiklassa **tarkoitettuihin strategia-asiakirjoihin** ja suuntaa **antaviin monivuotisiin ohjelmiin liittyvää täytäntöönpanovaltaa on käytettävä yleisistä säännöistä ja periaatteista, joiden mukaisesti jäsenvaltiot valvovat komission täytäntöönpanovallan käyttöä, 16 päivänä helmikuuta 2011 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 182/2011 mukaisesti.**

Täytäntöönpanosäädösten hyväksymiseen olisi kustannuksiltaan vähäisiä toimenpiteitä lukuun ottamatta käytettävä yleensä tarkastelumenettelyä ottaen huomioon kyseisten säädösten luonteen ja varsinkin niiden toimintapolitiikkaa ohjaavan luonteen ja talousarviovaikutukset. Komission olisi annettava välittömästi sovellettavia täytäntöönpanosäädöksiä asianmukaisesti perustelluissa tapauksissa, jotka liittyvät erittäin kiireellisistä syistä unionilta edellytettäviin nopeisiin toimiin.

Tarkistus 15

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 19 a kappale (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

(19) Jotta voidaan siirtää komissiolle valta antaa delegoituja säädöksiä, tämän asetuksen 11–14 artiklassa *tarkoitettuja strategia-asiakirjoja* ja suuntaa *antavia monivuotisia ohjelmia* olisi pidettävä Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 290 artiklan 1 kohdan mukaisina asetuksen muina kuin keskeisinä osina.

(19 a) Tätä asetusta koskevaa täytäntöönpanovaltaa olisi käytettävä yleisistä säännöistä ja periaatteista, joiden mukaisesti jäsenvaltiot valvovat komission täytäntöönpanovallan käyttöä, 16 päivänä helmikuuta 2011 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 182/2011¹ mukaisesti.

Tarkistus 16

Ehdotus asetukseksi

2 artikla – 1 kohta – b alakohta – ii alakohta

Komission teksti

(ii) edistetään kansanvaltaa, oikeusvaltioperiaatetta, hyvää hallintotapaa ja ihmisoikeuksien kunnioittamista.

Tarkistus

(ii) edistetään kansanvaltaa, oikeusvaltioperiaatetta, hyvää hallintotapaa, **avoimuutta, sukupuolten tasa-arvoa** ja ihmisoikeuksien kunnioittamista.

Tarkistus 17

Ehdotus asetukseksi

2 artikla – 1 kohta – 1 alakohta

Komission teksti

Näiden tavoitteiden saavuttamista mitataan **soveltuvilla** indikaattoreilla, erityisesti vuosituhanen kehitystavoitteella nro 1 a alakohdan osalta ja vuosituhanen kehitystavoitteilla nro 1–8 b alakohdan osalta sekä muilla unionin ja sen jäsenvaltioiden sopimilla indikaattoreilla.

Tarkistus

Näiden tavoitteiden saavuttamista mitataan **inhimillisen kehityksen** indikaattoreilla, erityisesti vuosituhanen kehitystavoitteella nro 1 a alakohdan osalta ja vuosituhanen kehitystavoitteilla nro 1–8 b alakohdan osalta sekä muilla **YK:n**, unionin ja sen jäsenvaltioiden sopimilla indikaattoreilla.

Tarkistus 18

Ehdotus asetukseksi

3 artikla – 1 kohta

Komission teksti

1. Unioni pyrkii edistämään, kehittämään ja lujittamaan sen perustana olevien kansanvallan, oikeusvaltion sekä ihmisoikeuksien ja perusvapauksien kunnioittamisen periaatteita vuoropuhelulla ja yhteistyöllä kumppanimaiden ja -

Tarkistus

1. Unioni pyrkii edistämään, kehittämään ja lujittamaan sen perustana olevien kansanvallan, oikeusvaltion sekä ihmisoikeuksien – **myös sosiaalisten, taloudellisten ja kulttuuristen oikeuksien** – ja perusvapauksien kunnioittamisen periaatteita vuoropuhelulla ja yhteistyöllä

alueiden kanssa.

kumppanimaiden ja -alueiden kanssa.

Tämä edellyttää oikeuksiin perustuvaa lähestymistapaa, jolla edistetään etenkin oikeutta yleiseen ja syrjimättömään peruspalveluihin pääsyyn, oikeutta osallistua demokraattisiin prosesseihin, avoimuutta ja vastuuvuvelvollisuutta.

Tarkistus 19

Ehdotus asetukseksi 3 artikla – 2 kohta – c alakohta

Komission teksti

c) sitoumuksiin ja tuloksiin.

Tarkistus

c) sitoumuksiin ja tuloksiin; ***erityisesti sitoutuminen sovittujen ihmisoikeutta, avoimuutta ja demokratisoitumista koskevien tavoitteiden ja painopisteiden saavuttamiseen sekä edistymisen niiden saavuttamisessa.***

Tarkistus 20

Ehdotus asetukseksi 3 artikla – 3 kohta

Komission teksti

3. Seuraavien monialaiset kysymykset valtavirtaistetaan kaikissa ohjelmissa: ihmisoikeuksien, sukupuolten tasa-arvon, naisten vaikutusmahdollisuuksien lisäämisen, syrjimättömyyden, kansanvallan, hyvän hallintotavan, lapsen oikeuksien ja alkuperäiskansojen oikeuksien, sosiaalisen osallisuuden ja vammaisten oikeuksien edistäminen, ympäristön kestävyys, myös ilmastonmuutoksen torjunta, ja HI-viruksen/aidsin torjunta.

Tarkistus

3. Seuraavien monialaiset kysymykset valtavirtaistetaan kaikissa ohjelmissa: ihmisoikeuksien, sukupuolten tasa-arvon, naisten vaikutusmahdollisuuksien lisäämisen, syrjimättömyyden, kansanvallan, hyvän hallintotavan, ***lahjonnan torjunnan***, lapsen oikeuksien ja alkuperäiskansojen oikeuksien, sosiaalisen osallisuuden ja vammaisten oikeuksien edistäminen, ympäristön kestävyys, myös ilmastonmuutoksen torjunta, ***konfliktien ehkäisy*** ja HI-viruksen/aidsin torjunta.

Tarkistus 21

Ehdotus asetukseksi
3 artikla – 4 kohta

Komission teksti

4. Erityistä huomiota kiinnitetään oikeusvaltion lujittamiseen, oikeussuojan parantamiseen, kansalaisyhteiskunnan, kaupan ja kestävän kehityksen, tieto- ja viestintätekniikan saatavuuden, terveydenhuollon ja elintarviketurvan tukemiseen samoin kuin vuoropuhelun, osallistumisen ja sovinnonteon sekä yhteiskunnan rakenteiden kehittämisen edistämiseen.

Tarkistus

4. Erityistä huomiota kiinnitetään oikeusvaltion lujittamiseen, oikeussuojan parantamiseen, kansalaisyhteiskunnan, **hallinnon hajauttamisen**, kaupan ja kestävän kehityksen, tieto- ja viestintätekniikan saatavuuden, terveydenhuollon ja elintarviketurvan tukemiseen samoin kuin vuoropuhelun, osallistumisen ja sovinnonteon sekä yhteiskunnan rakenteiden kehittämisen edistämiseen **myös alue- ja paikallistasolla**.

Tarkistus 22

Ehdotus asetukseksi
3 artikla – 5 a kohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

5 a. Erityisesti tämän asetuksen mukaisissa ohjelmasuunnittelutoimissa on otettava asianmukaisesti huomioon unionin laatimat ihmisoikeuksia koskevat maakohtaiset strategia-asiakirjat, joissa vahvistetaan kutakin maata koskevat painopisteet, tavoitteet ja kriteerit ihmisoikeuksien ja demokratisoitumisen aloilla. Ihmisoikeuksia koskevat maakohtaiset strategia-asiakirjat on sisällytettävä kehitysyhteistyöohjelmiin siten, että tavoitteena on unionin yhteisen ja yhdenmukaisen ihmisoikeuspolitiikan luominen.

Tarkistus 23

Ehdotus asetukseksi
3 artikla – 8 kohta – johdantokappale

Komission teksti

8. Unioni edistää tehokasta yhteistyötä kumppanimaiden ja -alueiden kanssa parhaiden kansainvälisten käytäntöjen mukaisesti. Se mukauttaa tukeaan entistä enemmän kumppaneiden kansallisiin tai alueellisiin kehitysstrategioihin, uudistuspolitiikkoihin ja menettelyihin. Se pyrkii lisäämään kumppanimaiden hallitusten ja laitosten ja avunantajien keskinäistä vastuuvollisuutta sekä edistämään **paikallista asiantuntemusta ja** paikallista työllisyyttä. Tämän vuoksi se edistää

Tarkistus

8. Unioni edistää tehokasta yhteistyötä kumppanimaiden ja -alueiden kanssa parhaiden kansainvälisten käytäntöjen mukaisesti. Se mukauttaa tukeaan entistä enemmän kumppaneiden kansallisiin tai alueellisiin kehitysstrategioihin, uudistuspolitiikkoihin ja menettelyihin. Se pyrkii lisäämään kumppanimaiden **vastuuvollisuutta kansalaisilleen sekä niiden** hallitusten ja laitosten ja avunantajien keskinäistä vastuuvollisuutta **ja vahvistamaan paikallisviranomaisten valmiuksia** sekä edistämään paikallista työllisyyttä. Tämän vuoksi se edistää

Tarkistus 24

Ehdotus asetukseksi
3 artikla – 8 kohta – b alakohta

Komission teksti

b) osallistavia lähestymistapoja kehitysyhteistyöhön sekä kaikkien yhteiskuntaryhmien laajaa osallistumista kehitysprosessiin ja kansalliseen ja alueelliseen, myös poliittiseen, vuoropuheluun;

Tarkistus

b) osallistavia lähestymistapoja kehitysyhteistyöhön sekä kaikkien yhteiskuntaryhmien laajaa osallistumista kehitysprosessiin ja kansalliseen ja alueelliseen, myös poliittiseen, vuoropuheluun; **kaikkien yhteiskuntaryhmien osallistuminen kehitysprosessiin saavutetaan kuulemalla perusteellisesti erityisesti kansalaisjärjestöjä samoin kuin kansallisia parlamentteja, paikallisviranomaisia, yksityissektoria ja ammattiliittoja, joille annetaan mahdollisuus osallistua oikea-aikaisesti samalla kun niille annetaan yksityiskohtaiset tiedot kehityshankkeista;**

Tarkistus 25

Ehdotus asetukseksi
3 artikla – 10 kohta

Komission teksti

10. Komissio pyrkii säännölliseen tietojen vaihtoon kansalaisyhteiskunnan kanssa.

Tarkistus

10. Komissio pyrkii säännölliseen **ja oikea-aikaiseen** tietojen vaihtoon kansalaisyhteiskunnan **sekä paikallisten ja alueellisten viranomaisten** kanssa.

Tarkistus 26

Ehdotus asetukseksi
5 artikla – 4 kohta

Komission teksti

4. Unioni keskittää kussakin maaohjelmassa apunsa periaatteessa kolmelle alalle.

Tarkistus

4. Unioni keskittää kussakin maaohjelmassa apunsa periaatteessa kolmelle alalle, **jotka on määritetty yhdessä kansalaisyhteiskunnan kanssa, jotta voitaisiin vastata maan ja yhteisön todellisiin tarpeisiin.**

Tarkistus 27

Ehdotus asetukseksi
8 artikla – 1 kohta

Komission teksti

1. Kehitystyöhön osallistuvia kansalaisyhteiskuntaa edustavia järjestöjä ja paikallisviranomaisia koskevan ohjelman tavoitteena on rahoittaa kumppanimaista, unionista, ehdokasvaltioista ja mahdollisista ehdokasvaltioista peräisin olevien kansalaisjärjestöjen ja paikallisviranomaisten kehitykseen liittyviä aloitteita tai niitä koskevia aloitteita.

Tarkistus

1. Kehitystyöhön osallistuvia kansalaisyhteiskuntaa edustavia järjestöjä ja paikallisviranomaisia koskevan ohjelman tavoitteena on rahoittaa kumppanimaista, unionista, ehdokasvaltioista ja mahdollisista ehdokasvaltioista peräisin olevien kansalaisjärjestöjen ja paikallisviranomaisten kehitykseen liittyviä aloitteita tai niitä koskevia aloitteita. **Erityistä huomiota tulisi kiinnittää niihin kansalaisyhteiskuntaa edustaviin organisaatioihin, jotka tarjoavat peruspalveluja kuten koulutusta ja**

Tarkistus 28

Ehdotus asetukseksi 10 artikla – 1 kohta

Komission teksti

1. Maantieteellisten ohjelmien osalta kunkin kumppanimaan ja -alueen suuntaa antava monivuotinen ohjelma laaditaan strategia-asiakirjan perusteella 11 artiklan mukaisesti.

Temaattisten ohjelmien osalta suuntaa antavat monivuotiset ohjelmat laaditaan 13 artiklan mukaisesti.

Komissio hyväksyy yhteisen täytäntöönpanoasetuksen 2 artiklassa säädetyt täytäntöönpanotoimenpiteet 11 ja 13 artiklassa tarkoitettujen ohjelmointiasiakirjojen perusteella. Unionin tuki voi kuitenkin erityisolosuhteissa olla muodoltaan muutakin kuin näiden asiakirjojen soveltamisalaan kuuluvia toimenpiteitä yhteisen täytäntöönpanoasetuksen mukaisesti.

Tarkistus

1. Maantieteellisten ohjelmien osalta kunkin kumppanimaan ja -alueen suuntaa antava monivuotinen ohjelma laaditaan strategia-asiakirjan perusteella 11 artiklan mukaisesti.

Temaattisten ohjelmien osalta suuntaa antavat monivuotiset ohjelmat laaditaan 13 artiklan mukaisesti.

Tarkistus 29

Ehdotus asetukseksi 10 artikla – 2 kohta

Komission teksti

2. Unioni ja jäsenvaltiot kuulevat toisiaan sekä muita avunantajia ja kehitysalan toimijoita, kansalaisyhteiskunnan edustajat ja alueelliset ja paikalliset viranomaiset mukaan luettuina, ohjelmoinnin alkuvaiheessa edistääkseen yhteistyötoimiensa keskinäistä täydentävyyttä ja johdonmukaisuutta. Tämän kuulemisen perusteella unioni ja

Tarkistus

2. Siirretään komissiolle valta antaa delegoituja säädöksiä 18 artiklan mukaisesti strategia-asiakirjojen ja maantieteellisiä ja temaattisia ohjelmia koskevien suuntaa antavien monivuotisten ohjelmien hyväksymiseksi. Unioni ja jäsenvaltiot kuulevat toisiaan sekä muita avunantajia ja kehitysalan toimijoita, kansalaisyhteiskunnan edustajat

jäsenvaltiot voivat päättää yhteisohjelmoinnista.

ja alueelliset ja paikalliset viranomaiset mukaan luettuina, ohjelmoinnin alkuvaiheessa edistääkseen yhteistyötoimiensa keskinäistä täydentävyyttä ja johdonmukaisuutta. Tämän kuulemisen perusteella unioni ja jäsenvaltiot voivat päättää yhteisohjelmoinnista.

Tarkistus 30

Ehdotus asetukseksi 10 artikla – 4 kohta

Komission teksti

4. Varoja voidaan jättää kohdentamatta. Mikäli kyseiset varat kohdennetaan myöhemmin tai kohdennetaan uudelleen 11 artiklan 5 kohdan ja 13 artiklan mukaisesti, niiden käytöstä päätetään myöhemmin **yhteisen täytäntöönpanoasetuksen mukaisesti.**

Tarkistus

4. Varoja voidaan jättää kohdentamatta. Mikäli kyseiset varat kohdennetaan myöhemmin tai kohdennetaan uudelleen 11 artiklan 5 kohdan ja 13 artiklan mukaisesti, niiden käytöstä päätetään myöhemmin **antamalla delegoituja säädöksiä tämän asetuksen 18 artiklan mukaisesti.**

Tarkistus 31

Ehdotus asetukseksi 11 artikla – 1 kohta

Komission teksti

1. Strategia-asiakirjat ovat asiakirjoja, jotka unioni laatii antaakseen unionin ja kyseessä olevan kumppanimaan tai -alueen väliselle kehitysyhteistyölle yhtenäisen kehyksen, joka on johdonmukainen unionin yleisen tarkoituksen ja toimivallan, tavoitteiden, periaatteiden ja politiikan kanssa.

Strategia-asiakirjojen laatimisessa ja täytäntöönpanossa sovelletaan avun tuloksellisuutta koskevia periaatteita, joita ovat kansallinen omistajuus, kumppanuus, yhteensovittaminen, yhdenmukaistaminen, vastaanottajamaan tai alueellisiin

Tarkistus

1. Strategia-asiakirjat ovat asiakirjoja, jotka unioni laatii antaakseen unionin ja kyseessä olevan kumppanimaan tai -alueen väliselle kehitysyhteistyölle yhtenäisen kehyksen, joka on johdonmukainen unionin yleisen tarkoituksen ja toimivallan, tavoitteiden, periaatteiden ja politiikan kanssa.

Strategia-asiakirjojen laatimisessa ja täytäntöönpanossa sovelletaan avun tuloksellisuutta koskevia periaatteita, joita ovat kansallinen omistajuus, kumppanuus, yhteensovittaminen, yhdenmukaistaminen, vastaanottajamaan tai alueellisiin

järjestelmiin mukautuminen, molemminpuolinen vastuuvollisuus ja tuloshakuisuus, 3 artiklan 5–8 kohdassa säädetyn mukaisesti.

Tämän vuoksi strategia-asiakirjat perustuvat pääsääntöisesti unionin ja kumppanimaan tai -alueen vuoropuheluun, jossa ovat **tarvittaessa** mukana kyseeseen tulevat jäsenvaltiot ja kumppanimaa tai -alue ja johon osallistuvat kansalaisyhteiskunta ja alueelliset ja paikalliset viranomaiset, jotta voidaan varmistua kyseisen maan tai alueen riittävästä omistajuudesta ja edistää kansallisille kehitysstrategioille ja etenkin köyhyyden vähentämiseen tähtääville strategioille annettavaa tukea.

järjestelmiin mukautuminen, molemminpuolinen vastuuvollisuus ja tuloshakuisuus, 3 artiklan 5–8 kohdassa säädetyn mukaisesti.

Tämän vuoksi strategia-asiakirjat perustuvat pääsääntöisesti unionin ja kumppanimaan tai -alueen vuoropuheluun, jossa ovat mukana kyseeseen tulevat jäsenvaltiot ja kumppanimaa tai -alue **kansallisten/alueellisten parlamenttien kanssa neuvotellen** ja johon osallistuvat **perusteellisen kuulemisen kautta** kansalaisyhteiskunta ja alueelliset ja paikalliset viranomaiset, jotta voidaan varmistua kyseisen maan tai alueen riittävästä omistajuudesta ja edistää kansallisille kehitysstrategioille ja etenkin köyhyyden vähentämiseen tähtääville strategioille annettavaa tukea. **Tämä vuoropuhelu seuraa paikallisten ja alueellisten viranomaisten ja kansalaisyhteiskunnan kuulemista ja tiedotusta.**

Tarkistus 32

Ehdotus asetukseksi 11 artikla – 5 kohta

Komission teksti

5. Lukuun ottamatta 4 kohdassa mainittuja maita ja alueita nämä asiakirjat laaditaan tässä artiklassa tarkoitettujen strategia-asiakirjojen tai vastaavien asiakirjojen perusteella.

Edellä 3 kohdan b alakohdassa tarkoitettua monivuotista yhteisohjelmointiasiakirjaa voidaan tämän asetuksen tarkoitusta varten pitää suuntaa antavana monivuotisena ohjelmana, jos siinä noudatetaan tässä kohdassa vahvistettuja periaatteita ja ehtoja, mukaan luettuna määrärahojen alustava kohdentaminen, sekä 14 artiklassa säädettyjä menettelyjä.

Tarkistus

5. Lukuun ottamatta 4 kohdassa mainittuja maita ja alueita nämä asiakirjat laaditaan tässä artiklassa tarkoitettujen strategia-asiakirjojen tai vastaavien asiakirjojen perusteella.

Edellä 3 kohdan b alakohdassa tarkoitettua monivuotista yhteisohjelmointiasiakirjaa voidaan tämän asetuksen tarkoitusta varten pitää suuntaa antavana monivuotisena ohjelmana, jos siinä noudatetaan tässä kohdassa vahvistettuja periaatteita ja ehtoja, mukaan luettuna määrärahojen alustava kohdentaminen, sekä 14 artiklassa säädettyjä menettelyjä.

Suuntaa antavissa monivuotisissa ohjelmissa yksilöidään unionin rahoitusta saavat ensisijaiset alat, tarkat tavoitteet, odotetut tulokset, tulosindikaattorit sekä alustava määrärahojen kokonaismäärä ja niiden jako ensisijaisille aloille. Nämä määrärahat voidaan esittää tarvittaessa vaihteluvälinä ja/tai joitakin varoja voidaan jättää kohdentamatta.

Suuntaa antavia monivuotisia ohjelmia on tarvittaessa mukautettava ottamalla huomioon niiden perustana olevien strategia-asiakirjojen puolivälitarkistus tai muu tarkistus.

Sovittujen tavoitteiden, muun muassa hyvää hallintoa, kansanvaltaa ja ihmisoikeuksien ja oikeusvaltion periaatteen kunnioittamista koskevien tavoitteiden noudattamisessa ja täyttämässä sovellettavan molemminpuolisen vastuuvollisuuden periaatteen mukaisesti alustavia määrärahoja voidaan tarkistaa ylös- tai alaspäin varsinkin, jos on kyse erityistarpeista esimerkiksi kriisissä, kriisin jälkitilanteessa tai epävakaaassa tilanteessa tai poikkeuksellisista taikka riittämättömistä tuloksista.

Suuntaa antavissa monivuotisissa ohjelmissa yksilöidään unionin rahoitusta saavat ensisijaiset alat, tarkat tavoitteet, odotetut tulokset, tulosindikaattorit, **sitoumukset, jotka kumppanimaiden on täytettävä ihmisoikeuksien ja demokratisoitumiseen tähtäävien uudistusten aloilla**, sekä alustava määrärahojen kokonaismäärä ja niiden jako ensisijaisille aloille **sekä avun peruuttamista tai varojen uudelleen kohdentamista koskevat ehdot**. Nämä määrärahat voidaan esittää tarvittaessa vaihteluvälinä ja/tai joitakin varoja voidaan jättää kohdentamatta.

Suuntaa antavia monivuotisia ohjelmia on tarvittaessa mukautettava ottamalla huomioon niiden perustana olevien strategia-asiakirjojen puolivälitarkistus tai muu tarkistus. **Vakavien ja järjestelmällisten ihmisoikeusrikkomusten seurauksena strategia-asiakirja tarkistetaan automaattisesti. Puolivälitarkistuksista ja muista tarkistuksista ilmoitetaan Euroopan parlamentille ja neuvostolle, ja ne julkaistaan ja asetetaan paikallisten sidosryhmien saataville.**

Sovittujen tavoitteiden, muun muassa hyvää hallintoa, kansanvaltaa ja ihmisoikeuksien ja oikeusvaltion periaatteen kunnioittamista koskevien tavoitteiden noudattamisessa ja täyttämässä sovellettavan molemminpuolisen vastuuvollisuuden periaatteen mukaisesti alustavia määrärahoja voidaan tarkistaa ylös- tai alaspäin varsinkin, jos on kyse erityistarpeista esimerkiksi kriisissä, kriisin jälkitilanteessa tai epävakaaassa tilanteessa tai poikkeuksellisista taikka riittämättömistä tuloksista.

Tarkistusmenettely mahdollistaa paikallisten ja kansainvälisten kansalaisjärjestöjen kuulemisen. Euroopan parlamentti ja neuvosto pidetään täysin ajan tasalla.

Tarkistus 33

Ehdotus asetukseksi 12 artikla – 1 kohta

Komission teksti

1. Laadittaessa ohjelmointiasiakirjoja kriisissä tai kriisin jälkitilanteessa oleville maille tai hauraille maille, kyseessä olevien maiden tai alueiden heikko asema, erityistarpeet ja olosuhteet on otettava asianmukaisesti huomioon.

Konfliktin ehkäisyyn, valtion rakentumiseen ja rauhan rakentamiseen, konfliktin jälkeiseen sovinnontekoon ja jälleenrakennustoimenpiteisiin on kiinnitettävä asianmukaista huomiota.

Kun kumppanimaat tai niiden ryhmät ovat kriisitilanteessa, kriisin jälkitilanteessa tai epävakaassa tilanteessa tai tällaisen vaikutuspiirissä, on korostettava erityisesti hätäavun, kunnostustoimien ja kehityksen yhteensovittamisen tehostamista niiden auttamiseksi siirtymässä hätätilanteesta kehitysvaiheeseen. Hauraiden tai säännöllisesti luonnononnettomuuksille alttiiden maiden ja alueiden ohjelmissa korostetaan katastrofivalmiutta ja katastrofien ehkäisyä sekä tällaisten onnettomuuksien seurausten hoitoa.

Tarkistus

1. Laadittaessa ohjelmointiasiakirjoja kriisissä tai kriisin jälkitilanteessa oleville maille tai hauraille maille, kyseessä olevien maiden tai alueiden heikko asema, erityistarpeet ja olosuhteet on otettava asianmukaisesti huomioon.

Konfliktin ehkäisyyn, valtion rakentumiseen ja rauhan rakentamiseen, konfliktin jälkeiseen sovinnontekoon ja jälleenrakennustoimenpiteisiin on kiinnitettävä asianmukaista huomiota.

Kun kumppanimaat tai niiden ryhmät ovat kriisitilanteessa, kriisin jälkitilanteessa tai epävakaassa tilanteessa tai tällaisen vaikutuspiirissä, on korostettava erityisesti hätäavun, kunnostustoimien ja kehityksen yhteensovittamisen tehostamista niiden auttamiseksi siirtymässä hätätilanteesta kehitysvaiheeseen. ***Nämä toimenpiteet sovitetaan yhteen sellaisten muiden mahdollisten aloitteiden kanssa, joita unioni ja jäsenvaltiot ovat käynnistäneet erityisesti vakautusvälineen perustamisesta annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o [.../...] nojalla.*** Hauraiden tai säännöllisesti luonnononnettomuuksille alttiiden maiden ja alueiden ohjelmissa korostetaan katastrofivalmiutta ja katastrofien ehkäisyä sekä tällaisten onnettomuuksien seurausten hoitoa.

Tarkistus 34

Ehdotus asetukseksi 12 artikla – 2 kohta

Komission teksti

2. Yhteisen täytäntöönpanoasetuksen 15 artiklan 4 kohdassa tarkoitettua kiireellistä menettelyä voidaan käyttää esimerkiksi kriisitilanteessa, kriisin jälkitilanteessa, epävakaassa tilanteessa tai olosuhteissa, joissa kansanvalta, oikeusvaltio, ihmisoikeudet tai perusvapaudet ovat uhattuina ja jotka edellyttävät unionilta nopeita toimia, 11 artiklassa tarkoitettua asiakirjan muuttamiseksi, kun maan tai alueen yhteistyöstrategia on tilanteen vuoksi tarkistettu.

Tarkistukset voivat johtaa erityiseen ja mukautettuun strategiaan, jolla varmistetaan siirtyminen pitkän aikavälin yhteistyöhön ja kehitykseen ja edistetään humanitaaristen ja kehityspoliittisten välineiden yhteensovittamisen parantamista ja siirtymän helpottamista.

Tarkistus

2. Yhteisen täytäntöönpanoasetuksen 15 artiklan 4 kohdassa tarkoitettua kiireellistä menettelyä voidaan käyttää esimerkiksi kriisitilanteessa, kriisin jälkitilanteessa, epävakaassa tilanteessa tai olosuhteissa, joissa kansanvalta, **rauha ja vakaus**, oikeusvaltio, ihmisoikeudet tai perusvapaudet ovat uhattuina ja jotka edellyttävät unionilta nopeita toimia, 11 artiklassa tarkoitettua asiakirjan muuttamiseksi, kun maan tai alueen yhteistyöstrategia on tilanteen vuoksi tarkistettu. ***Euroopan parlamentti pidetään täysin ajan tasalla. Toteutettavat toimenpiteet eivät saa haitata vakautusvälineen perustamisesta annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o [.../...] ja demokratian ja ihmisoikeuksien maailmanlaajuista edistämistä koskevasta rahoitusvälineestä annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o [.../...] nojalla toteutettavia toimenpiteitä ja muuta unionin demokratian edistämiseksi toteuttamaa toimintaa, ja nämä toimenpiteet on sovitettava täysin yhteen.***

Tarkistukset voivat johtaa erityiseen ja mukautettuun strategiaan, jolla varmistetaan ***mahdollisten uusien toimijoiden osallistuminen kumppanimaissa***, siirtyminen pitkän aikavälin yhteistyöhön ja kehitykseen ja edistetään ***rauhan rakentamisen, konfliktien ehkäisyn***, humanitaaristen ja kehityspoliittisten välineiden yhteensovittamisen parantamista ja siirtymän helpottamista.

Tarkistus 35

Ehdotus asetukseksi
13 artikla – 1 kohta

Komission teksti

1. Temaattisia ohjelmia koskevissa suuntava antavissa monivuotisissa ohjelmissa määritellään asianomaista aihetta koskeva unionin strategia, unionin rahoitusta saavat ensisijaiset alat, erityiset tavoitteet, odotetut tulokset, tulosindikaattorit, kansainvälinen tilanne ja tärkeimpien kumppanien toimet. Maailmanlaajuisiin aloitteisiin osallistumista varten määritellään tarvittaessa voimavarat ja toimien tärkeysjärjestys. Suuntava antavien monivuotisten ohjelmien on oltava 11 artiklan 3 kohdassa tarkoitettujen asiakirjojen mukaisia.

Tarkistus

1. Temaattisia ohjelmia koskevissa suuntava antavissa monivuotisissa ohjelmissa määritellään asianomaista aihetta koskeva unionin strategia, unionin rahoitusta saavat ensisijaiset alat, erityiset tavoitteet, odotetut tulokset, tulosindikaattorit, **avun peruuttamista tai varojen uudelleen kohdentamista koskevat ehdot**, kansainvälinen tilanne ja tärkeimpien kumppanien toimet. Maailmanlaajuisiin aloitteisiin osallistumista varten määritellään tarvittaessa voimavarat ja toimien tärkeysjärjestys. Suuntava antavien monivuotisten ohjelmien on oltava 11 artiklan 3 kohdassa tarkoitettujen asiakirjojen mukaisia.

Tarkistus 36

Ehdotus asetukseksi
13 artikla – 2 kohta

Komission teksti

2. Suuntava antavissa monivuotisissa ohjelmissa esitetään alustava määrärahojen kokonaismäärä ja jako ensisijaisille aloille. Nämä määrärahat voidaan esittää tarvittaessa vaihteluvälinä ja/tai joitakin varoja voidaan jättää kohdentamatta. Suuntava antavia monivuotisia ohjelmia on tarvittaessa mukautettava tehokkaaseen politiikan täytäntöönpanoon ottamalla huomioon niiden puolivälitarkistus tai muu tarkistus.

Tarkistus

2. Suuntava antavissa monivuotisissa ohjelmissa esitetään alustava määrärahojen kokonaismäärä ja jako ensisijaisille aloille. Nämä määrärahat voidaan esittää tarvittaessa vaihteluvälinä ja/tai joitakin varoja voidaan jättää kohdentamatta. Suuntava antavia monivuotisia ohjelmia on tarvittaessa mukautettava tehokkaaseen politiikan täytäntöönpanoon ottamalla huomioon niiden puolivälitarkistus tai muu tarkistus. **Puolivälitarkistuksista ja muista tarkistuksista tiedotetaan Euroopan parlamentille ja Euroopan unionin neuvostolle, ja ne julkaistaan ja asetetaan paikallisten sidosryhmien saataville.**

Tarkistus 37

Ehdotus asetukseksi
14 artikla – 1 kohta

Komission teksti

1. **Komissio hyväksyy strategia-asiakirjat** ja suuntaa **antavat monivuotiset ohjelmat yhteisen täytäntöönpanoasetuksen 15 artiklan 3 kohdassa tarkoitetun tutkintamenettelyn mukaisesti**. Tätä menettelyä sovelletaan myös merkittäviin tarkistuksiin, joiden vuoksi strategia tai sen ohjelmointi muuttuu huomattavasti.

Tarkistus 38

Ehdotus asetukseksi
14 artikla – 2 kohta

Komission teksti

2. **Edellä 1 kohdassa tarkoitettua menettelyä ei sovelleta strategia-asiakirjojen** ja suuntaa **antavien monivuotisten ohjelmien vähäisiin muutoksiin**, joilla tehdään teknisiä mukautuksia, kohdennetaan varoja uudelleen painopistealaa koskevien alustavien määrärahojen puitteissa tai tarkistetaan alustavan tavoitemäärärahan määrää ylös- tai alaspäin alle 20 prosentilla edellyttäen, että nämä muutokset eivät vaikuta näissä asiakirjoissa esitettyihin painopistealoihin ja tavoitteisiin. Siinä tapauksessa mukautuksista on ilmoitettava Euroopan parlamentille ja neuvostolle yhden kuukauden kuluessa.

Tarkistus 39

Tarkistus

1. **Siirretään komissiolle valta antaa delegoituja säädöksiä 18 artiklan mukaisesti strategia-asiakirjojen** ja suuntaa **antavien monivuotisten ohjelmien hyväksymiseksi**. Tätä menettelyä sovelletaan myös merkittäviin tarkistuksiin, joiden vuoksi strategia tai sen ohjelmointi muuttuu huomattavasti.

Tarkistus

2. **Komissio voi yhteisen täytäntöönpanoasetuksen 15 artiklan 3 kohdassa tarkoitettua tarkastelumenettelyä noudattaen tehdä strategia-asiakirjoihin** ja suuntaa **antaviin monivuotisiin ohjelmiin vähäisiä muutoksia**, joilla tehdään teknisiä mukautuksia, kohdennetaan varoja uudelleen painopistealaa koskevien alustavien määrärahojen puitteissa tai tarkistetaan alustavan tavoitemäärärahan määrää ylös- tai alaspäin alle 20 prosentilla edellyttäen, että nämä muutokset eivät vaikuta näissä asiakirjoissa esitettyihin painopistealoihin ja tavoitteisiin. Siinä tapauksessa mukautuksista on ilmoitettava Euroopan parlamentille ja neuvostolle yhden kuukauden kuluessa.

**Ehdotus asetukseksi
16 artikla**

Komission teksti

Jos kumppanimaa ei noudata 3 artiklan 1 kohdassa tarkoitettuja periaatteita, unioni voi erityisen kiireellisiä tapauksia lukuun ottamatta kehottaa kumppanimaata järjestämään neuvottelut molempia osapuolia tyydyttävän ratkaisun löytämiseksi, sanotun kuitenkin rajoittamatta kumppanimaiden ja -alueiden kanssa tehtyihin kumppanuus- ja yhteistyösopimuksiin ja assosiaatiosopimuksiin sisältyvien avun keskeyttämistä koskevien määräysten soveltamista. Jos neuvottelu kumppanimaan kanssa eivät johda molempia osapuolia tyydyttävään ratkaisuun tai jos neuvotteluista kieltäydytään tai tapaus on erityisen kiireellinen, neuvosto voi toteuttaa Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 215 artiklan 1 kohdan mukaisesti aiheellisia toimenpiteitä, joihin voi kuulua unionin avun keskeyttäminen kokonaan tai osittain.

Tarkistus

Jos kumppanimaa ei noudata 3 artiklan 1 kohdassa tarkoitettuja periaatteita, unioni voi erityisen kiireellisiä tapauksia lukuun ottamatta kehottaa kumppanimaata järjestämään neuvottelut molempia osapuolia tyydyttävän ratkaisun löytämiseksi, sanotun kuitenkin rajoittamatta kumppanimaiden ja -alueiden kanssa tehtyihin kumppanuus- ja yhteistyösopimuksiin ja assosiaatiosopimuksiin sisältyvien avun keskeyttämistä koskevien määräysten soveltamista. Jos neuvottelu kumppanimaan kanssa eivät johda molempia osapuolia tyydyttävään ratkaisuun tai jos neuvotteluista kieltäydytään tai tapaus on erityisen kiireellinen, neuvosto voi toteuttaa Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 215 artiklan 1 kohdan mukaisesti aiheellisia toimenpiteitä, joihin voi kuulua unionin avun keskeyttäminen kokonaan tai osittain. ***Euroopan parlamentti pidetään täysin ajan tasalla kuulemisten aloittamisesta, edistymisestä ja tuloksista, ja tulokset on julkaistava.***

Tarkistus 40

**Ehdotus asetukseksi
Liite IV – A osa – I kohta – c a alakohta (uusi)**

Komission teksti

Tarkistus

c a) Hallinnon hajauttaminen ja paikallinen hallinto

Tarkistus 41

Ehdotus asetukseksi

Liite IV – A osa – II kohta – b alakohta

Komission teksti

b) Liiketoimintaympäristö, alueellinen
yhdentymisen ja maailmanmarkkinat

Tarkistus

*(Tarkistus ei vaikuta suomenkieliseen
versioon.)*

Tarkistus 42

Ehdotus asetukseksi

Liite IV – A osa – II kohta – c alakohta

Komission teksti

c) Kestävä maatalous ja energia.

Tarkistus

*(Tarkistus ei vaikuta suomenkieliseen
versioon.)*

Tarkistus 43

Ehdotus asetukseksi

Liite IV – A osa – II kohta – c a alakohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

***c a) Kaupunkien ja alueiden hallinta ja
slummien olosuhteiden parantaminen***

Tarkistus 44

Ehdotus asetukseksi

Liite IV – A osa – III kohta – c alakohta

Komission teksti

c) Siirtyminen humanitaarisesta avusta ja
kriisitoiminnasta pitkäkestoiseen
kehitysyhteistyöhön.

Tarkistus

***c) Katastrofien jälkeinen jälleenrakennus
kehittyvissä kumppanimaissa, mukaan
lukien nopea reagointi ja entistä
joustavampi lähestyminen sekä
siirtyminen humanitaarisesta avusta ja
kriisitoiminnasta pitkäkestoiseen
kehitysyhteistyöhön.***

Tarkistus 45

Ehdotus asetukseksi

Liite IV – A osa – III kohta – c a alakohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

c a) Konfliktien ehkäisy

Tarkistus 46

Ehdotus asetukseksi

Liite IV – B osa – 3 kohta – i a alakohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

***i a) tuki rauhan rakentamista ja
konfliktien ehkäisyä edistävälle
lähestymistavoille;***

Tarkistus 47

Ehdotus asetukseksi

Liite IV – B osa – 3 kohta – i b alakohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

***i b) ihmisoikeuksien kunnioittamisen ja
demokratiakehityksen tukeminen.***

Tarkistus 48

Ehdotus asetukseksi

Liite IV – B osa – 4 kohta – d a alakohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

d a) sukupuolten tasa-arvon edistäminen;

Tarkistus 49

Ehdotus asetukseksi

Liite IV – B osa – 4 kohta – d b alakohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

***d b) tuki rauhan rakentamista ja
konfliktien ehkäisyä edistävälle
lähestymistavoille;***

Tarkistus 50

Ehdotus asetukseksi

Liite IV – B osa – 5 kohta – e a alakohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

e a) rauhan rakentamisen edistäminen.

Tarkistus 51

Ehdotus asetukseksi

Liite V – B osa – 3 kohta – a alakohta

Komission teksti

Tarkistus

a) kumppanimaissa toteutettavat toimet, joilla tuetaan syrjäytyneitä ja muita heikommassa asemassa olevia ryhmiä vähiten kehittyneissä maissa tarjoamalla ***kansalaisyhteiskuntaa edustavien järjestöjen ja*** paikallisviranomaisten kautta toimitettavia peruspalveluja,

a) kumppanimaissa toteutettavat toimet, joilla tuetaan syrjäytyneitä ja muita heikommassa asemassa olevia ryhmiä vähiten kehittyneissä maissa ***parantamalla paikallista hallintoa ja*** tarjoamalla paikallisviranomaisten kautta toimitettavia peruspalveluja ***sekä helpottamalla ja lisäämällä ryhmien osallistumista paikalliseen elämään ja paikallisten asioiden kehittämiseen kansalaisyhteiskuntaa edustavien järjestöjen kautta,***

Tarkistus 52

Ehdotus asetukseksi

Liite V – B osa – 3 kohta – e alakohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

e) paikallisten, kansallisten ja alueellisten kansalaisjärjestöjen kapasiteetin ja valmiuksien parantaminen konfliktien ehkäisyä ja rauhan rakentamista varten painottaen erityisesti tietämyksen, menetelmien ja välineiden siirtoa vuoropuhelun, välityksen, sovittelun ja siirtymäkauden oikeusjärjestelmien aloilla.

Tarkistus 53

Ehdotus asetukseksi

Liite V – B osa – 5 kohta

Komission teksti

Tarkistus

Paikallisviranomaiset kattavat monia eri tasoja ja hallinnon haaroja valtion sisällä, esimerkiksi kunnat, yhteisöt, alueet, maakunnat, provinssit ja läänit.

Paikallisviranomaiset kattavat monia eri tasoja ja hallinnon haaroja valtion sisällä, esimerkiksi kunnat, yhteisöt, alueet, maakunnat, provinssit ja läänit, ***ja niitä edustavat järjestöt kansallisella, alueellisella ja kansainvälisellä tasolla.***

ASIAN KÄSITTELY

Otsikko	Kehitysyhteistyön rahoitusvälineen perustaminen
Viiteasiakirjat	COM(2011)0840 – C7-0493/2011 – 2011/0406(COD)
Asiasta vastaava valiokunta Ilmoitettu istunnossa (pvä)	DEVE 17.1.2012
Lausunnon antanut valiokunta Ilmoitettu istunnossa (pvä)	AFET 17.1.2012
Valmistelija Nimitetty (pvä)	Ana Gomes 14.12.2011
Hyväksytty (pvä)	10.7.2012
Lopullisen äänestyksen tulos	+: 55 –: 0 0: 0
Lopullisessa äänestyksessä läsnä olleet jäsenet	Pino Arlacchi, Bastiaan Belder, Franziska Katharina Brantner, Elmar Brok, Arnaud Danjean, Michael Gahler, Marietta Giannakou, Takis Hadjigeorgiou, Richard Howitt, Liisa Jaakonsaari, Ioannis Kasoulides, Tunne Kelam, Nicole Kiil-Nielsen, Maria Eleni Koppa, Andrey Kovatchev, Eduard Kukan, Vytautas Landsbergis, Ryszard Antoni Legutko, Krzysztof Lisek, Sabine Lösing, Ulrike Lunacek, Mario Mauro, Kyriakos Mavronikolas, Francisco José Millán Mon, María Muñiz De Urquiza, Raimon Obiols, Kristiina Ojuland, Ria Oomen-Ruijten, Pier Antonio Panzeri, Alojz Peterle, Bernd Posselt, Hans-Gert Pöttering, Tokia Saïfi, José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, Nikolaos Salavrakos, György Schöpflin, Charles Tannock, Inese Vaidere, Sir Graham Watson
Lopullisessa äänestyksessä läsnä olleet varajäsenet	Jean-Jacob Bicep, Reinhard Bütikofer, Andrew Duff, Diogo Feio, Roberto Gualtieri, Barbara Lochbihler, Norbert Neuser, Teresa Riera Madurell, Ivo Vajgl, Luis Yáñez-Barnuevo García, Janusz Władysław Zemke
Lopullisessa äänestyksessä läsnä olleet sijaiset (187 art. 2 kohta)	Victor Boștinaru, Arkadiusz Tomasz Bratkowski, Lena Kolarska-Bobińska, Claudiu Ciprian Tănăsescu, Artur Zasada

17.9.2012

KANSAINVÄLISEN KAUPAN VALIOKUNNAN LAUSUNTO

kehitysyhteistyövaliokunnalle

ehdotuksesta Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukseksi kehitysyhteistyön rahoitusvälineen perustamisesta
(COM(2011)0840 – C7-0493/2011 – 2011/0406(COD))

Valmistelija: Helmut Scholz

LYHYET PERUSTELUT

Euroopan komissio ehdottaa uutta asetusta kehitysyhteistyön rahoitusvälineen (DCI) perustamiseksi. Nykyisen asetuksen voimassaolo päättyy 31. joulukuuta 2013. Euroopan parlamentilla on nyt yhteispäätösmenettelyssä tehtävänäään määritellä unionin suurimman ulkoisen toiminnan rahoitusvälineen ominaisuudet, tavoitteet ja toiminta-alue ajanjaksolle 2014–2020.

Unionin yhdistävänä kehitysyhteistyöpolitiikan tavoitteena on edelleen osallistua pitkällä aikavälillä aktiivisesti köyhyyden vähentämiseen, kuten Euroopan unionista tehdyssä sopimuksessa määritellään. Tästä syystä esittelijä haluaa DCI:n osaltaan edistävän myös kestävää ja osallistavaa taloudellista, sosiaalista ja ympäristöön liittyvää kehitystä, kuten ihmisarvoista työtä, sekä edistävän demokratiaa, kansainvälisiä työelämän normeja, oikeusvaltioperiaatetta, hyvää hallintoa ja ihmisoikeuksien noudattamista. Jotta näihin tavoitteisiin voidaan päästä tehokkaammin, komissio ehdottaa joitakin muutoksia kehitysyhteistyön rahoitusvälineeseen.

Komissio pyrkii saattamaan DCI:n yhdenmukaiseksi kehitysyhteistyöpolitiikan kansainvälisten trendien kanssa. Esittelijä pitää tätä lähestymistapaa myönteisenä, mutta toivoo, että täytäntöönpaneva elin pohjaisi työskentelynsä lakiasäättävän elimen laatimiin tai hyväksymiin asiakirjoihin, erityisesti kehityspolitiikkaa koskevaan konsensukseen eikä täytäntöönpanevan elimen yksipuolisesti laatimiin asiakirjoihin. Kyseisen välineen aiotun käytön selventämiseksi edelleen esittelijä ehdottaa lainsäätäjille, että asetuksen IV ja V liitteissä mennään pidemmälle yksityiskohtiin ja että tämän säädöksen liitteitä muutetaan asianmukaisesti.

Komissio ehdottaa kumppanimaiden eriyttämistä ottaen huomioon niiden tarpeet, valmiudet sekä tulokset ja mahdollisen vaikutuksen kumppanimaihin siirtymäkautta sallimatta. Esittelijä

pitää periaatteessa myönteisenä eriytettyä lähestymistapaa ja keskittymistä suurimmassa tarpeessa oleviin alueisiin, mutta katsoo, että tarpeet olisi yksilöitävä tiiviissä yhteistyössä prosessiin osallistuvien kumppanimaiden kanssa siten, että mukana ovat myös parlamentit ja kansalaisyhteiskunta. Esittelijä katsoo, että komissio meni liian pitkällä jättäessään maat kahdenvälisen kehitysyhteistyön ulkopuolelle, ja ehdottaa joidenkin Latinalaisen Amerikan maiden sisällyttämistä uudelleen liitteen III tukikelpoisten maiden luetteloon.

Komissio ehdottaa välineen joustavuuden lisäämistä ja sen täytäntöönpanon yksinkertaistamista. Esittelijä pitää myönteisenä pyrkimyksiä tehostaa välineen käyttöä, mutta joustavuutta koskevien tarpeiden yhteydessä ei pidä unohtaa parlamentaarisia velvollisuuksia valvoa talousarviota. Komission pyyntö saada päättää vapaasti jopa 60 prosentista kyseisen välineen talousarviosta ei ole hyväksyttävä. Sen sijaan on esitettävä selkeä luettelo tämän välineen kattamista kehitysyhteistyöaloista. Lisäksi esittelijä haluaa säilyttää molempien lainsäätäjien mahdollisuuden vastustaa komission ehdotuksia jakaa uudelleen tietyn rajan ylittäviä varoja sekä tehdä muita kuin luonteeltaan teknisiä muutoksia edellyttämällä, että muutokset tehdään delegoituina säädöksinä.

Lisäksi esittelijä katsoo, että kauppa voi toimia kehityksen merkittävänä moottorina. Ei kuitenkaan voida sivuuttaa sitä, että OECD:n vuoden 2012 vertaisarvioinnissa kauppapoliittiset asiat muodostivat 25 prosenttia kaikista kehitykseen vaikuttavien politiikkojen johdonmukaisuuden tavoitteisiin liittyvistä huolenaiheista. EU on tehnyt kehitysyhteistyöpolitiikan johdonmukaisuudesta keskeisen tukipilarin keskitetyssä köyhyyden torjuntaa koskevassa toiminnassaan. Tästä syystä tässä välineessä kauppaan liittyvät asiat on saatettava huolellisesti vastaamaan kehitysyhteistyön tavoitteita. Muussa tapauksessa kaupankäyntiin liittyvä toiminta ei olisi oikeutettu rahoitukseen kehitysyhteistyön rahoitusvälineestä. Esittelijä tekee joitakin ehdotuksia, joiden avulla kauppaa ja taloutta koskevat tavoitteet saatetaan johdonmukaisiksi kehitysyhteistyötä koskevien seikkojen kanssa.

EU–Afrikka-strategian tukeminen kehitysyhteistyön rahoitusvälineen avulla on komission ehdotukseen sisältyvä myönteinen innovaatio. Köyhyyden vähentämiseksi Afrikan on yhtenäistettävä pirstoutunut taloutensa ja kaupankäyntinsä, kuten Maailmanpankin äskettäisessä tutkimuksessa todetaan. EU:n olisi tehtävä kaikkensa tukeakseen alueellista ja maanosanlaajuista yhdentymistä.

Esittelijä panee lopuksi ilahtuneena merkille kehitysyhteistyön rahoitusvälineen huomattavan määrärahalisäyksen.

TARKISTUKSET

Kansainvälisen kaupan valiokunta pyytää asiasta vastaavaa kehitysyhteistyövaliokuntaa sisällyttämään mietintöönsä seuraavat tarkistukset:

Tarkistus 1

Ehdotus asetukseksi Johdanto-osan 3 kappale

Komission teksti

(3) Kehityspolitiikkaa koskeva eurooppalainen konsensus **ja komission tiedonannot "EU:n kehitysyhteistyöpolitiikan vaikutuksen lisääminen: muutossuunnitelma" ja "Kolmansille maille annettavaa EU:n budjettitukea koskeva uusi lähestymistapa", sekä kaikki tulevat tiedonannot, joissa määritellään unionin kehityspolitiikan perussuuntaviivoja ja periaatteita, sekä niitä seuraavat päätelmät** muodostavat politiikan yleisen kehyksen, suuntaviivat ja päämäärät, joilla ohjataan tämän asetuksen täytäntöönpanoa.

Tarkistus

(3) Kehityspolitiikkaa koskeva eurooppalainen konsensus, **Euroopan unionista tehty sopimus (SEU) ja Euroopan unionin toiminnasta tehty sopimus (SEUT) sekä unionin ja jäsenvaltioiden Yhdistyneissä kansakunnissa ja erityisesti UNCTADissa ja UNDP:ssä sekä muissa toimivaltaisissa kansainvälissä järjestöissä hyväksymät tavoitteet** muodostavat politiikan yleisen kehyksen, suuntaviivat ja päämäärät, joilla ohjataan tämän asetuksen täytäntöönpanoa.

Perustelu

Unionin täytäntöönpanevan elimen olisi saatava opastusta unionin toimintaa koskevien välineiden täytäntöönpanossa yhteisesti laadittujen asiakirjojen ja lainsäätäjän hyväksymien asiakirjojen avulla eikä täytäntöönpanevan elimen yksipuolisesti laatimien tiedonantojen avulla. Tästä syystä lainsäädäntöön ei saisi sisällyttää viittausta asiakirjoihin, joihin lainsäätäjät eivät ole vaikuttaneet, ainakaan täysin avoimesti ilmoitettuna ("kaikki tulevat tiedonannot").

Tarkistus 2

Ehdotus asetukseksi Johdanto-osan 5 kappale

Komission teksti

(5) Unioni **pyrkii myös johdonmukaisuuteen ulkoisen toimintansa muiden alojen kanssa.** Tämä olisi varmistettava **unionin kehitysyhteistyöpolitiikan määrittelyssä ja sen** strategisessa suunnittelussa, ohjelmoinnissa ja toimenpiteiden täytäntöönpanossa.

Tarkistus

(5) Unioni **on täysin sitoutunut edistämään kehityspolitiikan johdonmukaisuutta ja varmistamaan ulkoisen toimintansa eri alojen välisen johdonmukaisuuden sekä sen johdonmukaisuuden muiden politiikan alojen kanssa. Unionin kehitysyhteistyöpolitiikan ensisijainen**

tavoite on köyhyyden vähentäminen ja poistaminen. Sen ulkoisen toiminnan on edistettävä kestävää taloudellista, sosiaalista ja ympäristöön liittyvää kehitystä kehitysmaissa. Tähän sisältyy ihmisoikeuksien, sosiaalisen oikeudenmukaisuuden, työelämän normien, oikeudenmukaisten kauppasuhteiden sekä ympäristöön ja ilmastoon liittyvien käytäntöjen edistäminen. Kehitysohjelmien, joilla pyritään parantamaan, laajentamaan, kehittämään tai edistämään kauppasuhteita, on noudatettava samoja periaatteita.

Tämä olisi varmistettava strategisessa suunnittelussa, ohjelmoinnissa ja toimenpiteiden täytäntöönpanossa. **Unioni pyrkii käyttämään käytettävissä olevat varat tehokkaasti, jotta niiden vaikutus olisi mahdollisimman suuri.**

Tarkistus 3

Ehdotus asetukseksi Johdanto-osan 9 kappale

Komission teksti

(9) Unionin politiikkaa ja kansainvälisiä toimia ohjaavat vuosituhanneen kehitystavoitteet, kuten äärimmäisen köyhyyden ja nälän poistaminen, myös kaikki niihin myöhemmin tehdyt muutokset, sekä ne kehityksen tavoitteet ja periaatteet, jotka unioni ja sen jäsenvaltiot ovat hyväksyneet muun muassa Yhdistyneissä Kansakunnissa (YK) ja muissa kehitysyhteistyön alalla toimivaltaisissa kansainvälisissä järjestöissä.

Tarkistus

(9) Unionin politiikkaa ja kansainvälisiä toimia ohjaavat vuosituhanneen kehitystavoitteet, kuten äärimmäisen köyhyyden ja nälän poistaminen, myös kaikki niihin myöhemmin tehdyt muutokset, sekä ne kehityksen tavoitteet ja periaatteet, jotka unioni ja sen jäsenvaltiot ovat hyväksyneet muun muassa Yhdistyneissä Kansakunnissa (YK) ja muissa kehitysyhteistyön alalla toimivaltaisissa kansainvälisissä järjestöissä.

Yhdistyneiden kansakuntien teollisen kehityksen järjestön (UNIDO) mukaan unionin olisi tuettava pohjoinen–etelä- ja etelä–etelä-akselin välistä teollista yhteistyötä investointien, valmiuksien

kehittämisen, teknologian siirtämisen ja sellaisen kestäväen teollisen kehityksen avulla, joka auttaa kehitysmaita hyötymään globalisaatiosta.

Tarkistus 4

Ehdotus asetukseksi Johdanto-osan 9 a kappale (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

(9 a) Dohassa pidetyssä neljännessä ministerikokouksessa Maailman kauppajärjestön (WTO) jäsenet sitoutuivat niveltämään kauppaan liittyvät kysymykset kehitysstrategioiden kaikkiin vaiheisiin sekä toimittamaan kehitysmailla kaupan alan teknistä apua ja avustamaan niitä valmiuksien kehittämisessä, mikä toistettiin jälleen seitsemännessä ministerikokouksessa.

Perustelu

Tekstiin sisällytetään uudelleen asiaankuuluva johdanto-osan kappale nykyisestä DCI-asetuksesta.

Tarkistus 5

Ehdotus asetukseksi Johdanto-osan 9 b kappale (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

(9 b) Kotimaankaupan ja alueiden välisen kaupan parantaminen on keskeinen osa onnistuneita kasvu- ja kehitysstrategioita. Unionin olisi lisättävä tukeaan kotimaankaupan tarpeisiin ja alueelliseen yhdentymiseen. Sen olisi tuettava kehitysmaiden integroitumista maailmantalouteen niiden kysynnän mukaisesti samalla, kun sen olisi säilyttävä kehitysmailla avoimimpana markkinana, jotta nämä kehitysstrategiat

voivat onnistua. Unionin olisi vahvistettava kauppapolitiikan monenvälisyyden edistämistoimintaansa ja tehostettava kehitysmaiden neuvotteluvalmiuksia.

Tarkistus 6

Ehdotus asetukseksi Johdanto-osan 11 kappale

Komission teksti

(11) Unionin tuki olisi keskitettävä siihen, missä sillä on suurin vaikutus, ja otettava huomioon sen valmiudet toimia maailmanlaajuisesti ja vastata maailmanlaajuisiin haasteisiin, kuten köyhyyden poistamiseen, kestävään ja osallistavaan kehitykseen **ja** kansanvallan, hyvän hallinnon, ihmisoikeuksien ja oikeusvaltioperiaatteen edistämiseen maailmanlaajuisesti, sekä sen pitkäaikainen ja ennakoitava sitoutuminen kehitysapuun ja sen koordinoititehtävä jäsenvaltioiden suhteen. Tällaisen vaikutuksen takaamiseksi olisi sekä varojen kohdentamisessa että ohjelmoinnin yhteydessä sovellettava eriyttämisen periaatetta, jotta voidaan varmistaa, että kahdenvälinen kehitysyhteistyö **kohdennetaan** apua eniten **tarvitseville kumppanimaille**, myös hauraille valtioille ja valtioille, jotka ovat erityisen haavoittuvia tai joilla on suhteellisen vähäiset mahdollisuudet saada muista lähteistä rahoitusta oman kehityksensä tueksi, ja otettava huomioon unionin avun mahdollinen vaikutus kumppanimaissa. Siksi kahdenvälinen ohjelmointi olisi **kohdennettava** kyseisiin maihin soveltaen objektiivisia perusteita, jotka perustuvat niiden tarpeisiin ja valmiuksiin sekä unionin avun vaikutukseen.

Tarkistus

(11) Unionin tuki olisi keskitettävä siihen, missä sillä on suurin vaikutus, ja otettava huomioon sen valmiudet toimia maailmanlaajuisesti ja vastata maailmanlaajuisiin haasteisiin, kuten köyhyyden poistamiseen, kestävään ja osallistavaan kehitykseen **avoimen ja reilun kaupan avulla sekä** kansanvallan, hyvän hallinnon, ihmisoikeuksien, **kansainvälisten työelämän normien** ja oikeusvaltioperiaatteen edistämiseen maailmanlaajuisesti, sekä sen pitkäaikainen ja ennakoitava sitoutuminen kehitysapuun ja sen koordinoititehtävä jäsenvaltioiden suhteen. Tällaisen vaikutuksen takaamiseksi olisi sekä varojen kohdentamisessa että ohjelmoinnin yhteydessä sovellettava eriyttämisen periaatetta, jotta voidaan varmistaa, että kahdenvälinen kehitysyhteistyö **hyödyntää** apua eniten **tarvitsevia kumppanimaita**, myös hauraille valtioille ja valtioille, jotka ovat erityisen haavoittuvia tai joilla on suhteellisen vähäiset mahdollisuudet saada muista lähteistä rahoitusta oman kehityksensä tueksi, ja otettava huomioon unionin avun mahdollinen vaikutus kumppanimaissa. Siksi kahdenvälinen ohjelmointi olisi **keskitettävä** kyseisiin maihin soveltaen objektiivisia perusteita, jotka perustuvat niiden tarpeisiin ja valmiuksiin sekä unionin avun vaikutukseen. **Valintakelpoisuutensa**

kansallisia maantieteellisiä ohjelmia varten menettäneiden maiden osalta olisi mahdollistettava tuen asteittainen vähentäminen kiinnittämällä erityistä huomiota haavoittuvimmassa asemassa oleviin väestöryhmiin ja ottamalla huomioon, että osa näistä maista ei hyödy enää myöskään kaupallisesti yleisestä tullietuusjärjestelmästä (GSP), minkä vuoksi niihin kohdistuu kahdesti kielteistä vaikutusta.

Tarkistus 7

Ehdotus asetukseksi Johdanto-osan 14 kappale

Komission teksti

Tarkistus

(14) Globalisoituneessa maailmassa EU:n eri sisäisistä politiikanaloista, jotka liittyvät muun muassa ympäristöön, ilmastomuutokseen, työllisyyteen (myös ihmisarvoisen työn tarjoaminen kaikille), sukupuolten tasa-arvoon, energiaan, veteen, liikenteeseen, terveyteen, koulutukseen, oikeuteen ja turvallisuuteen, tutkimukseen ja innovaatioon, tietoyhteiskuntaan, muuttoliikkeeseen, maa- ja kalatalouteen, tulee jatkuvasti yhä enemmän osa EU:n ulkoisia toimia.

Komission tiedonannossa "Eurooppa 2020: Älykkään, kestävä ja osallistavan kasvun strategia" korostetaan unionin sitoumusta edistää sisäisissä ja ulkoisissa toimissaan älykästä, osallistavaa ja kestävä kasvua yhdistämällä kolme pilaria: talous, yhteiskunta ja ympäristö.

(14) Globalisoituneessa maailmassa EU:n eri sisäisistä politiikanaloista, jotka liittyvät muun muassa ympäristöön, ilmastomuutokseen, **uusiutuvien energianlähteiden edistämiseen**, työllisyyteen (myös ihmisarvoisen työn tarjoaminen kaikille), sukupuolten tasa-arvoon, energiaan, veteen, liikenteeseen, terveyteen, koulutukseen, oikeuteen ja turvallisuuteen, **kulttuuriin**, tutkimukseen ja innovaatioon, tietoyhteiskuntaan, muuttoliikkeeseen, maa- ja kalatalouteen, tulee jatkuvasti yhä enemmän osa EU:n ulkoisia toimia. **Unionin sisäisen älykkään, kestävä ja osallistavan kasvun strategian onnistuminen riippuu unionin kansainvälisten kauppakumppaneiden taloudellisesta ja yhteiskunnallisesta kehityksestä, jota olisi edistettävä sen sisäisissä ja ulkoisissa toimissa.**

Tarkistus 8

Ehdotus asetukseksi Johdanto-osan 15 kappale

Komission teksti

(15) Ilmastomuutoksen torjuminen ja ympäristön suojelu ovat suuria haasteita unionille, ja niissä tarvitaan välittömästi kansainvälisiä toimia. **Komission 29 päivänä kesäkuuta 2011 antamassa tiedonannossa "Eurooppa 2020 - strategiaa tukeva talousarvio" esitetyn tarkoituksen mukaisesti** tällä asetuksella olisi edistettävä tavoitetta, jonka mukaan vähintään 20 prosenttia EU:n talousarviosta osoitetaan vähähiiliselle ja ilmastomuutoksen kestäväälle yhteiskunnalle ja vähintään 25 prosenttia globaaleja julkishyödykkeitä ja haasteita koskevan ohjelman varoista ilmastomuutokseen ja ympäristöön liittyvien tavoitteiden toteuttamiseen. Näiden kahden alan toimien olisi niiden vaikutuksen tehostamiseksi

Tarkistus

(15) Ilmastomuutoksen torjuminen ja ympäristön suojelu ovat suuria haasteita unionille **ja sen kansainvälisille kauppakumppanimaille ja -alueille**, ja niissä tarvitaan välittömästi kansainvälisiä toimia. Tällä asetuksella olisi edistettävä tavoitetta, jonka mukaan vähintään 20 prosenttia EU:n talousarviosta osoitetaan vähähiiliselle ja ilmastomuutoksen kestäväälle yhteiskunnalle ja vähintään 25 prosenttia globaaleja julkishyödykkeitä ja haasteita koskevan ohjelman varoista ilmastomuutokseen ja ympäristöön liittyvien tavoitteiden toteuttamiseen **ottaen huomioon maailmanlaajuisen kaupan ja tavaroiden, erityisesti jalostamattomien raaka-aineiden, kuljetuksen vaikutukset ilmastopäästöihin**. Näiden kahden alan

mahdollisuuksien mukaan tuettava toisiaan.

toimien olisi niiden vaikutuksen tehostamiseksi mahdollisuuksien mukaan tuettava toisiaan.

Tarkistus 9

Ehdotus asetukseksi Johdanto-osan 16 kappale

Komission teksti

(16) **Komission tiedonannossa "EU:n kehitysyhteistyöpolitiikan vaikutuksen lisääminen: muutossuunnitelma" esitetään, että** sosiaalisen osallisuuden ja inhimillisen kehityksen **tukemista jatketaan** vähintään 20 prosentilla unionin kehitysavusta. **Sen edistämiseksi** globaaleja julkishyödykkeitä ja haasteita koskevasta ohjelmasta olisi tuettava kyseistä kehityksen aluetta vähintään 20 prosentilla.

Tarkistus

(16) Sosiaalisen osallisuuden ja inhimillisen kehityksen **tukemisen osuuden olisi oltava** vähintään 20 prosenttia unionin kehitysavusta. **Tähän olisi sisällytettävä perussosiaalipalveluiden, erityisesti terveydenhuollon ja koulutuksen, tukeminen.** Globaaleja julkishyödykkeitä ja haasteita koskevasta ohjelmasta olisi tuettava kyseistä kehityksen aluetta vähintään 20 prosentilla.

Tarkistus 10

Ehdotus asetukseksi Johdanto-osan 17 kappale

Komission teksti

(17) Tähän asetukseen sisältyviä luetteloita kumppanimaista olisi mukautettava sen perusteella, jos Taloudellisen yhteistyön ja kehityksen järjestön (OECD) kehitysapukomitea muuttaa kyseisten maiden luokitusta, sekä merkittävien, muun muassa inhimilliseen kehitykseen, kehitysapuriippuvuuteen, kriisitilanteisiin, haavoittuvuuteen tai kehitysprosessin dynamiikkaan liittyvien muutosten perusteella. **Nämä** päivitykset, kahdenväliseen kehitysyhteistyöhön oikeutettujen kumppanimaiden tarkistukset ja **tarkkojen** yhteistyöalueiden ja toimien määritelmien muutokset sekä ohjelmakohtaisten alustavien määrärahojen

Tarkistus

(17) Tähän asetukseen sisältyviä luetteloita kumppanimaista olisi mukautettava sen perusteella, jos Taloudellisen yhteistyön ja kehityksen järjestön (OECD) kehitysapukomitea muuttaa kyseisten maiden luokitusta, sekä merkittävien, muun muassa inhimilliseen kehitykseen, kehitysapuriippuvuuteen, kriisitilanteisiin, haavoittuvuuteen tai kehitysprosessin dynamiikkaan liittyvien muutosten perusteella. **Komission olisi tehtävä** päivitykset ja kahdenväliseen kehitysyhteistyöhön oikeutettujen kumppanimaiden tarkistukset ja yhteistyöalueiden ja toimien määritelmien muutokset sekä ohjelmakohtaisten

mukautukset *eivät ole tämän asetuksen olennaisia osia. Jotta asetuksen soveltamisalaa voitaisiin mukauttaa kolmansien maiden nopeasti muuttuvaan todellisuuteen, komissiolle olisi siirrettävä valta hyväksyä Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 290 artiklan mukaisesti säädösvallan siirron nojalla annettavia delegoituja säädöksiä, jotka koskevat tämän asetuksen liitteiden, kuten luettelo kumppanimaista ja -alueista, jotka voivat saada unionin rahoitusta, maantieteellisten ja temaattisten ohjelmien tarkkojen yhteistyöalojen määritelmä sekä ohjelmakohtaiset alustavat määrärahat, saattamista ajan tasalle. On erityisen tärkeää, että komissio asiaa valmistellessaan toteuttaa asianmukaiset kuulemiset, myös asiantuntijatasolla. Komission olisi delegoituja säädöksiä valmistellessaan ja laatiessaan varmistettava, että asianomaiset asiakirjat toimitetaan Euroopan parlamentille ja neuvostolle yhtäaikaaisesti, hyvissä ajoin ja asianmukaisesti.*

alustavien määrärahojen mukautukset *lainsäädäntöehdotuksina, jotka sisältävät tarvittavat muutokset tämän asetuksen liitteisiin I, III, IV, V, VI ja VII.*

Perustelu

Lainsäätäjien olisi säilytettävä valvonnan korkea taso, kun kyse on rahoituksen myöntämisestä unionin suurimmasta ulkoisesta rahoitusvälineestä.

Tarkistus 11

Ehdotus asetukseksi Johdanto-osan 18 kappale

Komission teksti

(18) Tämän asetuksen täytäntöönpanon yhdenmukaisten edellytysten varmistamiseksi täytäntöönpanovalta olisi annettava komissiolle.

Tarkistus

Poistetaan.

Tarkistus 12

Ehdotus asetukseksi Johdanto-osan 19 kappale

Komission teksti

(19) Tämän asetuksen 11–14 artiklassa tarkoitettuihin strategia-asiakirjoihin ja suuntaa antaviin monivuotisiin ohjelmiin liittyvää täytäntöönpanovaltaa on käytettävä yleisistä säännöistä ja periaatteista, joiden mukaisesti jäsenvaltiot valvovat komission täytäntöönpanovallan käyttöä, 16 päivänä helmikuuta 2011 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 182/2011 mukaisesti. Täytäntöönpanosäädösten hyväksymiseen olisi kustannuksiltaan vähäisiä toimenpiteitä lukuun ottamatta käytettävä yleensä tarkastelumenettelyä ottaen huomioon kyseisten säädösten luonteen ja varsinkin niiden toimintapolitiikkaa ohjaavan luonteen ja talousarviovaikutukset. Komission olisi annettava välittömästi sovellettavia täytäntöönpanosäädöksiä asianmukaisesti perustelluissa tapauksissa, jotka liittyvät erittäin kiireellisistä syistä unionilta edellytettäviin nopeisiin toimiin.

Tarkistus

Poistetaan.

Tarkistus 13

Ehdotus asetukseksi 2 artikla – 1 kohta – b alakohta – ii alakohta

Komission teksti

(ii) edistetään kansanvaltaa, oikeusvaltioperiaatetta, hyvää hallintotapaa ja ihmisoikeuksien kunnioittamista.

Tarkistus

(ii) edistetään, **lujitetaan ja vahvistetaan** kansanvaltaa **esimerkiksi** oikeudenmukaisilla ja avoimilla vaaleilla, ihmisoikeuksien kunnioittamista, sosiaalista oikeudenmukaisuutta, kansainvälisiä työelämän normeja, **vaalitaan** oikeusvaltioperiaatetta, hyvää hallintotapaa **sekä julkisella että**

yksityisellä sektorilla, oikeudenmukaisia kauppasuhteita ja edistetään kansainvälisten yleissopimusten ja kansainvälisen oikeuden periaatteiden kunnioittamista sosiaalisten normien ja ympäristönormien alalla.

Tarkistus 14

Ehdotus asetukseksi

3 artikla – 2 kohta – 1 alakohta – a alakohta

Komission teksti

a) *tarpeisiin,*

Tarkistus

a) *kestäviin kehitystarpeisiin, jotka on yksilöity tiiviissä yhteistyössä kumppanimaiden ja -alueiden kanssa ottaen täysimääräisesti huomioon sosioekonomisten sidosryhmien ja kansalaisyhteiskunnan näkemykset,*

Tarkistus 15

Ehdotus asetukseksi

3 artikla – 2 kohta – 1 alakohta – b alakohta

Komission teksti

b) valmiuksiin tuottaa, saada ja hyödyntää taloudellisia resursseja, sekä

Tarkistus

b) valmiuksiin tuottaa, saada ja hyödyntää taloudellisia resursseja *sekä tarkastaa tilit,* sekä

Tarkistus 16

Ehdotus asetukseksi

Otsikko II – 3 artikla – 3 kohta

Komission teksti

3. Seuraavien monialaiset kysymykset valtavirtaistetaan kaikissa ohjelmissa: ihmisoikeuksien, sukupuolten tasa-arvon, naisten vaikutusmahdollisuuksien

Tarkistus

3. Seuraavien monialaiset kysymykset valtavirtaistetaan kaikissa ohjelmissa: ihmisoikeuksien, sukupuolten tasa-arvon, naisten vaikutusmahdollisuuksien

lisäämisen, syrjimättömyyden, kansanvallan, hyvän hallintotavan, lapsen oikeuksien ja alkuperäiskansojen oikeuksien, sosiaalisen osallisuuden ja vammaisten oikeuksien edistäminen, ympäristön kestävyys, myös ilmastonmuutoksen torjunta, ja HI-viruksen/aidsin torjunta.

lisäämisen, syrjimättömyyden, kansanvallan, hyvän hallintotavan, lapsen oikeuksien ja alkuperäiskansojen oikeuksien, sosiaalisen osallisuuden, **ihmisarvoisen työn** ja vammaisten oikeuksien edistäminen, ympäristön kestävyys, myös ilmastonmuutoksen torjunta, ja HI-viruksen/aidsin torjunta.

Tarkistus 17

Ehdotus asetukseksi 3 artikla – 4 kohta

Komission teksti

4. Erityistä huomiota kiinnitetään oikeusvaltion lujittamiseen, oikeussuojan parantamiseen, kansalaisyhteiskunnan, kaupan ja kestävä kehityksen, tieto- ja viestintätekniikan saatavuuden, terveydenhuollon ja elintarviketurvan tukemiseen samoin kuin vuoropuhelun, osallistumisen ja sovinnotteon sekä yhteiskunnan rakenteiden kehittämisen edistämiseen.

Tarkistus

4. Erityistä huomiota kiinnitetään oikeusvaltion lujittamiseen, **lainsäädännön täytäntöönpanoon ja noudattamisen valvontaan erityisesti työ- ja ympäristölainsäädännön yhteydessä**, oikeussuojan parantamiseen, kansalaisyhteiskunnan **kehittämiseen, seurantatoimet mukaan luettuina, reilun** kaupan ja kestävä kehityksen, tieto- ja viestintätekniikan saatavuuden, **julkisten palveluiden**, terveydenhuollon ja elintarviketurvan tukemiseen samoin kuin vuoropuhelun, osallistumisen ja sovinnotteon sekä yhteiskunnan rakenteiden kehittämisen edistämiseen **kansallisesti, alueellisesti ja paikallisesti**.

Tarkistus 18

Ehdotus asetukseksi 3 artikla – 5 kohta

Komission teksti

5. Tämän asetuksen täytäntöönpanossa on varmistettava johdonmukaisuus unionin muiden ulkoisen toiminnan alojen ja muiden samoihin asioihin vaikuttavien

Tarkistus

5. Tämän asetuksen täytäntöönpanossa **ja noudatettaessa kehitykseen vaikuttavien politiikkojen johdonmukaisuuden periaatetta, kansainvälinen kauppa ja**

unionin politiikkojen kanssa. Tämän vuoksi tämän asetuksen nojalla **rahoitettavat toimenpiteet**, mukaan luettuna EIP:n hallinnoimat toimenpiteet, **perustuvat yhteistyöpolitiikkoihin**, jotka on vahvistettu unionin ja kyseessä olevien kolmansien maiden ja alueiden välisten sopimusten, julistusten ja toimintasuunnitelmien kaltaisissa välineissä, **ja unionin päätöksiin, erityisetiuihin, poliittisiin painopisteisiin ja strategioihin**.

kauppapolitiikka mukaan lukien, on varmistettava johdonmukaisuus unionin muiden ulkoisen toiminnan alojen ja muiden samoihin asioihin vaikuttavien unionin politiikkojen kanssa. Tämän vuoksi tämän asetuksen nojalla **rahoitettavien toimenpiteiden**, mukaan luettuna EIP:n hallinnoimat toimenpiteet, **on tuettava soveltuvin osin yhteistyöpolitiikkoja**, jotka on vahvistettu unionin ja kyseessä olevien kolmansien maiden ja alueiden välisten sopimusten, **kauppasopimusten**, julistusten ja toimintasuunnitelmien kaltaisissa välineissä.

Tarkistus 19

Ehdotus asetukseksi 3 artikla – 8 kohta – b alakohta

Komission teksti

b) osallistavia lähestymistapoja kehitysyhteistyöhön sekä kaikkien yhteiskuntaryhmien laajaa osallistumista kehitysprosessiin ja kansalliseen ja alueelliseen, myös poliittiseen, vuoropuheluun;

Tarkistus

b) osallistavia lähestymistapoja kehitysyhteistyöhön sekä kaikkien yhteiskuntaryhmien **sekä kansallisten ja alueellisten parlamenttien** laajaa osallistumista kehitysprosessiin ja kansalliseen ja alueelliseen, myös poliittiseen, vuoropuheluun, **kumppanimaissa ja -alueilla**;

Tarkistus 20

Ehdotus asetukseksi 3 artikla – 8 kohta – c a alakohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

c a) pohjoinen–etelä- ja etelä–etelä-akselin välistä teollista yhteistyötä investointien, valmiuksien kehittämisen, teknologian siirtämisen ja sellaisen kestävän teollisen kehityksen avulla, joka auttaa kehitysmaita hyötymään

globalisaatiosta.

Tarkistus 21

**Ehdotus asetukseksi
3 artikla – 9 a kohta (uusi)**

Komission teksti

Tarkistus

9 a. Unioni sitoutuu vuoropuheluun kumppanimaiden kanssa edistääkseen kauppapoliittisia neuvotteluja ja valmiuksien rakentamista niiden kehitysstrategioissa.

Tarkistus 22

**Ehdotus asetukseksi
3 artikla – 10 kohta**

Komission teksti

Tarkistus

10. Komissio pyrkii säännölliseen tietojen vaihtoon kansalaisyhteiskunnan kanssa.

10. Komissio pyrkii säännölliseen **kuulemiseen ja** tietojen vaihtoon **kaikkien asianomaisten toimijoiden (edunsaajamaiden hallitusten ja virastojen, kansalaisyhteiskunnan, EU:n lähetystöjen, kansainvälisten ja kansallisten järjestöjen sekä yksityisten laitosten)** kanssa **suunnitellakseen ja toteuttaakseen niitä varten laadittujen kehitysstrategioiden kaupallista puolta yhteistyössä niiden kanssa. Komissio tiedottaa Euroopan parlamentille kuulemisten tuloksista.**

Tarkistus 23

**Ehdotus asetukseksi
3 artikla – 10 a kohta (uusi)**

Komission teksti

Tarkistus

10 a. Tämän asetuksen mukaisesti annettavalla unionin rahoituksella ei saa

rahoittaa aseiden tai ampumatarvikkeiden hankintaa tai operaatioita, joilla on sotilaallista merkitystä tai merkitystä puolustuksen alalla.

Tarkistus 24

Ehdotus asetukseksi 5 artikla – 2 kohta – b alakohta

Komission teksti

b) ***kahdenvälisesti*** liitteessä III määritettyjen kumppanimaiden kanssa.

Tarkistus

b) ***maakohtaisesti*** liitteessä III määritettyjen kumppanimaiden kanssa ***ja tarvittaessa siirtymäajan aikana muiden liitteessä I määritettyjen kumppanimaiden kanssa.***

Tarkistus 25

Ehdotus asetukseksi 5 artikla – 3 kohta

Komission teksti

3. ***Maantieteellisiä ohjelmia voidaan laatia muun muassa*** "eurooppalaiseen konsensukseen" sisältyvillä yhteistyöaloilla 2 artiklan 1 kohdassa tarkoitettujen tavoitteiden saavuttamiseksi.

Yhteiset yhteistyöalat ja kutakin aluetta koskevat yhteistyöalat määritetään liitteessä IV.

Tarkistus

3. ***Maantieteelliset ohjelmat laaditaan*** "eurooppalaiseen konsensukseen" ***ja liitteessä IV lueteltuihin yhteisiin ja erityisiin yhteistyöaloihin*** sisältyvillä yhteistyöaloilla 2 artiklan 1 kohdassa tarkoitettujen tavoitteiden saavuttamiseksi.

Tarkistus 26

Ehdotus asetukseksi 7 artikla – 1 kohta

Komission teksti

1. Unionin avun tavoitteena globaaleja julkishyödykkeitä ja haasteita koskevassa

Tarkistus

1. Unionin avun tavoitteena globaaleja julkishyödykkeitä ja haasteita koskevassa

ohjelmassa on tukea toimia muun muassa ympäristön ja ilmastonmuutoksen, kestävän energian, inhimillisen kehityksen, elintarviketurvan sekä maahanmuutto- ja turvapaikka-asioiden aloilla.

ohjelmassa on tukea toimia muun muassa ympäristön ja ilmastonmuutoksen, kestävän energian, inhimillisen kehityksen, elintarviketurvan, **reilun kaupan, ihmisarvoisen työn, sosiaalisen oikeudenmukaisuuden, kulttuurin** sekä maahanmuutto- ja turvapaikka-asioiden aloilla.

Tarkistus 27

Ehdotus asetukseksi 9 artikla – 3 kohta

Komission teksti

3. Yleisafrikkalaisen ohjelman suuntaa antava monivuotinen ohjelma laaditaan yhteisen EU–Afrikka-strategian ja sen toimintasuunnitelmien perusteella.

Tarkistus

3. Yleisafrikkalaisen ohjelman suuntaa antava monivuotinen ohjelma laaditaan yhteisen EU–Afrikka-strategian ja sen toimintasuunnitelmien perusteella.
Euroopan parlamentin, kansalaisyhteiskunnan sekä asianomaisten afrikkalaisten kansallisten ja alueellisten parlamenttien aktiivinen osallistuminen ohjelman suunnitteluun ja sen täytäntöönpanon seurantaan on varmistettava.

Tarkistus 28

Ehdotus asetukseksi 11 artikla – 1 kohta – 3 alakohta

Komission teksti

Tämän vuoksi strategia-asiakirjat perustuvat pääsääntöisesti unionin ja kumppanimaan tai -alueen vuoropuheluun, jossa ovat tarvittaessa mukana kyseeseen tulevat jäsenvaltiot ja kumppanimaa tai -alue ja johon osallistuvat kansalaisyhteiskunta ja alueelliset ja paikalliset viranomaiset, jotta voidaan varmistua kyseisen maan tai alueen riittävästä omistajuudesta ja edistää kansallisille kehitysstrategioille ja etenkin

Tarkistus

Tämän vuoksi strategia-asiakirjat perustuvat pääsääntöisesti unionin ja kumppanimaan tai -alueen vuoropuheluun, jossa ovat tarvittaessa mukana kyseeseen tulevat jäsenvaltiot ja kumppanimaa tai -alue ja johon osallistuvat **kansallinen ja alueellinen parlamentti** kansalaisyhteiskunta ja alueelliset ja paikalliset viranomaiset, jotta voidaan varmistua kyseisen maan tai alueen riittävästä omistajuudesta ja edistää

köyhyyden vähentämiseen tähtääville strategioille annettavaa tukea.

kansallisille kehitysstrategioille ja etenkin köyhyyden vähentämiseen tähtääville strategioille annettavaa tukea.

Tarkistus 29

Ehdotus asetukseksi 11 artikla – 2 kohta

Komission teksti

2. Strategia-asiakirjoja **voidaan tarkistaa** kauden puolivälissä tai tarvittaessa sekä soveltaen kumppanimaiden ja -alueiden kanssa tehdyissä kumppanuus- ja yhteistyösopimuksissa määritellyjä periaatteita ja menetelmiä.

Tarkistus

2. Strategia-asiakirjoja **on tarkistettava** kauden puolivälissä tai tarvittaessa sekä soveltaen kumppanimaiden ja -alueiden kanssa tehdyissä kumppanuus- ja yhteistyösopimuksissa määritellyjä periaatteita ja menetelmiä. **Tarkistuksen yhteydessä on kuultava tiiviisti Euroopan parlamentin asiasta vastaavia valiokuntia sekä sen valtuuskuntia, kumppanimaiden ja -alueiden parlamentteja sekä yhteisiä parlamentaarisia rakenteita; sen yhteydessä on kuultava myös kansalaisyhteiskunnan edustajia ja edunsaajamaiden sidosryhmiä.**

Tarkistus 30

Ehdotus asetukseksi 11 artikla – 4 kohta

Komission teksti

4. Strategia-asiakirjoja ei edellytetä mailta tai alueilta, jotka saavat tämän asetuksen nojalla unionin varoista määrärahoja enintään 30 miljoonaa euroa kaudella 2014–2020. Suuntaa antavat monivuotiset ohjelmat laaditaan kaikille maille tai alueille, jotka saavat unionin varoista alustavia määrärahoja tämän asetuksen nojalla.

Tarkistus

Poistetaan.

Perustelu

Viisikymmentä miljoonaa euroa on edelleen paljon rahaa.

Tarkistus 31

Ehdotus asetukseksi

11 artikla – 5 kohta – 1 alakohta

Komission teksti

5. Suuntaa antavat monivuotiset ohjelmat laaditaan kaikille maille tai alueille, jotka saavat unionin varoista alustavia määrärahoja tämän asetuksen nojalla.
Lukuun ottamatta 4 kohdassa mainittuja maita ja alueita nämä asiakirjat laaditaan tässä artiklassa tarkoitettujen strategia-asiakirjojen tai vastaavien asiakirjojen perusteella.

Tarkistus

5. Suuntaa antavat monivuotiset ohjelmat laaditaan kaikille maille tai alueille, jotka saavat unionin varoista alustavia määrärahoja tämän asetuksen nojalla. Nämä asiakirjat laaditaan tässä artiklassa tarkoitettujen strategia-asiakirjojen tai vastaavien asiakirjojen perusteella.

Perustelu

Viisikymmentä miljoonaa euroa on edelleen paljon rahaa.

Tarkistus 32

Ehdotus asetukseksi

14 artikla – 1 kohta

Komission teksti

1. Komissio hyväksyy strategia-asiakirjat ja suuntaa antavat monivuotiset ohjelmat ***yhteisen täytäntöönpanoasetuksen 15 artiklan 3 kohdassa tarkoitetun tutkintamenettelyn mukaisesti***. Tätä menettelyä sovelletaan myös ***merkittäviin*** tarkistuksiin, joiden vuoksi strategia tai sen ohjelmointi muuttuu huomattavasti.

Tarkistus

1. Komissio hyväksyy strategia-asiakirjat ja suuntaa antavat monivuotiset ohjelmat ***delegoidulla säädöksellä***. Tätä menettelyä sovelletaan myös ***puolivälitarkistuksiin ja muihin*** tarkistuksiin, joiden vuoksi strategia tai sen ohjelmointi muuttuu huomattavasti.

Tarkistus 33

Ehdotus asetukseksi 14 artikla – 2 kohta

Komission teksti

2. Edellä 1 kohdassa tarkoitettua menettelyä ei sovelleta strategia-asiakirjojen ja suuntaa antavien monivuotisten ohjelmien vähäisiin muutoksiin, joilla tehdään teknisiä mukautuksia, kohdennetaan varoja uudelleen painopistealaa koskevien alustavien määrärahojen puitteissa tai tarkistetaan alustavan tavoitemäärärahan määrää ylös- tai alaspäin alle **20 prosentilla** edellyttäen, että nämä muutokset eivät vaikuta näissä asiakirjoissa esitettyihin painopistealoihin ja tavoitteisiin. Siinä tapauksessa mukautuksista on ilmoitettava Euroopan parlamentille ja neuvostolle yhden kuukauden kuluessa.

Tarkistus

2. Edellä 1 kohdassa tarkoitettua menettelyä ei sovelleta strategia-asiakirjojen ja suuntaa antavien monivuotisten ohjelmien vähäisiin muutoksiin, joilla tehdään teknisiä mukautuksia, kohdennetaan varoja uudelleen painopistealaa koskevien alustavien määrärahojen puitteissa tai tarkistetaan alustavan tavoitemäärärahan määrää ylös- tai alaspäin alle **10 prosentilla** edellyttäen, että nämä muutokset eivät vaikuta näissä asiakirjoissa esitettyihin painopistealoihin ja tavoitteisiin. Siinä tapauksessa mukautuksista on ilmoitettava Euroopan parlamentille ja neuvostolle yhden kuukauden kuluessa.

Tarkistus 34

Ehdotus asetukseksi 17 artikla

Komission teksti

Siirretään komissiolle valta antaa delegoituja säädöksiä 18 artiklan mukaisesti **tämän asetuksen liitteiden I-VII** muuttamiseksi tai täydentämiseksi.

Tarkistus

Siirretään komissiolle valta antaa delegoituja säädöksiä 18 artiklan mukaisesti **strategia-asiakirjojen ja suuntaa antavien monivuotisten ohjelmien hyväksymiseksi**, muuttamiseksi tai täydentämiseksi.

Tarkistus 35

Ehdotus asetukseksi 18 artikla – 5 kohta

Komission teksti

5. Aika, jonka kuluessa on ilmoitettava, vastustetaanko liitteiden I, II ja III mukauttamista OECD:n kehitysapukomitean päätöksiin 1 artiklan a kohdassa tarkoitetun kehitysavun vastaanottajaluettelon tarkistamiseksi, on yksi viikko.

Tarkistus

Poistetaan.

Tarkistus 36

Ehdotus asetukseksi 20 artikla – 1 a kohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

1 a. Euroopan tilintarkastustuomioistuimen (jäljempänä tilintarkastustuomioistuin) on tarkastettava kaikki tämän asetuksen nojalla maksetut määrärahat. Tilintarkastustuomioistuin voi kuulla asianomaisia edunsaajamaiden laitoksia suojataksien unionin kansalaisten taloudellisia etuja petoksilta ja väärinkäytöksiltä sekä varmistaa, että tämän asetuksen nojalla myönnettävä unionin rahoitus on taloudellista, tehokasta ja vaikuttavaa.

Tarkistus 37

Ehdotus asetukseksi 20 artikla – 2 kohta

Komission teksti

2. Kullekin 5–9 artiklassa tarkoitetuista ohjelmista kaudeksi 2014–2020 alustavasti kohdennettavat vähimmäismäärät ovat

Tarkistus

2. Kullekin 5–9 artiklassa tarkoitetuista ohjelmista kaudeksi 2014–2020 alustavasti kohdennettavat vähimmäismäärät ovat

liitteessä VII. Määriä voidaan kohdentaa uudelleen ohjelmien välillä 18 artiklassa tarkoitetun delegoidun säädöksen nojalla.

Globaaleja julkisia hyödykkeitä ja haasteita koskevaan ohjelmaan liittyvät määrät voidaan kohdentaa alaotsakkeiden välillä uudelleen komission päätöksellä, joka on annettava tiedoksi Euroopan parlamentille ja neuvostolle yhden kuukauden kuluessa sen hyväksymisestä.

liitteessä VII. Määriä voidaan kohdentaa uudelleen ohjelmien välillä 18 artiklassa tarkoitetun delegoidun säädöksen nojalla.

Tarkistus 38

Ehdotus asetukseksi Liite III

Komission teksti

KUMPPANIMAAT JA -ALUEET, JOITA KOSKEE 5 ARTIKLAN 2 KOHDAN MUKAINEN KAHDENVÄLINEN YHTEISTYÖ

Seuraaville kumppanimaille voidaan antaa tämän asetuksen 5 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua kahdenvälistä kehitysapua:

1. Bolivia
2. Kuuba
3. El Salvador
4. Guatemala
5. Honduras
6. Nicaragua
7. Paraguay
8. Afganistan
9. Bangladesh

Tarkistus

KUMPPANIMAAT JA -ALUEET, JOITA KOSKEE 5 ARTIKLAN 2 KOHDAN MUKAINEN KAHDENVÄLINEN YHTEISTYÖ

Seuraaville kumppanimaille voidaan antaa tämän asetuksen 5 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua kahdenvälistä kehitysapua:

1. Bolivia
- 1 a. Kolumbia**
- 1 b. Costa Rica**
2. Kuuba
- 2 a. Ecuador**
3. El Salvador
4. Guatemala
5. Honduras
6. Nicaragua
- 6 a. Panama**
7. Paraguay
- 7 a. Peru**
8. Afganistan
9. Bangladesh

10. Bhutan
11. Kambodža
12. Korean demokraattinen kansantasavalta
13. Laos
14. Mongolia
15. Myanmar/Burma
16. Nepal
17. Pakistan
18. Filippiinit
19. Sri Lanka
20. Vietnam
21. Kirgisian tasavalta
22. Tadžikistan
23. Turkmenistan
24. Uzbekistan
25. Irak
26. Jemen
27. Etelä-Afrikka

10. Bhutan
11. Kambodža
12. Korean demokraattinen kansantasavalta
13. Laos
14. Mongolia
15. Myanmar/Burma
16. Nepal
17. Pakistan
18. Filippiinit
19. Sri Lanka
20. Vietnam
21. Kirgisian tasavalta
22. Tadžikistan
23. Turkmenistan
24. Uzbekistan
25. Irak
26. Jemen
27. Etelä-Afrikka

Tarkistus 39

Ehdotus asetukseksi

Liite IV – A kohta – johdantokappale

Komission teksti

Maantieteellisiin ohjelmiin **voidaan ottaa muun muassa** jäljempänä mainittuja yhteistyöaloja, joita ei pidä samaistaa sektoreihin. Painopisteiden määrittelyssä **noudatetaan komission tiedonantoa Euroopan parlamentille, neuvostolle, Euroopan talous- ja sosiaalikomitealle sekä alueiden komitealle EU:n kehitysyhteistyöpolitiikan vaikutuksen lisääminen: muutossuunnitelma ja sen jälkeisiä neuvoston elinten päätelmiä.**

Tarkistus

Maantieteellisiin ohjelmiin **otetaan eurooppalainen konsensus ja** jäljempänä mainittuja yhteistyöaloja, joita ei pidä samaistaa sektoreihin. Painopisteiden määrittelyssä **tehdään yhteistyötä kunkin kumppanimaan tai -alueen kanssa ottaen mukaan myös kansalaisyhteiskunta ja parlamentit, ja ohjenuorana toimivat vuosituhanneen kehitystavoitteet.**

Tarkistus 40

Ehdotus asetukseksi

Liite IV – A kohta – I kohta – otsikko

Komission teksti

I. Ihmisoikeudet, demokratia ja muut hyvän hallinnon tärkeimmät osatekijät

Tarkistus

I. Ihmisoikeudet, demokratia ja muut hyvän hallinnon tärkeimmät osatekijät
julkisella ja yksityisellä sektorilla

Tarkistus 41

Ehdotus asetukseksi

Liite IV – A kohta – I kohta – a alakohta

Komission teksti

a) Kansanvalta, **ihmisoikeudet** ja oikeusvaltioperiaate

Tarkistus

a) Kansanvalta **ja oikeudenmukaiset ja avoimet vaalit, Yhdistyneiden kansakuntien ihmisoikeuksien yleismaailmallisessa julistuksessa määrättyjen ihmisoikeuksien, mukaan lukien poliittiset, taloudelliset, sosiaaliset ja kulttuuriset oikeudet, kunnioittaminen** ja oikeusvaltioperiaate

Tarkistus 42

Ehdotus asetukseksi

Liite IV – A kohta – I kohta – a alakohta – luettelakohdat (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

– **tuki demokraattisten oikeuksien, ihmisoikeuksien ja työntekijöiden oikeuksien, kansalaisjärjestöjen ja toimittajien tukeminen mukaan luettuna, rikkomisen seurannalle, sekä ILOlle ja muille erikoistuneille kansainvälisille järjestöille;**

– **tuki demokraattisia oikeuksia, ihmisoikeuksia ja työntekijöiden oikeuksia koskevan lainsäädännön täytäntöönpanolle ja noudattamisen**

valvonnalle myös osana sosiaalisen polkumyynnin torjuntaa;

– tuki väestön tietoisuuden lisäämiselle olemassa olevista demokraattisista oikeuksista, ihmisoikeuksista ja työntekijöiden oikeuksista sekä asiaa koskevista sopimuksista ja normeista;

– tuki ammattiyhdistysten ja osuuskuntien valmiuksien kehittämiseksi.

Tarkistus 43

Ehdotus asetukseksi

Liite IV – A kohta – I kohta – a a alakohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

a a) oikeussuojan saatavuus

– helpottamalla ryhtymistä oikeustoimiin joko kansallisissa, alueellisissa tai eurooppalaisissa tuomioistuimissa erityisesti tapauksissa, joissa eurooppalaiset ylikansalliset yhtiöt ovat loukanneet työntekijöiden oikeuksia ja/tai aiheuttaneet vahinkoa ympäristölle

– parantamalla muutoksenhakumenettelyjä sellaisten yksilöiden tai yhteisöjen osalta, joihin yhtiön toiminta on vaikuttanut

– tukemalla toimia, joilla edistetään yhteiskunnallisia, taloudellisia ja ympäristöön liittyviä oikeuksia

Tarkistus 44

Ehdotus asetukseksi

Liite IV – A kohta – I kohta – c alakohta

Komission teksti

Tarkistus

c) Julkisen sektorin hallinto

c) Julkisen sektorin hallinto **sekä varainkäyttö ja sitä koskeva avoimuus ja vastuullisuus**

Tarkistus 45

Ehdotus asetukseksi

Liite IV – A kohta – I kohta – d alakohta

Komission teksti

d) Veropolitiikka ja -hallinto

Tarkistus

d) Veropolitiikka ja -hallinto, **erityisesti**
– **avointen kansalaisiin ja yrityksiin sovellettavien kotimaisten verojärjestelmien tukeminen ja paikallisten valvontavalmiuksien parantaminen**
– **veronkierron ja veropetosten torjunta**
– **maakohtaisen raportoinnin edistäminen**

Tarkistus 46

Ehdotus asetukseksi

Liite IV – A kohta – I kohta – e alakohta

Komission teksti

e) **Korruptio**

Tarkistus

e) **Korruption torjunta**

Tarkistus 47

Ehdotus asetukseksi

Liite IV – A kohta – I kohta – f alakohta

Komission teksti

f) **Kansalaisyhteiskunta ja**
paikallisviranomaiset

Tarkistus

f) **Vaaleilla valitut** paikallisviranomaiset **ja tilanteen niin vaatiessa myös perinteiset ja tavanomaiset viranomaiset sekä kansalaisyhteiskunta**

Tarkistus 48

Ehdotus asetukseksi

Liite IV – A kohta – I kohta – g alakohta

Komission teksti

g) *Luonnonvarat sekä*

Tarkistus

g) Luonnonvarojen kestävä, avoin ja osallistava hallinnointi, raaka-aineet mukaan lukien;

Tarkistus 49

Ehdotus asetukseksi

Liite IV – A kohta – I kohta – g alakohta – luetelmakohdat (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

- tuki raaka-aineiden hyvää hallintoa ja hoitoa koskevalle valmiuksien kehittämiseksi;**
- tuki ILO:n yleissopimuksen nro 169 täytäntöönpanolle;**
- tuki viranomaisiin ja kansalaisyhteiskuntaan perustuvalla maaja hankekohtaisella seurannalla ja kaivannais- ja puunkorjuualalla toimivien yritysten raportoinnille;**
- tuki investointi- ja ammattikoulutusjärjestelmille, jotka liittyvät kotimaiseen raaka-aineiden jalostukseen;**
- tuki alueelliselle yhteistyölle rajat ylittävien raaka-ainereservien hallinnoinnissa;**
- tuki tekniselle yhteistyölle, joka koskee ympäristöä ajatellen kaikkein parhaita raaka-aineiden louhintaa ja kuljetusmuotoja;**
- tuki luonnonsuojelualueiden suojelulle raaka-aineiden etsintää ja louhintaa vastaan, kuten Yasuni ITT -hanke ja vastaavat hankkeet.**

Tarkistus 50

Ehdotus asetukseksi

Liite IV – A kohta – II kohta – b alakohta

Komission teksti

b) Liiketoimintaympäristö, alueellinen
yhdentyminen **ja maailmanmarkkinat** sekä

Tarkistus

b) Liiketoimintaympäristö, alueellinen
yhdentyminen **ja kaupankäynti
paikallisilla, kotimaisilla, alueellisilla ja
maailmanlaajuisilla markkinoilla;
paikallisten tuotantolaitteistojen luomisen
tukeminen esimerkiksi edistämällä
paikallisen käsityöläisyyden, pk-yritysten,
mikroyritysten ja osuuskuntien
kehittämistä sekä reilun kaupan
periaatteita** sekä

Tarkistus 51

Ehdotus asetukseksi

Liite IV – A kohta – II kohta – b alakohta – luetelmakohdat (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

– **tuki kumppanimaille ja -alueille
kaupan, investointien ja alueellisen
yhdentymisen alalla, tekninen apu ja
valmiuksien kehittäminen mukaan lukien,
jotta voidaan suunnitella ja toteuttaa
vakaata kauppapolitiikkaa, kehitetään
suotuisampaa liiketoimintaympäristöä,
vakaata talous- ja rahapolitiikkaa,
verotuksen avoimuutta sekä erityisesti pk-
yrityksiä koskevaa yksityistä sektoria
keskittyen paikallisen tuotannon
paikalliseen markkinointiin sekä
kansallisiin ja alueellisiin markkinoihin,
jotta kumppanimaat ja -alueet voivat
hyötyä sopusointuisesta ja asteittaisesta
yhdentymisestä maailmantalouteen ja
jotta voidaan tukea sosiaalista**

*oikeudenmukaisuutta ja köyhiä
hyödyttävää kasvua;*

*– tuki kehitysmaille kaupankäynnissä
sekä alueellisessa ja maanosanlaajuisessa
yhdentymisessä (myös etelä–etelä-
akselilla toteutettavat aloitteet)
edistämällä oikeudenmukaista ja
ympäristöä ajatellen kestäväää kasvua ja
vaihtamalla kauppaneuvotteluja koskevia
parhaita käytäntöjä, yhdistämällä kauppa
ja köyhyyden vähentämistä koskevat tai
vastaavat strategiat, muut toimintalinjat
sellaisilla aloilla, kuten köyhien
vedensaantia, kestäväää energiaa ja
ihmisten turvallisuutta koskevat
markkinat, infrastruktuuri ja rajatylittävä
yhteistyö;*

*– kauppaneuvotteluvalmiuksien
parantaminen; tuki Maailman
kauppajärjestöön (WTO) liittymiselle ja
WTO-sopimusten täytäntöönpanolle
antamalla teknistä apua ja kehittämällä
valmiuksia; kumppanimaiden
avustaminen kaupan helpottamisessa;*

*– tuki taloudelliselle ja kaupalliselle
yhteistyölle ja yhteisön ja
kumppanimaiden ja -alueiden välisten
suhteiden lujittaminen investointien
alalla, myös toimilla, joilla edistetään ja
tuetaan yksityisten toimijoiden, niin
paikallisten kuin eurooppalaisten
yritysten, osallistumista sosiaalisesti
vastuuntuntoiseen ja kestäväään
talouskehitykseen, johon kuuluu myös
Kansainvälisen työjärjestön (ILO)
työelämän perusnormien noudattaminen,
ja toimilla, joilla edistetään paikallista
valmiuksien kehittämistä;*

*– tuki kauppasopimusten kestävään
kehityksen säännösten täytäntöönpanolle
ja seurannalle, mukaan lukien
työmarkkinaosapuolten valmiuksien
rakentaminen, jotta varmistetaan
vuorovaikutus kaupan, työllisyyden ja
sosiaaliturvan välillä;*

- tuki reilulle kaupalle;*
- tuki ihmisarvoiselle työlle sekä asianmukaisille palkoille;*
- tuki osuuskuntien muodostamiselle erityisesti maatalouden ja kalastuksen aloilla, mukaan lukien johtamisvalmiuksien parantaminen, tuki koneiden yhteiskäyttöä sekä yhteistä kuljetusta, varastointia ja jäähdytystä, koulutusta ja markkinointia edistävälle järjestelmille;*
- sitoutuminen yhteistyöhön yksityisen sektorin kanssa siten, että keskitytään kotimaisten yritysten rahoitukseen, mikroluottojärjestelmät mukaan luettuina, ja kotimaisen pääoman vipuvaikutukseen, erityisesti mikroyritysten ja pk-yritysten tasolla, jotta edistetään sosiaalisesti vastuullista ja kestävä kehitystä;*
- tuki koko väestöä hyödyttävälle laadukkaille ja osallistaville julkisille palveluille, mukaan lukien yhteistyö Euroopan investointipankin ja muiden suurten kansainvälisten rahoituslaitosten kanssa;*
- tuki kehitykselle onnistuneen tieto- ja viestintätekniikan alan rakentamisessa, kuten ohjelmistokehitys, institutionaalinen tuki perinteisen tietämyksen suojaamiselle, luovan sektorin teollis- ja tekijänoikeuksien suojele, sekä luovien ratkaisujen, kuten patenttipoolien, kehittäminen;*
- reilujen taloudellisten kumppanuuksien, sääntelyä koskevan vuoropuhelun ja taloudellisen yhteistyön lujittaminen, jotta vahvistetaan kumppanimaiden talouksia köyhyyden poistamiseksi.*

Tarkistus 52

Ehdotus asetukseksi

Liite IV – A kohta – II kohta – c alakohta

Komission teksti

c) Kestävä maatalous ja energia.

Tarkistus

c) Kestävä, **erityisesti pienimuotoinen** maatalous ja **uusiutuva** energia.

Tarkistus 53

Ehdotus asetukseksi

Liite IV – A kohta – III kohta – b alakohta

Komission teksti

b) **Muuttoliike- ja turvapaikka-asiat** sekä

Tarkistus

b) **Muuttoliike- ja turvapaikka-asioiden tukeminen** sekä

Tarkistus 54

Ehdotus asetukseksi

Liite IV – B kohta – johdantokappale

Komission teksti

Euroopan unionin avulla tuetaan toimia ja alakohtaisia vuoropuheluja, jotka ovat 5 artiklan sekä tämän asetuksen yleisen tarkoituksen, soveltamisalan, tavoitteen ja yleisten periaatteiden mukaisia. Jäljempänä kuvattuja aloja harkitaan asianmukaisesti ottaen huomioon yhdessä hyväksytyt strategiat, kumppanuus, yhteistyö sekä **kauppasopimukset**. Painopisteiden määrittelyssä noudatetaan komission tiedonantoa EU:n kehitysyhteistyöpolitiikan vaikutuksen lisääminen: muutossuunnitelma ja sen jälkeisiä neuvoston päätelmiä.

Tarkistus

Euroopan unionin avulla tuetaan toimia ja alakohtaisia vuoropuheluja, jotka ovat 5 artiklan sekä tämän asetuksen yleisen tarkoituksen, soveltamisalan, tavoitteen ja yleisten periaatteiden mukaisia. Jäljempänä kuvattuja aloja harkitaan asianmukaisesti ottaen huomioon yhdessä hyväksytyt strategiat, kumppanuus, yhteistyö sekä **sopimukset, joilla edistetään avointa ja reilua kaupankäyntiä**. Painopisteiden määrittelyssä noudatetaan komission tiedonantoa EU:n kehitysyhteistyöpolitiikan vaikutuksen lisääminen: muutossuunnitelma ja sen jälkeisiä neuvoston päätelmiä.

Tarkistus 55

Ehdotus asetukseksi

Liite IV – B kohta – Latinalainen Amerikka – a alakohta

Komission teksti

a) sosiaalinen yhteenkuuluvuus, erityisesti sosiaalinen osallistaminen, ihmisarvoinen työ, tasapuolisuus, sukupuolten tasa-arvo ja naisten vaikutusmahdollisuuksien edistäminen;

Tarkistus

a) sosiaalinen yhteenkuuluvuus, erityisesti sosiaalinen osallistaminen, **työntekijöiden oikeudet**, ihmisarvoinen työ, tasapuolisuus, **kuten tuki ammattiyhdistyksille ja osuuskunnille**, sukupuolten tasa-arvo ja naisten vaikutusmahdollisuuksien edistäminen;

Tarkistus 56

Ehdotus asetukseksi

Liite IV – B kohta – Latinalainen Amerikka – b alakohta

Komission teksti

b) hallinnon kehittäminen sekä poliittisten uudistusten tukeminen, aloina erityisesti sosiaalipolitiikka, julkisen talouden ja verotuksen hallinnointi, turvallisuus (mukaan lukien huumausaineiden, rikollisuuden ja korruption torjunta), hyvän hallintotavan ja julkisten instituutioiden vahvistaminen (mm. innovatiivisten teknisen yhteistyön välineiden kuten TAIEX:n ja kummitoiminnan avulla), ihmisoikeudet mukaan lukien alkuperäiskansojen ja afrikkalaistaustaisten oikeudet, ympäristönsuojelu, syrjinnän torjunta sekä huumausaineiden tuotannon, käytön ja kaupan torjunta;

Tarkistus

b) hallinnon kehittäminen sekä poliittisten uudistusten tukeminen, aloina erityisesti sosiaalipolitiikka, julkisen talouden ja verotuksen hallinnointi, turvallisuus (mukaan lukien huumausaineiden, rikollisuuden ja korruption torjunta), hyvän hallintotavan ja julkisten instituutioiden vahvistaminen (mm. innovatiivisten teknisen yhteistyön välineiden kuten TAIEX:n ja kummitoiminnan avulla), ihmisoikeudet mukaan lukien alkuperäiskansojen ja afrikkalaistaustaisten oikeudet, **Kansainvälisen työjärjestön (ILO) määrittämien työelämän perussääntöjen noudattaminen**, ympäristönsuojelu, syrjinnän torjunta sekä huumausaineiden tuotannon, käytön ja kaupan torjunta;

Tarkistus 57

Ehdotus asetukseksi

Liite IV – B kohta – Latinalainen Amerikka – f alakohta

Komission teksti

f) taloudellisen haavoittuvuuden vähentäminen ja tuki rakennemuutokselle sen avulla, että luodaan vahvoja kumppanuuksia **kaupan**, investointien, **taitotiedon**, **tutkimuksen**, innovoinnin ja teknologian saralla, sekä kestävän ja osallistavan kasvun edistäminen joka suhteessa, erityiskysymyksinä muuttovirtojen aiheuttamat haasteet, elintarviketurva (mukaan luettuna kestävä maa- ja kalatalous), ilmastonmuutos, kestävä energiapolitiikka sekä biodiversiteetin ja ekosysteemipalveluiden suojelu ja parantaminen, mukaan lukien vesi ja metsät, **sekä tuottavat investoinnit uusien ja parempien työpaikkojen luomiseksi vihreään talouteen**;

Tarkistus

f) taloudellisen haavoittuvuuden vähentäminen ja tuki rakennemuutokselle sen avulla, että luodaan vahvoja kumppanuuksia **avointen ja reilujen kauppasuhteiden, uusien ja parempien työpaikkojen luomiseksi vihreään ja osallistavaan talouteen tuottavien investointien, tiedonsiirron ja tutkimusyhteistyön**, innovoinnin ja teknologian alan yhteistyön saralla, sekä kestävän ja osallistavan kasvun edistäminen joka suhteessa, erityiskysymyksinä muuttovirtojen aiheuttamat haasteet, elintarviketurva (mukaan luettuna kestävä maa- ja kalatalous), ilmastonmuutos, kestävä energiapolitiikka sekä biodiversiteetin ja ekosysteemipalveluiden suojelu ja parantaminen, mukaan lukien vesi, **maaperä ja metsät; tuki mikroyritysten sekä pienten ja keskisuurten yritysten kehittämiselle osallistavan kasvun, kehityksen ja työpaikkojen pääasiallisena lähteenä; kaupan edistämiseksi myönnettävän kehitysavun lisääminen, jotta varmistetaan, että Latinalaisen Amerikan mikroyritykset sekä pienet ja keskisuuret yritykset voivat hyötyä kansainvälisen kaupan tarjoamista mahdollisuuksista**;

Tarkistus 58

Ehdotus asetukseksi

Liite IV – B kohta – Latinalainen Amerikka – f a alakohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

f a) yleisen tullietuusjärjestön ulkopuolelle sulkemisesta monille tämän

*alueen maiden talouksille aiheutuvien
kielteisten vaikutusten lieventäminen;*

Tarkistus 59

Ehdotus asetukseksi

Liite IV – B kohta – Aasia – a alakohta

Komission teksti

a) sosiaalinen yhteenkuuluvuus, erityisesti sosiaalinen osallistaminen, ihmisarvoinen työ, tasapuolisuus, sukupuolten tasa-arvo ja naisten vaikutusmahdollisuuksien edistäminen;

Tarkistus

a) sosiaalinen yhteenkuuluvuus, erityisesti sosiaalinen osallistaminen, **työntekijöiden oikeudet**, ihmisarvoinen työ, tasapuolisuus, **kuten tuki ammattiyhdistyksille ja osuuskunnille**, sukupuolten tasa-arvo ja naisten vaikutusmahdollisuuksien edistäminen;

Tarkistus 60

Ehdotus asetukseksi

Liite IV – B kohta – Aasia – b alakohta

Komission teksti

b) *osallistavien kumppanuuksien perustaminen kauppaan, investointeihin, apuun, muuttoliikkeeseen, tutkimukseen, innovointiin ja teknologiaan* liittyen;

Tarkistus

b) **tuki rakennemuutokselle siten, että perustetaan osallistavia kumppanuuksia reiluihin kauppasuhteisiin, uusien ja parempien työpaikkojen luomiseksi vihreään ja osallistavaan talouteen tuottavien investointeihin, tiedonsiirtoon ja tutkimus-, innovointi- ja teknologiayhteistyöhön** liittyen, **sekä kestävä ja osallistavan kasvun edistäminen joka suhteessa, erityiskysymyksinä muuttovirtojen aiheuttamat haasteet, elintarviketurva (mukaan luettuna kestävä maa- ja kalatalous), ilmastonmuutos, kestävä energiapolitiikka sekä biodiversiteetin ja ekosysteemipalveluiden suojelu ja parantaminen, mukaan lukien vesi, maaperä ja metsät;**

Tarkistus 61

Ehdotus asetukseksi

Liite IV – B kohta – Aasia – d alakohta

Komission teksti

d) tuki aktiiviselle ja järjestäytyneelle kansalaisyhteiskunnalle **kehityksen edistäjänä sekä julkisen ja yksityisen sektorin kumppanuuksille;**

Tarkistus

d) tuki aktiiviselle ja järjestäytyneelle kansalaisyhteiskunnalle **myös lujittamalla ammattiyhdistysten ja työnantajajärjestöjen vuoropuhelua;**

Tarkistus 62

Ehdotus asetukseksi

Liite IV – B kohta – Keski-Aasia – a alakohta

Komission teksti

a) tuki perustuslaillisille uudistuksille sekä lakien, asetusten ja hallinnon lähentämiselle unioniin **mukaan lukien** demokratiakehityksen **jatkaminen sekä** järjestäytyneen kansalaisyhteiskunnan, oikeusvaltion sekä hyvän hallintotavan ja verotuksen edistäminen sekä valtiollisten laitosten ja elinten kuten vaaleista vastaavien elinten ja parlamenttien vahvistaminen, julkisen hallinnon ja varainkäytön uudistaminen.

Tarkistus

a) tuki perustuslaillisille uudistuksille sekä lakien, asetusten ja hallinnon lähentämiselle unioniin **keskittyen** demokratiakehityksen **jatkamiseen, ihmisoikeuksien noudattamiseen, järjestäytyneen kansalaisyhteiskunnan lujittamiseen, mukaan lukien työmarkkinaosapuolten vuoropuhelua käyvät ammattiyhdistykset ja työnantajajärjestöt,** oikeusvaltion sekä hyvän hallintotavan ja verotuksen edistäminen sekä valtiollisten laitosten ja elinten kuten vaaleista vastaavien elinten ja parlamenttien **ja riippumattoman oikeuslaitoksen** vahvistaminen, julkisen hallinnon ja varainkäytön uudistaminen.

Tarkistus 63

Ehdotus asetukseksi

Liite IV – B kohta – Keski-Aasia – b alakohta

Komission teksti

b) osallistavan ja kestäväen talouskasvun edistäminen niin, että puututaan

Tarkistus

b) osallistavan ja kestäväen talouskasvun edistäminen niin, että puututaan

sosiaaliseen ja alueelliseen eriarvoisuuteen, sekä tuki sellaisille politiikan aloille kuin koulutus, tutkimus, innovointi ja teknologia, terveys, ihmisarvoinen työ, kestävä energia, maatalous ja maaseudun kehittäminen, **pk-yrityksien tukitoimet**, samalla kun luodaan kannustimia markkinatalouden, kaupan ja investointien kehitykselle, mukaan lukien sääntely-ympäristöä koskevat uudistukset ja tuki WTO:hon liittymiselle;

sosiaaliseen ja alueelliseen eriarvoisuuteen, sekä tuki sellaisille politiikan aloille kuin koulutus, tutkimus, innovointi ja teknologia, terveys, ihmisarvoinen työ, kestävä energia, maatalous ja maaseudun kehittäminen; **elinkeinoelämän monipuolistaminen tukemalla mikroyrityksiä ja pk-yrityksiä**, samalla kun luodaan kannustimia **sosiaalisen** markkinatalouden, **avoimen ja reilun** kaupan ja investointien kehitykselle, mukaan lukien sääntely-ympäristöä koskevat uudistukset ja tuki WTO:hon liittymiselle;

Tarkistus 64

Ehdotus asetukseksi

Liite IV – B kohta – Lähi-itä – c alakohta

Komission teksti

c) tuki kestäville talouden uudistuksille ja monipuolistamiselle, markkinatalouden kehittäminen, tuottavat ja kestävät investoinnit keskeisille sektoreille (kuten energiasektorille, **uudistuvat energialähteet mukaan lukien**), **julkisen ja yksityisen sektorin kumppanuudet ja** kumppanimaiden yhdentyminen WTO:hon;

Tarkistus

c) tuki kestäville talouden uudistuksille ja monipuolistamiselle, **avomille ja reiluille kauppasuhteille, kestävän sosiaalisen** markkinatalouden kehittäminen, tuottavat ja kestävät investoinnit keskeisille sektoreille (kuten energiasektorille, **keskittyen uudistuviin energialähteisiin**) ja kumppanimaiden yhdentyminen **halutessaan** WTO:hon;

Tarkistus 65

Ehdotus asetukseksi

Liite IV – B kohta – Lähi-itä – e alakohta

Komission teksti

e) tämän välineen puitteissa käytettävien varojen täydentäminen sovittamalla toimet muiden EU:n välineiden toimintaan ja rahoitukseen, jotka voivat keskittyä laajempaan alueelliseen yhdentymiseen,

Tarkistus

e) tämän välineen puitteissa käytettävien varojen täydentäminen sovittamalla toimet muiden EU:n välineiden toimintaan ja rahoitukseen, jotka voivat keskittyä laajempaan alueelliseen yhdentymiseen,

sekä **EU:n** etujen edistäminen esimerkiksi talouteen, energiaan, tutkimukseen, innovointiin ja teknologiaan liittyvissä kysymyksissä **sekä** huumausaineiden tuotannon, käytön ja kaupan **torjunnassa**, missä viitekehyksenä on turvallisuuden ja kehityksen välinen yhteys, **sekä muuttoliikkeen hallinta ja** kotiseudultaan lähtemään joutuneiden henkilöiden ja pakolaisten auttaminen, missä viitekehyksenä on kehityksen ja muuttoliikkeen välinen yhteys.

sekä **yhteisten** etujen edistäminen esimerkiksi **kestävään** talouteen, **talouden elpymiseen ja talouden suojaamiseen rahoituskriisiltä, uusiutuvaan** energiaan, tutkimukseen, innovointiin ja teknologiaan liittyvissä kysymyksissä; **luotettavien, helposti saatavilla olevien ja käyttäjäystävällisten rahoituskanavien kehityksen tukeminen, mukaan lukien mikroluottojärjestelmät ja Euroopan investointipankin vastatakausjärjestelmät;** huumausaineiden tuotannon, käytön ja kaupan **torjunta**, missä viitekehyksenä on turvallisuuden ja kehityksen välinen yhteys; **johdonmukaisen muuttoliikkeen hallinnan ja hallitun muuttoliikkeen edistäminen sekä** kotiseudultaan lähtemään joutuneiden henkilöiden ja pakolaisten auttaminen **käytännössä**, missä viitekehyksenä on kehityksen ja muuttoliikkeen välinen yhteys.

Tarkistus 66

Ehdotus asetukseksi

Liite IV – B kohta – Etelä-Afrikka – b alakohta

Komission teksti

b) tuki *sopeutumistoimille useiden eri vapaakauppa-alueiden syntymisen vuoksi;*

Tarkistus

b) tuki **Etelä-Afrikan ja sen SADC:n kumppanimaiden alueellisen kaupan yhdentymiselle, jotta voidaan valmistautua niiden välillä mahdollisesti perustettaviin vapaakauppa-alueisiin ja tiiviimpiin kauppasuhteisiin EU:n kanssa;**

Tarkistus 67

Ehdotus asetukseksi

Liite IV – B kohta – Etelä-Afrikka – d alakohta

Komission teksti

d) *taloudellisen haavoittuvuuden*

Tarkistus

d) **taloudelliseen haavoittuvuuteen**

korjaaminen ja **rakennemuutoksen toteuttaminen** niin, että painopisteinä ovat ihmisarvoinen työ kestävän ja osallistavan talouskasvun avulla, **vähähiilinen vihreä talous ja** joka suhteessa **kestävä kehitys** (myös kestävä maa- ja kalatalous) sekä biodiversiteetin ja ekosysteemipalvelujen parantaminen;

puuttuminen ja **rakennemuutokseen osallistuminen** niin, että painopisteinä ovat ihmisarvoinen työ kestävän ja osallistavan talouskasvun avulla **ja energiatehokkaan ja uusiutuviin energialähteisiin perustuva vähähiilisen talouden avulla siten, että luodaan vahvoja kumppanuuksia reilujen kauppasuhteiden, uusien ja parempien työpaikkojen luomiseksi vihreään ja osallistavaan talouteen tehtävien tuottavien investointien, tiedonsiirron ja tutkimuksen, innovoinnin ja teknologian alan yhteistyön saralla, sekä kestävän ja osallistavan kasvun edistäminen** joka suhteessa, **erityiskysymyksinä muuttovirtojen aiheuttamat haasteet, asuminen, elintarvikeeturva ja joka suhteessa kestävä kehitys** (myös kestävä maa- ja kalatalous), **ilmastonmuutos, kestävä energia** sekä biodiversiteetin ja ekosysteemipalvelujen **suojaus ja** parantaminen, **mukaan lukien vesi ja maa-perä;**

Tarkistus 68

Ehdotus asetukseksi

Liite V – A kohta – johdantokappale

Komission teksti

Globaaleja julkishyödykkeitä ja haasteita koskevan ohjelman tarkoituksena on 6 artiklassa esitettyjen ehtojen mukaisesti vahvistaa yhteistyötä, tietojen ja kokemusten vaihtoa ja kumppanimaiden valmiuksia. Ohjelma **voidaan laatia muun muassa** seuraavista yhteistyöaloista, ja niiden välillä taataan mahdollisimman suuri synergia niiden välisen vahvan yhteyden perusteella.

Tarkistus

Globaaleja julkishyödykkeitä ja haasteita koskevan ohjelman tarkoituksena on 6 artiklassa esitettyjen ehtojen mukaisesti vahvistaa yhteistyötä, tietojen ja kokemusten vaihtoa ja kumppanimaiden valmiuksia. Ohjelma **laaditaan kehityspolitiikkaa koskevasta eurooppalaisesta konsensuksesta ja** seuraavista yhteistyöaloista, ja niiden välillä taataan mahdollisimman suuri synergia niiden välisen vahvan yhteyden perusteella.

Tarkistus 69

Ehdotus asetukseksi

Liite V – A osa – Kestävä energia – c alakohta

Komission teksti

c) edistetään energiavarmuutta esimerkiksi monipuolistamalla energian lähteitä ja reittejä, käsittelemällä hintojen epävakautta koskevia kysymyksiä ja mahdollisuuksia päästöjen vähentämiseen, parantamalla markkinoita ja edistämällä energian kuljetusyhteyksiä ja kauppaa.

Tarkistus

c) edistetään energiavarmuutta esimerkiksi monipuolistamalla energian lähteitä ja reittejä, käsittelemällä hintojen epävakautta koskevia kysymyksiä ja mahdollisuuksia päästöjen vähentämiseen, parantamalla markkinoita ja edistämällä energian kuljetusyhteyksiä ja **avointa ja reilua** kauppaa.

Tarkistus 70

Ehdotus asetukseksi

Liite V – A kohta – Inhimillinen kehitys – a alakohta

Komission teksti

Edistetään toimia, joilla pyritään luomaan enemmän ja parempia työpaikkoja, esimerkiksi aloilla, joilla kehitetään mikroyritysten, pienten ja keskisuurten yritysten kilpailukykyä ja häiriöiden sietokykyä **ja niiden integroitumista maailmantalouteen**, autetaan kehitysmaita osallistumaan **monenväliseen kauppajärjestelmään**, kehitetään yksityistä sektoria ja parannetaan yritys ympäristöä, tuetaan teollisuuden innovaatioiden ja teknologiapolitiikkojen **sekä kauppapolitiikkojen** ja -sopimusten määrittelemistä ja täytäntöönpanoa, tuetaan alueellisia yhdentymisponnistuksia, **edistetään investointisuhteita EU:n ja kumppanimaiden ja -alueiden välillä** ja tuetaan yksityisiä ja julkisia investointeja ja yhteistyötä innovatiivisten rahoitusvälineiden avulla. Edistetään vihreää taloutta, resurssitehokkuutta ja kestäviä kulutus- ja tuotantoprosesseja. Edistetään sähköisen viestinnän käyttöä

Tarkistus

Edistetään toimia, joilla pyritään luomaan enemmän ja parempia työpaikkoja, esimerkiksi aloilla, joilla kehitetään mikroyritysten, pienten ja keskisuurten yritysten kilpailukykyä ja häiriöiden sietokykyä **ja edistetään niiden pääsyä paikallisille, kansallisille, alueellisille ja maailmanlaajuisille markkinoille**, autetaan kehitysmaita osallistumaan **alueidenvälisiin ja monenvälisiin kauppajärjestelmiin**, kehitetään **paikallista käsityöläisyyttä paikallisen kulttuuriperinnön säilyttämisen edistämiseksi**, kehitetään yksityistä sektoria, **mikroluottojärjestelmät mukaan luettuina**, ja parannetaan yritys ympäristöä, tuetaan **paikallistalouden ja paikallisten tuotantolaitteistojen kehitystä**, teollisuuden innovaatioiden ja teknologiapolitiikkojen **sekä reilun kaupan politiikkojen** ja -sopimusten määrittelemistä ja täytäntöönpanoa, **kauppasopimusneuvotteluja koskevien**

kasvun tukemiseksi kaikilla aloilla, jotta digitaalinen kuilu voitaisiin kuroa umpeen ja alalle saataisiin asianmukainen toimintapoliittinen ja sääntelykehys, ja edistetään välttämättömän infrastruktuurin kehittämistä ja tietotekniikkaan perustuvien palveluiden ja sovellusten käyttöä.

valmiuksien kehittämistä, tuetaan alueellisia yhdentymisponnistuksia ja tuetaan yksityisiä ja julkisia investointeja ja yhteistyötä innovatiivisten rahoitusvälineiden avulla. **Olisi annettava ensisijainen asema kaupalle, jolla on kotimaista vaikutusta kumppanimaassa, ja kaupalle, joka hyödyttää pieniä toimijoita ja köyhiä samaan aikaan, kun kauppaa tukeva kehitysyhteistyö olisi kohdennettava paremmin.** Edistetään vihreää **ja osallistavaa** taloutta, resurssitehokkuutta ja kestäviä kulutus- ja tuotantoprosesseja. Edistetään sähköisen viestinnän käyttöä kasvun tukemiseksi kaikilla aloilla, jotta digitaalinen kuilu voitaisiin kuroa umpeen ja alalle saataisiin asianmukainen toimintapoliittinen ja sääntelykehys, ja edistetään välttämättömän infrastruktuurin kehittämistä ja tietotekniikkaan perustuvien palveluiden ja sovellusten käyttöä.

Tarkistus 71

Ehdotus asetukseksi

Liite V – A kohta Muuttoliike ja turvapaikka-asiat – b alakohta

Komission teksti

b) Taataan muuttovirtojen kaikkien ulottuvuuksien aiempaa parempi hallinta.

Tarkistus

b) Taataan muuttovirtojen kaikkien ulottuvuuksien aiempaa parempi hallinta **ja suojellaan siirtolaisia paremmin kaikissa yhteyksissä varmistamalla pakolaisille parempi suoja ja turvalliset sisääntuloreitit unioniin.**

Tarkistus 72

Ehdotus asetukseksi

Liite V – B kohta – 2 kohta – b a alakohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

b a) parannetaan eurooppalaisten kuluttajien tietoisuutta reilusta ja

*kestävästä kaupasta sekä helpotetaan
reilun kaupan tuotteiden pääsyä unionin
markkinoille.*

ASIAN KÄSITTELY

Otsikko	Kehitysyhteistyön rahoitusvälineen perustaminen	
Viiteasiakirjat	COM(2011)0840 – C7-0493/2011 – 2011/0406(COD)	
Asiasta vastaava valiokunta Ilmoitettu istunnossa (pvä)	DEVE 17.1.2012	
Lausunnon antanut valiokunta Ilmoitettu istunnossa (pvä)	INTA 17.1.2012	
Valmistelija Nimitetty (pvä)	Helmut Scholz 25.1.2012	
Valiokuntakäsittely	30.5.2012	11.7.2012
Hyväksytty (pvä)	17.9.2012	
Lopullisen äänestyksen tulos	+: 21 –: 1 0: 2	
Lopullisessa äänestyksessä läsnä olleet jäsenet	William (The Earl of) Dartmouth, Marielle de Sarnez, Christofer Fjellner, Metin Kazak, Franziska Keller, David Martin, Vital Moreira, Paul Murphy, Helmut Scholz, Robert Sturdy, Gianluca Susta, Henri Weber, Jan Zahradil	
Lopullisessa äänestyksessä läsnä olleet varajäsenet	Amelia Andersdotter, Josefa Andrés Barea, George Sabin Cutaş, Béla Glattfelder, Silvana Koch-Mehrin, Tokia Saïfi, Jarosław Leszek Wałęsa, Pablo Zalba Bidegain	
Lopullisessa äänestyksessä läsnä olleet sijaiset (187 art. 2 kohta)	Eric Andrieu, Jolanta Emilia Hibner, Gabriel Mato Adrover	

13.7.2012

BUDJETTIVALIOKUNNAN LAUSUNTO

kehitysyhteistyövaliokunnalle

ehdotuksesta Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukseksi kehitysyhteistyön rahoitusvälineen perustamisesta
(COM(2011)0840 – C7-0493/2011 – 2011/0406(COD))

Valmistelija: Jan Kozłowski

LYHYET PERUSTELUT

EU on suurin kehitysavun antaja maailmassa. Yhdessä jäsenvaltioidensa kanssa se antaa kehitykselle yli puolet maailmanlaajuisesta kehitysavusta. Viimeisessä vuosisadan kehitystavoitteita käsitelleessä huippukokouksessa EU vahvisti halunsa säilyttää johtava asemansa kehitysavun antajana sekä lupasi täyttää tavoitteen kehitysavun 0,7 prosentin osuudesta bruttokansantulosta vuoteen 2015 mennessä ja arvioida saavutettua edistystä vuosittain.

Komission ehdotuksessa asetukseksi kehitysyhteistyön rahoitusvälineen perustamisesta unionille annetaan tarvittavat välineet, jotta se voi saavuttaa sitoumuksensa vuosien 2014-2020 monivuotisen rahoituskehityksen puitteissa. Kehitysyhteistyön rahoitusvälineellä on samat päämäärät kuin edeltäjällään eli köyhyyden poistaminen kumppanimaista ja -alueilta. Kehitysyhteistyön uuden rahoitusvälineen maantieteellinen soveltamisala perustuu nykyiseen rahoitusvälineeseen ja tarjoaa paremman oikeusperustan alueiden välisten aloitteiden, kuten yhteisen EU–Afrikka-strategian, toteuttamiselle.

Unionin tason kehitysapu on erityisen tärkeää, koska EU on puolueeton ulkoisen avun antaja ja täydentää jäsenvaltioiden toimia. Tiukan taloudenhoidon aikana EU:n ja jäsenvaltioiden toimintalinjojen suunnittelussa tarvitaan aikaisempaa parempaa koordinoitua ja integroitua, jotta voidaan vastata tehokkaammin maailmanlaajuisiin haasteisiin ja tähän komission ehdotukseen, jolla pyritään vahvistamaan yhteistyövalmiuksia entisestään. Seuraavaa ohjelmointikautta varten myös sääntely-ympäristöä olisi yksinkertaistettava, mikä antaisi edunsaajille paremmat mahdollisuudet saada rahoitusta. Valmistelija korostaa, että EU:n kehitysavun käyttöä on voitava mitata, sen on oltava vastuullista ja suunniteltu vaikuttamaan mahdollisimman paljon köyhyyden poistamiseen.

Komissio ehdottaa myös paremmin eriytettyä lähestymistapaa, jossa unionin tuki

kohdennetaan sinne, missä tarve on suurin ja missä sillä olisi suurin vaikutus.

Talousarviovaikutukset

Komissio ehdottaa että seuraavassa monivuotisessa rahoituskehyksessä kehitysyhteistyön rahoitusvälineen käytettävissä olevia määrärahoja lisätään 17,87 prosenttia (17 474 miljoonasta eurosta kaudella 2007–2013 20 597 miljoonaan euroon kaudella 2014–2020). Toisin kuin nykyisessä rahoitusvälineessä, uudessa asetusehdotuksessa osa varoista jätetään kohdentamatta ennakoimattomien tarpeiden ja haasteiden varalta.

Suuntaa antavat määrärahat kaudeksi 2007–2013 on esitetty asetusehdotuksen liitteessä VII. Komissio voi muuttaa tai päivittää niitä delegoiduilla säädöksillä. Kehitysyhteistyön rahoitusvälineen maailmanlaajuisia julkishyödykkeitä ja haasteita koskevan temaattisen ohjelman rahoituksesta seuraavassa monivuotisessa rahoituskehyksessä noin 31,8 prosenttia kohdennetaan ympäristöön ja ilmastonmuutokseen, 12,7 prosenttia kestävään energiaan, 20 prosenttia inhimilliseen kehitykseen, 28,4 prosenttia elintarviketurvaan ja kestävään maatalouteen sekä 7 prosenttia maanmuutto- ja turvapaikka-asioihin. Valmistelija korostaa, että ilmastonmuutoksen torjuntaan osoitetut määrärahat eivät saa vaarantaa kehitysyhteistyön päätehtäviä ja -tavoitteita, joita ovat köyhyyden poistaminen ja vuosituhannen kehitystavoitteiden saavuttaminen sekä demokratian, ihmisoikeuksien, oikeusvaltioperiaatteen ja hyvän hallintotavan edistäminen. Kaikki nämä ovat edellytyksiä toimivan ja vakaan markkinatalouden vakiinnuttamiselle kehitysmaissa.

Huomattava osa unionin kehitysavusta kanavoidaan komission kautta kun taas jäsenvaltiot antavat suurimman osan avusta suoraan. Unionilla on jäsenvaltioita paremmat mahdollisuudet varmistaa, että kehitysapu on ennustettavaa, ja määritellä talousarviot ja varainkäytön painopistealueet pitkällä aikavälillä, koska monivuotinen rahoituskehys antaa unionille mahdollisuuden tehdä usean vuoden suunnitelmia. Tätä kilpailuetua olisi käytettävä hyväksi ja vältettävä jäsenvaltioiden ja unionin tuen mahdollista päällekkäisyyttä.

Myös Yhteinen Erasmus -ohjelma tarjoaa korkea-asteen koulutuksen rahoitusta kahden monivuotisen määrärahan muodossa, jotka on otettava huomioon kehitysyhteistyön rahoitusvälineen suuntaa-antavien monivuotisten ohjelmien suunnittelussa. Valmistelija haluaisi korvata tämän suuntaa-antavan määrän suhteellisella prosenttiosuudella, koska osallistuville ulkoisen toiminnan välineille myönnettävistä lopullisista summista ei ole varmuutta.

TARKISTUKSET

Budjettivaliokunta pyytää asiasta vastaavaa kehitysyhteistyövaliokuntaa sisällyttämään mietintöönsä seuraavat tarkistukset:

Tarkistus 1

Luonnos lainsäädäntöpäätöslauselmaksi 1 a kohta (uusi)

Luonnos lainsäädäntöpäätöslauselmaksi

Tarkistus

**1 a. korostaa, että
lainsäädäntöehdotuksessa esitetyt
määrärahat ovat lainsäädäntövallan
käyttäjälle vain ohjeellisia eikä niitä voida
vahvistaa ennen kuin on päästy
sopimukseen ehdotuksesta asetukseksi
monivuotisesta rahoituskehyksestä
vuosiksi 2014–2020;**

Tarkistus 2

Luonnos lainsäädäntöpäätöslauselmaksi 1 b kohta (uusi)

Luonnos lainsäädäntöpäätöslauselmaksi

Tarkistus

**1 b. palauttaa mieliin 8. kesäkuuta 2011
antamansa päätöslauselman
"Sijoittaminen tulevaisuuteen: uusi
monivuotinen rahoituskehys
kilpailukykyistä, kestävää ja osallistavaa
Euroopan unionia varten"¹; muistuttaa,
että monivuotiselle rahoituskehykselle on
myönnettävä riittävästi lisävaroja, jotta
unioni pystyy ottamaan huomioon
nykyiset poliittiset painopisteet,
huolehtimaan Lissabonin sopimuksen
mukaisista uusista tehtävistä sekä
vastaamaan ennakoimattomiin
tilanteisiin; haastaa neuvoston – ellei se
kannata tätä lähestymistapaa –
määrittelemään selvästi, mitkä sen
poliittisista painopisteistä tai hankkeista
voitaisiin kokonaan hylätä niiden
todistetusta eurooppalaisesta lisäarvosta
huolimatta;**

Hyväksytyt tekstit, P6_TA(2011)0266.

Tarkistus 3

Ehdotus asetukseksi Johdanto-osan 1 a kappale (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

(1 a) Tässä asetuksessa vahvistetaan koko rahoitusvälineen keston ajaksi määrärahat, joita budjettivallan käyttäjä pitää budjettiyhteistyöstä ja moitteettomasta varainhoidosta [..] päivänä [..]kuuta 2012 tehdyn Euroopan parlamentin, neuvoston ja komission välisen toimielinten sopimuksen [..] kohdan mukaisesti ensisijaisena ohjeenaan vuosittaisessa talousarviomenettelyssä.

Tarkistus 4

Ehdotus asetukseksi Johdanto-osan 1 b kappale (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

(1 b) Varojen käytön toteuttamisen ja laadun parantamisen olisi oltava ohjaavana periaatteena pyrittäessä saavuttamaan rahoitusvälineelle asetetut tavoitteet samalla kun varmistetaan varojen optimaalinen käyttö.

Tarkistus 5

Ehdotus asetukseksi Johdanto-osan 1 c kappale (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

(1 c) On tärkeää varmistaa, että rahoitusvälineen hallinnointi on moitteetonta ja että sitä käytetään mahdollisimman tehokkaasti ja käyttäjäystävällisesti samalla kun varmistetaan oikeusvarmuus ja kaikkien

Tarkistus 6

Ehdotus asetukseksi Johdanto-osan 4 kappale

Komission teksti

(4) Unionin perustana olevat arvot ovat kansanvalta, oikeusvaltion periaate, ihmisoikeuksien ja perusvapauksien yleismaailmallisuus ja jakamattomuus ja niiden kunnioittaminen, ihmisarvon, tasa-arvon ja yhteisvastuun kunnioittaminen sekä Yhdistyneiden Kansakuntien peruskirjan periaatteiden ja kansainvälisen oikeuden noudattaminen. Se pyrkii kehittämään ja vakiinnuttamaan näitä arvoja kumppanimaissa ja -alueilla vuoropuhelun ja yhteistyön avulla.

Tarkistus

(4) Unionin perustana olevat arvot ovat kansanvalta, oikeusvaltion periaate, ihmisoikeuksien ja perusvapauksien yleismaailmallisuus ja jakamattomuus ja niiden kunnioittaminen, ihmisarvon, **sukupuolten tasa-arvon**, tasa-arvon ja yhteisvastuun kunnioittaminen sekä Yhdistyneiden Kansakuntien peruskirjan periaatteiden ja kansainvälisen oikeuden noudattaminen. Se pyrkii kehittämään ja vakiinnuttamaan näitä arvoja kumppanimaissa ja -alueilla vuoropuhelun ja yhteistyön avulla.

Tarkistus 7

Ehdotus asetukseksi Johdanto-osan 5 kappale

Komission teksti

(5) Unioni pyrkii myös johdonmukaisuuteen ulkoisen toimintansa muiden alojen kanssa. Tämä olisi varmistettava unionin kehitysyhteistyöpolitiikan määrittelyssä ja sen strategisessa suunnittelussa, ohjelmoinnissa ja toimenpiteiden täytäntöönpanossa.

Tarkistus

(5) Unioni pyrkii myös johdonmukaisuuteen ulkoisen toimintansa muiden alojen **ja sisäisten politiikanalojen** kanssa. Tämä olisi varmistettava unionin kehitysyhteistyöpolitiikan määrittelyssä ja sen strategisessa suunnittelussa, ohjelmoinnissa ja toimenpiteiden täytäntöönpanossa.

Tarkistus 8

Ehdotus asetukseksi Johdanto-osan 5 a kappale (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

(5 a) Kehitykseen vaikuttavien politiikkojen johdonmukaisuuden kannalta on tärkeää, että kehitysyhteistyöpolitiikan ohella unionin muilla politiikoilla tuetaan kehitysmaiden pyrkimyksiä vuosituhannen kehitystavoitteiden saavuttamisessa Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 208 artiklan mukaisesti.

Tarkistus 9

Ehdotus asetukseksi Johdanto-osan 6 a kappale (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

(6 a) Koska alemman tulotason ja keskitulotason maissa on paljon köyhyyttä, erityistä huomiota olisi kiinnitettävä köyhyyden vähentämiseen kehitysyhteistyön rahoitusvälineen näitä maita koskeissa temaattisissa ja maantieteellisissä ohjelmissa samalla kun varmistetaan täydentävyys kumppanuusvälineen kanssa.

Tarkistus 10

Ehdotus asetukseksi Johdanto-osan 8 kappale

Komission teksti

Tarkistus

(8) Unionin ja jäsenvaltioiden on parannettava kehitysyhteistyöpolitiikkojensa johdonmukaisuutta ja täydentävyyttä erityisesti vastaamalla kumppanimaiden ja -alueiden ensisijaisiin tavoitteisiin maiden ja alueiden tasolla. Sen varmistamiseksi, että unionin ja jäsenvaltioiden kehitysyhteistyöpolitiikat täydentävät ja

(8) Unionin ja jäsenvaltioiden on parannettava kehitysyhteistyöpolitiikkojensa johdonmukaisuutta, **koordinoointia** ja täydentävyyttä erityisesti vastaamalla kumppanimaiden ja -alueiden ensisijaisiin tavoitteisiin maiden ja alueiden tasolla. Sen varmistamiseksi, että unionin ja jäsenvaltioiden kehitysyhteistyöpolitiikat

tukevat toisiaan, on aiheellista säätää yhteisohjelmointia koskevista menettelyistä, joita olisi noudatettava aina kun se on mahdollista ja hyödyllistä.

täydentävät ja tukevat toisiaan, on aiheellista säätää yhteisohjelmointia koskevista menettelyistä, joita olisi noudatettava aina kun se on mahdollista ja hyödyllistä.

Tarkistus 11

Ehdotus asetukseksi Johdanto-osan 9 kappale

Komission teksti

(9) Unionin politiikkaa ja kansainvälisiä toimia ohjaavat vuosituhannen kehitystavoitteet, kuten äärimmäisen köyhyyden ja nälän poistaminen, myös kaikki niihin myöhemmin tehdyt muutokset, sekä ne kehityksen tavoitteet ja periaatteet, jotka unioni ja sen jäsenvaltiot ovat hyväksyneet muun muassa Yhdistyneissä Kansakunnissa (YK) ja muissa kehitysyhteistyön alalla toimivaltaisissa kansainvälisissä järjestöissä.

Tarkistus

(9) Unionin politiikkaa ja kansainvälisiä toimia ohjaavat vuosituhannen kehitystavoitteet, kuten äärimmäisen köyhyyden ja nälän poistaminen, myös kaikki niihin myöhemmin tehdyt muutokset, sekä ne kehityksen tavoitteet ja periaatteet, jotka unioni ja sen jäsenvaltiot **ja Euroopan parlamentti** ovat hyväksyneet muun muassa Yhdistyneissä Kansakunnissa (YK) ja muissa kehitysyhteistyön alalla toimivaltaisissa kansainvälisissä järjestöissä.

Tarkistus 12

Ehdotus asetukseksi Johdanto-osan 9 a kappale (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

(9 a) Euroopan unioni on sitoutunut voimakkaasti sukupuolten tasa-arvoon ihmisoikeutena, sosiaaliseen oikeudenmukaisuuteen liittyvänä asiana ja unionin kehitysyhteistyöpolitiikan keskeisenä arvona; sukupuolten tasa-arvolla on keskeinen merkitys pyrittäessä saavuttamaan kaikki vuosituhattavoitteet; neuvosto on hyväksynyt EU:n toimintasuunnitelman Sukupuolten tasa-arvo ja naisten vaikutusvallan lisääminen kehityksessä (2010–2015).

Tarkistus 13

Ehdotus asetukseksi Johdanto-osan 11 kappale

Komission teksti

(11) Unionin tuki olisi keskitettävä siihen, missä sillä on suurin vaikutus, ja otettava huomioon sen valmiudet toimia maailmanlaajuisesti ja vastata maailmanlaajuisiin haasteisiin, kuten köyhyyden poistamiseen, kestäväan ja osallistavaan kehitykseen **ja** kansanvallan, hyvän hallinnon, ihmisoikeuksien ja oikeusvaltioperiaatteen edistämiseen maailmanlaajuisesti, sekä sen pitkäaikainen ja ennakoitava sitoutuminen kehitysapuun ja sen koordinoititehtävä jäsenvaltioiden suhteen. Tällaisen vaikutuksen takaamiseksi olisi sekä varojen kohdentamisessa että ohjelmoinnin yhteydessä sovellettava eriyttämisen periaatetta, jotta voidaan varmistaa, että kahdensiväinen kehitysyhteistyö kohdennetaan apua eniten tarvitseville kumppanimaille, myös hauraille valtioille ja valtioille, jotka ovat erityisen haavoittuvia tai joilla on suhteellisen vähäiset mahdollisuudet saada muista lähteistä rahoitusta oman kehityksensä tueksi, ja otettava huomioon unionin avun mahdollinen vaikutus kumppanimaissa. Siksi kahdensiväinen ohjelmointi olisi kohdennettava kyseisiin maihin soveltaen objektiivisia perusteita, jotka perustuvat niiden tarpeisiin ja valmiuksiin sekä unionin avun vaikutukseen.

Tarkistus

(11) Unionin tuki olisi keskitettävä siihen, missä sillä on suurin vaikutus, ja otettava huomioon sen valmiudet toimia maailmanlaajuisesti ja vastata maailmanlaajuisiin haasteisiin, kuten köyhyyden poistamiseen, kestäväan ja osallistavaan kehitykseen, kansanvallan, hyvän hallinnon, ihmisoikeuksien ja oikeusvaltioperiaatteen edistämiseen maailmanlaajuisesti, sekä sen pitkäaikainen ja ennakoitava sitoutuminen kehitysapuun ja sen koordinoititehtävä jäsenvaltioiden suhteen. Tällaisen vaikutuksen takaamiseksi **kaikkiin maa-analyyseihin ja ohjelmasuunnitteluun** olisi **sisällyttävä konfliktianalyysi ja** sekä varojen kohdentamisessa että ohjelmoinnin yhteydessä **olisi** sovellettava eriyttämisen periaatetta, jotta voidaan varmistaa, että kahdensiväinen kehitysyhteistyö kohdennetaan apua eniten tarvitseville kumppanimaille, myös hauraille valtioille ja valtioille, jotka ovat erityisen haavoittuvia tai joilla on suhteellisen vähäiset mahdollisuudet saada muista lähteistä rahoitusta oman kehityksensä tueksi, ja otettava huomioon unionin avun mahdollinen vaikutus kumppanimaissa. Siksi kahdensiväinen ohjelmointi olisi kohdennettava kyseisiin maihin soveltaen objektiivisia perusteita, jotka perustuvat niiden tarpeisiin ja valmiuksiin sekä unionin avun vaikutukseen. **Jotta unionin tuki olisi mahdollisimman vaikuttavaa eri puolilla maailmaa, tämän asetuksen täytäntöönpanoa olisi koordinoitava tiukasti niiden ohjelmien ja toimien kanssa, joiden rahoitus perustuu muihin ulkoisten rahoitusvälineiden**

perustamisesta annettuihin asetuksiin eli vakautusvälineen perustamisesta annettuun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukseen (EU) N:o [.../...], demokratian ja ihmisoikeuksien maailmanlaajuisista edistämistä koskevasta rahoitusvälineestä annettuun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukseen (EU) N:o [.../...] ja kumppanuusvälineen perustamisesta kolmansien maiden kanssa tehtävää yhteistyötä varten annettuun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukseen (EU) N:o [.../...] (COM(2011)0843).

Tarkistus 14

Ehdotus asetukseksi Johdanto-osan 12 kappale

Komission teksti

(12) Tämän asetuksen olisi toimittava ohjelmointia tukevana kehyksenä, jonka avulla unionin politiikkojen **keskinäistä** johdonmukaisuutta voidaan edistää käyttämällä ohjelmoinnin perustana yhteistä puiteasiakirjaa. Sen avulla olisi voitava mukautua täysin kumppanimaihin ja -alueisiin tukeutuen **soveltuviissa tapauksissa** kansallisiin kehityssuunnitelmiin tai vastaaviin kokonaisvaltaisiin kehitysasiakirjoihin ja edistettävä yhteensovittamisen parantamista avunantajien kesken ja erityisesti unionin ja sen jäsenvaltioiden välillä yhteisohjelmoinnin avulla.

Tarkistus 15

Ehdotus asetukseksi Johdanto-osan 15 kappale

Tarkistus

(12) Tämän asetuksen olisi toimittava ohjelmointia tukevana kehyksenä, jonka avulla unionin **kehitykseen vaikuttavien** politiikkojen johdonmukaisuutta voidaan edistää käyttämällä ohjelmoinnin perustana yhteistä puiteasiakirjaa. Sen avulla olisi voitava mukautua täysin kumppanimaihin ja -alueisiin tukeutuen **mahdollisuuksien mukaan kumppanimaiden tai -alueiden parlamenttien kansalaisyhteiskuntaa kuultuaan esittämiin** kansallisiin kehityssuunnitelmiin tai vastaaviin kokonaisvaltaisiin kehitysasiakirjoihin ja edistettävä yhteensovittamisen parantamista avunantajien kesken ja erityisesti unionin ja sen jäsenvaltioiden välillä yhteisohjelmoinnin avulla.

Komission teksti

(15) Ilmastomuutoksen torjuminen ja ympäristön suojelu ovat suuria haasteita unionille, ja niissä tarvitaan välittömästi kansainvälisiä toimia. Komission 29 päivänä kesäkuuta 2011 antamassa tiedonannossa "Eurooppa 2020 -strategiaa tukeva talousarvio" esitetyn tarkoituksen mukaisesti tällä asetuksella olisi edistettävä tavoitetta, jonka mukaan **vähintään 20 prosenttia** EU:n talousarviosta **osoitetaan** vähähiiliselle ja ilmastomuutoksen kestäväälle yhteiskunnalle ja **vähintään 25 prosenttia** globaaleja julkishyödykkeitä ja haasteita koskevan ohjelman varoista ilmastomuutokseen ja ympäristöön liittyvien tavoitteiden toteuttamiseen. Näiden kahden alan toimien olisi niiden vaikutuksen tehostamiseksi mahdollisuuksien mukaan tuettava toisiaan.

Tarkistus

(15) Ilmastomuutoksen torjuminen ja ympäristön suojelu ovat suuria haasteita unionille **ja kehitysmaille**, ja niissä tarvitaan välittömästi kansainvälisiä toimia. Komission 29 päivänä kesäkuuta 2011 antamassa tiedonannossa "Eurooppa 2020 -strategiaa tukeva talousarvio" esitetyn tarkoituksen mukaisesti tällä asetuksella olisi edistettävä tavoitetta, jonka mukaan EU:n talousarviosta **suunnataan määrärahoja erityisesti** vähähiiliselle ja ilmastomuutoksen kestäväälle yhteiskunnalle ja **osa** globaaleja julkishyödykkeitä ja haasteita koskevan ohjelman varoista ilmastomuutokseen ja ympäristöön liittyvien tavoitteiden toteuttamiseen. Näiden kahden alan toimien olisi niiden vaikutuksen tehostamiseksi mahdollisuuksien mukaan tuettava toisiaan, **vaikka tämän välineen päätavoite on köyhyyden poistaminen ja muiden vuosituhattavoitteiden saavuttaminen. Kuten EU on Kööpenhaminan sitoumuksessa vahvistanut, ilmastomuutoksen vaikutusten lieventämiseen ja siihen sopeutumiseen kehitysmaissa osoitettavien varojen on oltava uutta lisärahoitusta.**

Tarkistus 16

Ehdotus asetukseksi Johdanto-osan 16 kappale

Komission teksti

(16) Komission tiedonannossa "EU:n kehitysyhteistyöpolitiikan vaikutuksen lisääminen: muutossuunnitelma" esitetään, että sosiaalisen osallisuuden ja inhimillisen kehityksen tukemista jatketaan vähintään 20 prosentilla unionin kehitysavusta. Sen edistämiseksi globaaleja julkishyödykkeitä

Tarkistus

(16) Komission tiedonannossa "EU:n kehitysyhteistyöpolitiikan vaikutuksen lisääminen: muutossuunnitelma" esitetään, että sosiaalisen osallisuuden ja inhimillisen kehityksen tukemista jatketaan vähintään 20 prosentilla unionin kehitysavusta. **Painopistean "sosiaalinen osallisuus ja**

ja haasteita koskevasta ohjelmasta olisi tuettava kyseistä kehityksen aluetta vähintään 20 prosentilla.

inhimillinen kehitys" on katsottava kattavan perussosiaalipalvelut, kuten terveydenhuollon ja koulutuksen. Sen edistämiseksi globaaleja julkishyödykkeitä ja haasteita koskevasta ohjelmasta olisi tuettava kyseistä kehityksen aluetta vähintään 20 prosentilla.

Tarkistus 17

Ehdotus asetukseksi 2 artikla – 1 kohta – 1 a alakohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

1 a. Apu on kohdistettava myös kumppanimaiden finanssipolitiikan tehostamiseen ja kotimaisten tulojen hankkimisen edistämiseen, mikä johtaa köyhyyden ja tukiriippuvuuden vähentymiseen tulevaisuudessa ja vahvistaa samalla kestäväää talouskasvua ja sosiaalista kehitystä.

Tarkistus 18

Ehdotus asetukseksi 2 artikla – 1 kohta – 2 alakohta

Komission teksti

Tarkistus

Näiden tavoitteiden saavuttamista mitataan soveltuvilla indikaattoreilla, erityisesti vuosituhanneen kehitystavoitteella nro 1 a alakohdan osalta ja vuosituhanneen kehitystavoitteilla nro 1–8 b alakohdan osalta sekä muilla unionin ja sen jäsenvaltioiden sopimilla indikaattoreilla.

Näiden tavoitteiden saavuttamista mitataan ***inhimillisen kehityksen indikaattoreilla ja muilla*** soveltuvilla indikaattoreilla, erityisesti vuosituhanneen kehitystavoitteella nro 1 a alakohdan osalta ja vuosituhanneen kehitystavoitteilla nro 1–8 b alakohdan osalta sekä muilla ***YK:n***, unionin ja sen jäsenvaltioiden sopimilla indikaattoreilla.

Tarkistus 19

Ehdotus asetukseksi 2 artikla – 2 kohta – 3 alakohta

Komission teksti

Vähintään 90 prosentin

yleisafrikkalaisessa ja temaattisissa ohjelmissa käytettäväksi tarkoitetuista menoista on vastattava OECD:n kehitysapukomitean vahvistamaa virallisen kehitysavun määritelmää, **tämän kuitenkin rajoittamatta a alakohdan soveltamista.**

Tarkistus

Yleisafrikkalaisessa ja temaattisissa ohjelmissa käytettäväksi tarkoitetuista menoista **sadan prosentin** on vastattava OECD:n kehitysapukomitean vahvistamaa virallisen kehitysavun määritelmää.

Tarkistus 20

Ehdotus asetukseksi

2 artikla – 3 a kohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

3 a. Budjettituen myöntämisperusteiden on oltava selkeästi ja objektiivisesti määriteltyjä, ja budjettivallan käyttäjän on varmistettava niiden tiukka soveltaminen ja valvottava sitä.

Tarkistus 21

Ehdotus asetukseksi

3 artikla – 3 kohta

Komission teksti

Tarkistus

3. Seuraavien monialaiset kysymykset valtavirtaistetaan kaikissa ohjelmissa: ihmisoikeuksien, sukupuolten tasa-arvon, naisten vaikutusmahdollisuuksien lisäämisen, syrjimättömyyden, kansanvallan, hyvän hallintotavan, lapsen oikeuksien ja alkuperäiskansojen oikeuksien, sosiaalisen osallisuuden ja vammaisten oikeuksien edistäminen, ympäristön kestävyys, myös ilmastonmuutoksen torjunta, ja HI-viruksen/aidsin torjunta.

3. Seuraavien monialaiset kysymykset valtavirtaistetaan kaikissa ohjelmissa: ihmisoikeuksien, **yrittäjyyden, työntekijöiden oikeuksien, ympäristönsuojelun**, sukupuolten tasa-arvon, naisten vaikutusmahdollisuuksien lisäämisen, syrjimättömyyden, kansanvallan, hyvän hallintotavan, lapsen oikeuksien ja alkuperäiskansojen oikeuksien, sosiaalisen osallisuuden ja vammaisten oikeuksien edistäminen, ympäristön kestävyys, myös ilmastonmuutoksen torjunta, ja HI-

viruksen/aidsin torjunta.

Tarkistus 22

Ehdotus asetukseksi 3 artikla – 5 kohta

Komission teksti

5. Tämän asetuksen täytäntöönpanossa on varmistettava johdonmukaisuus unionin muiden ulkoisen toiminnan alojen ja muiden samoihin asioihin vaikuttavien unionin politiikkojen kanssa. Tämän vuoksi tämän asetuksen nojalla rahoitettavat toimenpiteet, mukaan luettuna EIP:n hallinnoimat toimenpiteet, perustuvat yhteistyöpolitiikkoihin, jotka on vahvistettu unionin ja kyseessä olevien kolmansien maiden ja alueiden välisten sopimusten, julistusten ja toimintasuunnitelmien kaltaisissa välineissä, ja unionin päätöksiin, erityisetuihin, poliittisiin painopisteisiin ja strategioihin.

Tarkistus

5. Tämän asetuksen täytäntöönpanossa on varmistettava johdonmukaisuus unionin muiden ulkoisen toiminnan alojen ja **tarvittaessa myös muiden asiaan liittyvien sisäisten ja ulkoisten toimien rahoitusvälineiden sekä** muiden samoihin asioihin vaikuttavien unionin **sisäisten ja ulkoisten** politiikkojen kanssa. Tämän vuoksi tämän asetuksen nojalla rahoitettavat toimenpiteet, mukaan luettuna EIP:n hallinnoimat toimenpiteet, perustuvat yhteistyöpolitiikkoihin, jotka on vahvistettu unionin ja kyseessä olevien kolmansien maiden ja alueiden välisten sopimusten, julistusten ja toimintasuunnitelmien kaltaisissa välineissä, ja unionin päätöksiin, erityisetuihin, poliittisiin painopisteisiin ja strategioihin.

Tarkistus 23

Ehdotus asetukseksi 3 artikla – 6 kohta

Komission teksti

6. Komissio ja jäsenvaltiot pyrkivät säännölliseen ja tiheään tietojen vaihtoon, myös muiden avunantajien kanssa, sekä edistämään parempaa avunantajien välistä yhteensovittamista ja täydentävyyttä pyrkimällä monivuotiseen yhteisohjelmointiin, joka perustuu kumppanimaiden köyhydenvähentämistä vastaaviin strategioihin, yhteisillä täytäntöönpanojärjestelyillä ja niihin

Tarkistus

6. Komissio ja jäsenvaltiot pyrkivät säännölliseen ja tiheään tietojen vaihtoon, myös muiden **kansainvälisten, alueellisten ja paikallisten** avunantajien kanssa, sekä edistämään parempaa avunantajien välistä **johdonmukaisuutta**, yhteensovittamista ja täydentävyyttä pyrkimällä monivuotiseen yhteisohjelmointiin, joka perustuu kumppanimaiden köyhydenvähentämistä vastaaviin strategioihin, yhteisillä

sisältyvällä yhteisellä tilannekartoituksella, avunantajien yhteisillä käynneillä kohdepaikassa ja yhteisrahoitusjärjestelyjen ja hajautettujen yhteistyöjärjestelyjen käytöllä.

täytäntöönpanojärjestelyillä ja niihin sisältyvällä yhteisellä tilannekartoituksella, avunantajien yhteisillä käynneillä kohdepaikassa ja yhteisrahoitusjärjestelyjen ja hajautettujen yhteistyöjärjestelyjen käytöllä.

Tarkistus 24

Ehdotus asetukseksi 3 artikla – 7 kohta

Komission teksti

7. Unioni ja jäsenvaltiot edistävät kukin toimivaltansa puitteissa monenvälistä lähestymistapaa maailmanlaajuisiin haasteisiin ja tarvittaessa tehostavat yhteistyötä kansainvälisten järjestöjen ja elinten ja muiden kahdenvälisten avunantajien kanssa.

Tarkistus

7. Unioni ja jäsenvaltiot edistävät kukin toimivaltansa puitteissa monenvälistä lähestymistapaa maailmanlaajuisiin haasteisiin ja tarvittaessa tehostavat yhteistyötä **paikallisten, kansallisten ja** kansainvälisten järjestöjen ja elinten ja muiden kahdenvälisten avunantajien kanssa.

Tarkistus 25

Ehdotus asetukseksi 3 artikla – 8 kohta – c alakohta

Komission teksti

(c) yhteisen täytäntöönpanoasetuksen 4 artiklassa esitettyjä tehokkaita ja innovatiivisia yhteistyötapoja ja -välineitä, kuten avustusten ja lainojen yhdistämistä ja muita riskinjakomekanismeja valituilla aloilla ja maissa ja yksityisen sektorin osallistumista OECD:n kehitysapukomitean parhaiden käytäntöjen mukaisia. Nämä tavat ja välineet on mukautettava kunkin kumppanimaan tai -alueen erityisolosuhteisiin, ja keskeisiä tekijöitä ovat ohjelmiin perustuvat lähestymistavat, ennakoitavan apurahoituksen saanti, yksityisten resurssien hankinta, maan omien järjestelmien kehittäminen ja käyttö sekä

Tarkistus

(c) yhteisen täytäntöönpanoasetuksen 4 artiklassa esitettyjä tehokkaita ja innovatiivisia yhteistyötapoja ja -välineitä kuten avustusten ja lainojen yhdistämistä ja muita riskinjakomekanismeja valituilla aloilla ja maissa ja yksityisen sektorin osallistumista OECD:n kehitysapukomitean parhaiden käytäntöjen mukaisesti **ja perustuen unionin varojen käyttöä ja raportointia koskeviin unionin yhteisiin vaatimuksiin ja parhaisiin käytäntöihin sellaisina kuin ne on esitetty unionin varainhoitoa koskevissa säännöissä ja muussa asiaa koskevassa lainsäädännössä**. Nämä tavat ja välineet on mukautettava kunkin kumppanimaan tai

tuloksiin perustuvat lähestymistavat kehitykseen, mukaan luettuina soveltuviissa tapauksissa kansainvälisesti sovitut tavoitteet ja indikaattorit, kuten vuosituhatteen kehitystavoitteisiin sisältyvät välitavoitteet ja indikaattorit; sekä

-alueen erityisolosuhteisiin, ja keskeisiä tekijöitä ovat ohjelmiin perustuvat lähestymistavat, ennakoitavan apurahoituksen saanti, yksityisten resurssien hankinta, maan omien järjestelmien kehittäminen ja käyttö sekä tuloksiin perustuvat lähestymistavat kehitykseen, mukaan luettuina soveltuviissa tapauksissa kansainvälisesti sovitut tavoitteet ja indikaattorit, kuten vuosituhatteen kehitystavoitteisiin sisältyvät välitavoitteet ja indikaattorit; sekä

Tarkistus 26

Ehdotus asetukseksi 3 artikla – 8 kohta – d alakohta

Komission teksti

d) toimintalinjojen ja ohjelmoinnin vaikutuksen parantamista avunantajien toimien yhteensovittamisen ja yhdenmukaistamisen myötä, jotta voidaan **vähentää** päällekkäisyyksiä ja kaksinkertaista työtä, parantaa täydentävyyttä ja tukea kaikille avunantajille avoimia aloitteita.

Tarkistus

d) toimintalinjojen ja ohjelmoinnin vaikutuksen parantamista avunantajien toimien yhteensovittamisen, **johdonmukaistamisen** ja yhdenmukaistamisen myötä, jotta voidaan **luoda synergiaa ja välttää** päällekkäisyyksiä ja kaksinkertaista työtä, parantaa täydentävyyttä ja tukea kaikille avunantajille avoimia aloitteita.

Tarkistus 27

Ehdotus asetukseksi 3 artikla – 10 a kohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

10 a. Unioni tarjoaa erityistä tukea edunsaajamaiden paikallisviranomaisille ja valtiosta riippumattomille toimijoille.

Tarkistus 28

Ehdotus asetukseksi
3 artikla – 10 b kohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

10 b. Unioni sisällyttää julkisten hankintasopimusten ja tarjouspyyntöilmoitusten vastaanottajiin edunsaajamaiden paikallis- ja alueviranomaiset ja valtiosta riippumattomat toimijat.

Tarkistus 29

Ehdotus asetukseksi
4 artikla – 1 a kohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

Huomiota on kiinnitettävä myös edunsaajamaiden yksityisen sektorin, pk-yritysten ja mikroyritysten edistämiseen.

Tarkistus 30

Ehdotus asetukseksi
6 artikla – 1 kohta

Komission teksti

Tarkistus

Tämän asetuksen yleisen tarkoituksen ja soveltamisalan, tavoitteiden ja yleisten periaatteiden mukaisesti temaattisin ohjelmin toteutetuilla toimilla tuodaan lisäarvoa maantieteellisistä ohjelmista rahoitetuille toimille, joita ne täydentävät.

Tämän asetuksen yleisen tarkoituksen ja soveltamisalan, tavoitteiden ja yleisten periaatteiden mukaisesti temaattisin ohjelmin toteutetuilla toimilla tuodaan lisäarvoa maantieteellisistä ohjelmista rahoitetuille toimille, joita ne täydentävät.
Maantieteelliseen tukeen oikeutetuille maille tarjottava temaattinen tuki ei saa olla ristiriidassa näille maille vahvistettujen painopistealojen kanssa.

Tarkistus 31

Ehdotus asetukseksi
6 artikla – 2 kohta – b alakohta

Komission teksti

b) toimet liittyvät kansainvälisesti sovittuja tavoitteita tukeviin maailmanlaajuisiin aloitteisiin tai globaaleihin julkishyödykkeisiin ja haasteisiin, jolloin ne voivat **yhteisen täytäntöönpanoasetuksen 9 artiklasta poiketen** sisältää toimia jäsenvaltioissa, ehdokasvaltioissa ja mahdollisissa ehdokasvaltioissa **ja** kolmansissa maissa kulloinkin kyseessä olevan temaattisen ohjelman mukaisesti;

Tarkistus

b) toimet liittyvät kansainvälisesti sovittuja tavoitteita tukeviin maailmanlaajuisiin aloitteisiin tai globaaleihin julkishyödykkeisiin ja haasteisiin, jolloin ne voivat sisältää toimia jäsenvaltioissa, ehdokasvaltioissa ja mahdollisissa ehdokasvaltioissa **sekä yhteisen täytäntöönpanoasetuksen 9 artiklasta poiketen** kolmansissa maissa kulloinkin kyseessä olevan temaattisen ohjelman mukaisesti;

Perustelu

Poikkeuksesta on kyse vain kolmansien maiden tapauksessa, koska yhteisen täytäntöönpanoasetuksen 9 artiklassa säädetään jo jäsenvaltiot, ehdokasvaltiot ja mahdolliset ehdokasvaltiot mahdolliseksi edunsaajiksi.

Tarkistus 32

Ehdotus asetukseksi 8 artikla – 1 kohta

Komission teksti

1. Kehitystyöhön osallistuvia kansalaisyhteiskuntaa edustavia järjestöjä ja paikallisviranomaisia koskevan ohjelman tavoitteena on rahoittaa kumppanimaista, unionista, ehdokasvaltioista ja mahdollisista ehdokasvaltioista peräisin olevien kansalaisjärjestöjen ja paikallisviranomaisten kehitykseen liittyviä aloitteita tai niitä koskevia aloitteita.

Tarkistus

1. Kehitystyöhön osallistuvia kansalaisyhteiskuntaa edustavia järjestöjä ja paikallisviranomaisia koskevan ohjelman tavoitteena on rahoittaa kumppanimaista, unionista, ehdokasvaltioista ja mahdollisista ehdokasvaltioista peräisin olevien paikallisviranomaisten **ja kansalaisjärjestöjen** kehitykseen liittyviä aloitteita tai niitä koskevia aloitteita.

Tarkistus 33

Ehdotus asetukseksi 10 artikla – 1 kohta – 3 alakohta

Komission teksti

Komissio hyväksyy yhteisen täytäntöönpanoasetuksen 2 artiklassa säädettyt täytäntöönpanotoimenpiteet 11 ja 13 artiklassa tarkoitettujen ohjelmointiasiakirjojen perusteella. Unionin tuki voi kuitenkin erityisolosuhteissa olla muodoltaan muutakin kuin näiden asiakirjojen soveltamisalaan kuuluvia toimenpiteitä yhteisen täytäntöönpanoasetuksen mukaisesti.

Tarkistus

Komissio hyväksyy yhteisen täytäntöönpanoasetuksen 2 artiklassa säädettyt täytäntöönpanotoimenpiteet 11 ja 13 artiklassa tarkoitettujen ohjelmointiasiakirjojen perusteella. Unionin tuki voi kuitenkin erityisolosuhteissa olla muodoltaan muutakin kuin näiden asiakirjojen soveltamisalaan kuuluvia **yksittäisiä ja erityisiä** toimenpiteitä yhteisen täytäntöönpanoasetuksen mukaisesti.

Tarkistus 34

Ehdotus asetukseksi 10 artikla – 2 kohta

Komission teksti

2. Unioni ja jäsenvaltiot kuulevat toisiaan sekä muita avunantajia ja kehitysalan toimijoita, kansalaisyhteiskunnan edustajat ja alueelliset ja paikalliset viranomaiset mukaan luettuina, ohjelmoinnin alkuvaiheessa edistääkseen yhteistyötoimiensa keskinäistä täydentävyyttä ja johdonmukaisuutta. Tämän kuulemisen perusteella unioni ja jäsenvaltiot voivat päättää yhteisohjelmoinnista.

Tarkistus

2. Unioni ja jäsenvaltiot kuulevat toisiaan sekä muita avunantajia ja kehitysalan toimijoita, kansalaisyhteiskunnan edustajat ja alueelliset ja paikalliset viranomaiset mukaan luettuina, ohjelmoinnin alkuvaiheessa edistääkseen yhteistyötoimiensa keskinäistä **yhdenmukaisuutta**, täydentävyyttä ja johdonmukaisuutta. Tämän kuulemisen perusteella unioni ja jäsenvaltiot voivat päättää yhteisohjelmoinnista.

Tarkistus 35

Ehdotus asetukseksi 10 artikla – 3 kohta

Komission teksti

3. Komissio määrittelee kunkin maantieteellisen ohjelman puitteissa monivuotiset alustavat määrärahat tämän asetuksen yleisten periaatteiden mukaisesti 3 artiklan 2 kohdassa säädettyjen kriteerien

Tarkistus

3. Komissio määrittelee kunkin maantieteellisen ohjelman puitteissa monivuotiset alustavat määrärahat tämän asetuksen yleisten periaatteiden mukaisesti 3 artiklan 2 kohdassa säädettyjen kriteerien

perusteella ja ottaen huomioon niiden maiden tai alueiden erityisvaikeudet, joissa on kriisi tai konflikti tai jotka ovat muita heikommassa asemassa, hauraita tai katastrofialttiita, samoin kuin eri ohjelmien ominaispiirteet.

perusteella ja ottaen huomioon niiden maiden tai alueiden erityisvaikeudet, joissa on kriisi tai konflikti tai jotka ovat muita heikommassa asemassa, hauraita tai katastrofialttiita, samoin kuin eri ohjelmien ominaispiirteet, **sanotun kuitenkin rajoittamatta budjettivallan käyttäjän toimivaltaa.**

Tarkistus 36

Ehdotus asetukseksi 10 artikla – 4 kohta

Komission teksti

4. Varoja voidaan jättää kohdentamatta. Mikäli kyseiset varat kohdennetaan myöhemmin tai kohdennetaan uudelleen 11 artiklan 5 kohdan ja 13 artiklan mukaisesti, niiden käytöstä päätetään myöhemmin yhteisen täytäntöönpanoasetuksen mukaisesti.

Tarkistus

4. Varoja voidaan jättää kohdentamatta. Mikäli kyseiset varat kohdennetaan myöhemmin tai kohdennetaan uudelleen 11 artiklan 5 kohdan ja 13 artiklan mukaisesti, niiden käytöstä päätetään myöhemmin yhteisen täytäntöönpanoasetuksen mukaisesti, **sanotun kuitenkin rajoittamatta budjettivallan käyttäjän toimivaltaa.**

Tarkistus 37

Ehdotus asetukseksi 10 artikla – 4 a kohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

4 a. Koska avustusvirtojen ennakoitavuus on yksi tärkeimmistä varojen käytön laadukkuuden varmistavista tekijöistä ja koska sen avulla kumppanimaat voivat suunnitella menoja pitkällä aikavälillä ja jatkaa alakohtaisten politiikkojen parantamistoimia, näitä parantamistoimia olisi tehostettava kumppanimaiden finanssipolitiikalla ja kotimaisten tulojen hankinnalla, joka pitkällä aikavälillä vähentää riippuvuutta tuesta.

Tarkistus 38

Ehdotus asetukseksi

11 artikla – 5 kohta – 3 alakohta

Komission teksti

Suuntaa antavissa monivuotisissa ohjelmissa yksilöidään unionin rahoitusta saavat ensisijaiset alat, tarkat tavoitteet, odotetut tulokset, tulosindikaattorit sekä alustava määrärahojen kokonaismäärä ja niiden jako ensisijaisille aloille. Nämä määrärahat voidaan esittää tarvittaessa vaihteluvälinä ja/tai joitakin varoja voidaan jättää kohdentamatta.

Tarkistus

Suuntaa antavissa monivuotisissa ohjelmissa yksilöidään unionin rahoitusta saavat ensisijaiset alat, tarkat tavoitteet, odotetut tulokset, **selkeät, täsmälliset ja avoimet** tulosindikaattorit sekä **esitetään budjettivallan käyttäjän toimivaltaa rajoittamatta** alustava määrärahojen kokonaismäärä ja niiden jako ensisijaisille aloille. Nämä määrärahat voidaan esittää tarvittaessa vaihteluvälinä ja/tai joitakin varoja voidaan jättää kohdentamatta.

Tarkistus 39

Ehdotus asetukseksi

13 artikla – 1 kohta

Komission teksti

1. Temaattisia ohjelmia koskevissa suuntaa antavissa monivuotisissa ohjelmissa määritellään asianomaista aiheita koskeva unionin strategia, unionin rahoitusta saavat ensisijaiset alat, erityiset tavoitteet, odotetut tulokset, tulosindikaattorit, kansainvälinen tilanne ja tärkeimpien kumppanien toimet. Maailmanlaajuisiin aloitteisiin osallistumista varten määritellään tarvittaessa voimavarat ja toimien tärkeysjärjestys. Suuntaa antavien monivuotisten ohjelmien on oltava 11 artiklan 3 kohdassa tarkoitettujen asiakirjojen mukaisia.

Tarkistus

1. Temaattisia ohjelmia koskevissa suuntaa antavissa monivuotisissa ohjelmissa määritellään asianomaista aiheita koskeva unionin strategia, unionin rahoitusta saavat ensisijaiset alat, erityiset tavoitteet, odotetut tulokset, **selkeät, täsmälliset ja avoimet** tulosindikaattorit, kansainvälinen tilanne ja tärkeimpien kumppanien toimet. Maailmanlaajuisiin aloitteisiin osallistumista varten määritellään tarvittaessa voimavarat ja toimien tärkeysjärjestys. Suuntaa antavien monivuotisten ohjelmien on oltava 11 artiklan 3 kohdassa tarkoitettujen asiakirjojen mukaisia.

Tarkistus 40

Ehdotus asetukseksi

13 artikla – 2 kohta

Komission teksti

2. Suuntaa antavissa monivuotisissa ohjelmissa esitetään alustava määrärahojen kokonaismäärä ja jako ensisijaisille aloille. Nämä määrärahat voidaan esittää tarvittaessa vaihteluvälinä ja/tai joitakin varoja voidaan jättää kohdentamatta. Suuntaa antavia monivuotisia ohjelmia on tarvittaessa mukautettava tehokkaaseen politiikan täytäntöönpanoon ottamalla huomioon niiden puolivälitarkistus tai muu tarkistus.

Tarkistus 41

Ehdotus asetukseksi 14 artikla – 2 kohta

Komission teksti

2. Edellä 1 kohdassa tarkoitettua menettelyä ei sovelleta strategia-asiakirjojen ja suuntaa antavien monivuotisten ohjelmien vähäisiin muutoksiin, joilla tehdään teknisiä mukautuksia, kohdennetaan varoja uudelleen painopistealaa koskevien alustavien määrärahojen puitteissa tai tarkistetaan alustavan tavoitemäärärahan määrää ylös- tai alaspäin **alle 20 prosentilla** edellyttäen, että nämä muutokset eivät vaikuta näissä asiakirjoissa esitettyihin painopistealoihin ja tavoitteisiin. Siinä tapauksessa mukautuksista on ilmoitettava Euroopan parlamentille ja neuvostolle yhden kuukauden kuluessa.

Tarkistus

2. Budjettivallan käyttäjän toimivaltaa rajoittamatta suuntaa antavissa monivuotisissa ohjelmissa esitetään alustava määrärahojen kokonaismäärä ja jako ensisijaisille aloille. Nämä määrärahat voidaan esittää tarvittaessa vaihteluvälinä ja/tai joitakin varoja voidaan jättää kohdentamatta. Suuntaa antavia monivuotisia ohjelmia on tarvittaessa mukautettava tehokkaaseen politiikan täytäntöönpanoon ottamalla huomioon niiden puolivälitarkistus tai muu tarkistus.

Tarkistus

2. Edellä 1 kohdassa tarkoitettua menettelyä ei sovelleta strategia-asiakirjojen ja suuntaa antavien monivuotisten ohjelmien vähäisiin muutoksiin, joilla tehdään teknisiä mukautuksia, kohdennetaan varoja uudelleen painopistealaa koskevien alustavien määrärahojen puitteissa tai tarkistetaan alustavan tavoitemäärärahan määrää ylös- tai alaspäin **yhteisen täytäntöönpanoasetuksen 2 artiklan 2 kohdassa asetetun asiaankuuluvan prosenttirajan sisällä** edellyttäen, että nämä muutokset eivät vaikuta näissä asiakirjoissa esitettyihin painopistealoihin ja tavoitteisiin. Siinä tapauksessa mukautuksista on ilmoitettava Euroopan parlamentille ja neuvostolle yhden kuukauden kuluessa.

**Ehdotus asetukseksi
14 a artikla (uusi)**

Komission teksti

Tarkistus

14 a artikla.

**Unionin avun johdonmukaisuus ja
täydentävyys**

1. Tämän asetuksen täytäntöönpanossa on huolehdittava johdonmukaisuudesta unionin ulkoisen toiminnan muiden alojen ja välineiden kanssa sekä unionin muiden asiaan liittyvien politiikkojen kanssa.

2. Tuen toimittamisen ja poliittisen vuoropuhelun tuloksellisuuden ja tehokkuuden parantamiseksi unioni ja jäsenvaltiot sovittavat omat tukiohjelmansa yhteen ulkoisen tuen alalla vahvistettujen, toiminnan koordinoinnin tehostamista koskevien periaatteiden mukaisesti ja toimintaperiaatteiden ja menettelyjen yhdenmukaistamiseksi. Koordinointiin sisällytetään säännöllisiä neuvotteluja sekä tiivis asiaankuuluvien tietojen vaihto tukiprosessin eri vaiheissa.

3. Unioni toteuttaa yhdessä jäsenvaltioiden kanssa tarvittavat toimet varmistaakseen asianmukaisen koordinoinnin ja yhteistyön monenvälisten ja alueellisten järjestöjen ja yksiköiden, kuten eurooppalaisten rahoituslaitosten, kansainvälisten rahoituslaitosten, Yhdistyneiden kansakuntien elinten, rahastojen ja ohjelmien, yksityisten ja poliittisten säätiöiden sekä unionin ulkopuolisten avunantajien kanssa.

Tarkistus 43

Ehdotus asetukseksi 16 artikla

Komission teksti

Jos kumppanimaa ei noudata 3 artiklan 1 kohdassa tarkoitettuja periaatteita, unioni voi erityisen kiireellisiä tapauksia lukuun ottamatta kehottaa kumppanimaata järjestämään neuvottelut molempia osapuolia tyydyttävän ratkaisun löytämiseksi, sanotun kuitenkin rajoittamatta kumppanimaiden ja -alueiden kanssa tehtyihin kumppanuus- ja yhteistyösopimuksiin ja assosiaatiosopimuksiin sisältyvien avun keskeyttämistä koskevien määräysten soveltamista. Jos neuvottelu kumppanimaan kanssa eivät johda molempia osapuolia tyydyttävään ratkaisuun tai jos neuvotteluista kieltäydytään tai tapaus on erityisen kiireellinen, neuvosto voi toteuttaa Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 215 artiklan 1 kohdan mukaisesti aiheellisia toimenpiteitä, joihin voi kuulua unionin avun keskeyttäminen kokonaan tai osittain.

Tarkistus

Jos kumppanimaa ei noudata 3 artiklan 1 kohdassa tarkoitettuja periaatteita, unioni voi erityisen kiireellisiä tapauksia lukuun ottamatta kehottaa kumppanimaata järjestämään neuvottelut molempia osapuolia tyydyttävän ratkaisun löytämiseksi, sanotun kuitenkin rajoittamatta kumppanimaiden ja -alueiden kanssa tehtyihin kumppanuus- ja yhteistyösopimuksiin ja assosiaatiosopimuksiin sisältyvien avun keskeyttämistä koskevien määräysten soveltamista. Jos neuvottelu kumppanimaan kanssa eivät johda molempia osapuolia tyydyttävään ratkaisuun tai jos neuvotteluista kieltäydytään tai tapaus on erityisen kiireellinen, neuvosto voi toteuttaa Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 215 artiklan 1 kohdan mukaisesti aiheellisia toimenpiteitä, joihin voi kuulua unionin avun keskeyttäminen kokonaan tai osittain. ***Tätä koskevat päätökset on annettava kokonaisuudessaan välittömästi tiedoksi Euroopan parlamentille.***

Tarkistus 44

Ehdotus asetukseksi 20 artikla – 1 kohta

Komission teksti

1. Rahoitusohje tämän asetuksen täytäntöönpanemiseksi kaudella 2014–2020 on 23 294 700 000 euroa.

Tarkistus

1. Euroopan parlamentin, neuvoston ja komission välisen toimielinten sopimuksen budjettiyhteistyöstä ja moitteettomasta varainhoidosta XX/201Z [17] kohdassa määritetty rahoitusohje tämän asetuksen täytäntöönpanemiseksi

kaudella 2014–2020 on 23 294 700 000 euroa.

Tarkistus 45

Ehdotus asetukseksi 20 artikla – 2 kohta

Komission teksti

2. Kullekin 5–9 artiklassa tarkoitetuista ohjelmista kaudeksi 2014–2020 alustavasti kohdennettavat vähimmäismäärät ovat liitteessä VII. Määriä voidaan kohdentaa uudelleen ohjelmien välillä 18 artiklassa tarkoitetun delegoidun säädöksen nojalla. Globaaleja julkisia hyödykkeitä ja haasteita koskevaan ohjelmaan liittyvät määrät voidaan kohdentaa alaotsakkeiden välillä uudelleen komission päätöksellä, joka on annettava tiedoksi Euroopan parlamentille ja neuvostolle yhden kuukauden kuluessa sen hyväksymisestä.

Tarkistus

2. Kullekin 5–9 artiklassa tarkoitetuista ohjelmista kaudeksi 2014–2020 alustavasti kohdennettavat vähimmäismäärät ovat liitteessä VII. **Ohjeellisia** määriä voidaan kohdentaa uudelleen ohjelmien välillä 18 artiklassa tarkoitetun delegoidun säädöksen nojalla. Globaaleja julkisia hyödykkeitä ja haasteita koskevaan ohjelmaan liittyvät **ohjeelliset** määrät voidaan kohdentaa alaotsakkeiden välillä uudelleen komission päätöksellä, joka on annettava tiedoksi Euroopan parlamentille ja neuvostolle yhden kuukauden kuluessa sen hyväksymisestä. ***Budjettivallan käyttäjä myöntää vuotuiset määrärahat tämän rajoittamatta vuosia 2014–2020 koskevan monivuotisen rahoituskehyksen vahvistamisesta annetun asetuksen säännöksiä ja Euroopan parlamentin, neuvoston ja komission välisen toimielinten sopimuksen budjettiyhteistyöstä ja moitteettomasta varainhoidosta XX/201Z määräyksiä.***

Tarkistus 46

Ehdotus asetukseksi 20 artikla – 3 kohta – 1 alakohta

Komission teksti

3. Jotta voidaan edistää korkea-asteen koulutuksen kansainvälistä ulottuvuutta, **ulkoisista välineistä** (kehitysyhteistyön **rahoitusvälineestä**, Euroopan naapuruuspolitiikan **välineestä**, liittymistä

Tarkistus

3. Jotta voidaan edistää korkea-asteen koulutuksen kansainvälistä ulottuvuutta, **osallistuvien välineiden** (kehitysyhteistyön **rahoitusvälineen**, Euroopan naapuruuspolitiikan **välineen**, liittymistä

valmistelevasta tukivälineestä, kumppanuusvälineestä ja Euroopan kehitysrahastosta) osoitetaan **1 812 100 000 euron** ohjeellinen **määrä** toimiin, jotka koskevat oppimiseen liittyvää liikkuvuutta EU:n ulkopuolisiin maihin tai maista, sekä yhteistyöhön tai poliittiseen vuoropuheluun näiden maiden viranomaisten/laitosten/organisaatioiden kanssa, kuten Yhteinen Erasmus - ohjelmasta annetun asetuksen 13 artiklan 2 kohdassa säädetään. Näiden varojen käyttöön sovelletaan Yhteinen Erasmus - ohjelmasta annetun asetuksen säännöksiä.

valmistelevan tukivälineen, kumppanuusvälineen ja Euroopan kehitysrahaston) **käytettävissä olevista määrärahoista** osoitetaan ohjeellinen **kahden prosentin osuus** toimiin, jotka koskevat oppimiseen liittyvää liikkuvuutta EU:n ulkopuolisiin maihin tai maista, sekä yhteistyöhön tai poliittiseen vuoropuheluun näiden maiden viranomaisten/laitosten/organisaatioiden kanssa, kuten Yhteinen Erasmus - ohjelmasta annetun asetuksen 13 artiklan 2 kohdassa säädetään. Näiden varojen käyttöön sovelletaan Yhteinen Erasmus - ohjelmasta annetun asetuksen säännöksiä.

Tarkistus 47

Ehdotus asetukseksi 20 artikla – 3 kohta – 2 alakohta

Komission teksti

Rahoitus asetetaan käyttöön kahtena monivuotisena määrärahakokonaisuutena, joista ensimmäinen kattaa ensimmäiset neljä vuotta ja toinen loput kolme vuotta. Rahoitus otetaan huomioon näiden välineiden monivuotisessa ohjeellisessa ohjelmoinnissa kyseisten maiden osalta kartoitettujen tarpeiden ja prioriteettien mukaan. Määrärahoja voidaan tarkistaa merkittävien ennakoimattomien olosuhteiden tai merkittävien poliittisten muutosten mukaan EU:n ulkoisen toiminnan prioriteettien mukaisesti.

Tarkistus

Rahoitus asetetaan käyttöön kahtena monivuotisena määrärahakokonaisuutena, joista ensimmäinen kattaa ensimmäiset neljä vuotta ja toinen loput kolme vuotta. Rahoitus otetaan huomioon näiden välineiden monivuotisessa ohjeellisessa ohjelmoinnissa kyseisten maiden osalta kartoitettujen tarpeiden ja prioriteettien mukaan, **ja sitä voidaan myöntää ainoastaan tarkoituksiin, joihin voidaan myöntää kehitysapua.** Määrärahoja voidaan tarkistaa merkittävien ennakoimattomien olosuhteiden tai merkittävien poliittisten muutosten mukaan EU:n ulkoisen toiminnan prioriteettien mukaisesti.

Tarkistus 48

Ehdotus asetukseksi LIITE V – A osa – 4 kohta – b alakohta – iii alakohta

Komission teksti

(iii) vahvistetaan sosiaalista osallisuutta tekemällä yhteistyötä peruspalvelujen saatavuudessa, työpaikkojen luomisessa kaikille, erityisryhmien, erityisesti nuorten, vammaisten, naisten ja vähemmistöryhmien, mahdollisuuksien lisäämisessä ja oikeuksien kunnioittamisessa, jotta koko väestö voi osallistua vaurauden ja kulttuurisen monimuotoisuuden luomiseen ja hyötyä siitä.

Tarkistus

(iii) vahvistetaan sosiaalista osallisuutta **ja sukupuolten tasa-arvoa** tekemällä yhteistyötä peruspalvelujen saatavuudessa, työpaikkojen luomisessa kaikille, erityisryhmien, erityisesti nuorten, vammaisten, naisten ja vähemmistöryhmien, mahdollisuuksien lisäämisessä ja oikeuksien kunnioittamisessa, jotta koko väestö voi osallistua vaurauden ja kulttuurisen monimuotoisuuden luomiseen ja hyötyä siitä.

Tarkistus 49

Ehdotus asetukseksi

LIITE V – A osa – 4 kohta – c alakohta – i alakohta

Komission teksti

(i) Tuetaan maakohtaisia ohjelmia, joissa edistetään naisten taloudellisten ja yhteiskunnallisten vaikutusmahdollisuuksien lisäämistä ja osallistumista politiikkaan,

Tarkistus

(i) Tuetaan **paikallisia, alueellisia ja** maakohtaisia ohjelmia, joissa edistetään naisten taloudellisten ja yhteiskunnallisten vaikutusmahdollisuuksien lisäämistä ja osallistumista politiikkaan,

Tarkistus 50

Ehdotus asetukseksi

LIITE V – A osa – 4 kohta – c alakohta – ii alakohta

Komission teksti

(ii) tuetaan **kansallisia**, alueellisia ja maailmanlaajuisia aloitteita, joilla edistetään **tämän kysymyksen liittämistä** avun tuloksellisuutta **koskevaan ohjelmaan**.

Tarkistus

(ii) tuetaan **paikallisia**, alueellisia, **kansallisia** ja maailmanlaajuisia **ohjelmia ja** aloitteita, joilla edistetään **ja toteutetaan sukupuolten tasa-arvoa sekä naisten ja tyttöjen vaikutusmahdollisuuksia, erityisesti mikroluottojen ja** avun tuloksellisuutta **koskevan ohjelman avulla**.

Tarkistus 51

Ehdotus asetukseksi

LIITE V – A osa – 4 kohta – c alakohta – ii a alakohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

(ii a) edistetään, tarjotaan ja laajennetaan keskeisiä palveluja ja psykologista tukea sukupuoleen perustuvan väkivallan uhreille.

Tarkistus 52

Ehdotus asetukseksi

LIITE V – A osa – 4 kohta – d alakohta – i alakohta

Komission teksti

Tarkistus

(i) **Parannetaan** kehitysmaiden ihmisten terveyttä ja hyvinvointia lisäämällä laadukkaiden julkisten terveydenhoitopalvelujen saatavuutta ja niiden yhdenvertaista tarjontaa ja erityisesti:

(i) **Tuetaan** kehitysmaiden ihmisten terveyttä ja hyvinvointia **kehityspolitiikkaa koskevassa eurooppalaisessa konsensuksessa esitettyjen painopistealojen mukaisesti** lisäämällä laadukkaiden julkisten terveydenhoitopalvelujen saatavuutta ja niiden yhdenvertaista tarjontaa ja erityisesti:

Tarkistus 53

Ehdotus asetukseksi

LIITE V – A osa – 4 kohta – d alakohta – ii alakohta

Komission teksti

Tarkistus

(ii) tuetaan ja muotoillaan poliittinen ohjelma maailmanlaajuisista aloitteista, jotka hyödyttävät suoraan kumppanimaita, otetaan huomioon tulospainotteisuus, avun tuloksellisuus ja vaikutukset terveydenhuoltojärjestelmiin, muun muassa tukemalla kumppanimaiden aiempaa aktiivisempaa osallistumista näihin aloitteisiin;

(ii) tuetaan ja muotoillaan poliittinen ohjelma maailmanlaajuisista aloitteista, jotka hyödyttävät suoraan kumppanimaita **köyhyyden poistamisessa ja terveydenhuollon ja peruskoulutuksen aloilla**, otetaan huomioon tulospainotteisuus, avun tuloksellisuus ja vaikutukset terveydenhuoltojärjestelmiin, muun muassa tukemalla kumppanimaiden aiempaa aktiivisempaa osallistumista näihin aloitteisiin;

Tarkistus 54

Ehdotus asetukseksi

LIITE V – A osa – 4 kohta – d alakohta – iii alakohta

Komission teksti

(iii) tuetaan erityisaloitteita **erityisesti** alueellisella ja maailmanlaajuisella tasolla, millä vahvistetaan terveydenhuoltojärjestelmiä ja autetaan maita kehittämään ja panemaan täytäntöön moitteettomat ja näyttöihin perustuvat kansalliset terveyspolitiikat, ja ensisijaisilla aloilla (esim. äitiysterveys ja seksuaali- ja lisääntymisterveys ja -oikeudet, perhesuunnittelun saatavuus; globaalit julkishyödykkeet ja maailmanlaajuisten terveysuhkien torjuminen).

Tarkistus

(iii) tuetaan erityisaloitteita **paikallisella**, alueellisella ja maailmanlaajuisella tasolla, millä vahvistetaan terveydenhuoltojärjestelmiä ja autetaan maita kehittämään ja panemaan täytäntöön moitteettomat ja näyttöihin perustuvat kansalliset terveyspolitiikat, ja ensisijaisilla aloilla (esim. **lapsi- ja** äitiysterveys ja seksuaali- ja lisääntymisterveys ja -oikeudet, perhesuunnittelun saatavuus; globaalit julkishyödykkeet ja maailmanlaajuisten terveysuhkien, **kuten HI-viruksen/aidsin, tuberkuloosin ja malarian sekä muiden köyhyyteen liittyvien ja laiminlyötyjen sairauksien**, torjuminen).

Tarkistus 55

Ehdotus asetukseksi

LIITE V – A osa – 4 kohta – d alakohta – iii a alakohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

(iii a) edistetään, tarjotaan ja laajennetaan keskeisiä palveluja ja psykologista tukea väkivallan uhreille, erityisesti lapsille.

Tarkistus 56

Ehdotus asetukseksi

LIITE V – A osa – 4 kohta – e alakohta – iii alakohta

Komission teksti

Tarkistus

(iii) parannetaan koulutuksen laatua ja

(iii) parannetaan koulutuksen laatua ja

yhdenvertaista saatavuutta, erityisesti heikossa asemassa **oleville ryhmille, naisille ja tytöille, ja maissa**, jotka ovat kauimpana maailmanlaajuisten tavoitteiden saavuttamisesta.

yhdenvertaista saatavuutta **ottaen** erityisesti **huomioon naiset, tytöt ja muut** heikossa asemassa **olevat väestöryhmät sekä maat**, jotka ovat kauimpana maailmanlaajuisten tavoitteiden saavuttamisesta.

Tarkistus 57

Ehdotus asetukseksi

LIITE V – A osa – 4 kohta – e a alakohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

e a) Lapset ja nuoret:

(i) edistetään politiikkaa, jossa otetaan huomioon lasten ja nuorten erityinen haavoittuvuus, heidän oikeuksiensa suojaaminen, koulutus, terveydenhuolto ja toimeentulo alkaen osallisuudesta ja vaikutusmahdollisuuksien lisäämisestä;

(ii) edistetään ja tuetaan lapsia ja nuoria koskevan politiikan, hankkeiden ja ohjelmien laatimista ja täytäntöönpanoa ja vahvistetaan lasten ja nuorten roolia kehityksen toimijoina;

(iii) edistetään ja tuetaan lapsityön, lapsikaupan ja lapsiin kohdistuvan väkivallan poistamista koskevan politiikan, hankkeiden ja ohjelmien laatimista ja täytäntöönpanoa.

ASIAN KÄSITTELY

Otsikko	Kehitysyhteistyön rahoitusvälineen perustaminen
Viiteasiakirjat	COM(2011)0840 – C7-0493/2011 – 2011/0406(COD)
Asiasta vastaava valiokunta Ilmoitettu istunnossa (pvä)	DEVE 17.1.2012
Lausunnon antanut valiokunta Ilmoitettu istunnossa (pvä)	BUDG 17.1.2012
Valmistelija Nimitetty (pvä)	Jan Kozłowski 29.2.2012
Hyväksytty (pvä)	12.7.2012
Lopullisen äänestyksen tulos	+: 28 –: 3 0: 2
Lopullisessa äänestyksessä läsnä olleet jäsenet	Marta Andreasen, Richard Ashworth, Jean Louis Cottigny, Jean-Luc Dehaene, Isabelle Durant, James Elles, Göran Färm, José Manuel Fernandes, Eider Gardiazábal Rubial, Salvador Garriga Polledo, Lucas Hartong, Jutta Haug, Anne E. Jensen, Jan Kozłowski, Alain Lamassoure, Giovanni La Via, Barbara Matera, Claudio Morganti, Juan Andrés Naranjo Escobar, Nadezhda Neynsky, Dominique Riquet, Alda Sousa, Helga Trüpel, Derek Vaughan, Angelika Werthmann
Lopullisessa äänestyksessä läsnä olleet varajäsenet	Alexander Alvaro, Bendt Bendtsen, Gerben-Jan Gerbrandy, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, Jutta Steinruck, Theodor Dumitru Stolojan, Nils Torvalds
Lopullisessa äänestyksessä läsnä olleet sijaiset (187 art. 2 kohta)	Leonardo Domenici

5.9.2012

NAISTEN OIKEUKSIEN JA SUKUPUOLTEN TASA-ARVON VALIOKUNNAN LAUSUNTO

kehitysyhteistyövaliokunnalle

ehdotuksesta Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukseksi kehitysyhteistyön
rahoitusvälineen perustamisesta
(COM(2011)0840 – C7-0493/2011 – 2011/0406(COD))

Valmistelija: Rodi Kratsa-Tsagaropoulou

TARKISTUKSET

Naisten oikeuksien ja sukupuolten tasa-arvon valiokunta pyytää asiasta vastaavaa
kehitysyhteistyövaliokuntaa sisällyttämään mietintöönsä seuraavat tarkistukset:

Tarkistus 1

Ehdotus asetukseksi

Johdanto-osan 2 kappale

Komission teksti

(2) Euroopan unionin
kehitysyhteistyöpolitiikan ensisijaisena
tavoitteena säilyy Euroopan unionista
tehdyn sopimuksen V osaston 1 luvun ja
Euroopan unionin toiminnasta tehdyn
sopimuksen viidennen osan III osaston
1 luvun nojalla edelleen köyhyyden
torjunta vuosituhaten kehitystavoitteiden
tai muiden unionin ja sen jäsenvaltioiden
hyväksymien tavoitteiden mukaisesti.

Tarkistus

(2) Euroopan unionin
kehitysyhteistyöpolitiikan ensisijaisena
tavoitteena säilyy Euroopan unionista
tehdyn sopimuksen V osaston 1 luvun ja
Euroopan unionin toiminnasta tehdyn
sopimuksen viidennen osan III osaston
1 luvun nojalla edelleen köyhyyden,
**äärimmäisen köyhyyden ja sosiaalisen
syrjäytymisen torjunta sekä sen
tunnustaminen, että naiset, lapset ja
vanhukset ovat erityisen haavoittuvia
väestöryhmiä ja että kasvun, kehityksen ja**

köyhyyden vähentämisen ja sukupuolten eriarvoisuuden vähentämisen välillä on kiinteä yhteys, vuosituhaten kehitystavoitteiden tai muiden unionin ja sen jäsenvaltioiden hyväksymien tavoitteiden, kuten sosiaalisen ja sukupuoleen perustuvan syrjinnän torjunta, mukaisesti.

Tarkistus 2
Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 2 b kappale (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

(2 b) Naiset ovat tärkeitä kehityksen edistäjiä ja muutosprosesseja eteenpäin vieviä toimijoita, minkä vuoksi naisten vaikutusmahdollisuuksien edistäminen on keskipitkän ja pitkän aikavälin sijoitus, joka luo vaurautta, kilpailukykyä ja kestävämpää kehitystä.

Tarkistus 3
Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 3 a kappale (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

(3 a) Unioni on toistanut sukupuolten tasa-arvoa ja naisten vaikutusvallan lisäämistä kehitysyhteistyössä koskevassa EU:n toimintasuunnitelmassa (2010–2015), että se on vahvasti sitoutunut sukupuolten tasa-arvoon ihmisoikeutena, sosiaalisen oikeudenmukaisuuden kysymyksenä ja unionin kehityspolitiikan perusarvona.

Tarkistus 4
Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 3 b kappale (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

(3 b) Euroopan unionista tehdyn sopimuksen 2 ja 3 artiklan ja Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 8 artiklan mukaan naisten ja miesten tasa-arvo on perusarvo ja unionin tavoite ja unionin olisi kaikessa toiminnassaan edistettävä miesten ja naisten välistä tasa-arvoa.

Tarkistus 5
Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 4 kappale

Komission teksti

Tarkistus

(4) Unionin perustana olevat arvot ovat kansanvalta, oikeusvaltion periaate, ihmisoikeuksien ja perusvapauksien yleismaailmallisuus ja jakamattomuus ja niiden kunnioittaminen, ihmisarvon, tasa-arvon ja yhteisvastuun kunnioittaminen sekä Yhdistyneiden Kansakuntien peruskirjan periaatteiden ja kansainvälisen oikeuden noudattaminen. Se pyrkii kehittämään ja vakiinnuttamaan näitä arvoja kumppanimaissa ja -alueilla vuoropuhelun ja yhteistyön avulla.

(4) Unionin perustana olevat arvot **ja periaatteet** ovat kansanvalta, oikeusvaltion periaate, ihmisoikeuksien ja perusvapauksien yleismaailmallisuus ja jakamattomuus ja niiden kunnioittaminen, ihmisarvon, **sukupuolten** tasa-arvon, **syrijimättömyyden** ja yhteisvastuun kunnioittaminen sekä Yhdistyneiden Kansakuntien peruskirjan periaatteiden ja kansainvälisen oikeuden noudattaminen. Se pyrkii kehittämään ja vakiinnuttamaan näitä arvoja kumppanimaissa ja -alueilla vuoropuhelun ja yhteistyön avulla.

Tarkistus 6
Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 6 a kappale (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

(6 a) Naisiin kohdistuva väkivalta kaikissa muodoissaan on rakenteellinen ilmiö, joka liittyy naisten ja miesten vaikutusvallan epäoikeudenmukaiseen jakautumiseen yhteiskunnassa ja rikkoo perusoikeuksia. Naisiin kohdistuvan väkivallan torjuntaa koskevien toimien toteuttaminen edistää naisten ja miesten

välistä tasa-arvoa ja on tämän asetuksen keskeinen osatekijä.

Tarkistus 7
Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 9 kappale

Komission teksti

(9) Unionin politiikkaa ja kansainvälisiä toimia ohjaavat vuosituhannen kehitystavoitteet, kuten äärimmäisen köyhyyden ja nälän poistaminen, myös kaikki niihin myöhemmin tehtyt muutokset, sekä ne kehityksen tavoitteet ja periaatteet, jotka unioni ja sen jäsenvaltiot ovat hyväksyneet muun muassa Yhdistyneissä Kansakunnissa (YK) ja muissa kehitysyhteistyön alalla toimivaltaisissa kansainvälisissä järjestöissä.

Tarkistus

(9) Unionin politiikkaa ja kansainvälisiä toimia ohjaavat vuosituhannen kehitystavoitteet, kuten äärimmäisen köyhyyden, ***sukupuoleen perustuvan syrjinnän*** ja nälän poistaminen, ***miesten ja naisten välisen tasa-arvon edistäminen, äiti- ja lapsikuolleisuuden vähentäminen sekä*** myös kaikki niihin myöhemmin tehtyt muutokset, sekä ne kehityksen tavoitteet ja periaatteet, jotka unioni ja sen jäsenvaltiot ovat hyväksyneet muun muassa Yhdistyneissä Kansakunnissa (YK) ja muissa kehitysyhteistyön alalla toimivaltaisissa kansainvälisissä järjestöissä.

Tarkistus 8
Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 9 a kappale (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

(9 a) Unionin on edistettävä sukupuolten tasa-arvoa ja naisten vaikutusmahdollisuuksien lisäämistä, jotta voidaan edistää erityisesti naisia koskevan vuosituhannen kehitystavoitteen saavuttamisen lisäksi kaikkien vuosituhannen kehitystavoitteiden saavuttamista.

Tarkistus 9
Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 10 kappale

Komission teksti

(10) Unionin olisi edistettävä kokonaisvaltaista lähestymistapaa kriiseihin ja suuronnettomuuksiin sekä konfliktitilanteisiin ja epävakautteen mukaan luettuina siirtymävaiheet. Sen olisi perustuttava erityisesti neuvoston päätelmiin turvallisuudesta ja kehityksestä, EU:n toimista epävakaisissa tilanteissa, konfliktinestosta sekä kaikkiin asiaa koskeviin myöhemmin annettuihin päätelmiin. Näin saadaan riittävä valikoima lähestymistapoja, toimia ja välineitä varmistaen erityisesti asianmukainen tasapaino turvallisuuspainotteisten, kehitykseen liittyvien ja humanitaaristen lähestymistapojen välillä ja yhdistäen lyhyen aikavälin toimet pitkän aikavälin tukeen.

Tarkistus

(10) Unionin olisi edistettävä kokonaisvaltaista lähestymistapaa kriiseihin ja suuronnettomuuksiin sekä konfliktitilanteisiin ja epävakautteen mukaan luettuina siirtymävaiheet. ***Siihen olisi sisällytettävä aina tarpeen mukaan monialainen sukupuoliulottuvuus, jossa ei käsitellä ainoastaan naisten ja tyttöjen erityistä haavoittuvuutta vaan jossa myös edistetään naisten asemaa yhteiskunnallisina ja muutosta aikaansaavina toimijoina, jotka omaavat sellaisia arvokkaita resursseja ja valmiuksia, joilla voidaan vaikuttaa rauhanrakennus-, vakauttamis-, jälleenrakennus- ja kehitysprosesseihin ja ohjata niitä.*** Sen olisi myös perustuttava erityisesti neuvoston päätelmiin turvallisuudesta ja kehityksestä, EU:n toimista epävakaisissa tilanteissa, konfliktinestosta sekä kaikkiin asiaa koskeviin myöhemmin annettuihin päätelmiin. Näin saadaan riittävä valikoima lähestymistapoja, toimia ja välineitä varmistaen erityisesti asianmukainen tasapaino turvallisuuspainotteisten, kehitykseen liittyvien ja humanitaaristen lähestymistapojen välillä ja yhdistäen lyhyen aikavälin toimet pitkän aikavälin tukeen.

Tarkistus 10
Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 10 a kappale (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

(10 a) Sukupuolten välisen palkkaeron käsittely on tärkeää maailmanlaajuisen kehityksen kannalta, joten olisi tehtävä yhteistyötä YK:n virastojen ja elinten,

kuten Maailmanpankin ja Euroopan investointipankin, kanssa erityisohjelmissa, joilla parannetaan naisten taloudellisia mahdollisuuksia ja pienennetään naisten ja miesten välisiä tulo- ja tuottavuuseroja.

Tarkistus 11
Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 10 a kappale (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

(10 a) Naiset vastaavat yhteiskunnan toimintaan liittyvien perusasioiden ylläpitämisestä konfliktien aikana, mutta konfliktien päätyttyä naiset joutuvat alisteiseen asemaan, mikä johtaa ennen konfliktia vallinneeseen epäsuotuisaan tilanteeseen.

Tarkistus 12
Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 10 b kappale (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

(10 b) On tärkeää torjua työn ja työpaikkojen saantiin liittyviä naisten ja miesten välisen syrjinnän muotoja, edistää ammattiuriin ja -ryhmiin sekä ammatilliseen koulutukseen ja palkkoihin liittyvää tasa-arvoa, minkä vuoksi on olennaisen tärkeää tehdä yhteistyötä keskeisten YK:n instituutioiden kanssa, jotta voidaan vahvistaa työntekijöiden oikeuksia kunnioittavia työpaikkoja ja suojella työehtosopimuksia ja ammatillisia järjestäytymisoikeuksia.

Tarkistus 13
Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 11 kappale

Komission teksti

(11) Unionin tuki olisi keskitettävä siihen, missä sillä on suurin vaikutus, ja otettava huomioon sen valmiudet toimia maailmanlaajuisesti ja vastata maailmanlaajuisiin haasteisiin, kuten köyhyyden poistamiseen, kestävään ja osallistavaan kehitykseen ja kansanvallan, hyvän hallinnon, **ihmisoikeuksien ja oikeusvaltioperiaatteen edistämiseen maailmanlaajuisesti**, sekä sen pitkäaikainen ja ennakoitava sitoutuminen kehitysapuun ja sen koordinoitavuus jäsenvaltioiden suhteen. Tällaisen vaikutuksen takaamiseksi olisi sekä varojen kohdentamisessa että ohjelmoinnin yhteydessä sovellettava eriyttämisen periaatetta, jotta voidaan varmistaa, että kahdensivulinen kehitysyhteistyö kohdennetaan apua eniten tarvitseville kumppanimaille, myös hauraille valtioille ja valtioille, jotka ovat erityisen haavoittuvia tai joilla on suhteellisen vähäiset mahdollisuudet saada muista lähteistä rahoitusta oman kehityksensä tueksi, ja otettava huomioon unionin avun mahdollinen vaikutus kumppanimaissa. Siksi kahdensivulinen ohjelmointi olisi kohdennettava kyseisiin maihin soveltaen objektiivisia perusteita, jotka perustuvat niiden tarpeisiin ja valmiuksiin sekä unionin avun vaikutukseen.

Tarkistus 14

Ehdotus asetukseksi

Johdanto-osan 11 a kappale (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

(11) Unionin tuki olisi keskitettävä siihen, missä sillä on suurin vaikutus, ja otettava huomioon sen valmiudet toimia maailmanlaajuisesti ja vastata maailmanlaajuisiin haasteisiin, kuten köyhyyden poistamiseen, kestävään ja osallistavaan kehitykseen ja kansanvallan, hyvän hallinnon, **oikeusvaltioperiaatteen edistämiseen, ihmisoikeuksien ja perusvapauksien, naisten oikeuksien, sukupuolten tasa-arvon ja syrjimättömyyden edistämiseen**, sekä sen pitkäaikainen ja ennakoitava sitoutuminen kehitysapuun ja sen koordinoitavuus jäsenvaltioiden suhteen. Tällaisen vaikutuksen takaamiseksi olisi sekä varojen kohdentamisessa että ohjelmoinnin yhteydessä sovellettava eriyttämisen periaatetta, jotta voidaan varmistaa, että kahdensivulinen kehitysyhteistyö kohdennetaan apua eniten tarvitseville kumppanimaille, myös hauraille valtioille ja valtioille, jotka ovat erityisen haavoittuvia tai joilla on suhteellisen vähäiset mahdollisuudet saada muista lähteistä rahoitusta oman kehityksensä tueksi, ja otettava huomioon unionin avun mahdollinen vaikutus kumppanimaissa. Siksi kahdensivulinen ohjelmointi olisi kohdennettava kyseisiin maihin soveltaen objektiivisia perusteita, jotka perustuvat niiden tarpeisiin ja valmiuksiin sekä unionin avun vaikutukseen.

Tarkistus

(11 a) Kehitysavun tehostamiseen liittyvät huolet ja uusien tukimuotojen – esimerkiksi budjetti- ja sektorituki kumppanuusmaissa – merkitys luovat

myös sukupuolten tasa-arvon ja naisten vaikutusmahdollisuuksien lisäämisen edistämiseen liittyviä haasteita kehitysyhteistyössä.

Tarkistus 15
Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 15 a kappale (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

(15 a) Koska ilmastonmuutokseen liittyy vahva sukupuoliulottuvuus sekä sen vaikutusten että siihen haettavien ratkaisujen kannalta, sukupuolten tasa-arvoon liittyvät kysymykset olisi huomioitava monialaisena aihealueena ilmastonmuutosta ja ympäristöä koskevissa ohjelmissa ja hankkeissa heti niiden laadintavaiheesta lähtien aina arviointivaiheeseen asti, jotta saadaan tosiasioihin perustuvia tietoja näiden toimien vaikutuksen arviointia ja parantamista varten.

Tarkistus 16
Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 16 kappale

Komission teksti

Tarkistus

(16) Komission tiedonannossa "EU:n kehitysyhteistyöpolitiikan vaikutuksen lisääminen: muutossuunnitelma" esitetään, että sosiaalisen osallisuuden ja inhimillisen kehityksen tukemista jatketaan vähintään 20 prosentilla unionin kehitysavusta. Sen edistämiseksi globaaleja julkishyödykkeitä ja haasteita koskevasta ohjelmasta olisi tuettava kyseistä kehityksen aluetta vähintään 20 prosentilla.

(16) Komission tiedonannossa "EU:n kehitysyhteistyöpolitiikan vaikutuksen lisääminen: muutossuunnitelma" esitetään, että sosiaalisen osallisuuden ja inhimillisen kehityksen tukemista, **myös sukupuolten tasa-arvon ja naisten vaikutusmahdollisuuksien lisäämisen tukemista**, jatketaan vähintään 20 prosentilla unionin kehitysavusta. Sen edistämiseksi globaaleja julkishyödykkeitä ja haasteita koskevasta ohjelmasta olisi tuettava kyseistä kehityksen aluetta vähintään 20 prosentilla. **Tämän tuen**

puitteissa olisi kohdennettava erityisiä ohjelmia naisten vaikutusmahdollisuuksien lisäämiseen, syrjinnän torjuntaan, vuosituhannen kehitystavoitteiden saavuttamiseen ja sukupuolten tasa-arvoa koskevaan yleiseen painopisteeseen.

Tarkistus 17
Ehdotus asetukseksi
1 artikla – 1 kohta – b alakohta

Komission teksti

b) temaattisia ohjelmia, joissa käsitellään globaaleja julkishyödykkeitä ja haasteita ja tuetaan kansalaisyhteiskuntaa edustavia järjestöjä **ja paikallisviranomaisia** maissa, hallintoalueilla ja alueilla, jotka voivat saada unionin rahoitusta maantieteellisissä ohjelmissa tämän asetuksen liitteen I, Euroopan naapuruuspolitiikan rahoitusvälineen perustamisesta annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o [...] ja merentakaisen maiden ja alueiden assosiaatiosta Euroopan yhteisöön 27 päivänä marraskuuta 2001 tehdyn neuvoston päätöksen 2001/822/EY mukaisesti, sekä niissä Afrikan, Karibian ja Tyynenmeren (AKT) maissa, jotka ovat allekirjoittaneet Cotonoussa 23 päivänä kesäkuuta 2000 allekirjoitetun AKT–EU-kumppanuussopimuksen;

Tarkistus 18
Ehdotus asetukseksi
1 artikla – 1 kohta – b a alakohta (uusi)

Tarkistus

b) temaattisia ohjelmia, joissa käsitellään globaaleja julkishyödykkeitä ja haasteita ja tuetaan **paikallisviranomaisia ja kansalaisyhteiskuntaa edustavia paikallisia ryhmittymiä, erityisesti naisjärjestöjä ja sukupuolten tasa-arvoa edistäviä sekä erityisesti naisten asioihin keskittyviä** järjestöjä maissa, hallintoalueilla ja alueilla, jotka voivat saada unionin rahoitusta maantieteellisissä ohjelmissa tämän asetuksen liitteen I, Euroopan naapuruuspolitiikan rahoitusvälineen perustamisesta annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o [...] ja merentakaisen maiden ja alueiden assosiaatiosta Euroopan yhteisöön 27 päivänä marraskuuta 2001 tehdyn neuvoston päätöksen 2001/822/EY mukaisesti, sekä niissä Afrikan, Karibian ja Tyynenmeren (AKT) maissa, jotka ovat allekirjoittaneet Cotonoussa 23 päivänä kesäkuuta 2000 allekirjoitetun AKT–EU-kumppanuussopimuksen;

Komission teksti

Tarkistus

b a) temaattisia ohjelmia, joilla edistetään ja suojellaan naisten oikeuksia, sukupuolten tasa-arvoa ja syrjimättömyyttä koskevia periaatteita;

Tarkistus 19
Ehdotus asetukseksi
1 artikla – 1 a kohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

1 a. Tämän asetuksen mukainen unionin apu liittyy sukupuolten tasa-arvoon ja naisten vaikutusmahdollisuuksien lisäämiseen siten, että tuetaan alueellisia, kansallisia ja maailmanlaajuisia aloitteita ja sitoumuksia, joilla edistetään naisten taloudellisia ja yhteiskunnallisia vaikutusmahdollisuuksia, johtajuutta ja poliittista osallistumista sekä sukupuolten tasa-arvoa ja naisten ja tyttöjen vaikutusmahdollisuuksien lisäämistä koskevien kysymysten sisällyttämistä kehityspolitiikkaan, toimintasuunnitelmiin ja talousarvioihin.

Tarkistus 20
Ehdotus asetukseksi
2 artikla – 1 kohta – a alakohta

Komission teksti

Tarkistus

a) tämän asetuksen nojalla tehtävän yhteistyön ensisijaisena tavoitteena on köyhyyden ***vähentäminen ja pitkällä aikavälillä sen*** poistaminen,

a) tämän asetuksen nojalla tehtävän yhteistyön ensisijaisena tavoitteena on köyhyyden poistaminen ***unionin perusarvojen, erityisesti sukupuolten tasa-arvon, mukaisesti, ja tätä edistetään kehityspolitiikan päätöksenteon ja täytäntöönpanoprosessien kaikilla tasoilla tiiviissä kumppanuudessa köyhimpien kanssa, jotta voidaan hyödyntää niiden***

kokemusta keinoihin ja voimavaroihin, jotka soveltuvat kroonisen köyhyyden tehokkaaseen torjuntaan ja sosiaalisen syrjäytymisen poistamiseen. Erityistä huomiota kiinnitetään naisiin kohdistuvien köyhyyden vaikutusten vähentämiseen, koska naiset ovat köyhyyden ja syrjinnän pääasiallisia uhreja,

Tarkistus 21

Ehdotus asetukseksi

2 artikla – 1 kohta – b alakohta – ii alakohta

Komission teksti

(ii) edistetään kansanvaltaa, oikeusvaltioperiaatetta, hyvää hallintotapaa ja ihmisoikeuksien kunnioittamista.

Tarkistus

(ii) edistetään kansanvaltaa, oikeusvaltioperiaatetta, hyvää hallintotapaa, **sukupuolten tasa-arvoa, naisten vaikutusmahdollisuuksien lisäämistä** ja ihmisoikeuksien kunnioittamista.

Tarkistus 22

Ehdotus asetukseksi

2 artikla – 1 kohta – b b alakohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

b b) edistetään sukupuolten tasa-arvoa ja naisten vaikutusmahdollisuuksien lisäämistä vahvistamalla naisten oikeuksia ja syrjimättömyyden periaatetta.

Tarkistus 23

Ehdotus asetukseksi

3 artikla – 1 kohta

Komission teksti

Tarkistus

1. Unioni pyrkii edistämään, kehittämään ja lujittamaan sen perustana olevien

1. Unioni pyrkii edistämään, kehittämään ja lujittamaan sen perustana olevien

kansanvallan, oikeusvaltion sekä ihmisoikeuksien ja perusvapauksien kunnioittamisen periaatteita vuoropuhelulla ja yhteistyöllä kumppanimaiden ja -alueiden kanssa.

kansanvallan, oikeusvaltion sekä ihmisoikeuksien ja perusvapauksien **sekä naisten oikeuksien** kunnioittamisen **ja sukupuolten tasa-arvon sekä syrjimättömyyden** periaatteita vuoropuhelulla ja yhteistyöllä kumppanimaiden ja -alueiden kanssa.

Tarkistus 24
Ehdotus asetukseksi
3 artikla – 3 kohta

Komission teksti

3. Seuraavien monialaiset kysymykset valtavirtaistetaan kaikissa ohjelmissa: ihmisoikeuksien, sukupuolten tasa-arvon, naisten vaikutusmahdollisuuksien lisäämisen, syrjimättömyyden, kansanvallan, hyvän hallintotavan, lapsen oikeuksien ja alkuperäiskansojen oikeuksien, sosiaalisen osallisuuden ja vammaisten oikeuksien **edistäminen**, ympäristön **kestävyys**, myös ilmastonmuutoksen **torjunta**, ja HI-viruksen/aidsin **torjunta**.

Tarkistus

3. Seuraavat monialaiset kysymykset valtavirtaistetaan kaikissa ohjelmissa: ihmisoikeuksien, sukupuolten tasa-arvon **ja** naisten vaikutusmahdollisuuksien lisäämisen **edistäminen, työolojen parantaminen sekä työ- ja perhe-elämän paremman yhteensovittamisen edistäminen, korkeaa pätevyyttä edellyttävien työpaikkojen saannin edistäminen yleisesti saatavilla olevien kurssien avulla ja samapalkkaisuuden edistäminen, vakaita työpaikkoja koskevan oikeuden edistäminen, kaikenlaisen sukupuoleen perustuvan väkivallan torjunta työpaikoilla, perheissä ja yhteiskunnassa, oikeuden ihmisarvoiseen elämään vailla köyhyyttä ja sosiaalista syrjäytymistä, syrjimättömyyden, kansanvallan, hyvän hallintotavan, lapsen oikeuksien ja alkuperäiskansojen oikeuksien, sosiaalisen osallisuuden ja vammaisten oikeuksien, ympäristön **kestävyyden**, myös ilmastonmuutoksen **torjunnan**, ja HI-viruksen/aidsin **torjunnan edistäminen samalla kun korostetaan, että näitä kysymyksiä on tärkeää tarkastella sellaisesta näkökulmasta, että naiset, lapset ja vanhukset voivat olla erityisen haavoittuvia.****

Tarkistus 25

Ehdotus asetukseksi 3 artikla – 4 kohta

Komission teksti

4. Erityistä huomiota kiinnitetään oikeusvaltion lujittamiseen, oikeussuojan parantamiseen, kansalaisyhteiskunnan, kaupan ja kestävän kehityksen, tieto- ja viestintätekniikan saatavuuden, terveydenhuollon ja elintarviketurvan tukemiseen samoin kuin vuoropuhelun, osallistumisen ja sovinnonteon sekä yhteiskunnan rakenteiden kehittämisen edistämiseen.

Tarkistus

4. Erityistä huomiota kiinnitetään oikeusvaltion lujittamiseen, **sukupuolten tasa-arvoon**, oikeussuojan parantamiseen, kansalaisyhteiskunnan **ja erityisesti naisten oikeuksiin keskittyvien järjestöjen tukemiseen, taloudellisten, poliittisen ja sosiaalisten resurssien saatavuudessa ilmenevän syrjinnän, erityisesti naisiin kohdistuvan syrjinnän, torjuntaan**, kaupan ja kestävän kehityksen, tieto- ja viestintätekniikan saatavuuden, terveydenhuollon ja elintarviketurvan tukemiseen samoin kuin vuoropuhelun, osallistumisen ja sovinnonteon sekä yhteiskunnan rakenteiden kehittämisen edistämiseen **samalla kun tunnustetaan sukupuolinäkökulman sisällyttämisen tuoma lisäarvo ja edistetään naisten roolia tasaveroisina muutoksia aikaansaavina yhteiskunnallisina toimijoina.**

Tarkistus 26

Ehdotus asetukseksi 3 artikla – 8 kohta – e a alakohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

e a) Unioni edistää sellaisten tietojen ja tilastojen keräämistä vuosittain, jotka kuvaavat saavutettua edistystä ja jotka eritellään tarvittaessa sukupuolen mukaan.

Tarkistus 27

Ehdotus asetukseksi 3 artikla – 8 kohta – e a alakohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

e a) Unioni edistää sukupuolen perusteella eriteltyjen tilastotietojen keruuta ja käsittelyä sekä sukupuolen huomioivien (määrällisten ja laadullisten) indikaattoreiden kehittämistä, jotta varmistetaan naisten ja miesten osallistuminen poliittiseen ja tekniseen päätöksentekoon.

Tarkistus 28
Ehdotus asetukseksi
3 artikla – 10 kohta

Komission teksti

Tarkistus

10. Komissio pyrkii säännölliseen tietojen vaihtoon kansalaisyhteiskunnan kanssa.

10. Komissio pyrkii säännölliseen tietojen vaihtoon kansalaisyhteiskunnan kanssa, ***erityisesti paikallisten ryhmittymien ja naisten oikeuksiin keskittyvien järjestöjen kanssa, ja varmistaa, että kaikki yhteiskunnan jäsenet ovat edustettuina ja tulevat kuulluiksi tietojen vaihdon yhteydessä.***

Tarkistus 29
Ehdotus asetukseksi
3 artikla – 10 a kohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

10 a. Komission olisi otettava huomioon AKT:n ja EU:n yhteisen parlamentaarisen edustajakokouksen 28 päivänä syyskuuta 2010 pidetyssä 21. istunnossa hyväksytty julistus A (2010) 21584, jossa yhteinen parlamentaarinen edustajakokous pyytää, että Euroopan unioni pidättäytyy kaikista yrityksistä pakottaa omia arvojaan, joita ei jaeta yleisesti.

Tarkistus 30

Ehdotus asetukseksi 7 artikla – 1 kohta

Komission teksti

1. Unionin avun tavoitteena globaaleja julkishyödykkeitä ja haasteita koskevassa ohjelmassa on tukea toimia muun muassa ympäristön ja ilmastonmuutoksen, kestävän energian, inhimillisen kehityksen, elintarviketurvan sekä maahanmuutto- ja turvapaikka-asioiden aloilla.

Tarkistus

1. Unionin avun tavoitteena globaaleja julkishyödykkeitä ja haasteita koskevassa ohjelmassa on tukea toimia muun muassa ympäristön ja ilmastonmuutoksen, kestävän energian, inhimillisen kehityksen, elintarviketurvan, **miesten ja naisten välisen tasa-arvon** sekä maahanmuutto- ja turvapaikka-asioiden aloilla. **Kaikkiin toimiin, joita tässä yhteydessä toteutetaan, sisällytetään sukupuolinäkökulma ja niissä edistetään syrjimättömyyttä.**

Tarkistus 31

Ehdotus asetukseksi 8 artikla – 1 kohta

Komission teksti

1. Kehitystyöhön osallistuvia kansalaisyhteiskuntaa edustavia järjestöjä ja paikallisviranomaisia koskevan ohjelman tavoitteena on rahoittaa kumppanimaista, unionista, ehdokasvaltioista ja mahdollisista ehdokasvaltioista peräisin olevien kansalaisjärjestöjen ja paikallisviranomaisten kehitykseen liittyviä aloitteita tai niitä koskevia aloitteita.

Tarkistus

1. Kehitystyöhön osallistuvia kansalaisyhteiskuntaa edustavia järjestöjä ja paikallisviranomaisia koskevan ohjelman tavoitteena on rahoittaa kumppanimaista, unionista, ehdokasvaltioista ja mahdollisista ehdokasvaltioista peräisin olevien kansalaisjärjestöjen, **erityisesti paikallisten ryhmittymien ja naisjärjestöjen sekä sukupuolten tasa-arvoa, naisten vaikutusmahdollisuuksien lisäämistä ja syrjimättömyyttä käsittelevien järjestöjen,** ja paikallisviranomaisten kehitykseen liittyviä aloitteita tai niitä koskevia aloitteita.

Tarkistus 32

Ehdotus asetukseksi 10 artikla – 2 kohta

Komission teksti

2. Unioni ja jäsenvaltiot kuulevat toisiaan sekä muita avunantajia ja kehitysalan toimijoita, kansalaisyhteiskunnan edustajat ja alueelliset ja paikalliset viranomaiset mukaan luettuina, ohjelmoinnin alkuvaiheessa edistääkseen yhteistyötoimiensa keskinäistä täydentävyyttä ja johdonmukaisuutta. Tämän kuulemisen perusteella unioni ja jäsenvaltiot voivat päättää yhteisohjelmoinnista.

Tarkistus

2. Unioni ja jäsenvaltiot kuulevat toisiaan sekä muita avunantajia ja kehitysalan toimijoita, sukupuoliasioden asiantuntijat, kansalaisyhteiskunnan edustajat, **erityisesti paikalliset ryhmittymät ja naisten oikeuksiin keskittyvät järjestöt**, ja alueelliset ja paikalliset viranomaiset mukaan luettuina, ohjelmoinnin alkuvaiheessa edistääkseen yhteistyötoimiensa keskinäistä täydentävyyttä ja johdonmukaisuutta. Tämän kuulemisen perusteella unioni ja jäsenvaltiot voivat päättää yhteisohjelmoinnista.

Tarkistus 33

Ehdotus asetukseksi 10 artikla – 3 kohta

Komission teksti

3. Komissio määrittelee kunkin maantieteellisen ohjelman puitteissa monivuotiset alustavat määrärahat tämän asetuksen yleisten periaatteiden mukaisesti 3 artiklan 2 kohdassa säädettyjen kriteerien perusteella ja ottaen huomioon niiden maiden tai alueiden erityisvaikeudet, joissa on kriisi tai konflikti tai jotka ovat muita heikommassa asemassa, hauraita tai katastrofialttiita, samoin kuin eri ohjelmien ominaispiirteet.

Tarkistus

3. Komissio määrittelee kunkin maantieteellisen ohjelman puitteissa monivuotiset alustavat määrärahat tämän asetuksen yleisten periaatteiden mukaisesti 3 artiklan 2 kohdassa säädettyjen kriteerien perusteella ja ottaen huomioon **yhteiskuntaryhmien ja erityisesti naisten sekä** niiden maiden tai alueiden erityisvaikeudet, joissa on kriisi tai konflikti tai jotka ovat muita heikommassa asemassa, hauraita tai katastrofialttiita, samoin kuin eri ohjelmien ominaispiirteet. **Sukupuoliasioden tiedotus- ja valistusohjelman perustamista sekä naisten vaikutusmahdollisuuksien lisäämistä ja sukupuoleen perustuvan syrjinnän torjumista varten olisi annettava erityissäännös.**

Tarkistus 34

Ehdotus asetukseksi
10 artikla – 3 a kohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

3 a. Komission olisi hyväksyttävä tiukat ehdot, jotka liittyvät perusoikeuksien ja erityisesti naisten oikeuksien kunnioittamiseen ja joita olisi noudatettava yhteistyö- ja kehitystoimiin tarkoitettujen varojen arvioinnin ja myöntämisen yhteydessä.

Tarkistus 35
Ehdotus asetukseksi
11 artikla – 1 kohta – 1 a alakohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

Strategia-asiakirjoissa vahvistetaan Euroopan unionin strategia tämän asetuksen mukaiselle avulle unionin painopisteiden, kansainvälisen tilanteen ja tärkeimpien kumppaneiden toimien perusteella. Strategia-asiakirjojen olisi oltava tämän asetuksen yleisen tarkoituksen, tavoitteiden, soveltamisalan ja periaatteiden mukaisia ja niihin olisi sisällytettävä sukupuolten tasa-arvon valtavirtaistamista ja syrjimättömyyttä koskeviin periaatteisiin perustuva monialainen lähestymistapa niiden laadinnan, täytäntöönpanon ja arvioinnin aikana.

Tarkistus 36

Ehdotus asetukseksi
11 artikla – 1 kohta – 3 b alakohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

Avun tuloksellisuuden turvaamiseksi unioni varmistaa, että kehitystavoitteiden saavuttamiseksi ehdotetut strategiat eivät

lisää varojen kohdentamisessa ilmenevää nykyistä syrjintää ja että niissä edistetään kaikenlaisen syrjinnän torjuntaa ja sukupuolten tasa-arvoa.

Tarkistus 37
Ehdotus asetukseksi
11 artikla – 2 kohta

Komission teksti

2. Strategia-asiakirjoja voidaan tarkistaa kauden puolivälissä tai tarvittaessa sekä soveltaen kumppanimaiden ja -alueiden kanssa tehdyissä kumppanuus- ja yhteistyösopimuksissa määriteltyjä periaatteita ja menetelmiä.

Tarkistus

2. Strategia-asiakirjoja voidaan tarkistaa kauden puolivälissä tai tarvittaessa sekä soveltaen kumppanimaiden ja -alueiden kanssa tehdyissä kumppanuus- ja yhteistyösopimuksissa määriteltyjä periaatteita ja menetelmiä. ***Näihin tarkistuksiin olisi sisällytettävä sukupuoliulottuvuus syrjimättömyyden varmistamiseksi ja niissä olisi noudatettava tietojen jaottelua sukupuolen mukaan.***

Tarkistus 38

Ehdotus asetukseksi
11 artikla – 5 kohta – 3 alakohta

Komission teksti

Suuntaa antavissa monivuotisissa ohjelmissa yksilöidään unionin rahoitusta saavat ensisijaiset alat, tarkat tavoitteet, odotetut tulokset, tulosindikaattorit sekä alustava määrärahojen kokonaismäärä ja niiden jako ensisijaisille aloille. Nämä määrärahat voidaan esittää tarvittaessa vaihteluvälinä ja/tai joitakin varoja voidaan jättää kohdentamatta.

Tarkistus

Suuntaa antavissa monivuotisissa ohjelmissa yksilöidään unionin rahoitusta saavat ensisijaiset alat, tarkat tavoitteet, odotetut tulokset ***ja*** tulosindikaattorit ***noudattamalla tietojen jaottelua sukupuolen mukaan*** sekä alustava määrärahojen kokonaismäärä ja niiden jako ensisijaisille aloille. Nämä määrärahat voidaan esittää tarvittaessa vaihteluvälinä ja/tai joitakin varoja voidaan jättää kohdentamatta.

Tarkistus 39
Ehdotus asetukseksi
11 artikla – 5 kohta – 5 alakohta

Komission teksti

Sovittujen tavoitteiden, muun muassa hyvää hallintoa, kansanvaltaa **ja ihmisoikeuksien ja** oikeusvaltion periaatteen kunnioittamista koskevien tavoitteiden noudattamisessa ja täyttämässä sovellettavan molemminpuolisen vastuuvollisuuden periaatteen mukaisesti alustavia määrärahoja voidaan tarkistaa ylös- tai alaspäin varsinkin, jos on kyse erityistarpeista esimerkiksi kriisissä, kriisin jälkitilanteessa tai epävakaaassa tilanteessa tai poikkeuksellisista taikka riittämättömistä tuloksista.

Tarkistus

Sovittujen tavoitteiden, muun muassa hyvää hallintoa, kansanvaltaa, oikeusvaltion periaatteen, **ihmisoikeuksien, perusvapauksien, naisten oikeuksien ja sukupuolten tasa-arvon sekä syrjimättömyyden periaatteiden** kunnioittamista koskevien tavoitteiden noudattamisessa ja täyttämässä sovellettavan molemminpuolisen vastuuvollisuuden periaatteen mukaisesti alustavia määrärahoja voidaan tarkistaa ylös- tai alaspäin varsinkin, jos on kyse erityistarpeista esimerkiksi kriisissä, kriisin jälkitilanteessa tai epävakaaassa tilanteessa tai poikkeuksellisista taikka riittämättömistä tuloksista **ottamalla huomioon sukupuoleen perustuva lähestymistapa.**

Tarkistus 40

Ehdotus asetukseksi 12 artikla – 1 kohta

Komission teksti

1. Laadittaessa ohjelmointiasiakirjoja kriisissä tai kriisin jälkitilanteessa oleville maille tai hauraille maille, kyseessä olevien maiden tai alueiden heikko asema, erityistarpeet ja olosuhteet on otettava asianmukaisesti huomioon.

Konfliktin ehkäisyyn, valtion rakentumiseen ja rauhan rakentamiseen, konfliktin jälkeiseen sovinnontekoon ja jälleenrakennustoimenpiteisiin on kiinnitettävä asianmukaista huomiota.

Kun kumppanimaat tai niiden ryhmät ovat kriisitilanteessa, kriisin jälkitilanteessa tai epävakaaassa tilanteessa tai tällaisen

Tarkistus

1. Laadittaessa ohjelmointiasiakirjoja kriisissä tai kriisin jälkitilanteessa oleville maille tai hauraille maille, kyseessä olevien maiden tai alueiden **eri yhteiskuntaryhmien** heikko asema, **naisten** erityistarpeet ja olosuhteet on otettava asianmukaisesti huomioon.

Konfliktin ehkäisyyn, valtion rakentumiseen ja rauhan rakentamiseen, konfliktin jälkeiseen sovinnontekoon ja jälleenrakennustoimenpiteisiin on kiinnitettävä asianmukaista huomiota.

Kun kumppanimaat tai niiden ryhmät ovat kriisitilanteessa, kriisin jälkitilanteessa tai epävakaaassa tilanteessa tai tällaisen

vaikutuspiirissä, on korostettava erityisesti hätäavun, kunnostustoimien ja kehityksen yhteensovittamisen tehostamista niiden auttamiseksi siirtymässä hätätilanteesta kehitysvaiheeseen. Hauraiden tai säännöllisesti luonnononnettomuuksille alttiiden maiden ja alueiden ohjelmissa korostetaan katastrofivalmiutta ja katastrofien ehkäisyä sekä tällaisten onnettomuuksien seurausten hoitoa.

vaikutuspiirissä, on korostettava erityisesti hätäavun, kunnostustoimien ja kehityksen yhteensovittamisen tehostamista niiden auttamiseksi siirtymässä hätätilanteesta kehitysvaiheeseen. Hauraiden tai säännöllisesti luonnononnettomuuksille alttiiden maiden ja alueiden ohjelmissa korostetaan katastrofivalmiutta ja katastrofien ehkäisyä sekä tällaisten onnettomuuksien seurausten hoitoa.

Erityistä huomiota olisi kiinnitettävä naisiin, jotka ovat usein pääasiallisia uhreja kriisitilanteissa.

Tarkistus 41

Ehdotus asetukseksi

12 artikla – 1 kohta – 1 a alakohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

Laadittaessa ohjelmointiasiakirjoja kriisissä tai kriisin jälkitilanteessa oleville maille tai hauraille maille, on erittäin tärkeää ottaa huomioon niiden vaikutukset naisiin ja tyttöihin, koska he ovat julmuuksien ja rikosten, kuten väkivallan ja seksuaalisen väärinkäytön, pääasiallisia uhreja.

Tarkistus 42

Ehdotus asetukseksi

12 artikla – 1 kohta – 2 alakohta

Komission teksti

Tarkistus

Konfliktin ehkäisyyn, valtion rakentumiseen ja rauhan rakentamiseen, konfliktin jälkeiseen sovinnontekoon ja jälleenrakennustoimenpiteisiin on kiinnitettävä asianmukaista huomiota.

Konfliktin ehkäisyyn, valtion rakentumiseen ja rauhan rakentamiseen, konfliktin jälkeiseen sovinnontekoon ja jälleenrakennustoimenpiteisiin on kiinnitettävä asianmukaista huomiota.
Näin ollen on erittäin tärkeää ottaa mukaan naiset, jotta he voivat osallistua samanveroisesti neuvotteluihin ja aloitteisiin, joiden tavoitteena on rauhan

palauttaminen, vakauttaminen sekä maiden ja instituutioiden jälleenrakentaminen. On siis välttämätöntä, että mielikuvaa naisista haavoittuvina uhreina täydennetään mielikuvalla naisista joukkona selkeästi erilaisia yhteiskunnallisia toimijoita, jotka omaavat arvokkaita resursseja ja valmiuksia, joilla on omia painopisteitä ja jotka kykenevät vaikuttamaan konfliktien ratkaisuprosesseihin ja ohjaamaan niitä. Sen lisäksi, että ymmärretään naisten rooli sodanjälkeisissä yhteiskunnissa ja heidän panoksensa sodanjälkeiseen jälleenrakennukseen, on tärkeää pyrkiä kokonaisvaltaisesti edistämään koulutuksen keskeistä osaa naisten ja nuorten tyttöjen vaikutusmahdollisuuksien lisäämisessä, jotta voidaan torjua stereotypioita ja edistää ajattelutapojen kehittymistä.

Tarkistus 43
Ehdotus asetukseksi
12 artikla – 1 kohta – 2 a alakohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

Tämän asetuksen nojalla tarjottavissa avustustoimissa otetaan huomioon kriisin erityispiirteet, kun suuri osa perusvapauksista puuttuu, kun ihmisten turvallisuus on eniten vaarassa tai kun ihmisoikeusjärjestöt ja ihmisoikeuksien puolustajat toimivat erittäin vaikeissa olosuhteissa. Erityistä huomiota olisi kiinnitettävä konflikteihin, joissa naisiin kohdistuu fyysistä ja henkistä väkivaltaa.

Tarkistus 44
Ehdotus asetukseksi
12 artikla – 2 kohta – 1 alakohta

Komission teksti

Yhteisen täytäntöönpanoasetuksen 15 artiklan 4 kohdassa tarkoitettua kiireellistä menettelyä voidaan käyttää esimerkiksi kriisitilanteessa, kriisin jälkitilanteessa, epävakaassa tilanteessa tai olosuhteissa, joissa kansanvalta, oikeusvaltio, ihmisoikeudet ***tai*** perusvapaudet ovat uhattuina ja jotka edellyttävät unionilta nopeita toimia, 11 artiklassa tarkoitettua asiakirjan muuttamiseksi, kun maan tai alueen yhteistyöstrategia on tilanteen vuoksi tarkistettu.

Tarkistus 45

Ehdotus asetukseksi 20 artikla – 3 kohta

Komission teksti

3. Jotta voidaan edistää korkea-asteen koulutuksen kansainvälistä ulottuvuutta, ulkoisista välineistä (kehitysyhteistyön rahoitusvälineestä, Euroopan naapuruuspolitiikan välineestä, liittymistä valmistelevasta tukivälineestä, kumppanuusvälineestä ja Euroopan kehitysrahastosta) osoitetaan 1 812 100 000 euron ohjeellinen määrä toimiin, jotka koskevat oppimiseen liittyvää liikkuvuutta EU:n ulkopuolisiin maihin tai maista, sekä yhteistyöhön tai poliittiseen vuoropuheluun näiden maiden viranomaisten/laitosten/organisaatioiden kanssa, kuten Yhteinen Erasmus -ohjelmasta annetun asetuksen 13 artiklan 2 kohdassa säädetään. Näiden varojen käyttöön sovelletaan Yhteinen Erasmus -ohjelmasta annetun asetuksen säännöksiä.

Rahoitus asetetaan käyttöön kahtena monivuotisena määrärahakokonaisuutena, joista ensimmäinen kattaa ensimmäiset

Tarkistus

Yhteisen täytäntöönpanoasetuksen 15 artiklan 4 kohdassa tarkoitettua kiireellistä menettelyä voidaan käyttää esimerkiksi kriisitilanteessa, kriisin jälkitilanteessa, epävakaassa tilanteessa tai olosuhteissa, joissa kansanvalta, oikeusvaltio, ihmisoikeudet, perusvapaudet ***tai naisten oikeudet*** ovat uhattuina ja jotka edellyttävät unionilta nopeita toimia, 11 artiklassa tarkoitettua asiakirjan muuttamiseksi, kun maan tai alueen yhteistyöstrategia on tilanteen vuoksi tarkistettu.

Tarkistus

3. Jotta voidaan edistää korkea-asteen koulutuksen kansainvälistä ulottuvuutta, ulkoisista välineistä (kehitysyhteistyön rahoitusvälineestä, Euroopan naapuruuspolitiikan välineestä, liittymistä valmistelevasta tukivälineestä, kumppanuusvälineestä ja Euroopan kehitysrahastosta) osoitetaan 1 812 100 000 euron ohjeellinen määrä toimiin, jotka koskevat oppimiseen liittyvää liikkuvuutta EU:n ulkopuolisiin maihin tai maista, sekä yhteistyöhön tai poliittiseen vuoropuheluun näiden maiden viranomaisten/laitosten/organisaatioiden kanssa, kuten Yhteinen Erasmus -ohjelmasta annetun asetuksen 13 artiklan 2 kohdassa säädetään. Näiden varojen käyttöön sovelletaan Yhteinen Erasmus -ohjelmasta annetun asetuksen säännöksiä.

Rahoitus asetetaan käyttöön kahtena monivuotisena määrärahakokonaisuutena, joista ensimmäinen kattaa ensimmäiset

neljä vuotta ja toinen loput kolme vuotta. Rahoitus otetaan huomioon näiden välineiden monivuotisessa ohjeellisessa ohjelmoinnissa kyseisten maiden osalta kartoitettujen tarpeiden ja prioriteettien mukaan. Määrärahoja voidaan tarkistaa merkittävien ennakoimattomien olosuhteiden tai merkittävien poliittisten muutosten mukaan EU:n ulkoisen toiminnan prioriteettien mukaisesti.

neljä vuotta ja toinen loput kolme vuotta. Rahoitus otetaan huomioon näiden välineiden monivuotisessa ohjeellisessa ohjelmoinnissa kyseisten maiden osalta kartoitettujen tarpeiden ja prioriteettien mukaan. Määrärahoja voidaan tarkistaa merkittävien ennakoimattomien olosuhteiden tai merkittävien poliittisten muutosten mukaan EU:n ulkoisen toiminnan prioriteettien mukaisesti.

Erityistä huomiota olisi kiinnitettävä sukupuolen kannalta tasapainoiseen lähestymistapaan Yhteinen Erasmus-ohjelmaan osallistuvien osalta.

Tarkistus 46

Ehdotus asetukseksi 20 artikla – 3 a kohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

3 a. Korkea-asteen koulutuksen lisäksi keskitytään sukupuoleen perustuvan syrjinnän poistamiseen perus- ja keskiasteen koulutuksessa sekä viimeistään vuoteen 2015 mennessä koulutuksen kaikilla tasoilla vuosituhatosen kehitystavoitteen 3.A mukaisesti.

Tarkistus 47

Ehdotus asetukseksi Liite IV – osa B – kohta "Latinalainen Amerikka" – a alakohta

Komission teksti

Tarkistus

a) sosiaalinen yhteenkuuluvuus, erityisesti sosiaalinen osallistaminen, ihmisarvoinen työ, tasapuolisuus, sukupuolten tasa-arvo ja naisten vaikutusmahdollisuuksien edistäminen;

a) sosiaalinen yhteenkuuluvuus, erityisesti sosiaalinen osallistaminen, ihmisarvoinen työ, tasapuolisuus, sukupuolten tasa-arvo ja naisten vaikutusmahdollisuuksien edistäminen ***sekä seksuaalisen ja sukupuoleen perustuvan väkivallan ja läheisissä ihmissuhteissa esiintyvän väkivallan torjuminen;***

Tarkistus 48

Ehdotus asetukseksi

Liite IV – osa B – kohta "Aasia" – i a alakohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

i a) tuki ihmisoikeuksien suojelun vahvistamiselle ja syrjinnän sekä seksuaaliseen ja sukupuoleen perustuvan väkivallan torjuminen läheisissä ihmissuhteissa.

Tarkistus 49

Ehdotus asetukseksi

Liite IV – osa B – kohta "Keski-Aasia" – a alakohta

Komission teksti

Tarkistus

a) tuki perustuslaillisille uudistuksille sekä lakien, asetusten ja hallinnon lähentämiselle unioniin mukaan lukien demokratiakehityksen jatkaminen sekä järjestäytyneen kansalaisyhteiskunnan, oikeusvaltion sekä hyvän hallintotavan ja verotuksen edistäminen sekä valtiollisten laitosten ja elinten kuten vaaleista vastaavien elinten ja parlamenttien vahvistaminen, julkisen hallinnon ja varainkäytön uudistaminen.

a) tuki perustuslaillisille uudistuksille sekä lakien, asetusten ja hallinnon lähentämiselle unioniin mukaan lukien demokratiakehityksen jatkaminen sekä järjestäytyneen kansalaisyhteiskunnan, oikeusvaltion sekä hyvän hallintotavan ja verotuksen edistäminen sekä valtiollisten laitosten ja elinten kuten vaaleista vastaavien elinten ja parlamenttien vahvistaminen, julkisen hallinnon ja ***oikeuslaitoksen sekä*** varainkäytön uudistaminen.

Tarkistus 50

Ehdotus asetukseksi

Liite IV – osa B – kohta "Keski-Aasia" – b alakohta

Komission teksti

Tarkistus

b) osallistavan ja kestäväen talouskasvun edistäminen niin, että puututaan sosiaaliseen ja alueelliseen eriarvoisuuteen, sekä tuki sellaisille politiikan aloille kuin koulutus, tutkimus, innovointi ja

b) osallistavan ja kestäväen talouskasvun edistäminen niin, että puututaan sosiaaliseen ja alueelliseen eriarvoisuuteen, sekä tuki sellaisille politiikan aloille kuin koulutus, tutkimus, innovointi ja

teknologia, terveys, ihmisarvoinen työ, kestävä energia, maatalous ja maaseudun kehittäminen, pk-yrityksien tukitoimet, samalla kun luodaan kannustimia markkinatalouden, kaupan ja investointien kehitykselle, mukaan lukien sääntely-ympäristöä koskevat uudistukset ja tuki WTO:hon liittymiselle;

teknologia, terveys, ihmisarvoinen työ, **riippumattomien ammattiyhdistysten perustaminen**, kestävä energia, maatalous ja maaseudun kehittäminen, pk-yrityksien tukitoimet, samalla kun luodaan kannustimia markkinatalouden, kaupan ja investointien kehitykselle, mukaan lukien sääntely-ympäristöä koskevat uudistukset ja tuki WTO:hon liittymiselle;

Tarkistus 51

Ehdotus asetukseksi

Liite IV – osa B – kohta "Keski-Aasia" – c alakohta

Komission teksti

c) tuki tehokkaalle rajavalvonnalle ja rajatylittävälle yhteistyölle, jolla edistetään kestävää taloudellista, sosiaalista ja ympäristön kehitystä raja-alueilla; turvallisuuden ja kehityksen väliseen yhteyteen liittyen toimet järjestäytyneen rikollisuuden ja kaikkien laittoman kaupan muotojen torjumiseksi, **mukaan lukien** huumausaineiden tuotannon ja käytön sekä sen kielteisten vaikutusten kuten HIV:n/aidsin torjunta.

Tarkistus

c) tuki tehokkaalle rajavalvonnalle ja rajatylittävälle yhteistyölle, jolla edistetään kestävää taloudellista, sosiaalista ja ympäristön kehitystä raja-alueilla; turvallisuuden ja kehityksen väliseen yhteyteen liittyen toimet järjestäytyneen rikollisuuden ja kaikkien laittoman kaupan muotojen torjumiseksi, **erityisesti naiskaupan**, huumausaineiden tuotannon ja käytön sekä sen kielteisten vaikutusten kuten HIV:n/aidsin torjunta.

Tarkistus 52

Ehdotus asetukseksi

Liite IV – osa B – kohta "Keski-Aasia" – d a alakohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

d a) väestökehityksen haasteisiin liittyvän sellaisen kehityspolitiikan perustaminen, jolla torjutaan lisääntyvää miehiä naisten kustannuksella suosivaa sukupuolten epätasapainoa ja puututaan ennen syntymää tapahtuvaa sukupuolen valintaa koskevaan ongelmaan, sukupuoleen perustuvaan raskaudenkeskeytykseen ja lasten surmaamiseen miespuolisten

Tarkistus 53

Ehdotus asetukseksi

Liite V – osa A – kohta "Ympäristö ja ilmastonmuutos" – d a alakohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

d a) lievennetään naisiin kohdistuvia ilmastonmuutoksen vaikutuksia ja tehostetaan naisten roolia ilmastonmuutoksen torjunnassa; toteutetaan toimia, joilla pyritään auttamaan kehitysmaita omaksumaan sukupuolinäkökohta ilmastonmuutos- ja ympäristötoimiin, erityisesti toimiin, jotka liittyvät luonnonkatastrofeihin, joista ne joutuvat suhteettomasti kärsimään, ja ympäristöalan koulutukseen pääsyä koskeviin toimiin; lisätään naisten ja naisjärjestöjen osallistumista ympäristö- ja ilmastonmuutostöimien laadintaan.

Tarkistus 54

Ehdotus asetukseksi

Liite V – osa A – kohta "Ympäristö ja ilmastonmuutos" – c alakohta

Komission teksti

Tarkistus

c) edistetään unionin aloitteiden ja kansainvälisesti ja alueellisesti sovittujen ja/tai luonteeltaan rajatylittävien sitoumusten täytäntöönpanoa erityisesti ilmastonmuutokseen liittyvillä aloilla edistämällä ilmastonmuutoksen kestäviä strategioita ja etenkin sopeutumisstrategioita, joista on hyötyä myös luonnon monimuotoisuudelle, luonnon monimuotoisuutta ja ekosysteemipalveluja, metsiä, mukaan luettuna FLEGT, aavikoitumisen torjuntaa, yhdennettyä vesivarojen hallintaa, luonnonvarojen hallintaa, moitteetonta kemikaalien hallintaa ja jätehuoltoa,

c) edistetään unionin aloitteiden ja kansainvälisesti ja alueellisesti sovittujen ja/tai luonteeltaan rajatylittävien sitoumusten täytäntöönpanoa erityisesti ilmastonmuutokseen liittyvillä aloilla edistämällä ilmastonmuutoksen kestäviä strategioita ja etenkin sopeutumisstrategioita, joista on hyötyä myös luonnon monimuotoisuudelle, luonnon monimuotoisuutta ja ekosysteemipalveluja, metsiä, mukaan luettuna FLEGT, aavikoitumisen torjuntaa, yhdennettyä vesivarojen hallintaa, luonnonvarojen hallintaa, moitteetonta kemikaalien hallintaa ja jätehuoltoa,

resurssitehokkuutta ja vihreää taloutta,

resurssitehokkuutta ja vihreää taloutta
**liittämällä näihin strategioihin
sukupuoliulottuvuus, jotta voidaan
edistää naisten osallistumista niiden
laadintaan ja toteuttamiseen ja lopettaa
kaikenlainen naisiin kohdistuva syrjintä,
erityisesti heidän mahdollisuuksissaan
saada käyttöönsä resursseja ja osallistua
poliittiseen elämään;**

Tarkistus 55

Ehdotus asetukseksi

Liite V – osa A – kohta "Kestävä energia" – a alakohta

Komission teksti

a) edistetään turvallisten, kohtuuhintaisten, puhtaiden ja kestävien energiapalvelujen saatavuutta köyhyyden poistamisen ja osallistavan kasvun tärkeimpänä tekijänä ja korostetaan siinä erityisesti paikallisten energialähteiden käyttöä,

Tarkistus

a) edistetään turvallisten, kohtuuhintaisten, puhtaiden ja kestävien energiapalvelujen saatavuutta **kaikille ottamalla huomioon syrjityt väestöryhmät, erityisesti naiset**, köyhyyden poistamisen ja osallistavan kasvun tärkeimpänä tekijänä ja korostetaan siinä erityisesti paikallisten energialähteiden käyttöä,

Tarkistus 56

Ehdotus asetukseksi

Liite V – osa A – kohta "Inhimillinen kehitys" – c alakohta – i alakohta

Komission teksti

(i) Tuetaan maakohtaisia ohjelmia, joissa edistetään naisten taloudellisten ja yhteiskunnallisten vaikutusmahdollisuuksien lisäämistä ja osallistumista politiikkaan,

Tarkistus

(i) Tuetaan maakohtaisia ohjelmia, joissa **torjutaan naisiin kohdistuvaa väkivaltaa** ja edistetään naisten taloudellisten ja yhteiskunnallisten vaikutusmahdollisuuksien lisäämistä ja osallistumista politiikkaan,

Tarkistus 57

Ehdotus asetukseksi

Liite V – osa A – kohta "Inhimillinen kehitys" – b alakohta – i alakohta

Komission teksti

(i) Tuetaan korkeatasoista tuottavaa ja ihmisarvoista työllisyyttä erityisesti tukemalla asianmukaisia työllisyystoimia ja -strategioita, työmarkkinoiden tarpeiden ja tulevaisuudennäkyminen kannalta hyödyllistä työllistävää ammattikoulutusta, työskentelyoloja epävirallinen talous mukaan luettuna, ihmisarvoisen työn edistämistä lapsityövoiman torjunta mukaan luettuna, työmarkkinaosapuolten vuoropuhelua sekä työvoiman liikkumisen helpottamista ja samalla siirtolaisten oikeuksien kunnioittamista,

Tarkistus

(i) Tuetaan korkeatasoista tuottavaa ja ihmisarvoista työllisyyttä erityisesti tukemalla asianmukaisia työllisyystoimia ja -strategioita, työmarkkinoiden tarpeiden ja tulevaisuudennäkyminen kannalta hyödyllistä työllistävää ammattikoulutusta, työskentelyoloja epävirallinen talous mukaan luettuna, ihmisarvoisen työn edistämistä **niin naisille kuin miehille** lapsityövoiman torjunta mukaan luettuna, työmarkkinaosapuolten vuoropuhelua sekä työvoiman liikkumisen helpottamista ja samalla siirtolaisten oikeuksien kunnioittamista,

Tarkistus 58

Ehdotus asetukseksi

Liite V – osa A – kohta "Inhimillinen kehitys" – e a alakohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

e a) Naiset ja lapset

(i) Parannetaan kehitysmaiden valmiuksia laatia naisia ja lapsia hyödyttäviä toimintalinjoja;

(ii) tuetaan konkreettisia strategioita ja toimia, joilla puututaan naisiin ja lapsiin vaikuttaviin erityisiin ongelmiin ja haasteisiin ottamalla heidän etunsa huomioon kaikissa asiaankuuluvissa toimissa;

(iii) käytetään hyväksi unionin asemaa virallisen kehitysavun pääasiallisena tarjoajana kansainvälisten instituutioiden keskuudessa siten, että monenvälisiä avunantajia kehoitetaan harjoittamaan painostusta, jotta laaditaan toimintalinjoja nais- ja lapsikaupan sekä naisiin ja lapsiin kohdistuvan väkivallan, hyväksikäytön ja pakkotyön torjumiseksi ja jotta edistetään naisten ja lasten roolia

Tarkistus 59

Ehdotus asetukseksi

Liite V – osa A – kohta "Muuttoliike ja turvapaikka-asiat" – c alakohta

Komission teksti

c) Hyödynnetään mahdollisimman paljon ihmisten alueellisen ja maailmanlaajuisen liikkuvuuden lisääntymisen kehitysvaikutusta ja edistetään ja suojellaan samalla muuttajien oikeuksia tukemalla moitteettomien alueellisten ja kansallisten muuttoliike- ja turvapaikkapolitiikkojen laatimista ja täytäntöönpanoa ja yhdentämällä muuttoliikeulottuvuus muihin alueellisiin ja kansallisiin toimiin.

Tarkistus

c) Hyödynnetään mahdollisimman paljon ihmisten alueellisen ja maailmanlaajuisen liikkuvuuden lisääntymisen kehitysvaikutusta ja edistetään ja suojellaan samalla muuttajien oikeuksia ***ottamalla huomioon aiheeseen liittyvä sukupuolinäkökulma ja maahanmuuttajanaisten tilanne*** tukemalla moitteettomien alueellisten ja kansallisten muuttoliike- ja turvapaikkapolitiikkojen laatimista ja täytäntöönpanoa ja yhdentämällä muuttoliikeulottuvuus muihin alueellisiin ja kansallisiin toimiin.

ASIAN KÄSITTELY

Otsikko	Kehitysyhteistyön rahoitusvälineen perustaminen
Viiteasiakirjat	COM(2011)0840 – C7-0493/2011 – 2011/0406(COD)
Asiasta vastaava valiokunta Ilmoitettu istunnossa (pvä)	DEVE 17.1.2012
Lausunnon antanut valiokunta Ilmoitettu istunnossa (pvä)	FEMM 17.1.2012
Valmistelija Nimitetty (pvä)	Rodi Kratsa-Tsagaropoulou 25.1.2012
Valiokuntakäsittely	21.6.2012
Hyväksytty (pvä)	3.9.2012
Lopullisen äänestyksen tulos	+: 21 –: 0 0: 0
Lopullisessa äänestyksessä läsnä olleet jäsenet	Edit Bauer, Andrea Češková, Marije Cornelissen, Edite Estrela, Mikael Gustafsson, Lívia Járóka, Teresa Jiménez-Becerril Barrio, Rodi Kratsa-Tsagaropoulou, Constance Le Grip, Astrid Lulling, Elisabeth Morin-Chartier, Joanna Katarzyna Skrzydlewska, Angelika Werthmann, Marina Yannakoudakis, Anna Záborská, Inês Cristina Zuber
Lopullisessa äänestyksessä läsnä olleet varajäsenet	Izaskun Bilbao Barandica, Mariya Gabriel, Gesine Meissner, Antigoni Papadopoulou

ASIAN KÄSITTELY

Otsikko	Kehitysyhteistyön rahoitusvälineen perustaminen			
Viiteasiakirjat	COM(2011)0840 – C7-0493/2011 – 2011/0406(COD)			
Annettu EP:lle (pvä)	7.12.2011			
Asiasta vastaava valiokunta Ilmoitettu istunnossa (pvä)	DEVE 17.1.2012			
Valiokunnat, joilta on pyydetty lausunto Ilmoitettu istunnossa (pvä)	AFET 17.1.2012	INTA 17.1.2012	BUDG 17.1.2012	LIBE 17.1.2012
	FEMM 17.1.2012			
Valiokunnat, jotka eivät antaneet lausuntoa Päätös tehty (pvä)	LIBE 26.1.2012			
Esittelijä(t) Nimitetty (pvä)	Thijs Berman 5.12.2011			
Valiokuntakäsittely	9.2.2012	24.4.2012	9.7.2012	24.6.2013
Hyväksytty (pvä)	4.12.2013			
Lopullisen äänestyksen tulos	+: 18 -: 0 0: 5			
Lopullisessa äänestyksessä läsnä olleet jäsenet	Thijs Berman, Véronique De Keyser, Nirj Deva, Charles Goerens, Filip Kaczmarek, Miguel Angel Martínez Martínez, Gay Mitchell, Bill Newton Dunn, Maurice Ponga, Jean Roatta, Michèle Striffler, Alf Svensson, Ivo Vajgl, Anna Záborská			
Lopullisessa äänestyksessä läsnä olleet varajäsenet	Philippe Boulland, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Santiago Fisas Aixela, Enrique Guerrero Salom, Bart Staes			
Lopullisessa äänestyksessä läsnä olleet sijaiset (187 art. 2 kohta)	Marusya Lyubcheva, María Muñiz De Urquiza, Jens Nilsson, Anni Podimata			
Jätetty käsiteltäväksi (pvä)	6.12.2013			